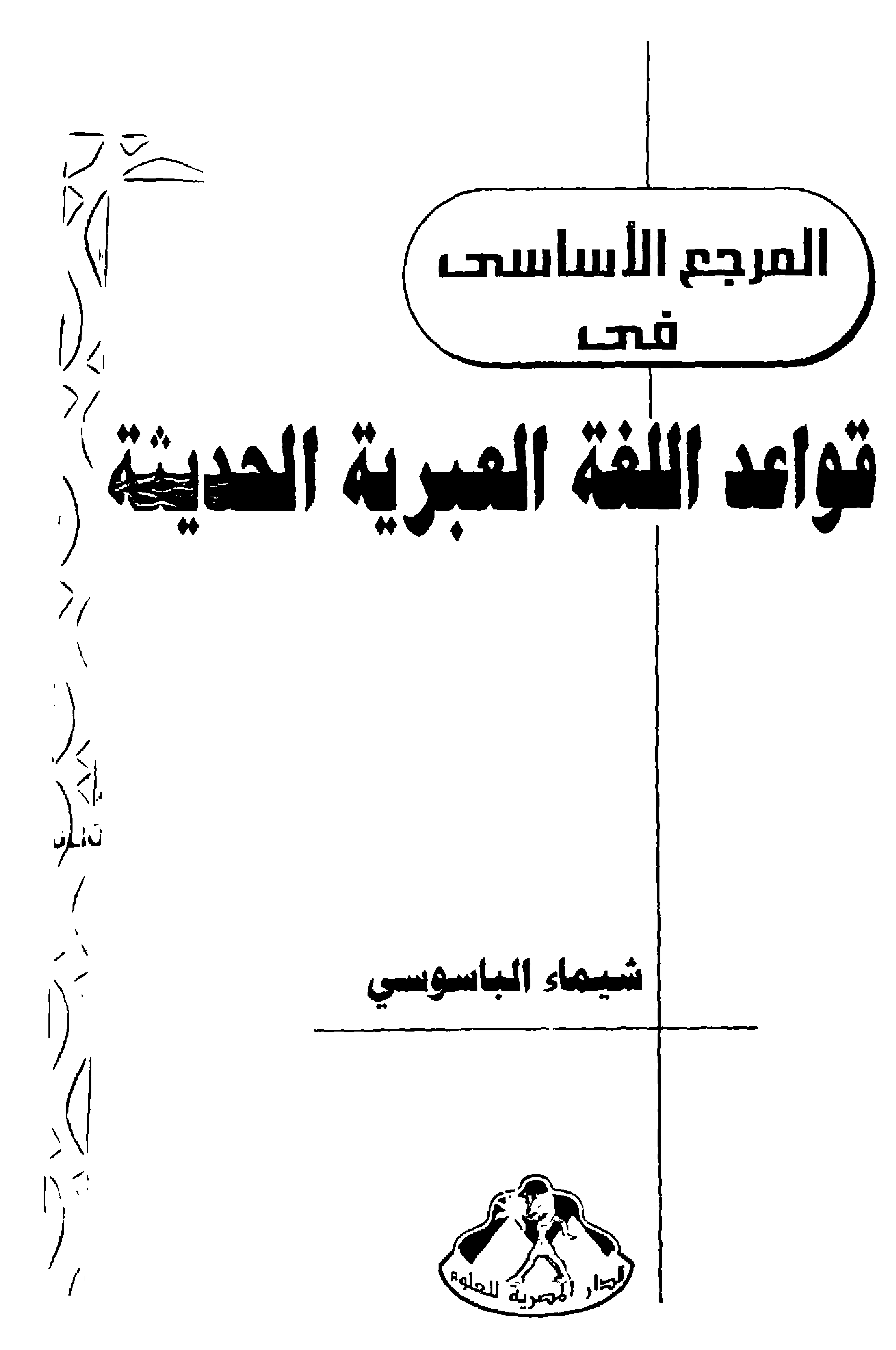
المرجع الأساسي في

قواعد اللغة العبرية الحديثة

شيماء الباسوسي





المرجع الأساسى فى

قواعد اللغة العبرية الحديثة

شيماء الباسوسي

الكتـــــاب : المرجع الاساسى فى قواعد اللغة العبرية الحديثة

المؤلـــــف : شيماء الباسوسى

المقـــاس : 17 X 24

الطبعـــــة : الأولي

عدد الصفحات : 304

الناشـــــر : الدار المصرية للعلوم (نشر – توزيع)

رقم الايــداع : 2008/4942

الأخراج الفنى وتصميم الغلاف والطباعة : مطبعـــة التقـــوى
جمال خليفة 0122777965

بطاقة فهرسة

الباسوسى، شيماء

المرجع الاساسى فى قولعد اللغة العبرية ، /شيماء الباسوسى – ط١

القاهرة : الدار المصرية للعلوم ، ٢٠٠٨

ص ؟ سم .

تدمك 9 38 6229 977 978

١– قواعد اللغة العبرية

أ. العنوان

الدار المصرية للعلوم

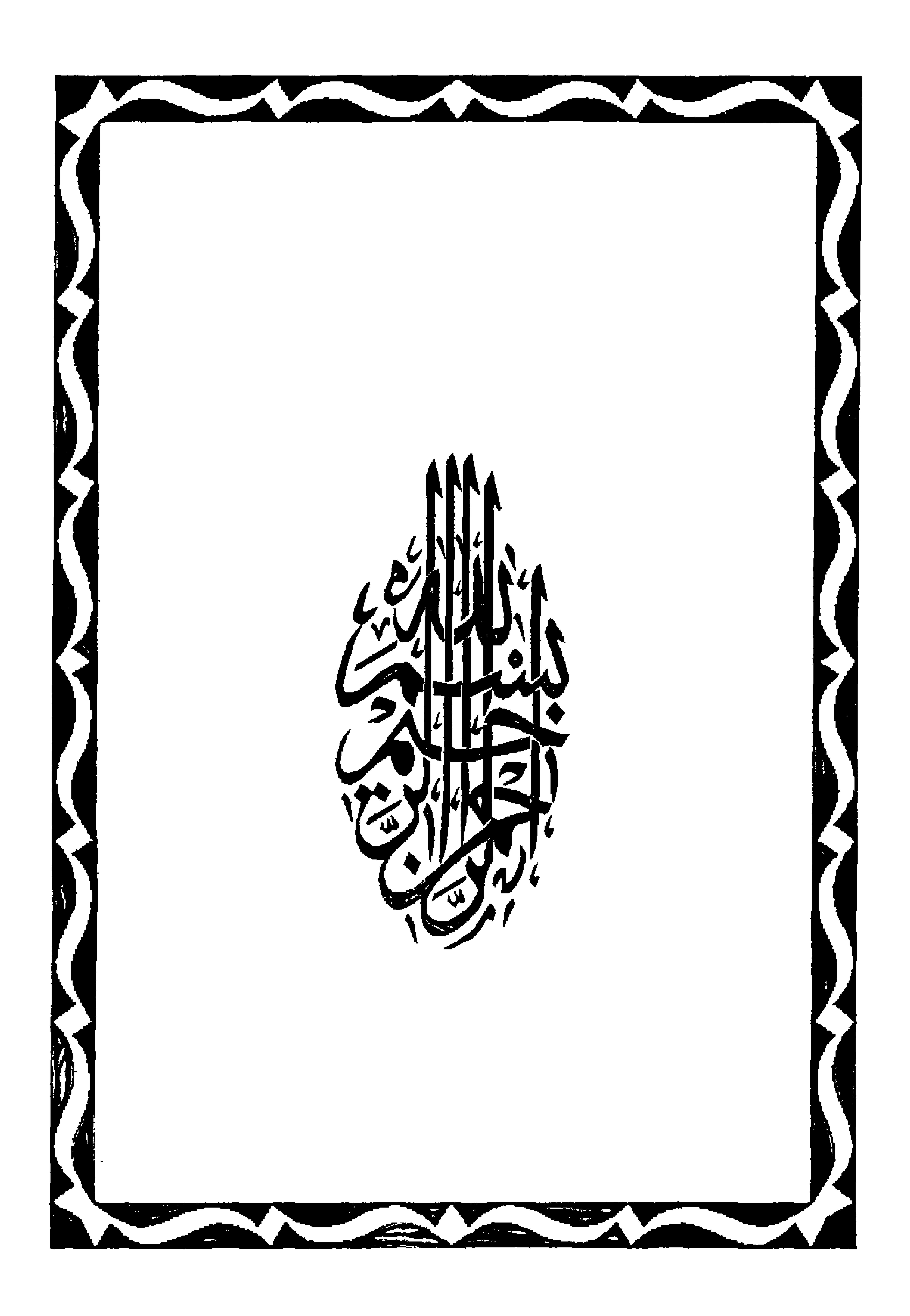
١٣ شارع اسماعيل أبو جبل خلف مستشفى الجمهورية

عابدين – القاهرة

☎ 2393647 تليفاكس 23936079

she_egypt@hotmail.com

elmasryabooks.net


بسم الله الرحمن الرحيم

الإهداء

- إلى أغلى وأعز وأطيب القلوب
- إلى من فرح الوجدان والقلب بهم
- وإلى من لمعت العين بسرورهم
- إلى أغلى الناس
- إلى والدي ووالدتي
- وإلى كل من ساعدني في نشر هذا الكتاب.

مُقَدِّمَة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على صفوة الخلق أجمعين سيدنا محمد وعلى أهله وصحبه أجمعين وبعد .....

لقد اهتمت الجامعات المصرية بإنشاء أقسام اللغات الشرقية وتدريس اللغة العبرية لطلاب وأقسام اللغة العربية والفلسفة والتاريخ وغير ذلك من الأقسام ، لذا أحسست بحاجة المكتبة العربية إلى تعليمي به تدريبات متنوعة وأسس لأهم قواعد اللغة العبرية .

وقد اعتمدتُ في كتابي هذا على أكثر من مرجع حتى يصل إلى المستوى الذي يليق بالقارئ. ولما كان الكتاب موجها للقارئ العربي لذلك استخدمت اللغة العربية في شرح القواعد حتى تكون أوضح في العرض وأيسر في الفهم .. وكان هدفي من كثرة الأمثلة والتنوع في التدريبات تدريب القارئ على قياس ما استوعبه .

وقد جاء عرض الكتاب في أربعة فصول :

الفصل الأول : ويتناول نشأة وتطور اللغة العبرية والأصوات وقواعد الكتابة والقراءة.

الفصل الثاني : ويتناول الأدوات والمقصود بها أداة التعريف وأدوات الاستفهام ولاسم الموصول والضمائر وحروف النسب .. إلخ

الفصل الثالث : ويتناول الاسم من حيث إفراده وطريقة جمعه وإضافته ويتناول أيضا الصفة وطريقة التعبير عن الزمن وغيرها من الموضوعات .

الفصل الرابع : ويتناول الفعل من حيث تجرده وزيادته وتكوين الماضي والمضارع والأمر منه وتصريفاته المختلفة .

أتمنى من الله عز وجل أن يكون هذا الكتاب إضافة للمكتبة العربية وأن يقدم العـون والمساعدة للراغبين في تعلم اللغة العبرية والإلمام بقواعدها المختلفة وطرق التعبير بهـا في المجالات المختلفة .

وفي الختام أتوجه بخالص الشكر والتحية لكل الأخوة الزملاء بالدار المصرية للعلوم لعظيم تعاونهم ومساعدتهم لي حتى يخرج هذا الكتاب للنور ، وأخص بالـشكر الأسـتاذ محمد باشا مدير الدار لتشجيعه الدائم لي .. جزاه الله كل خير.

أرجو من الله عز وجل أن يجعل هذا الكتاب في صالح أعمالنا وأن ينفع به المسلمين في كل مكان .

وبالله التوفيق

شيماء الباسوسي

الفصل الأول

1

الأصوات وقواعد الكتابة والقراءة

הַהֲגָאִים וּכְלָלֵי הַמִּקְרָאָה

اللغة العبرية (النشأة والتطور)

اللغة العبرية هي لغة بني إسرائيل ، ويبدا تاريخها من القرن الثاني عشر قبل الميلاد ، وهي أهم اللهجات الكنعانية الجنوبية ؛ وترجع أهميتها إلى أنها دونت في أسفار العهد القديم ومرت بازدهار في الأندلس افسلامية ، وعادت للحياة مرة أخرى في العصر الحديث !!

وقد مرت اللغة العبرية عبر تاريخها الطويل بمراحل عديدة يمكن تقسيمها إلى أربع مراحل رئيسية أو مهمة كان لها أبلغ الأثر في وصولها إلى الشكل الراهن :

1 – عصر اللغة العبرية القديمة (لغة العهد القديم)

يكاد العهد القديم أن يكون المصدر الوحيد للتعرف على العبرية مدة ألف عام تبدا بدخول بني إسرائيل لأرض فلسطين وتستمر حتى القرن الثاني قبل الميلاد .

والعهد القديم هو الكتاب المقدس عند اليهود ، وأحد الكتابين المقدسين عند المسيحيين . ويطلق اليهود على العهد القديم اسم (تنخ) اختصارا للعناوين العبرية لأقسامه الثلاثة : التوراة ، والأنبياء، والمكتوبات . ويطلق عليه المسيحيون العهد القديم باعتبار أن الأناجيل هي العهد الجديد . ويكوّن الكتابان معا الكتاب المقدس عند المسيحيين . أما التسمية الشائعة في العربية (التوراة) فتعكس ضربا من إطلاق اسم الجزء على الكل .

يطلق على العبرية كما نعرفها في العهد القديم اسم العبرية القديمة أو العبرية الكلاسيكية . مع ملاحظة أن العهد القديم ليس كله باللغة العبرية ففيه عدة صفحات مكتوبة باللغة الآرامية في أسفار عزرا وأرميا ، ودانيال.

لم تكن اللغةالعبرية حية تستخدم في التعامل اليومي في كل هذه الفترة الطويلة ن بل كانت لغة التعامل اليومي حتى سقوط سامريا سنة 721 ق م ثم سقوط القدس سنة 587 ق م وهكذا أخذت اللغة العبرية في الانكماش في القرن السادس قبل الميلاد حيث أخذ اليهود يتعاملون باللغة الآرامية وهي اللغة التي كانت سائدة في تلك المنطقة في ذلك الوقت .

وبالرغم من انكماش اللغة العبرية في تلك الفترة كلغة تعامل فقد ظلت لغة الدين اليهودي واهتم بها رجال الدين وكتبت بها الكتب الدينية اليهودية ، وظل بعض اليهود يهتمون بتعلمها وبقراءة كتبها الدينية ، وهكذا أصبحت اللغة العبرية بالتدريج لغة الدين والمدرسة بعد ان كانت لغة الشعب.

لم يدوّن العهد القديم في شكله الحالي في فترة ازدهار اللغة العبرية ولكنه دون على مراحل متعاقبة . فمن المؤكد أنه لم يجمع وترتب أسفاره قبل القرن الثاني الميلادي . وقد دون العهد

القديم اول الأمر بالخط العبري غير المضبوط بالشكل وكان النص يعتمد علـى الـصوامت دون الحركات.

ثم أخذ اليهود يستعملون بعض الحروف كعلامات للحركات تساعدهم على ضبط النطق وحفظ الكلمات من التحريف وكانت الألف والهاء والواو والياء هي التي تقوم بهذه الوظيفة ، فأدي ذلـك إلى حدوث تغيير في هجاء الكلمات وزيادة في حروفها باعدت بينها وبين أصل ألفاظها .

ولكن بعد أن تشتت اليهود في جميع أقطار العالم وتفرقوا صارت هذه الحروف لا تكفي لضبط النطق في كل الكلمات ، وخشي اليهود أن تنقرض لغتهم بسبب ذلك فاخترعوا الحركات .

2- عصر المشنا

تقابل كلمة مشنا المادة العربية الدالة على التثنية والتكرار، فالمشنا في رأي اليهود هو الـنص الثاني من النصوص الدينية . وقد ألف بين أواخر القرن الأول الميلادي ومنتصف القرن الثالث الميلادي ، وفي هذا العهد كانت اللغة العبرية قد اضمحلت وطغت عليهـا الآراميـة واقتـصر استخدام العبرية على الأحبار والعلماء وانتهت كلغة تخاطب بين اليهود . وكان الرومان قد قضوا على آخر كيان يهودي في فلسطين عام 700 م .. وبذلك وجدت ظروف جديدة عاشها اليهود من اختلاط مع أبناء العقائد الأخرى ، فألف رجال الدين لهم نص المشنا . وقد أُلـف نـص المـشنا بالعبرية إلا أنه يتضمن بعض العبارات والمفردات الآرامية المعاصرة لرجال الدين لذا فقد كـان من الضروري أن يشرح النص بلغة مفهومة لليهود ، فكان رجال الدين يقرأون لعامة اليهود نص المشنا بالعبرية ثم يشرحونه لهم بالآرامية ، ولم تكن هناك لغة آرامية موحدة بل كانـت هنـاك لهجات آرامية كثيرة ، وتعددت الشروح الشفوية الآرامية بتعدد هذه اللهجات ، ثم كتب الأحبـار والربانيون هذه الشروح الآرامية على المشنا ، وهكذا ظهر التلمود ، فالتلمود يتكون مـن نـص المشنا وشروح هذا النص المكتوبة باللغة الآرامية وهي التي تسمي الجمارا وتوجد نسختان مـن التلمود :

- التلمود البابلي : ويتألف من المشنا وهو نص عبري ومن الجمارا وهوالـشرح الآرامـي للنص العبرؤي , وهو من عمل حكماء اليهود في بابل .
- التلمود الأورشليمي (الفلسطيني) : ويتألف من المشنا نفسها ومن الجمـارا وهـو الـشرح المعروف باللهجة الآرامية الفلسطينية وهو من عمل حكماء اليهود في فلسطين .

3- العصور الوسطى

ازدهرت اللغة العبرية ازدهار عظيما ونهضت نهضة قوية في ظل الحكم الإسلامي في الأندلس ومصر والعراق . وقد شارك اليهود في الحياة الثقافية العربية مشاركة عميقة فكانوا يتعلمون المعارف العربية ، وقد أدرك اليهود أن الفقه في اللغة العربية وآدابها هو الطريق إلى وظائف الدولة وهو السبيل إلى التقرب إلى الحكام ، فانكبوا وعكفوا على دراسة العربية وعلومها بجانب العبرية .

وقد أدى هذا الاهتمام باللغة العربية أن يبدأ اليهود يشعرون بضرورة دراسة اللغة العبرية دراسة علمية فألفوا الكثير من الكتب على غرار الكتب العربية ، فظهرت كتب النحو والصرف كما درسوا أيضا أصوات اللغة العبرية واستخدوا المصطلحات العربية في كتابة نحو اللغة العبرية وظهرت المعاجم المرتبة ترتيبا علميا كما ظهرت أيضا المؤلفات العبرية في شتى المجالات الأخرى مثل الفلسفة والطب والأدب وغيرهما .

كما انعكس هذا الازدهار على فنون اللغة العبرية وآدابها كالشعر والنثر العبري الفلسفي والتشريعي والذي تاثر بالأساليب العربية والقتبس منه اليهود كثيرا من المصطلحات والألفاظ العربية .

وبالرغم من ذلك لم تصل اللغة العبرية في العصور الوسطى إلى درجة لغة التخاطب ولكنها اقتصرت على التعليقات على الكتاب المقدس والمعاجم والبحث في أصول المفردات والشعر .. أما التراث اليهودي الأدبي والفلسفي فقد دوّن في تلك الفترة باللغة العربية المكتوبة بحروف عبرية.

4- العصر الحديث

ويبدأ من القرن الثامن عشر حيث قامت حركة التنوير (الهسكلاة) التي كانت تهدف إلى تطوير الحياة اليهودية الاجتماعية والعلمية والاندماج في المجتمعات الأوربية . وفي هذه الأثناء حاول يهود أوروبا بعث الحياة مرة اخرى إلىاللغة العبرية لتصبح لغة معاصرة .. وقد كان لهؤلاء الأوربيين أثر كبير في تكوين الإطار اللغوي الجديد للغة العبرية ، فمن الناحية الصوتية تأثرت العبرية الحديثة باللغات الأوروبية ، فخف النطق بأصوات الحلق وأصوات الإطباق لأنها غير موجودة في اللغات الأوروبية ولم تعد الصاد تنطق مثل الصاد العربية ، بل تأثرت بنطق صوت **Z** في الألمانية .

وقد دخلت إلى العبرية الحديثة ألفاظ كثيرة من اللغات الأوروبية بالإضافة إلى المصطلحات في كافة العلوم .

كيف تكتب اللغة العبرية؟

الأبجدية العبرية הָאָלֶפְבֵּית הָעִבְרִית

- تكتب اللغة العبرية وتقرأ من اليمين إلي اليسار مثل سائر اللغات السامية عدا اللغة الحبشية.
- حروفها منفصلة عن بعضها.
- عدد حروفها اثنان وعشرون حرفا وترتيب حروفها هو " أبجد هوز حطي كلمن سعفص قرشت ".
- تفتقر اللغة العبرية إلى ظاهرة الاعراب في أواخر الكلمات باستثناء كلمات قليلة تدل علي وجود التنوين فى اللغة العبرية القديمة .
- هناك شكلان من الحروف يستخدمان الآن في اللغة العبرية وهما : الخط المربع وهو خط المطبعة ويستخدم في الكتب والمجلات والصحف ، والأخر خط اليد وهو الذي يستخدم في الكتابة العادية باليد .
- وإليك الآن جدول الأبجدية العبرية بالخط الطباعي:

الحرف بالعبرية	الحرف بالعربية	الحرف في نهاية الكلمة	نطق الحرف بالعبرية	القيمة العددية للحرف
א	أ		آليف	1
בּ – ב	ب–V		بيت - فيت	2
ג	ج		جيمل	3
ד	د		داليت	4
ה	ه		هيه	5
ו	و		فاف	6
ז	ز		زاين	7
ח	ح		حيت	8
ט	ط		طيت	9

י	يـ		يود	10
כּ – כ	ك–خ	ך	كاف– خاف	20
ל	ل		لاميد	30
מ	م	ם	ميم	40
נ	ن	ן	نون	50
ס	س		سامخ	60
ע	ع		عاين	70
פּ - פ	P - ف	ף	بيه - فيه	80
צ	ص	ץ	تصاديه	90
ק	ق		قوف	100
ר	ر		ريش	200
שׁ-שׂ	ش–س		شين– سين	300
ת	ت		تاف	400

أما الشكل اليدوي فتوجد بينه وبين الشكل الطباعي فروق طفيفة في رسم بعض الحروف .. واليك الآن الأبجدية العبرية بالشكل اليدوي :

א	=	أ	ל	=	ل
ב	=	ب	מ	=	م (في آخر الكلمة) = ם
ג	=	ج	נ	=	ن (في آخر الكلمة) = ן
ד	=	د	ס	=	س
ה	=	هـ	ע	=	ع
ו	=	و	פ	=	ف (في آخر الكلمة) = ף
ז	=	ز	צ	=	ص (في آخر الكلمة) = ץ
ח	=	ح	ק	=	ق
ט	=	ط	ר	=	ر
י	=	ي	שׁ، שׂ	=	ش، س
כ، כּ	=	ك (في آخر الكلمة) = ך	ת	=	ت

ملاحظات علي الأبجدية العبرية:

- يوجد في اللغة العبرية حرفان يتشابهان في الشكل ويختلفان في النطق تبعا لتغير وضع النقطة في اليمين أو اليسار وهما حرفا الشين والسين . فعندما تكون النقطة جهة اليمين هكذا שׁ تنطق شين مثل:

שָׁר غنى - غرد
שָׁב عاد
שָׁם هناك
שָׁלֵט لافته

وعندما تكون النقطة جهة اليسار هكذا שׂ فتنطق (سين) مثل:

שָׂר وزير
שָׂב عجوز
שָׂם وضع
שָׂלֵט أزمة

- يلاحظ التشابه الكبير بين بعض الحروف عند الكتابة وخاصة الحروف التالية:

(ג-ג / ד-ד / ה-ח / ת-ת / ו-ז / ם-ס / צ-ע)

- عندما تكون حروف (א- ה- ו- י) غير منطوقة فإنها تستخدم كرموز مساعدة للحركات وتعرف في هذه الحالة باسم (אמות הקריאה) أي (أمهات القراءة)، وهذا المصطلح ترجمة للمصطلح اللاتيني "matris " مثل :

מָצָא	وجد	עִיר	مدينة
רִאשׁוֹן	أول	הֵיכָל	هيكل
שׁוּק	سوق	זֶה	هذا

- تستخدم حروف الابجدية كأعداد كما موضح في الجدول السابق من (א : ת) (1:400) .
- يتم التعبيرعن الأعداد المركبة بضم العشرات إلي الآحاد فالعدد 12 مثلا يعبر عنه بضم العشرات إلى الاثنين أي بضم حرف الياء إلى حرف الباء هكذا (יב)،والعدد 13 يصبح יג،والعدد 47 يصبح מז والعدد 202 רב ،وهكذا . أما العددان (15 ، 16) فلا تنطبق عليهما القاعدة السابقة بل يعبر عنهما بطريقة أخري فالعدد 15 يعبر عنه بالحرفين טו (9+6) بدلا من יה وذلك لتشابه الرمز الأخير مع اسم الإله عند اليهود יהוה يهوه، والعدد 16 يعبر عنه بالحرفين טז (9+7) بدلا من יו وذلك للعله السابقة.
- اما إذا جاء العدد في مئات تزيد عن 400 فإننا نقوم بإضافة حروف المئات إلي بعضها لنحصل علي العدد المطلوب . فالعدد 500 مثلا نعبر عنه بـ תק (400+100) والعدد 700 يعبر عنه بـ תש (400+300) وإذا كان الرقم يحتوي علي مئات وعشرات وآحاد فتتبع نفس الطريقة السابقة فمثلا الرقم 888يعبر عنه بـ תתפ"ח (400+400+80+8) ويرمز إلي الآلاف بالأعداد الأحادية مع وضع شرطة فوق الحرف مثل :

א' = 1000

ב' = 2000

ג' = 3000

ד' = 4000

- فيما يلي نرتب الارقام المركبة اعتمادا على ماسبق:

الحرف	الرقم
י"א	11

י"ב	12
י"ג	13
י"ד	14
ט"ו	15
ט"ז	16
י"ז	17
י"ח	18
י"ט	19
כייא	21
כייב	22
ל"א	31
ק"א	101
רכ"ה	225
תע"ז	477
ת"ק	500
ת"ר	600
תר"ג	603
ת"ש	700
תשי"ב	712
תיית	800
תת"ק	900
תת"ר	1000

- الجدير بالذكر أنه عند قراءة التقويم بالسنين يلاحظ إضافة العدد **1240** إلي ناتج الحــروف المكتوبة مثل: سنة 1986 تكون هكذا :

746=1240-1986

תשמ"ו =746=6+40+300+400

المجموع =1986= 1240+746

سنة 1983 تكون هكذا :

743=1240-1983

תשמ"ג =743=3+ 40 +300+400

المجموع = 1983 =1240+743

سنة 1980 أيضا تكون هكذا

740=1240-1980

740= 40+ 300+400= תש"מ

المجموع = 740+1240= 1980

التباين في نطق بعض الحروف :

كان العبريون الأقدمون ينطقون الحروف الأبجدية طبقا لما هو موضح في الجدول السابق ، بيد أنه في العصر الحديث اختلف اليهود الشرقيون والغربيون حول نطق هذه الحروف ، وهذا أمر بديهي فاللغة العبرية باعتبارها لغة شرقية تحتوي علي بعض الحروف لا يستطيع نطقها نطقا صحيحا سوى أبناء الشرق ، ولذا يمكننا القول بأن نطق اليهود الشرقيين أقرب إلي الصواب.

أما الحروف التي اختلف النطق حولها فهما حرفا الحلق ח ע وحرف الراء ר حيث ينطقهما اليهود الغربيون (الإشكناز) (خاء ، همزة ، غينا) وحروف الإطباق (ט ק צ) حيث ينطقونها(تاء ، كاف ، تصادى) كما يميل اليهود الفرنسيون إلي نطق الراء ר غينا.

مخارج الحروف : מוֹצָא הָעִיצוּרִים

تقسم أصوات الأبجدية العبرية تبعاً لمخارجها من الفم ، ومصدرها الصوتي على النحو التالي :

1- حروف حلقية وهي : (א- ח - ה - ע).

2- حروف شفوية وهي : (ב - ו - מ - פ).

3- حروف حنكية وهي : (ג - י - כ - ק).

4- حروف أسنانية وهي : (ז - ס - צ).

5- حروف لسانية وهي :(ד - ט - ל - נ - ת - ר).

6- حروف الإطباق وهي : (ט - צ - ק).

7- حروف الصفير وهي : (ז – ס- שׁ- שׂ - צ).

תַּרְגִּילִים تدريبات :

1 - اكتب الحروف الآتية باللغة العبرية :

أ س

ه ش

ج ف

ب خ ط ع

2 -اكتب الارقام الآتية باللغة العبرية :

11	21
12	54
13	65
76	78
63	67
89	90
132	165
305	765
867	904
1934	1973
1967	1867

3 – اكتب الجمل التالية ، وبدل الارقام والسنين بحروف عبرية :

1- אֲנִי גָר בִּרְחוֹב כָּלָג בֶּן אַלְוַלִיד מִסְפָּר 45.

2- הוא נָסַע בִּשְׁנַת 1989.

3- אֲנִי נוֹלַדְתִּי בשנת 1986 .

كيف تنطق العبرية ؟

الحركات התנועות

تحرك الحروف العبرية بحركات كما هي في العربية فتحرك بالفتحة والكسرة والضمة وتنقسم الحركات العبرية حسب النطق الذي تشير اليه كل منها إلي ثلاثة اقسام هي (صغرى وكبرى ومركبة).

1- الحركات الصغرى התנועות הקטנות

وتنقسم إلي خمس حركات :

أ – باتح פַּתָּח :

وهى حركة الفتح القصيرة وهي عبارة عن شرطة أفقية توضع أسفل الحرف هكذا

(אַ בַּ גַ דַ ....) مثل :

סַל	سلة	עַם	شعب
נַעַר	شاب – فتى	חַג	عيد
חַלּוֹן	نافذة	גַּם	أيضا
שַׂר	وزير	רַב	متعدد - كثير
בַּת	بنت	חַג	عيد
דַּף	صفحة	טַף	طفل
רַק	فقط	רַע	شرير
קַר	بارد	חַם	حار
גַּן	حديقة	הַר	جبل
אַף	أنف	בַּעַל	زوج
כַּף	كف	גַּב	ظهر

ملحوظة :

- إذا جاء حرف (י) في اخر الكلمة ، وكان الحرف الذي يسبقة مشكلا بحركة الفتح القصيرة (الباتح _) ينطق هذا المقطع مثل كلمة (ie,) في الإنجليزية مثل :

דַּי كفى

חַי حي

ب – السيجول (סֶגּוֹל) :

هي حركة الكسر القصيرة الممالة تجعل حركة الحرف ينطق ممالا بين الفتحة والكسرة ولكنه يميل أكثر نحو الفتحة وتنطق كأداة استفهام (إيه) في العربية العامية ويرمز لها بمثلث مقلوب تحت الحرف

هكذا (אֶ בֶּ גֶ דֶ ....).

مثل : כֶּסֶף	نقود	עֶבֶד	عبد
דֶּלֶת	باب	לֶחֶם	خبز
עֶרֶב	مساء	אֶרֶץ	أرض

בֶּגֶד	ملابس	אֶמֶשׁ	امس
יֶלֶד	ولد	דֶרֶךְ	طريق
זֶה	هذا	פֶּה	فم
אֶבֶן	حجر	מֶלֶט	أسمنت
גֶבֶס	جبس	חֶרֶס	فخار
צֶמֶר	صوف	תוֹפֶרֶת	خياطة
יָפֶה	جميل	מֶלֶךְ	ملك
שֶׁמֶשׁ	شمس	רֶגֶל	رجل
בֶּטֶן	بطن	זֶה	هذا
שֶׁבֶר	كسر	אֶמֶשׁ	أمس

ج – حيرق قاطن (חִירִיק קָטָן) :

الكسرة القصيرة الصريحة وتقابل حركة الكسر في اللغة العربية وهي عبارة عن نقطة توضع أسفل الحرف هكذا (אִ בִ דִ..............) ، مثل :

גִּבּוֹר	قوي – بطل	אִם	إذا
בַּיִת	بيت	מִן	من
אִכָּר	فلاح	מַיִם	ماء
אִשָּׁה	امرأة	יִצְחָק	إسحاق
מִלָּה	كلمة	אִי	جزيرة
זַיִת	زيتونة	אִרְגּוּן	منظمة
מִסְעָדָה	مطعم	מִזְנוֹן	بوفيه
עִם	مع		

د – قبوص (קֻבּוּץ) :

هي حركة ضم قصيرة ممالة تنطق مثل حرف (U) فى اللغة الإنجليزية وهي عبارة عن ثلاث نقاط مائلة ، توضع أسفل الحرف جهة اليمين هكذا (אֻ בֻ גֻ דֻ..........) ، مثل :

נְאֻם	خطاب – حديث	סֻלָּם	سلّم
מֻכָּר	معروف	מֻשָּׂג	فكرة ، مصطلح

חֻקָּה	دستور	מְנֻמָּס	مهذب
קֻפָּה	خزانة – صندوق	מְחֻצָּה	وقح – سليط
מְצֻיָּן	ممتاز	שֻׁלְחָן	منضدة
חֲתֻנָּה	زواج	מְיֻשָּׁשׁ	بلغ من العمر عتيا

هـ – قامص قاطن (קָמַץ קָטָן):

وهي عبارة عن حركة القامص وبعدها سكون دون أن يفصل بينهما حركة النبر وهو نوع من الضمة القصيرة وينطق الحرف حينئذ مضموما ، مثل :

אָזְנַיִם (أُذنايم)	أذنان
תָּכְנִית (توخنيت)	خطة
אָפְנָה	موضة
חָכְמָה	حكمة
אָמְנָם	حقا
קָרְבָּן	قربان

2- الحركات الكبرى התנועות הגדולות :

تنقسم الحركات الكبرى الي ست حركات كالتالي :

أ – حركة القامص (קָמַץ) وهي حركة الفتح الطويل وتقابل حركة المد بالألف في اللغة العربية ويعبر عنها بذلك الشكل (ָ) ويوضع اسفل الحرف ويشبه حرف(T) في اللغة الإنجليزية هكذا (אָ בָּ גָ דָ..) .

مثل : אָב	أب	קָם	قام
שָׁם	هناك	שָׂם	وضع
אָח	أخ	יָם	بحر
צָם	صام	דָּם	دم
רָב	شاجر – نازع	בָּשָׂר	لحم
לָבָן	أبيض	אָדוֹם	أحمر
מָרָק	شوربة	סָלָט	سلطة

טָס	طار	סָב	جد
סָבָה	جدة	יָקָר	عزيز – غالي
חָתָן	عريس	חָם	حم
צָרָה	ضرة	קָרוֹב	قريب

ملحوظة:

إذا انتهت الكلمة بحرف (א او ה) وكان يسبقه حرف مشكل بحركة الفتح الطويلة (קָמָץ القامص)، فإن هذين الحرفين لا ينطقان مثل:

יָצָא	خرج
בָּרָא	خلق
צָבָא	جيش
קָרָא	قرأ
רוֹמָא	روما
שָׂפָה	لغة
פָּרָה	بقرة
יָפָה	جميلة
שָׁעָה	ساعة
שָׁנָה	سنة
נָא	من فضلك
יָפֶה	جميل
תוּנָא	تونة

3- صيريه (צֵירֶה) :

هي حركة الكسر الطويلة الممالة وهي تجعل الحرف ينطق ممالا بين الفتحة والكسرة ، ولكنه يميل أكثر نحو الكسرة ، وهناك نوعان من حركة الصيرية :

أ – صيرية ناقصة : ويرمز لها بنقطتين تحت الحرف هكذا (אֵ בֵּ גֵ דֵ..................)

مثل : עֵץ شجرة

הֵם	هم
אֵשׁ	نار
עֵת	زمن - وقت
עֵד	شاهد
עֵט	قلم
בֵּן	ابن
חֵן	جمال
שֵׁם	اسم
תֵּה	شاي
סֵפֶר	كتاب
יֵשׁ	يوجد
שֵׁם	اسم
אֵל	الله – الرب
זָקֵן	عجوز
אוֹהֵב	يحب

ب – صيرية كاملة :

ويرمز لها بنقطتين تحت الحرف وياء بعدها ، هكذا (אֵי בֵּי גֵי דֵי...........).

ومثل :אֵיךְ	كيف
בֵּין	بين
בֵּית -סֵפֶר	مدرسة
בֵּית- חֲרֹשֶׁת	مصنع
אֵין	لا يوجد – ليس
בֵּיצָה	بيضة
בֵּית- חוֹלִים	مستشفي
אֵיזֶה	أي
אֵיפֹה	أين

4. حولام حاسير חוֹלָם חָסֵר :

وهي حركة الضم الطويلة الناقصة ويرمز لها بوضع نقطة فوق الحرف من جهـة اليـسار هكذا(א̇ ב̇ ג̇ ד̇ ....) مثل :

בֹּקֶר	صباح	אֹזֶן	أذن
שְׁלֹמֹה	سليمان	קֹדֶשׁ	قُدس
חֹק	قانون	חֹם	حرارة
דֹּב	دب	כֹּל	كل
רֹב	كثرة	פֹּה	هنا
עֹז	قوة	לֹא	لا

1. حولام جادول (חוֹלָם גָּדוֹל) :

هي حركة الضم الطويلة الكاملة وتنطق هذه الحركة مثل حرف (o) في الإنجليزية ويرمز لها بحرف الواو وفوقه نقطة ويوضع بعد الحرف المراد مده بالـضمة ، هكـذا (אוֹ בוֹ גוֹ דוֹ......................) مثل :

טוֹב	طيب – جيد	זִכָּיוֹן	إمتياز
זְרוֹעַ	ذراع	דּוֹד	عم
עוֹלָם	عالم	סוֹף	نهاية
חוֹל	رمل	שָׁלוֹם	سلام
מוֹת	موت	רוֹעֶה	راعي
פּוֹל	فول	תּוֹךְ	أثناء
כּוֹס	كاس	חַלּוֹן	نافذة
כּוֹכָב	كوكب	קוֹל	صوت

2. شوروق (שׁוּרוּק) :

وهي حركة الضم الطويلة المقفولة ويرمز لها بحرف الواو وبداخلة نقطة وتنطق مثـل المقطـع (ou) فــي الإنجليزيــة وتكتــب بعــد الحــرف المــراد مــده بالــضم هكــذا (אוּ בוּ גוּ דוּ................................). مثل:

הוּא	هو	סוּס	حصان
אָרוּר	ملعون	תּוּת	توت
שׁוּם	ثوم	אִרְגּוּן	منظمة
גּוּף	جسم	חוּשׁ	حاسة – شعور
שָׁמוּר	محروس	כָּתוּב	مكتوب
חוּט	خيط	חוּג	دائرة
שׁוּק	سوق	בָּחוּר	فتى- شاب
גְּבוּל	حد	מוּל	أمام – تجاه
צוּר	ضخرة		

3. حيرق جادول (חִירִיק גדול):

هي حركة الكسر الطويلة الصريحة وهي تقابل المد بالياء في اللغة العربية وهي عبارة عن نقطة توضع تحت الحرف وياء بعدها فوق السطر، هكذا (אִי בִּי גִּי דִּי..............................) . مثل :

לִי	لي	יְחִידָה	وحدة
הִיא	هي	שִׁיר	أنشوده – أغنية
נָבִיא	نبي	אִישׁ	رجل
עִיר	مدينة	מִי	من
כִּי	لكي	פִּיל	فيل
לְיַד	بالقرب	צִי	أسطول

الحركات المركبة התנועות המורכבים :

وهذه الحركات المركبة خاصة بالحروف الحلقية وهى (א – ה – ח – ע) وذلك لأن حروف الحلق لا تقبل السكون ، وهذه الحركات عبارة عن حركة توضع بجانب السكون لتسهيل وتخفيف النطق ..... وهذه الحركات هي :

1. حاطف باتح : (חֲטַף פַּתָּח) :

وهي عبارة عن حركة السكون وبعدها فتحة قصيرة وتنطق فتحة قصيرة وتوضع أسفل الحرف ، هكذا (אֲ חֲ הֲ עֲ) ، مثل :

אֲנִי	أنا
אֲרוּס	عريس
אֲרוּסָה	عروسة – مخطوبة
עֲדִינוּת	رقة – لطافة– نعومة
עֲבוֹדָה	عمل
חֲלוֹם	حلم
אֲנָשִׁים	رجال

2. حاطف قامص : (חֲטַף קָמָץ)

وهي عبارة عن حركة السكون وبعدها فتحة طويلة وتنطق ضمة مفتوحة وتوضع أسفل الحرف هكذا (אֳ הֳ חֳ עֳ) ، مثل :

צָהֳרַיִם	ظهرا
חֳדָשִׁים	شهور

3. حاطف سيجول (חֲטַף סֶגּוֹל) :

وهي عبارة عن حركة السكون وبعدها سيجول (حركة الكسرة القصيرة الممالة) وتنطق إمالة قصيرة وتوضع أسفل الحرف هكذا (אֱ הֱ חֱ עֱ) مثل :

אֱלֹהִים	إله
בֶּאֱמֶת	حقيقة

ملاحظات:

1- إذا كان الحرف المشكل بالحولم سيناً مثل שׂוֹנֵא كاره فإن قواعد الكتابة تستلزم وجود نقطتين ، نقطة السين ونقطة الحركة بيد أننا نكتفي – في هذه الحالة – بنقطه واحده فقط. وتنطبق القاعدة نفسها إذا كان الحرف التالي للحرف المشكل بالحولام هو الشين مثل : מֹשֶׁה موسى ، أما إذا وقعت الحولام قبل السين أو بعد الشين فإنها تكتب كالمعتاد

مثل עֹשֶׂה يعمل שׁוֹמֵר يحرس .

2- اذا كان الحرف المحرك بالحولم هو الواو .فإن الحركة توضع فوق الواو ولــيس علــي يسارها مثل עָוֹן (ذنب – إثم) .

إليك الآن نطق بعض الكلمات :

الكلمة	نطقها	معناها
עַם	عَم	شعب
שַׂר	سَر	وزير
חַג	حَج	عيد
דַּי	دَي	كفى
אֵם	إم	أم
מַיִם	مَيم	ماء
בַּת	بَت	بنت
מֻכָּר	مُكار	معروف
אִכָּר	إكَار	فلاح
יָצָא	ياتصا	خرج
שָׂם	سام	وضع
שָׁם	شام	هناك
צָם	تصام	صام
הָלַךְ	هالَخ	ذهب
אָכַל	آخَل	أكل
דָּבָר	دافار	شئ
כֹּחַ	قُوَح	قوة
שָׂמֵחַ	سامِيَح	سعيد
יוֹדֵעַ	يوديَع	يعرف – يعلم
סַל	سَل	سلة
עַל	عَل	على
הִבִּיעַ	هِبِيَع	أعرب
מִגְדָּל	مِجدال	برج
גָּבֹהַּ	جافُوَه	عالي

שָׁבוּעַ	شافُوَع	اسبوع
שָׁמַר	شامَر	حرس
אָמַר	آمَر	قال
שָׁלוֹם	شالوم	سلام
אֲנִי	أني	أنا

وإليك الآن ملخصا للحركات في اللغة العبرية :

نوع الحركة	الحركات القصيرة	الحركات الطويلة	الحركات المركبة (الحركات المخطوفة)
الفتحة	باتح (ַ)	قامص (ָ)	حاطف باتح (ֲ)
الكسرة الصريحة	حيرق قاطن (ִ)	حيرق جادول (ִי)	حاطف سيجول (ֱ)
الكسرة الممالة	سيجول(ֶ)	صيرية ناقصة (ֵ)	
		صيرية كاملة (ֵי)	
ضمة مقفولة	قبوص (ֻ)	شوروق (וּ)	حاطف قامص (ֳ)
ضمة مشبعة	قامص قاطن (ָ)	حولام حاسير (ֹ)	
		حولام جادول (וֹ)	

תַּרְגִּילִים : تدريبات

1) اقرأ الحروف التالية قراءة صحيحة وفقاً لنظام الحركات العبرية :

(צָ - אִ - טִ - וֹ - וּ - תָ – לַ - עֱ - הָ - צָ - טֶ - עֲ - חָ - אֱ - טָ - מַ - לְ - מֶ

- לְ חָ - חַ - אִ - אֱ - עֲ - עִ - חֱ - הִ - הָ - קָ - הַ - הָ).

2- شكل الكلمات الآتية بالحركات العبرية المناسبة :

עט	עת
בית	אני
פה	גדול
פיל	שלחן

תכנית	חכמה
שנא	ליד
בית חרשת	קרבן

3- ترجم الكلمات الآتية للغة العربية:

עִיר	אִישׁ
אִשָּׁה	צִי
תְנוּעָה	שָׁם
שֵׁם	שׁוֹמֵר
עֹשֶׂה	אֵשׁ
אָמְנָם	חָכְמָה
אָזְנַיִם	עֲבוֹדָה
עֲדִינוּת	אֲרוּס
אֲרוּסָה	טָס

4-اقرأ الكلمات الآتية :

אָכַל	עָשָׂה	הָלַךְ
אָמַר	כָּתַב	בַּיִת
סֵפֶר	מוֹרֶה	מוֹרָה
אֲנִי	אַתָּה	הִיא
יָצָא	צָרָה	אֵם
אָב	אָח	אֵל

المقاطع הַהֲבָרוֹת

في نطقنا للكلمات نقسمها بشكل طبيعي إلي أقسام ، نسمي هذه الأقسام أو الأجزاء مقاطع ، وكل مقطع مركب من صامت وحركة ، أو مجموعة صوامت وحركة، وتتكون كل كلمة من مقطع أو أكثر بحسب ما تحتوي من حركات .

وهناك كلمات من مقطع أو أكثر بحسب ما تحتوي من حركات ، وهناك كلمات تتكون من مقطع واحد .

مثل :

פֶּה	فم	שֵׁם	اسم
עַם	شعب	פִּיל	فيل

דָּן	دان	יָד	يد

وهناك كلمات تتكون من مقطعين مثل:

מִטָּה	سرير	עָנָן	سحاب
יָפֶה	جميل	יָפָה	جميلة

وهناك كلمات تتكون من ثلاث مقاطع ، مثل :

מִלְחָמָה	حرب
יִשְׂרָאֵל	إسرائيل

وهناك كلمات تتكون من خمسة مقاطع ، مثل:

בִּמְקוֹמוֹתֵיהֶם (בִּמְ + קוֹ + מוֹ + תֵי + הֶם).

أنواع المقاطع סוּגֵי הַהֲבָרוֹת:

تعرف اللغة العبرية نوعين من المقاطع :

1- المقطع المفتوح (הַהֲבָרָה הַפְּתוּחָה) أو المقطع البسيط (הַהֲבָרָה הַפְּשׁוּטָה) ،

وهو الذي ينتهي بحركة ، أو بمعني آخر المقطع الذي يتلوه حركة مثل :

קָרָאנוּ(קָ + רָא + נוּ).

2- المقطع المغلق(הַהֲבָרָה הַסְּגוּרָה) أو المقطع المركب (הַהֲבָרָה הַמֻּרְכֶּבֶת)

وهو الذي ينتهي بسكون تام أو حرف مشدد ، أو بمعني آخر الحرف المحرك بحركـة مـا يتلوها حرف ساكن أو حرف مشدد مثل:כּוּ \שׁ כּ\ דּוּר (כּוּשׁ \ כַּדּוּר)

תרגילים تدريبات

1 - اقرأ النص التالي واذكر عدد مقاطع كل كلمة :

שְׁנֵי נְעָרִים הִתְהַלְּכוּ בְּיַעַר . פִּתְאֹם הֵחֵל לָרֶדֶת מָטָר . מַחְסֶה ל א הָיָה בִּידֵי הַנְּעָרִים . וַיֹּאמֶר הָאֶחָד אֶל הַשֵּׁנִי . הָבָא נֵשֵׁב תַּחַת עַנְפֵי הָעֵץ הַזֶּה ، אֲבָל ، אָמַר הַשֵּׁנִי הֲל א עוֹד מְעַט וְיֵרֵד הַגֶּשֶׁם גַּם בְּעַד עַנְפֵי הָעֵץ אָז נֵשֵׁב תַּחַת עֵץ אַחֵר.... אָמַר הַנַּעַר הָרִאשׁוֹן.

2 - بين المقاطع المركبة والمقاطع البسيطة لكل كلمة مما يلي :

שָׁנָה	כָּךְ
יָפָה	נַגָּר
מִלְחָמָה	מִטָּה

קָנִיתָ	צִפּוֹר
כַּדּוּר	אָחִי
שָׁמַר	אָמַר

المبيق מַפִּיק

لا تظهر الهاء الساكنة الواقعة فى نهاية الكلمات ، وهي في هذا الوضع لا تعتبر صامتاً ، بل امتداداً للحركة السابقة مثل : רָאָה (رأي ــ نظر) ، מַה (ماذا) لكنها تنطق أحيانا وتكون بذلك صامتاً ، وفي هذه الحالة يوضع في داخلها نقطة ، وتسمى هذه النقطة مبيق (بمعنى مخرج) وهذا يعني إخراجها للنطق ، وتنطق في هذه الحالة كأنها مشكلة بالسكون التام وسيأتي الحديث عنه في درس السكون إن شاء الله تعالى .

والأحوال التي يأتي فيها المبيق ما يلي :

1- مجموعة الأفعال التي تكون الهاء فيها أصلية وهي :

גָּבַהּ - נָגַהּ - תָּמַהּ - מִהֲמַהּ - כָּמַהּ.

2- ضمير المفردة الغائبة ، مثل :

לָהּ ــ סִפְרָהּ .

3-لفظتا التحسر ، مثل :

הָהּ ــ אֲהָהּ .

الفتحة المسروقة פַּתָּח גְּנוּבָה

تأتي الفتحة المسروقة مع الأحرف الحلقية الثلاثة (ה - ח - ע) وتأتي في نهاية الكلمة وهي عبارة عن حركة الفتح القصيرة في نهاية الكلمة ولها حالتان :

1- إذا انتهت الكلمة بحرف حلقى (ה - ח - ע) مشكل بالفتحة ، وكان الحرف الذي يسبقه مشكلاً بحركة من حركات الكسر ، وجب نطق ياء مفتوحة قبل الحرف الحلقي ، فنقول :

(يَه، يَح ، يَع) بفتح الياء ، مثل :

אוֹרֵחַ ضيف(تنطق بالعبرية أُرياح).

תָּמֵהַּ مندهش (تنطق بالعبرية تمياه).

רֵעַ صديق (تنطق بالعبرية رِياع) .

רֵיחַ رائحة (تنطق بالعبرية رِياح) .

2- إذا انتهت الكلمة بحرف حلقي (ה – ח – ע) مشكل بالفتحة ، وكان الحرف الذي يسبقه مشكلاً بحركة من حركات الضم ، وجب نطق واو مفتوحة قبل الحرف الحلقي ، فنقول : (وَه ، وَح ، وَع) بفتح الواو .

مثل :

לוּחַ لوح (تنطق بالعبرية لُواح) .

קָרוּעַ مُمَزق (تنطق بالعبرية كارُواع) .

טִפּוּחַ رعاية

מַדּוּעַ لماذا

תרגילים تدريبات

- اقرأ الكلمات التالية واحفظ معناها :

יָרֵחַ	قمر
הִצְלִיחַ	نجح
הִצִּיעַ	اقترح
יוֹדֵעַ	يعرف
רוֹקֵחַ	صيدلي
שָׁטִיחַ	سجادة
רוֹתֵחַ	يغلي
נוֹבֵחַ	ينبح
שָׂמֵיחַ	مسرور
הִנְצִיחַ	خلد ذكرى
אֱלֹהַּ	الله – إله
גָּבֹהַּ	مرتفع – عالي
כֹּחַ	قوة

טִפּוּחַ	رعاية
קוֹלְנוֹעַ	سينما
מַדּוּעַ	لماذا
שָׁבוּעַ	أسبوع
קָשׁוּחַ	عنيد
נֹחַ	نوح
תָּמֵהַ	متعجب

حروف بجد كفت (ב ג ד כ פ ת)

هذه الحروف الستة لها نطقان :

1- شديد 2- خفيف أو رخو

ويكون نطق الحرف شديداً في الحالات الآتية:

1- إذا وقع بعد سكون تام مثل : יִשְׂבַּע " يشبع " .

2- إذا وقع أحد هذه الحروف في بداية الكلمة مثل :בַּיִת بيت כָּתַב كتب

3- إذا كان الحرف مشدداً مثل לִבִּי قلبي من לֵב قلب .

أما النطق الثاني لهذه الحروف وهو النطق الخفيف أو الرخو فإنه يأتي في الحالات الآتية :

1- إذا وقع الحرف بعد حركة مثل עֶבֶד عبد עֵבֶר عبر .

2- إذا وقعت بعد حروف المد (א ה ו י) سواء كانت وسط الكلمة مثل (מָצָאתִי) وجدتُ(סוֹבְלִים) معذبون ، أو أول الكلمة بشرط أرتباط نطق الكلمة الثانية بالكلمة الأولي مثل שָׂרֵי פַרְעֹה رؤساء فرعون .

أما عن نطق هذه الحروف فهو كالتالي :

- تنطق الجيم نطقاً شديداً مثل الجيم القاهرية .
- تنطق الجيم خفيفة كالغين ولكن اللغة العبرية الحديثة أهملت هذا النطق للجيم الخفيفة .
- تنطق الكاف نطقاً شديداً كمثيلتها العربية تماماً.
- تنطق الكاف نطقاً خفيفاً مثل الخاء العربية.
- تنطق الفاء نطقاً شديداً مثل P في الإنجليزية .

- تنطق الفاء نطقاً خفيفاً مثل الفاء العربية.
- تنطق التاء نطقاً شديداً مثل التاء العربية .
- تنطق التاء نطقاً خفيفاً مثل الثاء العربية ولكن اللغة العبرية الحديثة أهملت هذا النطق للتاء الخفيفة.
- تنطق الدال نطقاً شديداً مثل الدال العربية .
- تنطق الدال نطقاً خفيفاً مثل الذال العربية ولكن اللغة العبرية الحديثة أهملت هـذا النطـق للدال الخفيفة.

وبصفة عامة فإن علامة النطق الشديد ، في أي حرف من هذه الحروف هو وجود نقطة داخـل الحرف وتسمي الشدة الخفيفة (דָּגֵשׁ קַל) أما إذا خلا الحرف من هذه النقطة فإنه ينطـق نطقـاً خفيفاً .

תַּרְגִּילִים تدريبات

1 – لماذا تنطق حروف بجد كفت في الكلمات الآتية نطقاً خفيفاً ؟

לָבַשְׁתָּ	لبست
עָבַד	عمل
כֶּלֶב	كلب
עָבַר	عبر
מצב	وضع – حالة
עֶרֶב	مساء
מֶלֶךְ	ملك
מוֹכֵר	بائع
רוֹפֵא	طبيب
שָׁבוּעַ	أسبوع
שָׂפָה	لغة
סִפְרִיָּה	مكتبة



אָכַל	أكل

2- لماذا تنطق حروف بجد كفت في الكلمات الآتية نطقاً شديداً ؟

כֶּלֶב	كلب
כָּתֵף	كتف
אֶצְבַּע	إصبع
כַּף	كف
מִשְׁכָּב	مضجع
פָּנִים	وجه
מֻכָּר	معروف
עַכְבָּר	فأر
פָּרָה	بقرة
כָּתַב	كتب

السكون (שְׁוָא)

يرمز له بنقطتين عموديتين الواحدة فوق الأخرى يوضعان تحت الحرف (ְ) للدلالة على تسكينه مثل מִכְתָּב خطاب ، מִסְפָּר عدد .

من المعروف أن اللغة العبرية لا تخضع لقواعد إعراب نهاية الكلمات لذلك نجد أن أواخر الكلمات ساكنة ، مثل:

גָּמָל	جمل	אָכַל	أكل
אָהַב	أحب	דָּם	دم
זֶרַע	نسل	בָּכוֹר	بكر

ويستثني من ذلك حرفا الكاف والتاء فإنهما يشكلان بالسكون في آخر الكلمة في الحالات الآتية:

1- حرف التاء في ضمير المخاطبة المفردة المنفصلة، مثل :

אַתְּ أنتِ

2- حرف التاء إذا وقع في نهاية الكلمة ، وكان ضميرا للمخاطبة المفردة المؤنثة في تصريف الفعل الماضي ، مثل :

אָכַלְתְּ	أكلتِ	שָׁמַרְתְּ	حرستِ
אָהַבְתְּ	أحببتِ	הָלַכְתְּ	ذهبتِ

3- حرف الكاف (ךְ) إذا وقع في نهاية الكلمة مثل :

דֶּרֶךְ	طريق	מֶלֶךְ	ملك
בֶּרֶךְ	ركبة	עֶרֶךְ	ثمن

السكون في اللغة العبرية نوعان :

1- سكون تام أو ساكن (שְׁוָא נָח) ، وهذا النوع من السكون يأتي في وسط الكلمة ، وهو يغلق مقطعاً ، أي نقف في النطق عند الحرف المشكل بالشفا (بالسكون) ، فيعطينا مقطعاً مستقلاً مع الحرف أو الحروف التي قبله ، وغالباً ما يأتي السكون التام بعد حركة قصيرة ، مثل :

אִרְגּוּן	منظمة	מִצְרַיִם	مصر
סִפְרִי	كتابي	חֶשְׁבּוֹן	حساب
מִשְׁפָּחָה	أُسرة	מִשְׁפָּט	جملة
תַּלְמִיד	تلميذ	שִׁבְעִים	سبعون

2- سكون متحرك(שְׁוָא נָע) ، وهذا النوع من السكون يفتح مقطعاً ، وهو ما يسمى بنصف حركة مخطوفة ويأتي هذا النوع من السكون في المواضع الآتية :

أ- أول الكلمة مثل :

תְּמוּנָה	صورة	שְׁבוּעָה	قسم
מְכוֹנִית	سيارة	גְּבֶרֶת	سيدة
בְּכוֹר	الابن البكر	רְחוֹב	شارع
כְּתִיבָה	كتابة	לְמַד	ادرس
כְּנַעַן	كنعان	יְהוּדָה	يهوذا
שְׁמ נִים	ثمانون	תְּשׁוּבָה	إجابة

ب- إذا جاء السكون تحت حرف يتبعه حرف من جنسه مثل :

צִלְלוֹ	ظِله	מִתְפַּלְלִים	مُصلون

ج- إذا التقى ساكنان في وسط الكلمة فإن الأول يكون ساكنا والأخر يكون متحركا وذلك لعدم

إمكان نطق ساكنين متتاليين مثل :

אִסְטְוָנָה	أسطوانة	תַּרְנְגֹלֶת	دجاجة
אַנְגְּלִית	اللغة الإنجليزية		

د- إذا وقع السكون بعد حركة طويلة موقوف عليها بالنبرة المعروفة بالميتغ ، والـذي يـدل عليها بشرطة عمودية علي يسار الحركة (,ְ) مثل :

אָכְלָה	أكلت	כָּתְבוּ	كتبوا

فالنبرة المعروفة بالميتغ وقعت بعد حرف الكاف (כָ) في אָכְלָה وبعد حرف التاء (תְ) في כָּתְבוּ .

وهناك ما يسمي بالسكون المحول أو السكون المقلقل (שְׁוָא מְרַחֵף) وهو السكون الذي يـأتي في أول الكلمة ويلتقي مع سكون بعده ، فيتحول الأول إلي كسرة (حيرق) ويظل فـي الـذهن سكوناً ، ورغم ذلك يبقي مابعده سكوناً ناقصاً رغم أنه في الظاهر يدل علي انتمائه للسكون التام، والدليل علي ذلك أن حروف بجد كفت إذا جاءت بعده فإنها تنطق نطقاً خفيفاً ، مثل :

בִּשְׁבִיל	من أجل	בִּזְכוּת	في حق

فالباء في الكلمتين تشكل أصلاً بالسكون .

يوجد سكون في اللغة العبرية يسمى السكون المركب הַשְּׁוָא הַמֻּרְכָּב وهـو خـاص بـالأحرف الحلقية وسبق أن أوضحنا هذا النوع في درس الحـركات عندما تحدثنا عن (حـاطف بـاتح ، حاطف قامص ، حاطف سيجول) فهو مثل :

אֲנִי	أنا	אֲכִילָה	أكل- طعام
הֲפִיכָה	انقلاب	חֲנוּת	محل
עֲבוֹדָה	عمل	עָנִי	فقير
אֳנִיָּה	سفينة	צָהֳרַיִם	الظهر
הֶחֱלִיף	غير – بدل	הֶחֱטִיא	اخطأ- ضيع
אֱמֶת	حقيقة	אֱלֹהִים	الله- الرب – إلوهيم اسم إله

תרגילים تدريبات

1- ميز بين السكون التام والسكون المتحرك فيما يلي :

לַיְלָה	ليلة
בַּקְבּוּק	زجاجة
מִמְשָׁלָה	حكومة
שָׁבְרִי	كسري
דַּבְּרוּ	تحدثوا
הִתְפַּלְלוּ	صلوا
הִנְנִי	هأنذا
עֲרָב (אַתָּה עֲרָבִי)	عرب (انت عربي)
חֲלִיפָה	بدلة
תְּמוּנָה	صورة
מְכוֹנָה	سيارة
מְשֻׁלָּשׁ	مثلث – ثلاثي
מִשְׁפָּחָה	أسرة

2- ضع علامة صح أو علامة خطأ أمام العبارات الآتية ، مع تصويب العبارات الخاطئة .

- السكون المتحرك يقع في بداية الكلمة .
- السكون التام يقفل مقطعاً.
- إذا التقى ساكنان في وسط الكلمة يكون الأول تاما والآخر متحركا .
- يجوز التقاء ساكنان في أول الكلمة .
- السكون + الفتحة الطويلة يسمى חטף קמץ .

النبر הַנְּגִינָה

النبر هو الضغط على نطق حرف من حروف الكلمة ، أو التركيز على مقطع من المقاطع .

فهو يعني إطالة وإظهار الحركة أي مد وتشديد المقطع المنبور.

فالنبر نوعان على النحو التالي :

1- ممدود الصدر (מִלְעֵיל) ، أي يكون النبر في المقطع قبل الأخير من الكلمة ، مثل :

(שֶׁבַח) مدح - حمد ، (שָׁמַרְתִּי)

2- ممدود العجز (מִלְרַע) ، أي يكون النبر في المقطع الأخير من الكلمة ، مثل : (מָקוֹם)

وإذا حدث وأضيفت ضمائر أو لواحق للكلمة ، يحدث تغير فى موقع النبرة ، فتقوم بدورها بتغير تشكيل الحركات فى الكلمة .

إليك الآن الحالات التي يكون النبر فيها على المقطع قبل الأخير :

1- إذا كان المقطع قبل الأخير مفتوحاً ومحركاً بالباتح أو السيجول أو الحولام قاطن فإنــه يكون منبوراً ، ويكون النبر في هذه الحالة على المقطع قبل الأخير ، أي ممدود الصدر، مثل (בַּיִת ، נַעַר)

2- عندما تكون الكلمة مكونة من ثلاثة مقاطع أو أكثر - بشرط أن يكون المقطــع الأخيــر غير هذه المقاطع (תֶם – תֶן – כֶם – כֶן – הֶם – הֶן – ִים – וּת – ִיוֹת – ֶיו – וֹ – ֶהָ - ֶהָ - ֶם - ֶן) - فيكون النبر ممدود الصدر ، أي يكون في المقطع قبل الأخير ، مثل (יָקוּמוּ)

والآن الحالات التي يكون النبر فيها على المقطع الأخير :

1- كل الأفعال المكونة من مقطعين سواء في الماضي أو المستقبل ، سالمة أو ناقصة أو معتلة ، مجردة أو مزيدة ، مثل : כָּתַב – אָכַל – שָׁמַר – נִשְׁמַע – אֶשְׁמוֹר

يكون النبر أيضا على المقطع الأخير من الكلمات التي تنتهي بأحد المقاطع التي سبق ذكرها (תֶם – תֶן – כֶם – כֶן – הֶם – הֶן – ִים – וּת – ִיוֹת – ֶיו – וֹ – ֶהָ ֶהָ – ֶם – ֶן)

תרגילים تدريبات

1- حدد الكلمات التي وقع النبر فيها على المقطع الأخير:

שְׁמַרְתֶּם	נַעַר
עָבַד	אֶלְמַד
שָׁמַרְתְּ	שָׁמַר
שָׁמְרוּ	מָקוֹם

2- حدد الكلمات التي وقع النبر فيها على المقطع قبل الأخير:

אָכַלְנוּ	שָׁמַרְתִּי
יָקוּמוּ	שָׁמַר
כָּתַב	נַעַר
בַּיִת	סִפְרָה

الشدة דָגֵשׁ

الشدة في اللغة العبرية عبارة عن نقطة توضع داخل الحرف المراد تشديده ، وتسمى الشدة في اللغة العبرية (דָגֵשׁ) وتنقسم إلي نوعين :

1- شدة خفيفة דָגֵשׁ קַל

2- وشدة ثقيلة דָגֵשׁ חָזָק

الجدير بالذكر أن الشدة بقسميها لاتقع مطلقاً في الحروف الحلقية وحرف الراء .

الشدة الخفيفة : דָגֵשׁ קַל

وهذه الشدة التي تأتي في الحروف الستة المعروفة بحروف (بجد كفت) التي ينطق الحرف فيها نطقاً شديداً أو ثقيلاً كما سبق الذكر فى الحديث عن حروف بجد كفت .

الشدة الثقيلة : דָּגֵשׁ חָזָק

وتأتي هذه الشدة في جميع الحروف ماعدا حروف الحلق ، حيث لا تقبل التشديد او السكون ، وكذلك حرف الراء الذي يعامل معاملة الحروف الحلقية من حيث عدم قبول التشديد فقط ، وتأتي هذه الشدة في الحالات الآتية :

1- بعد هاء التعريف : فالحرف الذي يأتي بعد هاء التعريف يجب أن يشدد بالشده الثقيلة انطلاقاً من أن أصل هذه الهاء هو הַן أو הַל ثم حُذفت اللام أو النون وعُوّض عنها بتشديد أول حرف من الكلمة المعرفة ، مثل :

הַבַּיִת البيت

הַשֶּׁמֶשׁ الشمس

הַסֵּפֶר الكتاب

2- بعد الإدغام ويكون في الحالات التالية :

أ) بإدغام الحرفين المتماثلين ، مثل :

כָּרַת (قطع) > כָּרַתְתִּי > כָּרַתִּי .

טָמַן (اخفي) > טָמַנְנוּ > טָמַנּוּ .

ب) إدغام الحرفين المتقاربين في المخرج ، مثل :

טָהַר(نظف – طهر) > הִתְטַהֵר > הִטַּהֵר .

דָּבַר >הִתְדַּבֵּר > הִדַּבֵּר

ج) الإدغام للحروف الضعيفة ، وهي (נ - ל - י - ר) إذا جاءت ساكنة بين متحركين ، مثل :

נָגַשׁ (لمس) > יִנְגַּשׁ > יִגַּשׁ .

לָקַח (أخذ) > יִלְקַח > יִקַּח .

נָסַע (سافر) > יִנְסַע > יִסַּע .

יָצַק (سكب) > נִיְצַק > נִצַּק .

כִּרְסֵא > כִּסֵּא > (كرسي)

د) واو القلب بعد دخولها علي فعل في الزمن المضارع بشرط أن يكون ما بعدها ياء غير ساكنة أو حرف من حروف الحلق ، مثل :

וַיּוֹמֶר وقال וַיִּשְׁמַע وسمع .

هـ) تأتي الشدة أحياناً لتحسين نطق بعض الكلمات ، مثل :

אֵלֶּה هؤلاء

שָׁמָּה إلى هناك

לָמָּה لماذا

و) بعد الشين(שֶׁ) التي هي اختصار אֲשֶׁר مالم يكن حرفاً حلقياً، مثل :

שֶׁזֶּה הֶבֶל إن هذا هباءً .

ي) في الأفعال التي وردت علي البناء المشدد للمبالغة ، والأوزان المشددة في الفعل سيأتي الحديث عنها إن شاء الله تعالي في الحديث عن الفعل في اللغة العبرية .

ز) في الحرف الأول من الكلمة المسبوقة بكلمة أخرى من مقطع واحد ينتهي بحرف علة ، و في هذه الحالة يربط المقيف بين الكلمتين ، مثل :

מַה – זֶּה ماهذا

מַה- טּוֹב ما أطيب

מַה – לָּכֶם مالكم

ك) تكون الشدة في كل ياء منطوقة وقبلها حيرق ، مثل :

קְנִיָּה شراء – اكتساب .

תרגילים تدريبات

1- لماذا وضعت الشدة داخل الكلمات الآتية :

קְנִיָּה וַיּוֹמֶר

הַשֶּׁמֶשׁ יִגַּשׁ

הַטַּהַר הַדַּבֵּר

הַיֶּלֶד יִקַּח

מַה – זֶּה

1- ضع الشدة في مكانها المناسب في الجمل الآتية ، ثم بين السبب :

אֲנִי גַר בִשְׁכוּנַת שֻׁבְרָא בְקָהִיר (أنا اقطن في حي شبرا في القاهرة)

הַיֶּלֶד קָרָא אֶת הַסֵּפֶר (الولد قرأ الكتاب)

הַמּוֹרֶה לִמֵּד אֶת הַתַּלְמִיד (المعلم علّم التلميذ)

3- حدد نوع الشدة في المفردات الآتية مع ذكر السبب :

כָּרַתִּי

הַסֵּפֶר

מִשְׁפָּחָה

כִּסֵּא (كرسي)

אִמִּי أمي

הַשָּׁמַיִם (السماء)

הַמַּיִם (الماء)

פִּתְאֹם (فجأه)

הַיּוֹם (اليوم)

יְפַגֵּשׁ (سيلتقي)

حروف الحلق אותיות גרוניות

حروف الحلق في اللغة العبرية هي :

(א) الألف المهموزة كما في أب אָב وأرض אֲדָמָה.

(ה) الهاء الظاهرة في النطق والتي لاتعتبر أحد حروف المد مثل תָּמַהּ اندهش.

(ח) الحاء مثل פָּתַח فتح.

(ע) العين مثل עַיִן عين.

ولهذه الحروف خصائص تميزها عن بقية الحروف الأخرى وهي :

أولاً : أن هذه الحروف لا تقبل التشديد ، أي لايجوز تضعيفها ، وفي الحالات التي تقتضي تشديد الحرف الحلقي يعوض عن ذلك بأحد الأمرين :

1 - أن تمد الحركة السابقة لحرف الحلق إلي حركة طويلة ، فتتحول الباتح إلي قامص والحيرق إلي صيري والقبوص إلي حولام في كل الحالات -عدا هاء التعريف التي تختص بقواعد أخرى- ويطلق علي هذا المد في اللغة العبرية المد التعويضي وذلك لإنه جاء عوضاً عن التشديد مثل הִתְנָעֲרוּת إستعادة الشباب أو الرجوع إلي الشباب ، בֵּרֵךְ بارك ، בֵּאֵר شرح – أوضح .

2- يجوز أن يظل التضعيف في الكلمة وفيها أحد حروف الحلق دون إجراء التعويض السابق وذلك مع حرف الهاء والحاء شريطة ألا تكون الهاء مشكلة بالقامص غير المنبورة ، وألا تكون الحاء مشكلة بقامص غير منبورة أو بحاطف قامص ، بيد أننا نضع شدة تقديرية فقط دون الكتابة ، وفي هذه الحالة يسمي بالتشديد التقديري ، مثل :

מִהֵר أسرع   שִׁחֵת خَرَّبَ – دمر

ثانياً: أن الحروف الحلقية تميل إلي الفتح أو إلي أقرب الحركات إليه ، وعلي هذا فحروف الحلق تميل إلي فتح ماقبلها مثل נַעַר شاب ، فهذه الكلمة اصلها اسم سيجولي علي وزن מֶלֶךְ ملك ، وكانت العين وهي حرف حلقي سبباً في تغير حركاتها إلي الفتح .

ثالثاً : من خصائص حروف الحلق الأساسية أيضا أنها لا تميل إلي التسكين ولا تقبله ويعوض عنه بحركة مركبة ، وأحياناً تقبل هذه الحروف السكون البسيط إذا سبقتها كسرة من الحركات الثابته مثلما في وزن נִפְעַל فتشكيل النون بالكسرة هو تشكيل ثابت ، ولكنه يتحول إلي سيجول مع נֶחְמַד (إشتهي) مع سكون الحاء وهو حرف حلقي ، وكذلك في יֶחְכַּם (يكتسب المعرفة أو يتثقف) وإذا كان الحرف السابق مشكلاً بالصيري فإن هذه الصيري تتحول إلي باتح كما في יִשָּׁמַע يسمع بدلاً من יִשָּׁמֵעַ .

תרגילים : تدريبات

1- شكل الكلمات الآتية بالتشكيل المناسب مع مراعاة خصائص حروف الحلق :

התנערות	פאר
טהר	התפארות
ישמע	נער
מהר	שחת
נחמד....	

الفصل الثاني

2

الأدوات המליות

أداة التعريف הַ הַיְּדִיעָה

أداة التعريف فى اللغة العبرية هى حرف الهاء ويسمى הַ הַיְּדִיעָה أى هاء التعريف ، وأصل هذه الهاء هو הַל أو הַן ثم حذفت اللام أو النون على مر العصور وبقيت الهاء المشكلة بالفتحة القصيرة ، وقد تسبب حذف اللام أو النون فى تشديد الحرف الأول من الكلمة المعرفة .
ويرى البعض أن سبب هذا التشديد هو إدغام اللامْ أو النون في الحرف الأول من الكلمة المعرفة.

وإليك الآن حالات تشكيل هاء التعريف :

1- تشكل بالباتح التشكيل الأساسى لها مع تشديد الحرف الأول لأى حرف من أحرف الكلمة ماعدا الأحرف الحلقية سواء كانت هذه الكلمة مفردا أو مثنى أو جمعا أو مذكرا أو مؤنثا ، مثل :

יֶלֶד	ولد	הַיֶּלֶד	الولد
מִכְנָסַיִם	بنطلون	הַמִּכְנָסַיִם	البنطلون
נַעֲרָה	شابة	הַנַּעֲרָה	الشابة
סְפָרִים	كتب	הַסְּפָרִים	الكتب

2- تشكل هاء التعريف ايضاً بالباتح ، إذا دخلت علي كلمة أولها حرف الهاء أو الحاء مشكل بأى حركة غير القامص ، ولكن مع عدم تشديد الحرف الأول (لأن الأحرف الحلقية لا تقبل التشديد) ، مثل:

הֵפֶךְ	عكس	הַהֵפֶךְ	العكس
הַשְׁקָעָה	استثمار	הַהַשְׁקָעָה	الاستثمار
הֶתֵּר	رخصة	הַהֶתֵּר	الرخصة
הִתְפַּתְּחוּת	تطور	הַהִתְפַּתְּחוּת	التطور
הוֹרִים	والدين	הַהוֹרִים	الوالدين

3- تشكل هاء التعريف بالسيجول ، إذا دخلت على كلمة أولها (הָ - חָ - חֳ - עָ) .أى أن تكون هذه الحروف الحلقية مشكلة بالقامص أو حاطف قامص ولا يشدد الحرف الذى يليها، مثل :

הָרִים	جبال	הֶהָרִים	الجبال
עָנִי	فقير	הֶעָנִי	الفقير

עָנָן	سحاب	הֶעָנָן	السحاب
חָכָם	حكيم	הֶחָכָם	الحكيم
חָלָב	حليب	הֶחָלָב	الحليب
הָמוֹן	جمهور	הֶהָמוֹן	الجمهور
חָדָשׁ	جديد	הֶחָדָשׁ	الجديد
עָשִׁיר	غني	הֶעָשִׁיר	الغني

4- تشكل هاء التعريف بالقامص إذا دخلت علي كلمة أولها حرف العين غير مشكل بالقامص ، ولا يشدد الحرف الذي يليها ، مثل :

עֵת	وقت	הָעֵת	الوقت
עֵץ	شجرة - خشب	הָעֵץ	الشجرة –الخشب
עוֹף	طائر	הָעוֹף	الطائر
עֶבֶד	عبد	הָעֶבֶד	العبد
עֲבוֹדָה	عمل	הָעֲבוֹדָה	العمل
עִתּוֹן	جريدة	הָעִתּוֹן	الجريدة
עֵגֶל	عِجل	הָעֵגֶל	العِجّل

4- تشكل هاء التعريف بالقامص ، إذا دخلت علي كلمة أولها حرف الألف أو الراء أياً كان تشكيلهما ، ولا يشدد الحرف الذي يليها ، مثل :

אוֹר	نور	הָאוֹר	النور
רֶגֶל	رجل	הָרֶגֶל	الرجل
אֶבֶן	حجر	הָאֶבֶן	الحجر
רוֹעֶה	راعي	הָרוֹעֶה	الراعي
רִבָּה	مربى	הָרִבָּה	المربي
אָדָם	انسان	הָאָדָם	الإنسان
רֹאשׁ	رأس	הָרֹאשׁ	الرأس

ملاحظات

1- هناك بعض الأسماء يتغير حركاتها عند دخول هاء التعريف عليها ، مثل :



אֶרֶץ	أرض – بلد	הָאָרֶץ	الأرض – البلد
הַר	جبل	הָהָר	الجبل
עַם	شعب	הָעָם	الشعب
חַג	عيد	הֶחָג	العيد
אֲרוֹן	صندوق	הָאָרוֹן	الصندوق
פַּר	ثور	הַפָּר	الثور

وتجمع هذه الكلمات في العبارات التاليــة : עַם הָאָרֶץ (עָלָה לְ) הָהָר בֶּחָג (עִם) הָאָרוֹן (וְ) הַפָּר

2-إذا كان الاسم المعرف مركباً ، فإن هاء التعريف تدخل علي الجزء الثاني منه ، مثلمــا فــي العربية ، مثل :

בֵּית קָפֶה	مقهى	בֵּית הַקָּפֶה	المقهى
בֵּית סֵפֶר	مدرسة	בֵּית הַסֵּפֶר	المدرسة

3- إذا دخلت أحد الحروف المتصلة (בּ - כּ - לְ) علي كلمة معرفة فإن هــاء التعريــف تحذف وتُعار حركاتها للحرف المتصل ، مثل :

אִישׁ	رجُل	הָאִישׁ	الرجُل
לָאִישׁ	للرجُل	כָּאִישׁ	كالرجل
בַּיִת	بيت	הַבַּיִת	البيت
בַּבַּיִת	في البيت	כַּבַּיִת	كالبيت
לַבַּיִת	للبيت		
פַּר	ثور	הַפָּר	الثور
כַּפָּר	كالثور	לַפָּר	للثور
הָאָרֶץ	الأرض	לָאָרֶץ	للأرض
בָּאָרֶץ	في الأرض	כָּאָרֶץ	كالأرض
הָעָם	الشعب	לָעָם	للشعب
כָּעָם	كالشعب	בָּעָם	في الشعب

4- قد تستعمل هاء التعريف لتدل علي معاني أخري إلي جانب قيامهــا بــالتعريف ، فمــثلاً إذا

دخلت علي ما يفيد الزمن فإنها تعطي معني الإشارة ، مثل :

הַיּוֹם هذا اليوم

הַשָּׁנָה هذه السنة – هذا العام

הַלַּיְלָה هذه الليلة

הַמֵּאָה هذا القرن

הַשָּׁבוּעַ هذا الأسبوع

הַבּוֹקֶר هذا الصباح

5- تفيد هاء التعريف معني الاسم الموصول إذا دخلت فقط على اسم الفاعل ، مثل :

הָאִישׁ הַשּׁוֹמֵר אֶת הַגַּן الرجل الذي يحرس الحديقة.

הָאִישׁ הָאוֹהֵב אֶת מוֹלַדְתּוֹ الرجل الذي يحب وطنه.

6- يتبع النعت منعوته في التنكير والتعريف ، مثل :

אִישׁ עָשִׁיר رجل غني

הָאִישׁ הֶעָשִׁיר الرجل الغني

7- إذا دخلت هاء التعريف علي الضمائر المنفصلة الخاصة بالغائب والغائبة والغائبين والغائبات فلا تطبق القواعد السابقة ، ولكن هنا تشكل هاء التعريف بالقامص مع الجمع ، والباتح مع المفرد ، مثل :

הַהוּא ذلك

הַהִיא تلك

הָהֵם أولئك (للذكور)

הָהֵן أولئك (للإناث)

8- إذا كان الحرف الأول من الكلمة ياء ساكنة أو ميماً ساكنة وبعد الياء أو الميم أي حرف من حروف الأبجدية ماعدا (الهاء والعين) فلا يشدد حرف الياء أو الميم ، مثل:

הַיְחִידָה الوحدة

הַיְסוֹד الأساس

הַיְקוּם الكون

הַמְשׁוֹרֵר الشاعر

הַיְצִיאָה	الخروج
הַיְלָדִים	الأطفال

أما إذا أعقبت الياء هاء أو عين فإننا نقوم بتشديد الباء كما في كلمة

הַיְהוּדִים	اليهود
הַיְעִילוּת	المنفعة – الفائدة – الفاعلية

4- لا تدخل هاء التعريف علي بعض الأسماء ، مثل:

* أسماء الأعلام ، مثل :

אַבְרָהָם	إبراهيم	יעקוב	يعقوب	רָחֵל	رحيل

*أسماء المدن ، مثل :

יְרוּשָׁלַיִם	القدس	יַרְדֵּן	الأردن	מִצְרַיִם	مصر

* أسماء معرفة بطبيعتها ، مثل :

אֱלֹהִים	الرب	תְּהוֹם	الغمر – الدرك الأسفل
תֵּבֵל	العالم	שְׁאוֹל	الهاوية

תַּרְגִּילִים تدريبات

1- أدخل هاء التعريف علي الكلمات والجمل الآتية :

דֶּלֶת	باب
עוֹר	جلد
בְּגָדִים	ملابس
חֵרוּת	حرية
חֶדֶר	غرفة
רִצְפָּה	أرضية
בית ספר	مدرسة
עוֹלָם חָדָשׁ	عالم جديد
הַר גָּבוֹהַּ	جبل عال
בית חוֹלֶה	مستشفي
גַּן חַיּוֹת	حديقة حيوان

שַׂר אוֹצָר   وزير مالية

2- شكل أداة التعريف في الجمل الآتية مع توضيح السبب وتشكيل الكلمات التي لم يتم تشكيلها :

המוֹרֶה אוֹהֵב אֶת התלמיד הֶחָרוּץ.   (المدرس يحب التلميذ المجتهد).

הַשָּׁנָה לָמַדְתִּי אֶת הַשָּׂפָה הָעִבְרִית.   (هذه السنة تعلمت اللغة العبرية).

הכלב עוֹמֵד מוּל הבית.   (يقف الكلب أمام المنزل).

הטף שָׁתָה את החלב.   (شرب الطفل اللبن).

אַחֲרֵי היום יָבוֹא הערב .   (بعد النهار يأتي المساء).

3- اذكر الأخطاء التي جاءت في الجمل الآتية معللاً السبب وتشكيل الكلمات التي لم يتم تشكيلها:

הוא הראשון בין התלמידים .   (هو أول التلاميذ) .

לִפְעָמִים הַעָנִי מְאוּשָּׁר מִן הָעָשִׁיר.   (الفقير أسعد من الغني أحياناً) .

הָהָרִים גְבוֹהִים מְא ד .   (الجبال مرتفعة جداً) .

הֶח ֹם גָבוֹהַ הָיוֹם.   (درجة الحرارة مرتفعة اليوم).

הים התִיכוֹן   (البحر المتوسط) .

أدوات الاستفهام הַשְּׁאֵלָה

أولا – حروف الاستفهام

حرف الاستفهام الوحيد في اللغة العبرية هو حرف الهاء (הֲ) المحرك بالحاطف باتح ، مثل :

הֲתָבוֹא מָחָר ?   ستجيء غداً؟

הֲשָׁכַחְתָּ אֶת הַסֵּפֶר ?   هل نسيت الكتاب ؟

הֲלָמַדְתָּ חָדָשׁ אֶתְמוֹל ?   هل تعلمت جديداً أمس؟

وتحرك هاء الاستفهام بالباتح في حالتين :

1- إذا كان أول الكلمة حرفاً من حروف الحلق غير مشكل بالقامص ، مثل :

הַחֲתֻנָּה בָּאָה ?   هل جاءت العروس؟

הַעִמְּךָ עֵט ?   هل معك قلم؟

הַעֲבַרְתָּ אֶת הַיָּם ?   هل عبرت البحر؟

أما إذا كان الحرف الأول من الكلمة حرفاً حلقياً محركاً بالقامص فــإن هــاء الاســتفهام تــشكل بالسيجول ، مثل :

הֲהָלַכְתָּ לַפָּקוּלְטָה אֶתְמוֹל ? هل ذهبت إلي الكلية أمس ؟
הֶעָלִיתָ עַל הַגַּג ? هل صعدت فوق السقف ؟
הֶחָתָן בָּא ? هل جاء العريس؟
הַאָמַרְתָּ הָאֱמֶת ? هل قلت الحق ؟

2- إذا دخلت علي كلمة أولها حرف ساكن ، مثل :

הַפְתַחְתֶּם אֶת הַסְּפָרִים ? هل فتحتم الكتب ؟
הַמְכַרְתֶּם בֵּיתְכֶם ? هل بعتم بيتكم؟
הַיְלָדִים הָלְכוּ לְמוֹעֲדוֹן ? هل ذهب الأولد إلي النادي؟
הַסְגַרְתֶּם אֶת הַדֶּלֶת לִפְנֵי שֶׁתִּישְׁנוּ ? هل أغلقتم الباب قبل أن تناموا؟

ملاحظات :

* قل استخدام هاء الاستفهام في اللغة العبرية الحديثة واستحدثوا الأداة (הַאִם) ومعناها " هل " .

*هاء الاستفهام في العبرية يقابلها همزة الاستفهام في اللغة العربية .

* الإجابة علي السؤال المبدوء بهاء الاستفهام تكون بالإجاب أو النفي ، وفي حالة الإجاب نقول (כֵּן) بمعني نعم ، وفي حالة النفي نقول (לֹא) بمعني لا .

ثانيا – أسماء الاستفهام

هناك أدوات أخري للاستفهام هي أسماء الاستفهام وهي كالتالي:

1- מִי (من) للعاقل

מִי אַתָּה ? من أنت؟
מִי קָרָא אֶת הַסֵּפֶר? من قرأ الكتاب ؟
מִי עָבַר אֶת הַתְּעָלָה ? من عبر القناة؟

2- לְמִי (لمن) للعاقل ، مثل :

לְמִי שָׁלַחְתָּ אֶת הַמִּכְתָּב ? لمن أرسلت الخطاب؟
לְמִי שָׁלַחְתָּ אֶת הַסֵּפֶר ? لمن أرسلت الكتاب ؟

3- שֶׁל מִי (لمن – ملك من) للعاقل ، مثل :

שֶׁל מִי הַתִּיק הַזֶּה ? ملك من هذه الحقيبة ؟

4- מִמִּי (ممن) للعاقل ، مثل :

מִמִּי לָקַחְתָּ הַסֵּפֶר הַזֶּה ? ممن أخذت هذا الكتاب ؟

5- עִם מִי (مع من) للعاقل ، مثل :

עִם מִי הָלַכְתָּ ? مع من ذهبت ؟

6- עַל מִי (على من – عن من) للعاقل ، مثل :

עַל מִי תְּדַבֵּר? عن من تتحدث ؟

7- מָה (ما – ماذا – كيف) لغير العاقل وتشكل الميم في هذه الأداة بأربع حركات نوجزها فيما يلي :

1- تشكل بالباتح إذا دخلت علي كلمة مبدوءة بأي حرف من حروف الأبجدية (عدا حروف الحلق) ، مع تشديد الحرف الذي يليها، مثل :

מַה שְּׁלוֹמְךָ ? كيف حالك ؟

מַה שִּׁמְךָ ? ما اسمك ؟

מַה תְּבַקֵּשׁ ? ماذا تطلب ؟

2- تشكل الميم بالقامص في حالتين :

إذا دخلت علي كلمة مبدوءة بحرف الألف أو الراء (أياً كان تشكيلهما) أو العين (غير المشكلة بالقامص) ، مثل :

מָה אַתָּה עוֹשֶׂה עַכְשָׁו ? ماذا تفعل الآن ؟

מָה עוֹשֶׂה הַמּוֹרֶה ? ماذا يفعل المدرس ؟

מָה רָאִיתָ בָּרְחוֹב ? ماذا رأيت في الشارع ؟

מָה עוֹד? ماذا أيضاً ؟

أيضاً تشكل بالقامص إذا تم الوقف بعدها ، مثل :

אֲנִי לֹא אֵדַע מָה انا لا أعرف ماذا

2- تشكل الميم بالسيجول إذا دخلت علي كلمة مبدوءة بحرف العين أو الهاء أو الحاء المشكل بالقامص (עָ – חָ – הָ) مع وجوب أن تكون الهاء أصل في الكلمة وليست هاء استفهام أو هاء تعريف ، مثل :

מֶה עָשִׂיתָ ? ماذا فعلت ؟

מָה הָיִיתָ אוֹמֵר ? ماذا كنت تقول ؟

מָה חָבַט ? ما الذي دق ؟

8- כַּמָּה كم ، ويسأل بها عن العدد ، مثل :

כַּמָּה סְפָרִים קָרָאתָ בַּשָּׁבוּעַ שֶׁעָבַר ? كم كتاباً قرأت في الأسبوع الماضي ؟

כַּמָּה יְלָדִים יֵשׁ לָךְ كم طفلاً لديكِ ؟

الجدير بالذكر أنه يختلف استخدام كم في العبرية عنه في العربية ، حيث يأتي المعدود في العبرية جمعاً بينما يأتي في العربية مفرداً .

9- בְּכַמָּה كم (بكم) ، ويسأل بها عن الثمن ، مثل :

בְּכַמָּה עוֹלָה הַשִּׂמְלָה הַזֹּאת ? كم تكلفة هذا الفستان ؟

בְּכַמָּה עוֹלָה הַשִּׂמְלָה הַזֹּאת ? كم يساوي هذا الفستان ؟

10- מָתַי (متي) ويسأل بها عن الزمان ، مثل :

מָתַי נוֹלַדְתָּ ? متي ولدت ؟

מָתַי בִּקַּרְתָּ בְּקָהִיר ? متي زرت القاهرة ؟

מָתַי הִתְחַתַּנְתָּ? متى تزوجتَ؟

11- לָמָה (لماذا) ، ويسأل بها عن السبب ويكون حدث الجملة في الماضي ، مثل :

לָמָה בָּאתָ לְמִצְרַיִם ? لماذا جئت إلي مصر ؟

לָמָה מָכַרְתָּ אֶת הַמְּכוֹנִית ? لماذا بعت السيارة ؟

12- מַדּוּעַ (لماذا) يسأل بها عن السبب ، مثل :

מַדּוּעַ לֹא בָּאתָ לְמִצְרַיִם ؟

ويسأل بها عن الغاية ويكون الفعل مضارعاً ، مثل :

מַדּוּעַ אַתָּה לוֹמֵד עִבְרִית ? لماذا تتعلم العبرية وهي توازي هنا :

לְשֵׁם מָה אַתָּה לוֹמֵד עִבְרִית ? من أجل ماذا تتعلم العبرية ؟

13- אַיֵּה (أين) ، ويسأل بها عن المكان وتستخدم مع الاسم ، مثل :

אַיֵּה בֵּיתְךָ ? أين بيتك ؟

14- לְאָן (إلي أين) يسأل بها عن المكان ، مثل :

לְאָן נָסַעְתָּ בַּשָּׁבוּעַ שֶׁעָבַר ? إلي أين سافرت الأسبوع الماضي ؟

15- אֵיפֹ ה (أين) يسأل بها عن المكان شريطة أن يعقبها فعل ، مثل :

אֵיפֹ ה נִפְגַּשְׁתָּ עִם אָחִי ؟ أين قابلت أخي ؟

אֵיפֹ ה נוֹלַדְתָּ ؟ أين ولدت ؟

16- מֵאֵיפֹ ה (من أين) يسأل بها عن المكان ، مثل :

מֵאֵיפֹ ה בָּא הַיֶּלֶד הַזֶּה ؟ من أين جاء هذا الولد ؟

17- לְאֵיפֹ ה (إلي اين) يسأل بها عن المكان ، مثل :

לְאֵיפֹ ה הוֹלֵךְ ؟ إلي أين ذاهب ؟

18- (אֵיךְ - אֵיכָה - כֵּיצַד) كل هذه الأدوات تعني كيف ويسأل بها عن الحال ، مثل:

אֵיךְ הָעִנְיָנִים ؟ كيف تسير الأمور؟

אֵיכָה הָלְכוּ؟ كيف ذهبوا ؟

כֵּיצַד בָּאתָ؟ كيف جاء ؟

19- אֵיזֶה (أي) ، ويسأل بها عن كل ما سبق ، ولكنها خاصة بالمذكر ، مثل :

אֵיזֶה סֶרֶט חָזִיתָ ؟ أي فيلم شاهدت ؟

אֵיזֶה רוֹפֵא אַתָּה רוֹצֶה؟ أي طبيب تريد ؟

20- בְּאֵיזֶה (بأي - في أي)

בְּאֵיזֶה יוֹם תָּנוּחַ ؟ في أي يوم تستريح ؟

בְּאֵיזֶה רְחוֹב אַתָּה גָּר؟ في أي شارع تسكن ؟

21- אֵיזוֹ (أي) ، ويسأل بها عن كل ما سبق ، ولكنها خاصة بالمؤنث ، مثل :

אֵיזוֹ מְכוֹנִית קָנִיתָ ؟ أي سيارة اشتريت؟

22- בְּאֵיזוֹ (في أية – بأية)

בְּאֵיזוֹ תְּקוּפָה אָנוּ ؟ في أي فصل نحن ؟

בְּאֵיזוֹ פָּקוּלְטָה אַתָּה؟ في أي كلية أنتَ ؟

23- אֵילוּ (أي – أية) ويسأل بها عن تحديد شئ جمع ، مثل :

אֵילוּ תַּלְמִידִים חָרוּצִים؟ أي التلاميذ مجتهدون ؟

אֵילוּ תַּלְמִידוֹת חָרוּצוֹת ؟ أية التلميذات مجتهدات ؟

24- אִם (هل) تستعمل للسؤال في حالة التخير ، مثل :

כָּתַב – עֵת קָרָאתָ אִם עִתּוֹן ? هل قرأت مجلة أم جريدة ؟

25- הַאִם (هل) ، والإجابة عليه تكون بالنفي أو الإيجاب ، أي انه يعمل عمل هاء الاستفهام ، مثل :

הַאִם רָחֵל בָּאָה ? هل جاءت راحيل ؟

הַאִם אַתָּה עוֹבֵד هل أنت تعمل ؟

ملاحظات :

1- تأتي أسماء الاستفهام – كما هو الحال في العربية – في صدر الجملة الاستفهامية

2- تستعمل (מָה) أحياناً للتعجب ، مثل :

מָה יָפָה הַפֶּרַח ما أجمل الزهرة !

3- تستعمل الهاء أحياناً كحرف نداء ، مثل :

הָאִישׁ أيها الرجل - يارجل .

4- للإجابة علي سؤال يبدأ بأداة الاستفهام (لماذا) ، نستخدم إحدي الكلمتين الآتيتين (כִּי بمعني (لأن) ، أو (מִפְּנֵי שֶׁ) بمعني (بسبب - لأن) ، مثل :

למה לא באת אתמול ?

לא באתי מפני שאני הייתי חוֹלָה . (חוֹלָה = مريض).

5- تستخدم اللغة العبرية الحديثة أداة أخري للاستفهام المنفي ، وهي :

(הֲלֹא) ألم – ألا ؟

6- تلحق حروف الجر ببعض أسماء الاستفهام كما سبق ، مثل :

לְאֵיזֶה إلي أي

מֵאַיִן من أين

מֵאֵיזֶה من أي

בַּמֶּה – בְּמָה بم

מִמָּתַי منذ متي

עַל מָתַי إلي متي

תרגילים تدريبات

1) حرك هاء الاستفهام وهاء التعريف بالحركة المناسبة :

העֵסֶק זֶה ?

הלָךְ חֲלִיפָה חֲדָשָׁה ?

הצֶּדֶק אִתְּךָ ?

המוֹרָה אַתְּ ?

הרְכַבְתֶּם עַל הפִּיל ?

הישַׁבְתֶּם על הסַּפְסָל ? هل جلستم على المقعد ؟

2) حول الجمل الآتية إلى جمل استفهامية مع استعمال أدوات الاستفهام المناسبة :

הוא בא באוניה .

הֵן מְדַבְּרוֹת על האופנה

אָמַרְתִּי בֹּקֶר טוֹב (قلت صباح الخير).

הוא רָשַׁם תְּמוּנָה (هو رسم صورة) .

עכשיו אני קוֹרֵא בָּעִתּוֹן.

הוא גר בקהיר .

הָלַךְ לָרוֹפֵא מִפְּנֵי שֶׁהוּא מַרְגִּישׁ רַע

3) اكمل الفراغ بأدوات الاستفهام المناسبة :

1-......... כתבת את המכתב ?

2- .... גר ?

3- .... יוֹשֵׁב על הכִּסֵּא ؟

4-.......... אתה ؟

5-.......... שלומך?

6-......... הוא עכשיו ?

7- .... שָׁם ?

8-........ תֵּל אָבִיב ? (.... تل أبيب؟).

9-........ אתה גר ?

10-........ נולדת ?

11- .... הלכת לפקולטה ?

4) כְּתֹב שְׁאֵלָה לְכֹל תְּשׁוּבָה : اكتب سؤال لكل إجابة :

עִמָּנוּאֵל בִּקֵּר בְּקָהִיר לִפְנֵי שָׁנָה . (בִּקֵּר בְּקָהִיר = زار مكاناً ، בִּקֵּר אֵצֶל = زار شخصاً = בִּקֵּר אֶת= إنتقد – وجه نقداً)

אַחְמַד נָסַע לְטַנְטָא.
לָמַדְנוּ היום שִׁעוּר יָפֶה.
הילד יָשֵׁן בַּמִּטָּה.

כַּחֹרֶף יוֹרֵד הַגֶּשֶׁם.

אני רוֹצֶה לִשְׁתּוֹת מַיִם .

5) ترجم ما يلي إلي العبرية :

أنا ذهبت إلي الكلية أمس .

هل تعلمتم جديداً في هذا الدرس ؟

لماذا تتعلم اللغة العبرية ؟

من الذي يقف هنا ؟

متي ذهبت إلي السينما ؟

أين ولدت ؟

هل تحب اللغة العبرية ؟

هل ذهبت راحيل إلي الدكتور ؟

كيف تذهب إلي الجامعة ؟

أين التلميذ المجتهد ؟

الاسم الموصول כִּנּוּי הַקְּשֵׁר

تستخدم اللغة العبرية لفظاً واحداً لتدل به علي الاسم الموصول للمفرد والجمع والمذكر والمؤنث وهو (אֲשֶׁר) فنقول :

הַתַּלְמִיד אֲשֶׁר הִצְלִיחַ التلميذ الذي نجح .

הַתַּלְמִידָה אֲשֶׁר הִצְלִיחָה التلميذة التي نجحت .

הַתַּלְמִידִים אֲשֶׁר הִצְלִיחוּ التلاميذ الذين نجحوا .

הַתַּלְמִידוֹת אֲשֶׁר הִצְלִיחוּ التلميذات اللاتي نجحن .

ويمكننا أن نختصر اللفظ ليكون حرف الشين المشكل بالسيجول (שֶׁ) وفي هذه الحالة تتصدر الشين الكلمة التالية ولا تكتب منفصلة ويشدد الحرف الأول من الفعل على نحو :

הַתַּלְמִיד שֶׁיָּשַׁב التلميذ الذي جلس .

הַתַּלְמִידָה שֶׁיָּשְׁבָה التلميذة التي جلست.

وقد تستعمل هاء التعريف للدلالة علي الوصل شريطة أن يكون الموصول اسم فاعل ، مثل:

האִישׁ הָאוֹהֵב אֶת מוֹלַדְתּוֹ الرجل الذي يحب وطنه .

أما إذا أضيف اسم الموصول (אֲשֶׁר) إلي الباء أو الكاف فإنه يخرج عن معنى اسم الموصول ليدل علي الظرفية المكانية أو الزمانية ، مثل :

בַּאֲשֶׁר حيثما (ظرف مكان)

כַּאֲשֶׁר عندما (ظرف زمان)

בַּאֲשֶׁר תֵּלֵךְ אֵלֵךְ حيثما ستذهب سأذهب.

وقد تعطي (מַה - מִי) معني الاسم الموصول ، وتستعمل الأولي لغير العاقل والثانية للعاقل ، مثل:

אני קראתי את כֹּל מַה יֵּשׁ בָּעִתּוֹן قرأت كل الذي يوجد في الجريدة.

מִי יַעֲשֶׂה טוֹבָה יִמְצָא טוֹבָה من يصنع خيراً يجد خيراً.

وقد يستدل علي معني الموصولية دون وجود اسم موصول في الجملة ، مثل :

הָאִישׁ אֵלָיו הָלַכְתִּי الرجل الذي ذهبت إليه.

تستخدم اللغة العبرية (מַה שֶׁ) بمعني الاسم الموصول مع غير العاقل ، مثل :

עָשִׂיתִי מַה שֶּׁאָמַרְתָּ לִּי فعلت ما قلته لي .

מַה שֶּׁהָיָה הָיָה الذي فات مات .

تستخدم اللغة العبرية (כָּל מַה) بمعني الاسم الموصول ، مثل :

הוּא מָצָא את כל מה שֶּׁאָבַד לוֹ. هو وجد كل الذي ضاع منه.

تستخدم اللغة العبرية (מִי שֶׁ) بمعني الاسم الموصول مع العاقل ، مثل :

רָאִיתִי מִי שֶּׁקָּטַל הָאִישׁ. رأيت الذي قتل الرجل .

قد يحذف الاسم الموصول إذا دل سياق الكلام عليه ، مثل :

בְּבֵית הספר בּוֹ לָמַדְתִּי . المدرسة التي تعلمت فيها .

תרגילים تدريبات

* عين الاسم الموصول في العبارات التالية واضبطه ضبطاً صحيحاً :

האיש אשר בָּא .

הַשִּׁעוּר שֶׁלָּמַדְתִּי הָיָה קָשֶׁה מְאֹד . (الدرس الذي تعلمته كان صعباً جداً) .

באשר תָּגוּר אָחִי יָגוּר . (يسكن أخي حيث تسكن) .

כאשר בא הַמּוֹעֵד ، הַחוֹלֶה לָקַח אֶת הַתְּרוּפָה .

(عندما جاء الموعد ، المريض تناول العلاج).

אני מְכַבֵּד מִי שֶׁלִּמֵּד אוֹתִי . (احترم الذي علمتي) .

הכלב הנובח תָּמִיד רַע מאוד . (תָּמִיד= دائماً) .

הַיְלָדִים שֶׁבַּכִּתָּה הַזֹּאת חֲרוּצִים . (الأولاد الذين في هذا الفصل مجتهدين) .

الضمائر כִּנּוּיֵי גוּף

ينقسم الضمير في اللغة العبرية كما هو في اللغة العربية إلي ظاهر(בָּלַט) ومستتر(נִסְתָּר)، وكما هو معروف فإن الظاهر هو ما يظهر أثناء النطق ، مثل (תִּי) في (אָכַלְתִּי) أكلتّ.

والمستتر هو ما لم يظهر اثناء النطق ويستشف من المعني دون النطق به علي نحو (אָכַל) أي أكل ، فالفعل هنا مصرف مع المفرد الغائب دون ذكر الضمير ذاته .

أما الضمير الظاهر فإنه ينقسم إلي :

1- ضمير منفصل (מוּבְדָּל) أي قائم بذاته ولا يصح إلحاقه بأي كلمة أخرى ويمثله الضمائر الشخصية .

2- ضمير متصل (מְחֻבָּר) هو مايتصل بكلمة أخري إما بالاسم أو بالحرف أو بالفعل .

3- أولاً : ضمائر الرفع المنفصلة :

ضمائر الرفع المنفصلة بالعربي	ضمائر الرفع المنفصلة بالعبري
أنا	אֲנִי " אָנֹכִי "
أنتَ	אַתָּה
أنتِ	אַתְּ
هو	הוּא
هي	הִיא
نحن	אֲנַחְנוּ "אָנוּ- נַחְנוּ "
أنتم	אַתֶּם
أنتن	אַתֶּן
هم	הֵם
هن	הֵן

ولو نظرنا إلي ضمائر المخاطب المفرد أو الجمع نجد أن التاء قد شددت عوضاً عن النون المحذوفة ، كما يجب أن نأخذ في الأعتبار أن استخدام الضمير المتكلم (אֲנִי) أكثر شيوعاً وانتشاراً من(אָנֹכִי) وكذلك (אֲנַחְנוּ) أكثر من(נַחְנוּ) بالإضافة إلي أن الضمير (אָנוּ)

ضمير جمع المتكلمين يستخدم بكثرة في العبرية الحديثة.

والضمائر السابقة لا يتصل بها سوى واو العطف وأداة الاستفهام والاسم الموصول المختصر إلى (שֶׁ) ، مثل :

וַאֲנִי وأنا .

הַאַתָּה هل أنت.

שֶׁהוּא الذي هو.

ثانيا : ضمائر النصب المنفصلة :

ضمائر النصب المنفصلة بالعربية	ضمائر النصب المنفصلة بالعبرية
إياي	אוֹתִי
إياكَ	אוֹתְךָ
إياكِ	אוֹתָךְ
إياه	אוֹתוֹ
إياها	אוֹתָהּ
إيانا	אוֹתָנוּ
إياكم	אֶתְכֶם
إياكن	אֶתְכֶן
إياهم	אוֹתָם
إياهن	אוֹתָן

ثالثاً : ضمائر الرفع المتصلة :

هي الضمائر التي تلحق بالفعل أثناء تصريفه وهي :

الماضي	الضمير	المضارع	الضمير	الأمر	الضمير
שָׁמַרְתִּי	תִּי	אֶשְׁמוֹר	א		
שָׁמַרְתָּ	תָּ	תִּשְׁמוֹר	ת	שְׁמוֹר	
שָׁמַרְתְּ	תְּ	תִּשְׁמְרִי	ת-י	שִׁמְרִי	י
שָׁמַר	-	יִשְׁמוֹר	י		

שָׁמְרָה	הָ	תִּשְׁמוֹר	ת		
שָׁמַרְנוּ	נוּ	נִשְׁמוֹר	נ		
שְׁמַרְתֶּם	תֶּם	תִּשְׁמְרוּ	ת-וּ	שִׁמְרוּ	וּ
שְׁמַרְתֶּן	תֶּן	תִּשְׁמֹרְנָה	ת-נָה	שְׁמֹרְנָה	נָה
שָׁמְרוּ	וּ	יִשְׁמְרוּ	י-וּ		
שָׁמְרוּ	וּ	תִּשְׁמֹרְנָה	ת-נָה		

رابعاً : ضمائر النصب المتصلة:

هي الضمائر التي تلحق بالفعل وتقع في معني المفعول به ، مثل :

الفعل	المعني	الضمير
שְׁמָרַנִי	حرسَني	נִי
שְׁמָרְךָ	حرسكَ	ךָ
שְׁמָרֵךְ	حرسكِ	ךְ
שְׁמָרוֹ	حرسه	וֹ
שְׁמָרָהּ	حرسها	הּ
שְׁמָרַנוּ	حرسنا	נוּ
שְׁמָרְכֶם	حرسكم	כֶם
שְׁמָרְכֶן	حرسكن	כֶן
שְׁמָרָם	حرسهم	ם
שְׁמָרָן	حرسهن	ן

خامساً : الضمائر المتصلة بالاسم :

- إضافة الأسماء للضمائر :

تلحق الضمائر لتدل على ملكيته للشخص ، فتختلف الضمائر التي تتصل بالأسماء بإختلاف صيغة الاسم من حيث العدد . فإذا كان الاسم مفرداً أو مذكراً أو مؤنثاً فستكون له صيغة ضمائر خاصة عما إذا كان جمعاً مذكراً أو مؤنثاً .

الضمائر المتصلة بالاسم المفرد :

المتكلم	ִי
المخاطب	ְךָ
المخاطبة	ֵךְ
الغائب	וֹ
الغائبة	ָהּ
المتكلمون	ֵנוּ
المخاطبون	ְכֶם
المخاطبات	ְכֶן
الغائبون	ָם
الغائبات	ָן

طريقة إسناد الاسم المفرد المذكر للضمائر :

عند إضافة الاسم المفرد المذكر للضمائر ، هناك أسماء تظل حركاتها ثابتة ، وأسماء اخرى تستلزم تعديل في حركاتها نتيجة لتغير مواقع النبر فيها .

- من الحالات التي لايحدث تغير في بنية الاسم فيها مايلي :

1- الاسم المذكر الذي يتكون من مقطع واحد مغلق محرك بحركة طويلة ، مثل :

(סוּס – קוֹל – עִיר – רֹאשׁ)

تصريف (סוּס) بمعنى حصان :

סוּסִי	حصاني
סוּסְךָ	حصانكَ
סוּסֵךְ	حصانكِ
סוּסוֹ	حصانه
סוּסָהּ	حصانها
סוּסֵנוּ	حصاننا
סוּסְכֶם	حصانكم
סוּסְכֶן	حصانكن

סוּסָם	حصانهم
סוּסָן	حصانهن

الاسم المذكر الذي يتكون من مقطعين الأول محرك بحركة قصيرة في مقطع مغلق ، والثاني محرك بحركة طويلة في مقطع مغلق أيضاً ، مثل (חַלּוֹן) لا يحدث تغير نضيف إليه الضمائر فقط.

- تصريف (חַלּוֹן) بمعنى نافذة :

חַלּוֹנִי	نافذتي
חַלּוֹנְךָ	نافذتكَ
חַלּוֹנֵךְ	نافذتكِ
חַלּוֹנוֹ	نافذته
חַלּוֹנָהּ	نافذتها
חַלּוֹנֵנוּ	نافذتنا
חַלּוֹנְכֶם	نافذتكم
חַלּוֹנְכֶן	نافذتكن
חַלּוֹנָם	نافذتهم
חַלּוֹנָן	نافذتهن

الاسم المذكر المكون من مقطع واحد محرك بالفتحة القصيرة يشدد الحرف الأول ، ثم تلحق الضمائر به ، مثل : (גַּן - סַל) (סַל بمعني سلة)

تصريف (גַּן) بمعني حديقة بمعني :

גַּנִּי	حديقتي
גַּנְּךָ	حديقتكَ
גַּנֵּךְ	حديقتكِ
גַּנּוֹ	حديقته
גַּנָּהּ	حديقتها
גַּנֵּנוּ	حديقتنا
גַּנְּכֶם	حديقتكم
גַּנְּכֶן	حديقتكن
גַּנָּם	حديقتهم

גַּנָּן حديقتهن

• الاسم المذكر الذي يتكون من مقطعين الأول ساكن ، والثاني محرك بحركة طويلة ، مثل: (שֻׁלְחָן – תַּלְמִיד – תִּרְגּוּם – יַלְקוּט).

لا يحدث تغير نضيف إليهم الضمائر فقط .

• اما الحالات التي يتغير فيها بنية الاسم المفرد المذكر عند إضافته إلي الضمائر ، فمنها :

1- الأسماء التي تنتهي بعلامة التذكير (ֶה) عند إسنادها إلي الضمائر يتم حذف علامة التذكير، ثم تلحق الضمائر بالاسم ، مثل :(מוֹרֶה) مدرس

-تصريف (מוֹרֶה) :

מוֹרִי	مدرسي
מוֹרְךָ	مدرسكَ
מוֹרֵךְ	مدرسكِ
מוֹרוֹ	مدرسه
מוֹרָהּ	مدرسها
מוֹרֵנוּ	مدرسنا
מוֹרְכֶם	مدرسكم
מוֹרְכֶן	مدرسكن
מוֹרָם	مدرسهم
מוֹרָן	مدرسهن

• بعض الأسماء السيجولية يتغير بنيتها عند إضافة الضمائر لها ، حيث تصبح علي وزن (פְּעָל) ، ثم تلحق بها الضمائر ، مثل : (סֵפֶר – בֶּגֶד – קֶבֶר – שֶׁקֶל)

– تصريف (סֵפֶר):

סִפְרִי	كتابي
סִפְרְךָ	كتابكَ
סִפְרֵךְ	كتابكِ
סִפְרוֹ	كتابه

סִפְרָהּ	كتابها
סִפְרֵנוּ	كتابنا
סִפְרְכֶם	كتابكم
סִפְרְכֶן	كتابكن
סִפְרָם	كتابهم
סִפְרָן	كتابهن

• هناك أسماء سيجولية أخرى يتغير بنيتها عند إضافة الضمائر لها ، حيث تصبح على وزن

(פֵּעְל) ، ثم تلحق بها الضمائر ، مثل : (דֶּרֶךְ – מֶלֶךְ – עֶבֶד - יֶלֶד)

– تصريف (יֶלֶד) (ولد) :

יַלְדִּי	ولدي
יַלְדְּךָ	ولدكَ
יַלְדֵּךְ	ولدكِ
יַלְדּוֹ	ولده
יַלְדָּהּ	ولدها
יַלְדֵּנוּ	ولدنا
יַלְדְּכֶם	ولدكم
יַלְדְּכֶן	ولدكن
יַלְדָּם	ولدهم
יַלְדָּן	ولدهن

• هناك أسماء سيجولية أخري يتغير بنيتها عند إضافة الضمائر لها ، حيث تصبح على وزن

(פָּעְל) ، ثم تلحق بها الضمائر ، مثل : (חֶדֶר – נֶכֶד) (נֶכֶד = حفيد)

تصريف (חֶדֶר) غرفة :

חֶדְרִי	غرفتي

חֶדְרְךָ	غرفتك
חֶדְרֵךְ	غرفتكِ
חֶדְרוֹ	غرفته
חֶדְרָהּ	غرفتها
חֶדְרֵנוּ	غرفتنا
חֶדְרְכֶם	غرفتكم
חֶדְרְכֶן	غرفتكن
חֶדְרָם	غرفتهم
חֶדְרָן	غرفتهن

* هناك أسماء يستلزم إجراء تعديل في بعض حركاتها ، نظراً لتغير موقع النبر ، مثل الأسماء المكونة من أكثر من مقطع ، ويكون المقطع الأول فيها مشكل بالقامص (حركة الفتح الطويلة) حيث تتغير إلي الشيفا (السكون) ، مثل : (דָּבָר)

- تصريف (דָּבָר) (شيء – قول) :

דְּבָרִי	قولي
דְּבָרְךָ	قولكَ
דְּבָרֵךְ	قولكِ
דְּבָרוֹ	قوله
דְּבָרָהּ	قولها
דְּבָרֵנוּ	قولنا
דְּבָרְכֶם	قولكم
דְּבָרְכֶן	قولكن
דְּבָרָם	قولهم
דְּבָרָן	قولهن

* هناك أسماء مذكرة شاذة ذات مقطع واحد مغلق يتغير تشكيلها إذا أخذ أول حرف فيهـا بـاتح فتحول إلي حيرق ، مثل : (צַד – סַף - מַס)

- تصريف צַד (جانب) :

צִדִּי	جانبي
צִדְּךָ	جانبكَ
צִדֵּךְ	جانبكِ
צִדּוֹ	جانبه
צִדָּהּ	جانبها
צִדֵּנוּ	جانبنا
צִדְּכֶם	جانبكم
צִדְּכֶן	جانبكن
צִדָּם	جانبهم
צִדָּן	جانبهن

* هناك أسماء مذكرة ذات مقطع واحد مغلق مشكل أوله بالباتح وتنتهي بحرف حلقـــي أو راء ، فتحول الباتح إلي قامص ، وذلك لتلافي التشديد ، مثل : (כַּר - פַּר) (פַּר = ثور)

- تصريف (כַּר) (وسادة) :

כָּרִי	وسادتي
כָּרְךָ	وسادتكَ
כָּרֵךְ	وسادتكِ
כָּרוֹ	وسادته
כָּרָהּ	وسادتها
כָּרֵנוּ	وسادتنا
כָּרְכֶם	وسادتكم
כָּרְכֶן	وسادتكن
כָּרָם	وسادتهم
כָּרָן	وسادتهن

* هناك أسماء مذكرة أخرى شاذة يتغير تشكيلها في حالة إضافة الضمائر إليها ، نذكر منها علي سبيل المثال : (אָח – חָם – אָב)

- تصريف (אָב) أب

אָבִי — ابي
אָבִיךָ — أبوكَ
אָבִיךְ — أبوكِ
אָבִיו — أبوه
אָבִיהָ — أبوها
אָבִינוּ — أبونا
אֲבִיכֶם — أبوكم
אֲבִיכֶן — أبوكن
אֲבִיהֶם — أبوهم
אֲבִיהֶן — أبوهن

* هناك أسماء ذات مقطع واحد مشكل بحركات، تقبل التقصير عند إضافة الضمائر إليها ، مثل (יָד - דָּם)

- تصريف (יָד) (يد) :

יָדִי — يدي
יָדְךָ — يدكَ
יָדֵךְ — يدكِ
יָדוֹ — يده
יָדָהּ — ـها
יָדֵנוּ — يدنا
יֶדְכֶם — يدكم
יֶדְכֶן — يدكن
יָדָם — يدهم
יָדָן — يدهن

- تصريف (שֵׁם) (اسم) :

שְׁמִי — اسمي
שִׁמְךָ — اسمكَ
שְׁמֵךְ — اسمكِ
שְׁמוֹ — اسمه
שְׁמָהּ — اسمها
שְׁמֵנוּ — اسمنا
שִׁמְכֶם — اسمكم

שִׁמְכֶן	اسمكن
שְׁמָם	اسمهم
שְׁמָן	اسمهن

- تصريف (בֵּן) (ابن) :

בְּנִי	ابني
בִּנְךָ	ابنكَ
בְּנֵךְ	ابنكِ
בְּנוֹ	ابنه
בְּנָהּ	ابنها
בְּנֵנוּ	ابننا
בִּנְכֶם	ابنكم
בִּנְכֶן	ابنكن
בְּנָם	ابنهم
בְּנָן	ابنهن

- تصريف (קֵץ) (نهاية) :

קִצִּי	نهايتي
קִצְּךָ	نهايتكَ
קִצֵּךְ	نهايتكِ
קִצּוֹ	نهايته
קִצָּהּ	نهايتها
קִצֵּנוּ	نهايتنا
קִצְּכֶם	نهايتكم
קִצְּכֶן	نهايتكن
קִצָּם	نهايتهم
קִצָּן	نهايتهن

ملاحظات :

* يلاحظ ضرورة وضع نقطة داخل حرف (ה)عند إضافة ضمير المفردة الغائبة إلـــي الاســم المذكر ، ليدل علي ملكيتها له ، وذلك للتفريق بينه وبين الاسم المفرد المؤنث من المــذكر ، مثل : (יֶלֶד ولد ، طفل - יַלְדָּהּ ولدها - יַלְדָּה طفلة) .

★ طريقة إسناد الاسم المفرد المؤنث إلي الضمائر :

إذا كان الاسم المؤنث منتهياً بالعلامة (ָה) فإن الهاء تقلب إلي تاء والقامص إلي باتح ، مثل : (סוּסָה – מוֹרָה – דוֹדָה - תַּלְמִידָה) .

תַּלְמִידָתִי	تلميذتي
תַּלְמִידָתְךָ	تلميذتكَ
תַּלְמִידָתֵךְ	تلميذتكِ
תַּלְמִידָתוֹ	تلميذته
תַּלְמִידָתָהּ	تلميذتها
תַּלְמִידָתֵנוּ	تلميذتنا
תַּלְמִידַתְכֶם	تلميذتكم
תַּלְמִידַתְכֶן	تلميذتكن
תַּלְמִידָתָם	تلميذتهم
תַּלְמִידָתָן	تلميذتهن

* أما الأسماء المؤنثة التي تنتهي بغير العلامة السابقة ، فإن الضمائر تضاف إليها دون إحداث أي تغيير .
* عند إضافة الضمائر إلي اسم مؤنث يتكون من ثلاثة مقاطع ، وعلي وزن (מִפְעָלָה)، فإن (ָ) الأولى تقتصر إلي (ַ) والثانية إلي (ְ) ، وتحول (ה) إلي (ת) ، مثل:
(מִשְׁפָּחָה - מִלְחָמָה)

– تصريف (מִשְׁפָּחָה) (أسرة) :

מִשְׁפַּחְתִּי	أسرتي
מִשְׁפַּחְתְּךָ	أسرتكَ
מִשְׁפַּחְתֵּךְ	أسرتكِ
מִשְׁפַּחְתּוֹ	أسرته
מִשְׁפַּחְתָּהּ	أسرتها
מִשְׁפַּחְתֵּנוּ	أسرتنا
מִשְׁפַּחְתְּכֶם	أسرتكم

מִשְׁפַּחְתְּכֶן	أسرتكن
מִשְׁפַּחְתָּם	أسرتهم
מִשְׁפַּחְתָּן	أسرتهن

• هناك بعض الأسماء المكونة من مقطع واحد ، يتغير تشكيلها عند إضافة الضمائر إليها ، فبعض الأسماء يتغير تشكيل الحرف الأول من باتح (ـ) إلي حيرق (.) ، مثل : (בַּת - פַּת) פַּת (كسرة خبز – لقمة) ، وبعضها يتغير تشكيل الحرف الأول من الصيري (ـ) إلي الحيرق (.) ، مثل : (אֵם - לֵב)

– تصريف (בַּת) (بنت ، ابنة) :

בִּתִּי	ابنتي
בִּתְּךָ	ابنتكَ
בִּתֵּךְ	ابنتكِ
בִּתּוֹ	ابنته
בִּתָּהּ	ابنتها
בִּתֵּנוּ	ابنتنا
בִּתְּכֶם	ابنتكم
בִּתְּכֶן	ابنتكن
בִּתָּם	ابنتهم
בִּתָּן	ابنتهن

– تصريف (אֵם) (أم) :

אִמִּי	أمي
אִמְּךָ	أمكَ
אִמֵּךְ	أمكِ
אִמּוֹ	أمه
אִמָּהּ	أمها
אִמֵּנוּ	أمنا
אִמְּכֶם	أمكم

אִמְּכֶן	أمكن
אִמָּם	أمهم
אִמָּן	أمهن

طريقة إسناد الاسم المفرد الجمع المذكر للضمائر :

عند إلحاق الضمائر بالجمع المذكر ، فإن ميم الجمع تحذف منه ، ثم تضاف العلامات الآتية وهي نفس العلامات التي تضاف للجمع المؤنث :

المتكلم	ַי
المخاطب	ֶיךָ
المخاطبة	ַיִךְ
الغائب	ָיו
الغائبة	ֶיהָ
المتكلمون	ֵינוּ
المخاطبون	ֵיכֶם
المخاطبات	ֵיכֶן
الغائبون	ֵיהֶם
الغائبات	ֵיהֶן

مثل (תַּלְמִידִים) تلاميذ :

תַּלְמִידַי	تلاميذي
תַּלְמִידֶיךָ	تلاميذكَ
תַּלְמִידַיִךְ	تلاميذكِ
תַּלְמִידָיו	تلاميذه
תַּלְמִידֶיהָ	تلاميذها
תַּלְמִידֵינוּ	تلاميذنا
תַּלְמִידֵיכֶם	تلاميذكم
תַּלְמִידֵיכֶן	تلاميذكن

תַלְמִידֵיהֶם	تلاميذهم
תַלְמִידֵיהֶן	تلاميذهن

* عند إضافة الضمائر إلي أسماء الجمع المذكر التي تأتي علـــي وزن(פְּעָלִים) و (פְּעָלִים) ، يحدث تغير في بنية الاسم ، بسبب تغير موقع النبر ، وذلك مع ضمائر المخاطبين والمخاطبات والغائبين والغائبات ، مثل : (בְּגָדִים – דְּבָרִים - זְקֵנִים)

تصريف (בְּגָדִים) ملابس :

בְּגָדַי	ملابسي
בְּגָדֶיךָ	ملابسكَ
בְּגָדַיִךְ	ملابسكِ
בְּגָדָיו	ملابسه
בְּגָדֶיהָ	ملابسها
בְּגָדֵינוּ	ملابسنا
בִּגְדֵיכֶם	ملابسكم
בִּגְדֵיכֶן	ملابسكن
בִּגְדֵיהֶם	ملابسهم
בִּגְדֵיהֶן	ملابسهن

الجمع المؤنث : תַלְמִידוֹת (تلميذات)

תַלְמִידוֹתַי	تلميذاتي
תַלְמִידוֹתֶיךָ	تلميذاتكَ
תַלְמִידוֹתַיִךְ	تلميذاتكِ
תַלְמִידוֹתָיו	تلميذاته
תַלְמִידוֹתֶיהָ	تلميذاتها
תַלְמִידוֹתֵינוּ	تلميذاتنا
תַלְמִידוֹתֵיכֶם	تلميذاتكم
תַלְמִידוֹתֵיכֶן	تلميذاتكن
תַלְמִידוֹתֵיהֶם	تلميذاتهم

תַלְמִידוֹתֵיהֶן	تلميذاتهن

* إذا كان الاسم الجمع المؤنث أوله حرف حلقي مشكل بالقامص تقصر الحركة إلي حاطف باتح، مثل (אָחוֹת- אָבוֹת)

- تصريف (אָבוֹת) آباء

אֲבוֹתַי	آبائي
אֲבוֹתֶיךָ	آبائكَ
אֲבוֹתַיִךְ	آبائكِ
אֲבוֹתָיו	آبائه
אֲבוֹתֶיהָ	آبائها
אֲבוֹתֵינוּ	آبائنا
אֲבוֹתֵיכֶם	آبائكم
אֲבוֹתֵיכֶן	آبائكن
אֲבוֹתֵיהֶם	آبائهم
אֲבוֹתֵיהֶן	آبائهن

طريقة إسناد الضمائر إلي الأسماء المعرفة بإستخدام الأداة (שֶׁל) :

هناك طريقة لإضافة الضمائر إلي الأسماء المعرفة بإستخدام الأداة (שֶׁל) بمعني(ملك – خاص – بتاع)، بعد أن تلحق بها الضمائر المتصلة ، وذلك علي النحو التالي :

שֶׁלִּי	שֶׁלָּנוּ
שֶׁלְּךָ	שֶׁלָּכֶם
שֶׁלָּךְ	שֶׁלָּכֶן
שֶׁלּוֹ	שֶׁלָּהֶם
שֶׁלָּהּ	שֶׁלָּהֶן

* تستخدم الكلمة بهذه الصيغة مع جميع حالات الاسم المعرف ؛ سواء فـــي حالـــة الإفــراد أو الجمع وكذلك مع المؤنث أو المذكر .

- تصريف(הַמּוֹרֶה) المدرس:

הַמּוֹרֶה שֶׁלִּי טוֹב = מוֹרִי טוֹב

הַמּוֹרֶה שֶׁלְּךָ טוֹב= מוֹרְךָ טוֹב

הַמּוֹרֶה שֶׁלָּךְ טוֹב= מוֹרֵךְ טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלּוֹ טוֹב= מוֹרוֹ טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלָּהּ טוֹב= מוֹרָהּ טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלָּנוּ טוֹב= מוֹרֵנוּ טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלָּכֶם טוֹב= מוֹרְכֶם טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלָּכֶן טוֹב= מוֹרְכֶן טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלָּהֶם טוֹב= מוֹרָם טוֹב
הַמּוֹרֶה שֶׁלָּהֶן טוֹב= מוֹרָן טוֹב

تصريف (הַמּוֹרָה) المدرسة :

הַמּוֹרָה שֶׁלִּי טוֹבָה = מוֹרָתִי טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלְּךָ טוֹבָה= מוֹרָתְךָ טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּךְ טוֹבָה= מוֹרָתֵךְ טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלּוֹ טוֹבָה= מוֹרָתוֹ טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּהּ טוֹבָה= מוֹרָתָהּ טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּנוּ טוֹבָה= מוֹרָתֵנוּ טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּכֶם טוֹבָה= מוֹרַתְכֶם טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּכֶן טוֹבָה= מוֹרַתְכֶן טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּהֶם טוֹבָה= מוֹרָתָם טוֹבָה
הַמּוֹרָה שֶׁלָּהֶן טוֹבָה= מוֹרָתָן טוֹבָה

الضمائر المتصلة بالحروف والظروف :

تتصل بعض الحروف بالضمائر ، ويلاحظ أن بعضها يعامل معاملة الاسم المفـرد ، والـبعض الآخر يعامل معاملة الاسم الجمع .

* أولاً : الحروف والظروف التي تعامل معاملة الاسم المفرد عند اتصالها بالضمائر ، ومنها :

(בּ – כּ - לְ – שֶׁל – מִן – עִם) سيتم تصريفها في جدول كالتالي :

אֵת	مع
בֵּין	بين
אֵין	ليس- لا يوجد
הִנֵּה	هاء التنبيه
עוֹד	مازال


الفصل الثانى

אֵצֶל	عند
לְמַעַן	من أجل
בִּגְלַל	لأجل – بسبب
בְּעַד	لأجل – بسبب
בִּשְׁבִיל	لأجل – بسبب
נֹ כַח	تجاه
נֶגֶד	ضد
לְעֻמַּת	مقابل
לִקְרַאת	نحو
בְּתוֹךְ	بين – داخل
עַל יַד	بجوار

اتصال الحروف بالضمائر:

الضمير	בּ	לְ	כּ - כְּמוֹ	שֶׁל	עִם
	الباء – في	اللام	الكاف	ملك	مع
אֲנִי	בִּי	לִי	כָּמוֹנִי	שֶׁלִּי	עִמִּי
אַתָּה	בְּךָ	לְךָ	כָּמוֹךָ	שֶׁלְּךָ	עִמְּךָ
אַתְּ	בָּךְ	לָךְ	כָּמוֹךְ	שֶׁלָּךְ	עִמָּךְ
הוּא	בּוֹ	לוֹ	כָּמוֹהוּ	שֶׁלּוֹ	עִמּוֹ
הִיא	בָּהּ	לָהּ	כָּמוֹהָ	שֶׁלָּהּ	עִמָּהּ
אֲנַחְנוּ	בָּנוּ	לָנוּ	כָּמוֹנוּ	שֶׁלָּנוּ	עִמָּנוּ
אַתֶּם	בָּכֶם	לָכֶם	כָּמוֹכֶם	שֶׁלָּכֶם	עִמָּכֶם
אַתֶּן	בָּכֶן	לָכֶן	כָּמוֹכֶן	שֶׁלָּכֶן	עִמָּכֶן
הֵם	בָּהֶם	לָהֶם	כָּמוֹהֶם	שֶׁלָּהֶם	עִמָּם
הֵן	בָּהֶן	לָהֶן	כָּמוֹהֶן	שֶׁלָּהֶן	עִמָּן

الضمير	אֵת	בֵּין	עוֹד	אֵצֶל
אֲנִי	אֹתִי	בֵּינִי	עוֹדֶנִּי	אֶצְלִי
אַתָּה	אֹתְךָ	בֵּינְךָ	עוֹדְךָ	אֶצְלְךָ

אַתְּ	אִתָּךְ	בֵּי נֵךְ	עוֹדָךְ	אֶצְלֵךְ
הוּא	אִתּוֹ	בֵּינוֹ	עוֹדֶנּוּ	אֶצְלוֹ
הִיא	אִתָּהּ	בֵּינָהּ	עוֹדֶנָּה	אֶצְלָהּ
אֲנַחְנוּ	אִתָּנוּ	בֵּינֵינוּ	עוֹדֵנוּ	אֶצְלֵנוּ
אַתֶּם	אִתְּכֶם	בֵּינֵיכֶם	עוֹדְכֶם	אֶצְלְכֶם
אַתֶּן	אִתְּכֶן	בֵּינֵיכֶן	עוֹדְכֶן	אֶצְלְכֶן
הֵם	אִתָּם	בֵּינֵיהֶם	עוֹדָם	אֶצְלָם
הֵן	אִתָּן	בֵּינֵיהֶן	עוֹדָן	אֶצְלָן

وعليك أن تكمل باقي الحروف التي لم يتم تصريفها مع الضمائر بنفس الطريقة السابقة .

– الحروف والظروف التي تعامل معاملة الاسم الجمع عند اتصالها بالضمائر ، ومنها :

אַחַר بعد

אֶל إلى

עַל علي

לִפְנֵי أمام – قبل

אַחֲרֵי بعد

עַד حتي

בִּלְעֲד عدا – سوى

תַּחַת تحت

الضمير	אֶל	עַל	לִפְנֵי
אֲנִי	אֵלַי	עָלַי	לְפָנַי
אַתָּה	אֵלֶיךָ	עָלֶיךָ	לְפָנֶיךָ
אַתְּ	אֵלַיִךְ	עָלַיִךְ	לְפָנַיִךְ
הוּא	אֵלָיו	עָלָיו	לְפָנָיו
הִיא	אֵלֶיהָ	עָלֶיהָ	לְפָנֶיהָ
אֲנַחְנוּ	אֵלֵינוּ	עָלֵינוּ	לְפָנֵינוּ
אַתֶּם	אֲלֵיכֶם	עֲלֵיכֶם	לִפְנֵיכֶם
אַתֶּן	אֲלֵיכֶן	עֲלֵיכֶן	לִפְנֵיכֶן
הֵם	אֲלֵיהֶם	עֲלֵיהֶם	לִפְנֵיהֶם
הֵן	אֲלֵיהֶן	עֲלֵיהֶן	לִפְנֵיהֶן

יֵשׁ بمعنى يوجد ، אֶת علامة المفعول به المعرفة .

الضمير	יֵשׁ	אֶת
אֲנִי	יֶשְׁנִי	אוֹתִי
אַתָּה	יֶשְׁךָ	אוֹתְךָ
אַתְּ	יֶשְׁנֵךְ	אוֹתָךְ
הוּא	יֶשְׁנוֹ	אוֹתוֹ
הִיא	יֶשְׁנָהּ	אוֹתָהּ
אֲנַחְנוּ	יֶשְׁנֵנוּ	אוֹתָנוּ
אַתֶּם	יֶשְׁכֶם	אֶתְכֶם
אַתֶּן	יֶשְׁכֶן	אֶתְכֶן
הֵם	יֶשְׁנָם	אוֹתָם
הֵן	יֶשְׁנָן	אוֹתָן

תרגילים تدريبات

1) احذف (שֶׁל) مما يلي ، ثم غير مايلزم :
- הֵם הָלְכוּ לַפָּקוּלְטָה שֶׁלָּהֶם .
- הַמּוֹרוֹת שֶׁלָּנוּ טוֹבוֹת .
- הָאֲנָשִׁים שֶׁלָּכֶם טוֹבִים .
- הֵם כּוֹתְבִים בָּעֵטִים שֶׁלָּהֶם .
- האב שֶׁלְּךָ טוֹב .
- עַל הַכִּסְאוֹת שֶׁלָּהֶן הֵן אוֹכְלוֹת .

2) Hسند الأسماء الآتية إلى الضمائر المختلفة :

- אֵם - יָד
- הָרוֹפֵא - דָּם
- ר̇אשׁ - יֶלֶד
- נֶכֶד - שָׁלוֹם
- בֵּן - בַּת

3) اسند الضمائر الآتية إلى ضمير المتكلم مفرد وجمع :

עַל עִם
עוֹד יֵשׁ

בּ	לְ
אֶל	

4) ترجم الجمل الآتية إلى العربية ، ثم استخرج الضمير المسند :

הַמּוֹרוֹת שֶׁלּוֹ טוֹבוֹת .
בִּתֵּךְ נַעֲרָה יָפָה מְאֹד .
רֹאשׁ הַמֶּמְשָׁלָה שֶׁלָּנוּ טוֹב .
יְדִידִי אַמִּיץ כִּידִידְךָ
מִי הִגִּיד לְךָ אֶת הַדָּבָר הַזֶּה ؟
אָבִי אוֹהֵב אוֹתִי ؟
שֶׁל מִי הַסֵּפֶר הַזֶּה ؟

5) أسند اسم الجمع المؤنث و المذكر إلى الضمائر :

מִשְׁפָּחוֹת	תְּמוּנוֹת
מוֹרוֹת	תַּלְמִידוֹת
מוֹרִים	יְלָדִים
דְּבָרִים	תַּלְמִידִים
בְּגָדִים	זְקֵנִים

6) أسند الضمائر الآتية إلى ضمائر الغائب والغائبة مفرد وجمع :

תַּחַת	אַחֲרֵי
שֶׁל	עִם
אֵצֶל	

7) استخرج الحروف والظروف التي تعامل معاملة الاسم الجمع من بين الحروف والظروف التي تعامل معاملة الاسم المفرد :

אֵת	אֵין
בֵּין	אַחַר
עַל	הִנֵּה
עוֹד	אֵצֶל
אֶל	לִפְנֵי
לְמַעַן	אַחֲרֵי
עַד	בִּלְעַד

8) صرف مايلي مع الضمائر المختلفة :

בֵּין	עַל יַד
יֵשׁ	אֶל
בּ	תַּחַת

אַחֲרֵי	כְּמוֹ
עַל	לִפְנֵי
שֶׁל	לְעֻמַּת
בְּתוֹךְ	אֶת
עִם	לִקְרַאת

حروف النسب מִלּוֹת הַיַּחַס

حروف النسب في اللغة العبرية هي حروف الجر في اللغة العربية وتؤدي نفس المعنى وهي أربعة حروف في اللغة العبرية ،وهي :

בּ	بمعني في – ب
כּ	بمعني كاف التشبيه
לְ	بمعني إلي – ل
מִן	بمعني من.

أولا : حرف الجر الباء (בּ) وله عدة استخدامات :

•يشير إلى المكان بمعنى في ، مثل :

אֲנִי יָשַׁבְתִּי בַּבַּיִת . أنا جلستُ في البيت .

• الوساطية ، مثل :

אֲנִי הָלַכְתִּי בִּמְכוֹנִית	أنا ذهبت بسيارة .

• المعية بمعني مع ، مثل :

הַטַּף שָׁתָה תֵּה בְּחָלָב	شرب الطفل شاي مع الحليب .

• العندية بمعني عند ، مثل :

בְּיַם - סוּף	عند البحر الأحمر

• للدلالة علي الزمن ، ، مثل :

בְּרֵאשִׁית	في البداية.

• للسببية بمعني بسبب أو بفضل ، ، مثل :

הוּא הִצְלִיחַ בַּעֲבוֹדָתוֹ	هو نجح بفضل عمله.

• تستخدم بمعني الثمن ، ، مثل :

הַסֵּפֶר הַזֶּה בִּשְׁמוֹנֶה לִירוֹת	ثمن هذا الكتاب ثماني ليرات .

ثانياً : حرف الجر الكاف (כְּ) وله عدة استخدامات :

* يستخدم للتشبيه ، ، مثل :

אני רופא כָּאבִיךָ.

* يستخدم بمعني كما ، ، مثل :

הוּא עוֹבֵד כָּטוֹב לִבּוֹ	إنه يعمل كما يحلو له .

* يستخدم بمعني حوالي ، ، مثل :

מִשְׁקָלוֹ כַּחֲמִישׁ קִילוֹת	وزنه حوالي خمسة كيلوات .

ثالثاً : حرف اللام (לְ) :

* يستخدم للملكية ، مثل :

לִי שָׂדֶה	لدى حقل .

*تستخدم للإشارة إلي الإتجاه ، ، مثل :

לַמַּעֲרָב	تجاه الغرب .

* تستخدم للإشارة إلي المكان ، ، مثل :

הַתַּלְמִיד הָלַךְ לְבֵית הַסֵּפֶר .

* تستخدم للتعبير عن الزمن ، ، مثل :

לְשֶׁעָבַר	سابقاً – فيما مضي .

* تستخدم لبيان الحال ، ، مثل :

לְפֶתַע	فجأة – على حين غرة .

رابعا : حرف الجر الميم (מ) مِن وله عدة استخدامات :

* يدل على الزمن ، ، مثل :

מִיּוֹם לְיוֹם	من يوم لآخر – من يوم ليوم .

* يدل على المكان ، ، مثل :

חָזַר מִיַּרְדֵּן	عاد من الأردن .

* يدل على السببية ، ، مثل :

מֵעֲבוֹדָתוֹ	بسبب عمله.

* للدلالة علي المادة ، ، مثل :

שֻׁלְחָן מֵעֵץ	مائدة من الخشب .

* يدل على التفضيل ، ، مثل :

הוּא חָרוּץ מֵחֲבֵרָיו	هو أكثر اجتهاداً من أصدقائه.

* يدل على البعضية والجزئية ، ، مثل :

מִסִּפְרֵי הַתַּלְמִידִים	من كتب التلاميذ.
מְעַט מֵחָלָב	قليلاً من الحليب .

تخضع الأحرف الثلاثة الأولى لقواعد تشكيل واحدة ، أما الحرف من (מִן) فله قواعد تشكيل خاصة به .

أولاً : قواعد تشكيل الأحرف الثلاثة الأولى :

1- تشكل هذه الحروف بالسكون وهو التشكيل الأساسي لها ، ، مثل :

אֲנִי גָר בְּקָהִיר
אֲנִי הָלַכְתִּי לְמוֹעֲדוֹן
הוּא רוֹפֵא כְּאָבִי

2- تشكل هذه الحروف بالحيرق إذا دخلت علي كلمة أولها ساكن ، فتحول حركة السكون التشكيل الأساسي لها إلي حيرق وذلك لإن اللغة العبرية تمنع إلتقاء ساكنين في أول الكلمة ، مثل :

בְּנִי	ابني	לִבְנִי	لابني
מְכוֹנִית	سيارة	בִּמְכוֹנִית	في السيارة
בְּאֵר	بئر	כִּבְאֵר	كبئر

3- تشكل هذه الحروف بالحيرق إذا دخلت علي،كلمة أولها ياء ساكنة ، فينبغي حذف سكون الياء ولا تظهر الياء في النطق ، وتعد مداً لحرف النسب ، مثل :

יְמֵי	أيام	בִּימֵי	في أيام
יְסוֹד	أساس – مبدأ	כִּיסוֹד	كأساس – كمبدأ
יְרוּשָׁלַיִם	القدس	לִירוּשָׁלַיִם	للقدس

4- تأخذ تشكيل الحركة الثانية من الحركة المركبة إذا دخلت على حرف حلقي مشكل بحركة مركبة ، ، مثل :

אֲנִי נָסַעְתִּי בָּאֳנִיָּה أنا سافرت بالسفينة .

אֲרִי	أسد	כַּאֲרִי	كأسد
אֱמוּנָה	أمانة	בֶּאֱמוּנָה	بأمانة
חֲקִירָה	تحقيق	לַחֲקִירָה	للتحقيق

5- تشكل بالقامص إذا دخلت علي بعض أسماء الإشارة ، مثل :

זֶה ← כָּזֶה

אֵלֶּה ← כָּאֵלֶּה

זֹאת ← לָזֹאת

6- تشكل بالقامص إذا دخلت علي صيغ تعبيرية بعينها ، ، مثل :

נֶצַח	أبدية – خلود	לָנֶצַח	مدى الحياة – إلي الأبد
עַד	أبدية	לָעַד	للأبد – مدى الحياة – دائماً
אֵל	الله	לָאֵל	لله

7- تشكل بتشكيل هاء التعريف إذا دخلت علي اسم معرف ، مع وجوب حذف الهاء ، ، مثل :

הַסֵּפֶר בַּסֵּפֶר

הָעִיר לָעִיר

הֶעָנִי כֶּעָנִי

- الجدير بالذكر أنه يشذ عن القواعد السابقة لفظ (אֱלֹהִים) حيث يشكل حرف النسب الداخل عليه بالصيري مع حذف حركة الألف فتصبح (לֵאלֹהִים) ؛ وكذلك لفظ (אֲדוֹנָי) حيث يشكل حرف النسب الداخل عليه بالباتح مع حذف حركة الألف فتصبح (לַאדוֹנָי) .

ثانيا : قواعد تشكيل حرف الجر (מִן) مِن :

يستخدم هذا الحرف تارة بثبوت النون وتارة أخرى بحذفها وذلك تبعاً للكلمة التي يدخل عليها، وذلك طبقاً للقواعد الآتية :

1- يتم ثبوت النون إذا دخلت علي كلمة معرفة ولا تتغير الكلمة المعرفة التي تدخل عليها ،

مثل:

הַבַּיִת	البيت	מִן הַבַּיִת	من البيت
הַשָּׁמַיִם	السماء	מִן הַשָּׁמַיִם	من السماء

2- تحذف النون إذا دخلت علي اسم نكرة وتشكل الميم بالحيرق ، ويعوض عن حذف النون بتشديد الحرف الذي يليها وتتصل الميم بالكلمة كما لو كانت أحد حروفها ، مثل :

פֹּה	هنا	מִפֹּה	من هنا
כֶּרֶם	بستان	מִכֶּרֶם	من بستان

ويستثني من ذلك بعض الكلمات التي تحذف النون فيها ومع ذلك فلا يشدد الحرف الذي يليها ولا يعوض عن عدم التشديد ، مثل :

מִחוּץ من خارج

מִחוּט من خيط

מִחְיוֹת من عيش

מִהְיוֹת منذ أن

3- تحذف النون و تشكل الميم بالصيري ولا يشدد الحرف الذي يليها وذلك إذا دخلت علي حرفاً حلقياً أو حرف الراء فهما حروف لاتقبل التشديد كما هو معروف ، ويعوض عن عدم التشديد بإطالة حركة الميم إلي الصيري ، مثل :

רָעָב	جوع	מֵרָעָב	من جوع
חָדָשׁ	جديد	מֵחָדָשׁ	من جديد
אֶרֶץ	أرض	מֵאֶרֶץ	من الأرض

4- تحذف النون وتشكل الميم بالحيرق إذا دخلت علي كلمة نكرة أولها حرف ياء ساكنة فيتم حذف سكون الياء ، مثل :

יְרוּשָׁלַיִם	מִירוּשָׁלַיִם
יְסוֹד	מִיסוֹד

תרגילים تدريبات

1- ترجم الكلمات الآتية إلي العربية ، ثم ادخل عليها حروف النسب المناسبة مع التشكيل المناسب لها :

טַבַּעַת خاتم	חָדָשׁ
בַּיִת	אֱמוּנָה
שָׁמַיִם	יְסוֹד
שֻׁלְחָן	נֶצַח
רֵאשִׁית	אֱל ֹהִים
ח ֹרֶף	פּ ֹה
אֵשׁ	חֲקִירָה
סֵפֶר	אֵלֶּה
עֵט	חוּט
מִשְׁפָּחָה	אֲרִי
מֶמְשָׁלָה	אֶרֶץ
זָהָב	וָו
עֲבוֹדָה	יְרוּשָׁלַיִם

واو العطف ו הַחִבּוּר

أداة العطف في اللغة العبرية هي الواو ، وهي ترتبط بين الأسماء والأفعال والحروف ، فهي تستعمل لعطف اسم علي اسم آخر أو لعطف فعل علي آخر ، فهي تعمل عمل واو العطف في اللغة العربية من حيث المعني والإستخدام ، ولكن واو العطف في اللغة العبرية لها قواعد خاصة في التشكيل وذلك طبقاً لما يلي :

1) تشكيلها الأساسي هو السكون ، مثل :

אָכַל וְ שָׁתָה	أكل وشرب
חָלוֹן וְ דֶלֶת	شباك وباب
כָּתַב וְקָרָא	كتب وقرأ

2) تشكل بالشوروق في حالتين :

- إذا كان الحرف الأول من الاسم المعطوف أحد الحروف الشفاهية وهى حروف (بومف)

(בּ – ו – מ - פ) ، مثل :

הָלַךְ וּ בָּא	ذهب وجاء
דְבוֹרָה וּ וֶרֶד	نحلة و وردة
לֶחֶם וּ בָשָׂר	خبز ولحم
הַיּוֹם וּמָחָר	اليوم وغداً
סוּס וּפָרָשׁ	حصان وفارس

* إذا كان الحرف الأول من الإسم المعطوف ساكناً ، مثل :

לֶחֶם וּ גְבִינָה	خبر وجبنة
זָכָר וּ נְקֵבָה	ذكر وأنثي
רוּחוֹת וּנְפָשׁוֹת	أرواح وأنفس
לוּחוֹת וּסְפָרִים	ألواح وكتب

أن واو العطف في الحالة السابقة تنطق ضماً مقفولاً .

- تشكل واو العطف بالكسرة إذا كان الحرف الأول من الاسم معطوف ياء مشكلة بالسكون ، ويحذف سكون الياء في هذه الحالة ويكون مداً لواو العطف ، مثل :

פַּלֶסְטִין וִירוּשָׁלַיִם	فلسطين والقدس
עֲלִיָּה וִירִידָה	هجرة ونزوح
יְלָדִים וִילָדוֹת	أولاد وبنات
יִשְׂרָאֵל וִיהוּדָה	اسرائيل و

- تشكل واو العطف بالحركة الثانية من الحركة المركبة إذا دخلت على كلمة مبدوءة بحرف حلقي ، مثل :

דְאָגָה וַ חֲרָדָה	قلق وخوف
צֶדֶק וֶ אֱמֶת	صدق و حقيقة
אַתָּה וַ אֲנִי	أنت وأنا

- تشكل واو العطف بالقامص في الحالات الآتية :

-إذا ربطت بين كلمتين متضادتين في المعنى شرطاً أن يكون الحرف الأول من الكلمة المعطوفه منبوراً ، مثل :

טוֹב וָ רַע   طيب وشرير

יוֹם וָ לַיְלָה   يوم وليلة

-إذا دخلت علي فعل مصرف مع ضمير المفرد المتكلم في المستقبل ، مثل :

וָאָקוּם   وسأقوم

-إذا تكررت نفس الكلمة المعطوفة ، مثل :

זֶה וָ זֶה   هذا وذاك

יוֹם וָ יוֹם   يوم بعد يوم

שׁוּב וָ שׁוּב   مراراً وتكراراً

-إذا وقعت في نهاية الجملة بعد عطف عدة كلمات علي بعضها ، مثل :

הַתַּלְמִיד קָנָה ، עֵט ، מַחְבֶּרֶת ، עִפָּרוֹן ،מַחַק וָסַרְגֵּל

- إذا دخلت واو العطف علي لفظ الجلالة (אֲדֹנָי) فإن الألف لا تظهر في النطق ، وتشكل واو العطف بالباتح فنقول (וַאדֹנָי) .
- تشكل واو العطف بالصيري إذا دخلت علي لفظ الجلالة (אֱלֹהִים) بعد حذف حركة الألف وجعلها مداً للواو فنقول (וֵאלֹהִים)

תרגילים تدريبات

1) اقرأ الجمل الآتية ثم شكل واو العطف بالحركة المناسبة ، مع توضيح السبب :

- לָשׁוֹן ו וֶשֶׁט   (لسان وبلعوم)
- אֶרֶץ ו שָׁמַיִם
- שָׁנָה ו חֳדָשִׁים
- יֵשׁ לִי בַּיִת ، שָׂדֶה ، גַּן ، ו סוּס
- ו אלֹהִים
- הָלַכְתִּי אֶל בֵּית הַסֵּפֶר ו נִפְגַּשְׁתִּי עִם יְלָדִים ו יְלָדוֹת
- אֲקַבֵּל אֶת אֲרוּחַת הַצָּהֳרַיִם ו אֲשַׁנֵּן אֶת כָּל שִׁעוּרַי .

(سأتناول وجبة الغداء وسأحفظ كل دروسي) .

בֵּן ו בַּת

צָפוֹן ו דָרוֹם   (شمال و جنوب)

שָׁלוֹם וּ בְּרָכָה (سعيدة مبارك)

2) صحح تشكيل واو العطف فيما يأتي ثم بين السبب :

לֶחֶם וְ בָשָׂר (خبز ولحم)

אַתָּה וְ אֲנִי

זֶה וְ זֶה

וְ אֲלַמֵּד (وسأعلم)

ואל הִים

טוֹב וּ רַע

3) ترجم الجملة الآتية إلي العبرية :

ذهبتُ إلى النادي والتقيتُ مع أصدقائي وأكلنا وشربنا ولعبنا وبعد ذلك عدتُ إلي المنزل .

واو القلب ו הַהִפּוּך

وظيفة واو القلب أنها تدخل علي الفعل وتغير زمنه من الزمن الماضي إلي الزمن المستقبل أو العكس ، وإذا دخلت واو القلب علي الزمن الماضي فإنها تشكل بنفس القواعد التي تشكل بها واو العطف .

الجدير بالذكر إن واو القلب تستخدم بصفة أساسية في العهد القديم ويندر استخدامها في اللغة العبرية الحديثة ، تقوم واو القلب بعمل واو العطف من ناحية الربط ، ولكنها خاصة بربط الأفعال فقط .

تشكيل واو القلب :

- تشكل بالباتح وهو التشكيل الأساسي لواو القلب إذا دخلت علي الفعل في زمن المضارع مع تشديد حرف المضارعة مالم تكن الياء مشكلة بالسكون ، مثل : (וַיֹּאמֶר وقال – וַתָּבֹא وجأت)
- تشكل بالباتح إذا كانت بعد فعل مضارع أوله حرف الياء ساكن ولكن في هذا لا يتم تشديد حرف الياء ، مثل : (וַיְסַפֵּר وقصى وحكى – וַיְדַבֵּר وكلم) .
- تشكل بالقامص إذا دخلت علي فعل مضارع مبدوء بالألف سواء في زمن الماضي أو زمن المضارع ، مثل : וָאֶגְאַל אֶת מֹשֶׁה מִיַּד פַּרְעֹ ה .(وخلصتُ موسى من يد

فرعون) .

- تعمل واو القلب عمل (لم) الجازمة في اللغة العربية وذلك إذا دخلت على الفعل المعتل العين أو المعتل اللام ، أي انها تحذف حرف العلة من الفعل ، مثل :

וַיַּרְא מֶלֶךְ מִצְרַיִם (ورأى ملك مصر)

فالفعل أصله (יִרְאֶה) وبعد دخول الواو القالبة جزمت الفعل بحذف الهاء والحركة السابقة لها .

أسماء الإشارة כִּנּוּיֵי הָרֶמֶז

أسماء الإشارة في اللغة العبرية كما هي في العربية إما للقريب أو للبعيد ، ولكل منهما أسماء خاصة تدل عليها وهي :

- أسماء اشارة للقريب .
- أسماء اشارة للبعيد .

ويختلف اسم الإشارة تبعاً لحالة المشار إليه من ناحية النوع والعدد والتنكير والتعريف ، وذلك على النحو التالي :

أولاً : أسماء الإشارة للقريب :

هذا	זֶה
هذه	ז ֹאת
هؤلاء للجمع بنوعيه	אֵלֶה

זֶה יֶלֶד טוֹב .

ז ֹאת יַלְדָּה טוֹבָה .

אֵלֶה יְלָדִים טוֹבִים .

אֵלֶה יְלָדוֹת טוֹבוֹת .

وعلينا أن نأخذ في الاعتبار أن المشار إليه – في الأمثلة السابقة – نكرة ، وبالتالي جاء اسم الإشارة أولاً ثم تبعه المشار إليه ، أما إذا كان المشار إليه معرفة فلابد أن يأتي اسم الإشارة معرفاً بالهاء بعد المشار إليه علي نحو :

הַיֶּלֶד הַזֶּה טוֹב .

הַיַּלְדָּה הַזֹּו את טוֹבָה .

הַיְלָדִים הָאֵלֶּה טוֹבִים .

הַיְלָדוֹת הָאֵלֶּה טוֹבוֹת .

وتجدر الإشارة إلي أن هناك اسماً آخر للإشارة للمفرد المؤنث القريب هو (זֹו) بمعني (هذه).

ثانياً : أسماء اشارة للبعيد:

تستخدم اللغة العبرية ضمائر الرفع المنفصلة الخاصة بالغائب والغائبة والغائبين والغائبات للإشارة للبعيد بعد ادخال هاء التعريف عليها ، بيد أن أسماء الإشارة للبعيد لابد أن تأتي بعد المشار إليه ولا يجوز أن تسبقه مطلقاً ، مثل :

ذلك	הַהוּא
تلك	הַהִיא
أولئك (للذكور)	הָהֵם
أولئك (للإناث)	הָהֵן

הַמּוֹרֶה הַהוּא ذلك المدرس

הַמּוֹרָה הַהִיא تلك المدرسة

הַמּוֹרִים הָהֵם أولئك المدرسون

הַמּוֹרוֹת הָהֵן أولئك المدرسات

الجدير بالذكر أن هناك أسماء إشارة أخرى للبعيد يندر أستخدامها في العبرية الحديثة ، مثل (הַלָּז – הַלָּזֶה للمفرد المذكر - הַלָּז- הַלֵּזוּ للمفرد المؤنث ، הַלָּלוּ للجمع بنوعيه) وأن كانت الأخيرة أكثر استعمالاً من سابقاتها .

الجدير بالذكر أن هناك أسماء إشارة للبعيد ولكن تأتي قبل المشار إليه المعرفة وهى :

ذلك	אוֹתוֹ
تلك	אוֹתָהּ
أولئك (للذكور)	אוֹתָם
أولئك (للإناث)	אוֹתָן

אוֹתוֹ הַמּוֹרֶה . ذلك المدرس .

אוֹתָהּ הַמּוֹרָה . تلك المدرسة .

אוֹתָם הַמּוֹרִים . أولئك المدرسون .

אוֹתָן הַמּוֹרוֹת . أولئك المدرسات.

- وإذا كان المشار إليه متبوعاً بصفة ذكرت هذه الصفة قبل اسم الإشارة ، مثل :

הַתַּלְמִיד הֶחָרוּץ הַזֶּה هذا التلميذ المجتهد

أحياناً يستخدم اسم الإشارة (זֶה) في جملة استفهامية دون إعطاء أي معني جديد ، مثل :

מַה זֶּה עָשִׂיתָ ؟ ماذا صنعت ؟

يرد اسم الإشارة أحياناً قبل اسم العدد أو قبل اسم دال علي الزمن فيعطي معني منذ ، مثل :

זֶה עֶשֶׂר שָׁנִים ל`א בָּאתִי כָּאן منذ عشر سنوات لم آت إلي هنا .

תרגילים تدريبات

1 - ضع اسم الاشارة المناسب في المكان المناسب :

.... אִישׁ טוב .

.... אִישָּׁה טוֹבָה .

..........עִתּוֹן הָאָרֶץ .

הַדֶּלֶת .... גְּדוֹלָה .

הַיֶּלֶד ...... צָעִיר .

הַתַּלְמִיד הֶחָרוּץ ....

.... הַתַּלְמִיד .

הַמּוֹרוֹת........... .

הַמּוֹרִים ....

2 - ضع علامة صح أمام العبارة الصحيحة:

הַמּוֹרָה הַהִיא .

הַמּוֹרוֹת הָהֵם טובות .

הַיֶּלֶד הַזֶּה טוב .

אותו הָאוֹרֵחַ שֶׁבָּא אתמול . (אוֹרֵחַ = ضيف)

אוֹתוֹ הָאִישָּׁה .

הַתַּלְמִיד הַהִיא חָרוּץ .

אוֹתָן הַנָּשִׁים . (הַנָּשִׁים = النساء)

זֶה בֵּן צָעִיר . (צָעִיר شاب)

זֹ את אִישׁ רַוָּק .(רַוָּק اعزب)

אוֹתוֹ הַחוֹלֶה .

الفصل الثالث

3

الاسم הַשֵּׁם

الاسم הַשֵּׁם

الاسم في اللغة العبرية كما هو في اللغة العربية فهو يدل علي معني مستقل بالفهم وليس الـــزمن جزءاً منه ، مثل (יֶלֶד ولد - אִישׁ رجل).

* ينقسم الاسم في اللغة العبرية إلي نوعين من حيث النوع :

اسم مذكر : שֵׁם זָכָר

اسم مؤنث : שֵׁם נְקֵבָה

أولاً : الاسم المذكر

- هو ما دل علي لفظ مذكر حقيقي ، مثل :

שָׂדֶה	حقل ميدان، مسرح، ساحة، رقعة، مزرعة،مهنة
אִישׁ	رجل- شخص
בֵּן	ابن
יֶלֶד	ولد، غلام، صبي، طفل
סֵפֶר	كتاب

- هو ما دل علي اسم علم مذكر، مثل :

יַעֲקוֹב	يعقوب
יִצְחָק	اسحاق
מֹשֶׁה	موسى
אַבְרָהָם	ابراهيم
שְׁלֹמֹה	سليمان

- الأسماء التي تنتهي بعلامة التذكير (ֶה) وهذه هي علامة التذكير في اللغة العبرية ، ، مثل :

מֻמְחֶה	خبير
חוֹלֶה	مريض، متوعك، معتل
מוֹרֶה	مدرس

רוֹבֶה	بندقية،بارودة
שָׂדֶה	حقل
מַרְאֶה	منظر

- أسماء الشعوب والجبال والأنهار والبحار ، مثل :

אַשּׁוּר	شعب آشور
הַר סִינַי	جبل سيناء
הַנִּילוּס	نهر النيل
יַם סוּף	البحر الأحمر
כְּנַעַן	كنعان

- كما أن أسماء المعادن تعد من المذكر ، ، مثل :

זָהָב	ذهب
נְחוֹשֶׁת	نحاس
בַּרְזֶל	حديد
כֶּסֶף	فضة
אָרָד	برونز

- الأسماء المنتهية بتاء أصلية ، مثل :

בַּיִת	بيت
מָוֶת	موت
זַיִת	زيتونة
אוֹת	علامة – إذا جأت بمعنى حرف أصبحت مؤنثة

ثانياً : الاسم المؤنث

- الاسم المؤنث هو مادل على لفظ أنثى حقيقي ، مثل :

אֵם	ام
בַּת	بنت
אָחוֹת	أخت– ممرضة

אִשָּׁה	امرأة
עֵז	معزة – عنزة

• إذا دل على اسم علم مؤنث ، مثل :

שָׂרָה	سارة
רָחֵל	راحيل

• إذا انتهي بأحد علامات التأنيث الآتية وهي:

1- ָה	، مثل	תְּמוּנָה	صورة	מֶמְשָׁלָה	حكومة
מִשְׁפָּחָה	اسرة	שָׁנָה	سنة	חָכְמָה	حكمة
2- ָת	، مثل	שֵׁנָת	نوم	שַׁבָּת	سبت
3- ַת	، مثل	צַלַּחַת	طبق	טַבַּעַת	خاتم
4- וּת	، مثل	סִפְרוּת	ادب	תַּרְבּוּת	حضارة – ثقافة
		חֲנוּת	دكان		
5- ִית	، مثل	תָּכְנִית	خطة	מְכוֹנִית	سيارة
		חֲנִית	رمح		
6- ֶת	، مثل	כְּתֹבֶת	عنوان	גְּבֶרֶת	سيدة
		מַחְבֶּרֶת	كراسة		

• الجدير بالذكر أن هناك حالات أُخرى يكون الاسم فيها مؤنثاً برغم انهـا لا تنتهـى بنهايـات المؤنث إلا أنها تعد مؤنثة ، ، مثل :

1- أسماء أعضاء الجسم المزدوجة والمتعددة ، ، مثل :

יָד	يد	רֶגֶל	رجل
עַיִן	عين	אֹזֶן	أذن
אֶצְבַּע	إصبع	שׁוֹק	سوق
זְרוֹעַ	ذراع	כָּתֵף	كتف
שֵׁן	سِنَة	כָּרֵס	كرش
בֶּטֶן	بطن	כָּנָף	جناح

לָשׁוֹן	لسان	עֶצֶם	عظمة
בֶּרֶךְ	ركبة	יָרֵךְ	فخذ

هذه الأسماء تعامل معاملة الاسم المؤنث من حيث صفاتها ، ، مثل :

עַיִן יָפָה عين جميلة

רֶגֶל אֲרוּכָּה رجل طويلة

2- أسماء حروف الأبجدية العبرية ، مثل :

(א – ב – ג - .....)

3-أسماء المدن والدول والقرى ، ، مثل :

קָהִיר القاهرة

צָרְפַת فرنسا

לְבָנוֹן لبنان

עִירָאק العراق

לוּב ليبيا

לְבָנוֹן لبنان

בָּבֶל بابل

انتبه:

- هناك أسماء مؤنثة مع أنها ليست من أعضاء الجسم المزدوجة أو المتعددة ولا مـــن أســـماء المدن أو القرى أو البلاد ولا تنتهي بنهايات المؤنث السابقة ، ، مثل :

פַּעַם مرة

חַלּוֹן نافذة

כִּסֵּא كرسي

נֶפֶשׁ وجدان روح، نفس، نسمة

אֶרֶץ أرض

כּוֹס كأس- كوب - كدح

כַּף معلقة ،كف، كفة الميزان

צִפּוֹר عصفور

אֶבֶן	حجر – حجارة
עִיר	مدينة – بلد
אוֹת	حرف
בְּאֵר	بئر
גֹּרֶן	جُرن
דַּת	دين
זֶפֶת	زفت
חֶרֶב	سيف
יָתֵד	وتد

- هناك أسماء تنتهي بعلامات التأنيث ومع ذلك تعد مذكرة ، مثل :

עִימּוּת	مواجهة – مناظرة
לַיְלָה	ليلة
מָוֶת	موت
זַיִת	زيتون
בַּיִת	بيت ، مسكن، مثوى، خانة
שֵׁרוּת	مصلحة، مهنة، مرفق، خدمة، هيئة

- هناك أسماء تكون أحياناً مذكرة وأحياناً مؤنثة ، مثل :

אֵשׁ	نار، لهيب، حرق
דֶּרֶךְ	طريق، أسلوب ، وسيلة ، نحو، ممر
רוּחַ	ريح – روح – هواء – نسيم
דְּיוֹ	حبر – مداد
מַחֲנֶה	معسكر

- هناك أسماء يختلف مذكرها عن مؤنثها تماماً ، ، مثل :

אָדוֹן	سيد	גְּבֶרֶת	سيدة
חָתָן	عريس	כַּלָּה	عروسة
אָב	أب	אֵם	أم

עֶבֶד	عبد	אָמָה	أمة
בֵּן	ابن	בַּת	بنت
חֲמוֹר	حمار	אָתוֹן	أتان

• يمكن اشتقاق الاسم المؤنث من الاسم المذكر ، وذلك عن طريق إضافة علامة التأنيث (ָה) في آخر الكلمة المذكرة ، أو حذف علامة التذكير (ֶה) وإضافة (ָה) بدلاً منها في كلمات أخرى ، ، مثل :

טוֹב	טוֹבָה	
נָשׂוּי	נְשׂוּיָה - נְשׂוּאָה	(متزوج – متزوجة)
תַּרְנְגוֹל	תַּרְנְגֹלֶת	(ديك – فرخة)
אוֹמֵר	אוֹמֶרֶת	(يقول – تقول)
מוֹרֶה	מוֹרָה	
חוֹלֶה	חוֹלָה	
יָפֶה	יָפָה	(جميل – جميلة)
זָקֵן	זְקֵנָה	(عجوز – عجوزة)
רַוָּק	רַוָּקָה	(أعزب – عزباء)
אִישׁ	אִשָּׁה	
אַלְמָן	אַלְמָנָה	(أرمل - أرملة)

תַּרְגִּילִים تدريبات

1– وضح سبب تأنيث الكلمات الآتية :

אֹזֶן	יָד
שָׂדֶה	עַיִן
דֶּלֶת	זְרוֹעַ
חוֹלָה	מוֹרָה
לֵאָה	רָחֵל
מְכוֹנִית	קָהִיר
סִפְרוּת	

2- وضح سبب تذكير الكلمات الآتية :

יַעֲקֹב	אַחְמַד
גָּמָל	אָב
אָח	נַעַר
מוֹרֶה	

1- ميز بين المذكر والمؤنث فيما يلي :

לַיְלָה	דֶּלֶת
שֶׁמֶשׁ	אֶרֶץ
בַּיִת	בֶּרֶךְ
יָד	עַיִן

المفرد والمثنى יָחִיד וְ זוּג

ينقسم الاسم في اللغة العبرية من حيث العدد إلى مفرد ومثني وجمع .

أولاً : الاسم المفرد

الاسم المفرد هو مادل علي واحد أو واحدة ، مثل :

בֵּן ، בַּת ، סֵפֶר ، יֶלֶד ، יַלְדָּה ....

ثانياً: الاسم المثنى

المثنى هو مادل علي اثنين أو اثنتين ، وعلامة المثنى في اللغة العبرية هي (־ַיִם) وتلحق في آخر الاسم ويكون ذلك في مواضع معينة .

* حالات استخدام الاسم المثني في اللغة العبرية :

1- أسماء أعضاء الجسم المزدوجة :

יָד	يد	יָדַיִם	يدان
רֶגֶל	رجل	רַגְלַיִם	رِجلان
אֹזֶן	أذن	אָזְנַיִם	أذنان
עַיִן	عين	עֵינַיִם	عينان
לְחִי	خد ، وجنه	לְחָיַיִם	خدان ، وجنتان
זְרוֹעַ	ذراع	זְרוֹעַיִם	ذراعان

כַּף	كف	כַּפַּיִם	كفان
שׁוֹק	ساق	שׁוֹקַיִם	ساقان
בֶּרֶךְ	ركبة	בִּרְכַּיִם	ركبتان
שָׂפָה	شفة	שְׂפָתַיִם	شفتان

2- أسماء الأشياء و الآلات المزدوجة بطبيعتها ، مثل :

מִסְפָּרַיִם مقص

מִלְקָטַיִם ملقاط

רֵחַיִם رحي

מֹאזְנַיִם ميزان

מִלְקָחַיִם كماشة ، ذردية

מִשְׁקָפַיִם نظارة

3- الأشياء المضاعفة مرتين ، مثل :

פַּעֲמַיִם مرتان

4-أسماء الملابس المزدوجة بطبيعتها ، مثل :

מִכְנָסַיִם بنطلون

נַעֲלַיִם حذاء

גַּרְבַּיִם جورب

עֲגִילַיִם حلق ، قرط

5- أسماء الزمن المزدوجة :

יוֹם	יוֹמַיִם
שָׁבוּעַ	שְׁבוּעַיִם
שָׁנָה	שְׁנָתַיִם
חֹדֶשׁ	חָדְשַׁיִם
שָׁעָה	שְׁעָתַיִם
דַּקָּה	דַּקַּיִם

6- أسماء الاعداد المضاعفة مرتين ، ، مثل :

שְׁנַיִם اثنان

שְׁתַּיִם	اثنتان
מָתַיִם	مائتان
אַלְפַּיִם	ألفان
מִלְיוֹנַיִם	مليونان

ملاحظات :

1- إذا لحقت علامة التثنية باسم مؤنث ينتهي بإحدى العلامتين (ֶת - ָה) فإن العلامة الأولي تظل كما هي دون تغير ونضف عليها علامة المثنى فقط ، أما العلامة الثانية فإنها تتحول من (ָה) إلي (ַת) ، ، مثل :

גְּבֶרֶת	سيدة	גְּבַרְתַּיִם	سيدتان
שָׁעָה	ساعة	שְׁעָתַיִם	ساعتان

2- في حالة إضافة المثنى ينتهى المثنى بعلامة (ֵי) ، مثل :

שְׁנָתֵי הַנִּצָּחוֹן عاما الانتصار

3-هناك أسماء تأتي على صيغة المثنى مع أنها ليست مزدوجة وليست مثنى وليس لها مفرد ، مثل :

שָׁמַיִם	سماء
מַיִם	ماء
צָהֳרַיִם	ظهر
מִצְרַיִם	مصر
מֵעַיִם	أمعاء
יְרוּשָׁלַיִם	القدس
שִׁנַּיִם	أسنان

4- هناك بعض الأسماء يمكن أن تأتي على صيغتي المثنى وجمع المؤنث ، مثل :

כַּף	كف	כַּפַּיִם	كفان	כַּפּוֹת	أكفاف
עַיִן	عين	עֵינַיִם	عينان	עֵינוֹת	عيون
שָׂפָה	شفة	שְׂפָתַיִם	شفتان	שָׂפוֹת	شفاه

5- إذا رغبنا في الإتيان من أي كلمة لاتخضع للقواعد السابقة ، فإننا نضع لفظ (שְׁנֵי) اثنا قبل

الاسم المذكر و (שְׁתֵּי) اثنتا قبل الاسم المؤنث ، ثم نأتي بالكلمة في حالة الجمع ، مثل :

שְׁנֵי תַלְמִידִים   تلميذان

שְׁתֵּי תַלְמִידוֹת   تلميذتان

שְׁנֵי מוֹרִים   مدرسان

שְׁתֵּי מוֹרוֹת   مدرستان

6- صفة المثنى لاتأتي إلا في الجمع ، مثل :

יָדַיִם אֲרוּכוֹת   يدان طويلتان .

עֵינַיִם יָפוֹת   عينان جميلتان .

7- الأسماء المثناه إذا أُريد بها المعنى الحقيقي ، وأريد جمعها فإنها تبقى على صيغة المثنى ، مثل :

אַרְבַּע רַגְלַיִם   أربعة أرجُل .

8- ينذُر استخدام الاسم المثنى في اللغة العبرية الحديثة ، ويقتصر على ما سبق توضيحه.

תרגילים تدريبات

1- هات المثنى من الكلمات الآتية :

ח ֹדֶשׁ	רֶגֶל
דַּקָּה	יָד
עִיר	מִלְיוֹן
שָׂפָה	יַלְדָּה
תַלְמִיד	שָׁנָה
יֶלֶד	עַיִן

2- وضح سبب تثنية الأسماء الآتية :

מִכְנָסַיִם	יוֹמַיִם
מ ֹאזְנַיִם	מִשְׁקָפַיִם
יָדַיִם	שְׁתַּיִם
פַּעֲמַיִם	עֵינַיִם

3- ترجم مايلي إلي العبرية :

- ذهبت إلي مصر وقضيت أسبوعين .
- أشتريت اليوم كتابين .
- شربت اليوم شاي مرتين.
- جاء أخي من السفر بعد مرور سنتين .
- أشترى الفلاح بقرتين .

الجمع רַבִּים

الاسم الجمع هو مادل على اثنين أو اثنتين ، والاسم الجمع في اللغة العبرية نوعان هما :

1- الجمع المذكر מִסְפָּר רַבִּים .

2- الجمع المؤنث מִסְפָּר רַבּוֹת .

أولاً : الجمع المذكر מִסְפָּר רַבִּים

علامته هي المقطع (ִים) الذي يضاف إلي الاسم المفرد ويأتي في آخر الكلمة ، ، مثل :

דָּג	سمكة	דָּגִים	أسماك
סוּס	حصان	סוּסִים	أحصان
דוֹד	عم	דוֹדִים	أعمام
גַּן	حديقة	גַּנִּים	حدائق

* لو نظرنا إلي ما سبق نجد أن صيغة المفرد لم يحدث لها أي تغير عند جمعها ، لكن لا يمكننا أن نجعل الأمر مطلقاً على جميع الحالات ، حيث أن هناك أسماء تتغير فيها صيغة المفرد عند إضافة علامة الجمع إليها ، وذلك طبقاً للقواعد التالية :

1- إذا كان الاسم المذكر ينتهي بالعلامة (ֶה) ، تحذف هذه العلامة ثم تضاف علامة الجمع (ִים) في آخر الكلمة ، مثل :

קוֹנֶה	زبون	קוֹנִים	زبائن
רָזֶה	هزيل – نحيف – ضعيف في الحجم	רָזִים	هزلى

2- إذا كان الاسم المذكر المفرد فاؤه أو عينه مشكلة بالسيجول فيجمع على وزن (פְּעָלִים) ، مثل :

מֶלֶךְ	ملك	מְלָכִים	ملوك
סֵפֶר	كتاب	סְפָרִים	كُتب
סֵפֶל	فنجان	סְפָלִים	فناجين
דֶגֶל	علم	דְגָלִים	أعلام

3- إذا كان الاسم المذكر المفرد عينه أو لامه حرفاً حلقياً مشكلاً بالباتح ، فيجمع على وزن (פְּעָלִים) ، ، مثل :

נַעַר	شاب	נְעָרִים	شباب
נֵצַח	مجد	נְצָחִים	أمجاد

4- إذا كان الاسم المذكر المفرد أحد حروفه مشكلاً بالقامص أو أحد حرفاها الأوليان مشكلين بالقامص ففي هذه الحالة يشكل الحرف الأول من الكلمة بالسكون ، ويبقى الثاني على شكله الأصلي ، مثل :

דָבָר	كلمة – شيء	דְבָרִים	أقوال – أشياء
מָקוֹם	مكان	מְקוֹמִים	أماكن
מָשָׁל	، مثل	מְשָׁלִים	أمثال
זָקֵן	عجوز	זְקֵנִים	عُجز
גָדוֹל	كبير	גְדוֹלִים	كبار

5- هناك بعض الكلمات ذات مقطع واحد يطرأ عليها بعض التغيرات في تشكيلها عند الجمع ، وذلك نظراً لتغير موقع النبر فيها ، مثل :

עֵת	وقت	עִתִּים	أوقات
עֵץ	خشب – شجرة	עֵצִים	أخشاب – أشجار

6- إذا كان الاسم المذكر المفرد فاؤه حرفاً حلقياً مشكلاً بالسيجول فعند الجمع ، تأخذ حركة الحاطف باتح (ֲ) تحت الحرف الحلقي بدلاً من السكون (ְ) ، مثل :

חֶדֶר	غرفة	חֲדָרִים	غرف
עֶרֶךְ	قيمة – ثمن	עֲרָכִים	قيم – أثمان

7- إليك الآن جدول يوضح التغيرات التي تطرأ على معظم الأوزان في اللغة العبرية عند جمعها:

وزن الكلمة في المفرد	وزن الكلمة في الجمع
פָּעוּל	פְּעוּלִים
פּוֹעֵל	פּוֹעֲלִים
פְּעַל	פְּעָלִים
פּ`ל	פְּלִים
פֵּל	פִּלִים
פְּלִי	פְּלָיִים
פֵּעֶל	פֵּילִים

ثانيا : جمع المؤنث מִסְפָּר רַבּוֹת

علامته هي المقطع (וֹת) الذي يضاف إلي الاسم المفرد المؤنث ويأتي في آخر الكلمة وإليك الآن حالات جمع المؤنث :

1- إذا كان الاسم المفرد المؤنث ينتهي بالعلامات (ָה – ֶת- ַת) فنحذف هذه العلامات ثـم نضيف علامة الجمع المؤنث (וֹת) ، مثل :

תַּלְמִידָה תַּלְמִידוֹת
גְּבֶרֶת גְּבָרוֹת
עוּגָה كعكة – كيكة عוּגוֹת كعك – كيك
שַׁבָּת يوم السبت שַׁבּוֹת أيام السبت
שׁוּרָה سطر שׁוּרוֹת سطرور

2- إذا كان الاسم المفرد المؤنث ينتهي بإحدى العلامتين (ִית - וּת) فتحذف هاتان العلامتان وتكون علامة الجمع المؤنث (יוֹת) ، مثل :

חָנוּת حانوت– دكان חֲנוּיוֹת حوانيت – دكاكين
פְּעִילוּת نشاط פְּעִילוּיוֹת أنشطة
שַׁגְרִירוּת سفارة שַׁגְרִירוּיוֹת سفارات
סוֹכְנוּת وكالة סוֹכְנוּיוֹת وكالات
תַּחֲרוּת مباراة – منافسة תַּחֲרוּיוֹת مباريات منافسات
תָּכְנִית خطة תָּכְנִיוֹת خطط
חָבִית برميل חָבִיוֹת براميل

תַּכְלִית	هدف	תַּכְלִיּוֹת	أهداف

3- إذا كان الاسم المفرد المؤنث على وزن (פִּעְלָה) أو على وزن (פַּעְלָה) فـإن جمعهمـا يأتي على وزن (פְּעָלוֹת) ، ، مثل :

יַלְדָּה	طفلة	יְלָדוֹת	طفلات
שִׂמְלָה	فستان	שְׂמָלוֹת	فساتين
דִּמְעָה	دمعة	דְּמָעוֹת	دمعات –دموع

ملاحظات هامة :

1- هناك علامات لا تنتهي بإحدى علامات التأنيث ، ولكن تجمع على صيغة المؤنث ، مثل :

אָב	أب	אָבוֹת	أباء
אוֹצָר	كنز	אוֹצָרוֹת	كنوز
אוֹר	نور	אוֹרוֹת	أنوار
אֵם	أم	אִמּוֹת	أمهات
אָסוֹן	كارثة	אֲסוֹנוֹת	كوارث
אֶצְבַּע	إصبع	אֶצְבָּעוֹת	أصابع
אָרוֹן	صندوق	אֲרוֹנוֹת	صناديق
אַרְמוֹן	قصر	אַרְמוֹנוֹת	قصور
אֶרֶץ	أرض	אֲרָצוֹת	أراضي
בִּזָּיוֹן	إهانة	בִּזְיוֹנוֹת	إهانات
גּוֹרָל	حظ – مصير	גּוֹרָלוֹת	حظوظ
דּוֹר	جيل	דּוֹרוֹת	أجيال
זוּג	زوج	זוּגוֹת	أزواج
זִכָּיוֹן	إمتياز	זִכְיוֹנוֹת	امتيازات
זִכָּרוֹן	ذكرى	זִכְרוֹנוֹת	ذكريات
חִזָּיוֹן	رؤية – ظاهرة	חֶזְיוֹנוֹת	رؤى – ظواهر
חֲלוֹם	حلم	חֲלוֹמוֹת	أحلام



חֶשְׁבּוֹן	حساب	חֶשְׁבּוֹנוֹת	حسابات
יָרָק – יֶרֶק	خُضرة	יְרָקוֹת	خُضراوات
כּוֹס	كأس	כּוֹסוֹת	كئوس
כֹּחַ	قوة	כֹּחוֹת	قوات
כַּף	كف– ملعقة	כַּפּוֹת	أكفاف – ملاعق
כָּנָף	جناح	כְּנָפוֹת	أجنحة
כִּסֵּא	كرسي	כִּסְאוֹת	كراسي
לֵב	قلب	לְבּוֹת	قلوب
לוּחַ	لوح	לוּחוֹת	ألواح
לַיִל	ليل	לֵילוֹת	ليالي
מְאֹרָע	حادثة	מְאֹרָעוֹת	حوادث
מָבוֹא	مدخل – مقدمة	מְבוֹאוֹת	مداخل – مقدمات
מוֹסָד	مؤسسة	מוֹסָדוֹת	مؤسسات
מַזָּל	حظ	מַזָּלוֹת	حظوظ
מַזְלֵג	شوكة	מַזְלְגוֹת	شوك
מַחֲזֶה	مسرحية	מַחֲזוֹת	مسرحيات
מַטֶּה	عصا	מַטּוֹת	عِصِي
מַסָּע	رحلة – حملة	מַסָּעוֹת	رحلات – حملات
מַסְרֵק	مشط	מַסְרְקוֹת	أمشاط
מָקוֹם	مكان	מְקוֹמוֹת	أماكن
מַרְאֶה	منظر – شكل	מַרְאוֹת	مناظر – أشكال
מִשְׁכָּן	مسكن	מִשְׁכָּנוֹת	مساكن
מִשְׁתֶּה	وليمة – مأدبة	מִשְׁתּוֹת	ولائم – مأدب
נְיָר	ورقة	נְיָרוֹת	أوراق
נִסָּיוֹן	محاولة	נִסְיוֹנוֹת	محاولات
נֵר	شمعة	נֵרוֹת	شموع

סוֹד	سر	סוֹדוֹת	أسرار
סוֹף	نهاية	סוֹפוֹת	نهايات
סֻלָּם	سلم	סֻלָּמוֹת	سلالم
סָפֵק	شك	סְפֵקוֹת	شكوك
עָווֹן	ذنب – خطيئة	עֲווֹנוֹת	ذنوب
עוֹלָם	عَالَم	עוֹלָמוֹת	عوالم
עוֹף	طائر	עוֹפוֹת	طيور
עוֹר	جلد	עוֹרוֹת	جلود
עֶצֶם	عظم	עֲצָמוֹת	عظام
עִקָּרוֹן	مبدأ	עֶקְרוֹנוֹת	مبادئ
פֶּה	فم	פִּיּוֹת	أفواه
פָּמוֹט	شمعدان	פְּמוֹטוֹת	شمعدانات
פְּרִי	ثمرة	פֵּרוֹת	ثمار
צָבָא	جيش	צְבָאוֹת	جيوش
צַוָּאר	رقبة	צַוָּארוֹת	رقاب
קוֹל	صوت	קוֹלוֹת	أصوات
קִיר	حائط	קִירוֹת	حوائط
קְרָב	معركة	קְרָבוֹת	معارك
קַרְקַע	أرض	קַרְקָעוֹת	أراضي
רוּחַ	ريح – روح	רוּחוֹת	رياح – أرواح
רֵיחַ	رائحة	רֵיחוֹת	روائح
רַעְיוֹן	فكرة	רַעְיוֹנוֹת	أفكار
שָׂדֶה	حقل	שָׂדוֹת	حقول
שָׁלוֹם	سلام	שְׁלוֹמוֹת	سلامات
שֻׁלְחָן	منضدة	שֻׁלְחָנוֹת	مناضد
שִׁלְטוֹן	سلطة	שִׁלְטוֹנוֹת	سلطات

שֵׁם	اسم	שֵׁמוֹת	أسماء
שַׁעַר	بوابة	שְׁעָרוֹת	بوابات
תֵּאַטְרוֹן	مسرح	תֵּאַטְרָאוֹת	مسارح

3- هناك أسماء مؤنثة تجمع جمع مذكر ، مثل :

דְבוֹרָה	نحلة	דְבוֹרִים	نَحل
יוֹנָה	حمامة	יוֹנִים	حمام
אִשָּׁה	امرأة	נָשִׁים	نساء
בֵּיצָה	بيضة	בֵּיצִים	بيض
פְּנִינָה	جوهرة	פְּנִינִים	جواهر
פַּת	لقمة – كسرة خبز	פִּתִּים	لقيمات

3- هناك أسماء يجوز أن تجمع على صيغتي جمع المذكر وجمع المؤنث ، مثل :

גְבוּל	حد	גְבוּלִים – גְבוּלוֹת	حدود
גַג	سقف	גַגִים – גַגוֹת	أسقف
גָדֵר	جدار	גְדֵרִים - גְדֵרוֹת	جدران
דוֹר	جيل	דוֹרִים – דוֹרוֹת	أجيال
זְרוֹעַ	ذراع	זְרוֹעִים – זְרוֹעוֹת	أذرع
חַלּוֹן	نافذة	חַלּוֹנִים – חַלּוֹנוֹת	نوافذ
יוֹם	يوم	יָמִים – יָמוֹת	أيام
יַעַר	غابة	יְעָרִים - יְעָרוֹת	غابات
מִגְדָל	برج	מִגְדָלִים – מִגְדָלוֹת	أبراج
מִלָּה	كلمة	מִלִּים - מִלּוֹת	كلمات
מַחֲנֶה	معسكر	מַחֲנִים - מַחֲנוֹת	معسكرات
נָהָר	نهر	נְהָרִים - נְהָרוֹת	أنهار
נְמָלָה	نملة	נְמָלִים - נְמָלוֹת	نمل
נֶפֶשׁ	نفس	נְפָשִׁים – נְפָשׁוֹת	أنفس
עֵת	وقت	עִתִּים – עִתּוֹת	أوقات

קֶבֶר	قبر	קְבָרִים – קְבָרוֹת	قبور
שָׁבוּעַ	أسبوع	שָׁבוּעִים– שָׁבוּעוֹת	أسابيع
שָׁנָה	سنة	שָׁנִים – שָׁנוֹת	سنوات

4- هناك أسماء تجمع على غير القواعد السابقة ، أي تجمع جمعاً سماعياً ، ، مثل :

אִישׁ رجل	אֲנָשִׁים رجال
אִשָּׁה	נָשִׁים
אָחוֹת	אֲחָיוֹת
בַּיִת	בָּתִּים
בַּת	בָּנוֹת
דֶּלֶת	דְּלָתוֹת
יוֹם	יָמִים
עִיר	עָרִים
קֶשֶׁת قوس	קְשָׁתוֹת أقواس
שׁוּק سوق	שְׁוָקִים أسواق

5- هناك أسماء لا تجمع مطلقاً ، لانها تدل على معنى الجمع ، وإن كانت في صيغة المفرد ، مثل :

צֹאן	ضأن
אָדָם	إنسان
שֶׁמֶשׁ	شمس
בָּקָר	بقر
שְׁאוֹל	الهاوية
תֵּבֵל	الكون - العالم

* هناك أسماء أُخرى لا تجمع ، مثل :

זָהָב	ذهب
נְחוֹשֶׁת	نحاس
בַּרְזֶל	حديد
כֶּסֶף	فضة
אָרָד	برونز

חָלָב حليب

אָבָק غبار

6- هناك أسماء تتغير عند جمعها في الشكل أو التشكيل دون قاعدة ، مثل :

אֵם אִמוֹת – אִמָהוֹת

7- هناك أسماء لا تأتي إلا على صيغة الجمع ولا مفرد لها ، مثل :

פָּנִים وجه

נְעוּרִים الصبا

חַיִּים حياة

זְקוּנִים شيخوخة

יִסוּרִים عذاب

סַנְוֵרִים عمى

גַעְגוּעִים حنين

נִשׂוּאִים زفاف

אֲהָבִים غرام - غزل

נִחוּמִים تعزية

8- أغلب أسماء المعنى لا تجمع ، ، مثل :

שֶׁקֶר كذب

חָכְמָה حكمة

תרגילים تدريبات

1- اجمع الكلمات الآتية :

אֵם	חָנוּת
בַּת	פְּעִילוֹת
דֶלֶת	שַׁגְרִירוּת
יוֹם	סוֹכְנוּת
עִיר	יוֹם
קֶשֶׁת	יַעַר
שׁוּק	אָב
זְרוֹעַ	חַלּוֹן
מִגְדָּל	יַלְדָּה
מִלָּה	יֶלֶד
מַחֲנֶה	

2- هات مفرد الكلمات الآتية:

אֲנָשִׁים	עִתִּים
נָשִׁים	קְבָרוֹת
אֲחָיוֹת	שְׁבוּעִים – שְׁבוּעוֹת
בָּתִּים	שָׁנִים

3- ترجم الجمل الآتية إلي اللغة العبرية :

- في الغرفة كراسي ومنضدتان .
- أريد أن أشرب فناجين قهوى .
- ذهبت إلي الأسكندرية في ساعات قليلة .
- منذ سنوات هاجرت إلي إسرائيل .
- الطفل شرب اللبن .
- المريض ذهب إلى المستشفى .

4- اكتب الجمل الآتية في صيغة الجمع :

אֵם טוֹבָה
תַלְמִיד חרוץ

יַלְדָּה יָפָה
אָב טוֹב
מַסָּע שָׂמֵחַ
יֶלֶד טוֹב
אִישׁ חָכָם
שֻׁלְחָן עָג ֹל (دائرة مستديرة).
לַיְלָה טוֹב

5- اكتب الجمل الآتية في صيغة المفرد وترجمها إلى العربية :

שְׂמָלוֹת טוֹבוֹת
אִמּוֹת טוֹבוֹת
מִלִּים רַבִּים
שְׂמָלוֹת יְקָרוֹת
חֲנוּיוֹת גְּדוֹלוֹת
יַלְדוֹת יָפוֹת

الإضافة סְמִיכוּת

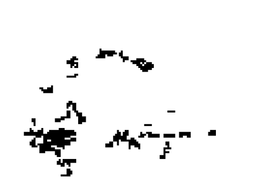
الإضافة هي إضافة اسم إلي اسم آخر مشيراً بذلك إلي العلاقة والتبعية ، بحيث تعطي معنى معيناً مقصوداً.

يطلق على الاسم الأول مضاف (נִסְמָךְ) ، وعلى الاسم الثاني المضاف إلية (סוֹמֵךְ) .

* وإليك الآن حالات الإضافة :

- استخدام شرطة المقيف وهي تربط بين المضاف والمضاف إلية وهي شرطة أفقية (מַקָּף) وتؤدي إلى انتقال النبر من المضاف إلي المضاف إليه ، مما يؤدي إلي تقصير الحركات الطويلة في المضاف لكي يسهل نطقه ، ومن الملاحظ أنها تظهر في الغالب في حالات الإضافة التي تعني كلمة واحدة ، ، مثل :

בֵּית – סֵפֶר	مدرسة
בֵּית – חוֹלִים	مستشفى
בַּעַל – שֵׁם	مشهور
בִּלְתִּי – תָלוּי	مستقل



- كما تظهر شرطة المقيف في حالات الإضافة التي تعطي معنى الاختصاص ، ، مثل :

סוּס – הָאִכָּר   حصان الفلاح

סוֹף – הַחֹדֶשׁ   نهاية الشهر

* الجدير بالذكر أن اللغة العبرية الحديثة تهمل استخدم هذه الشرطة في كثير من الأحيان .

- هناك أسماء ثابتة في حركاتها عند الإضافة منها :

1) الأسماء التي تتكون من مقطع واحد غير محرك بالقامص ، ، مثل :

חַג – שָׂמֵחַ   عيد سعيد

סוּס – הָאִכָּר   حصان الفلاح

סוֹף – הַחֹדֶשׁ   نهاية الشهر

שִׁיר הַבּוֹקֶר   نشيد الصباح

אֵם הַגִּבּוֹר   أم البطل

יוֹם – הֻלֶּדֶת   عيد ميلاد

2) الأسماء السيجولية ، ، مثل :

סֵדֶר – הַיּוֹם   جدول الأعمال

מֶלֶךְ – מָרוֹקוֹ   ملك المغرب

מֶזֶג – הָאֲוִיר   حالة الطقس

- هناك أسماء تتغير حركاتها عند الإضافة ومنها :

1- الأسماء التي تتكون من مقطع واحد محرك بالقامص فتقصر حركة القامص إلي باتح ، مثل :

יָם   البحر   יַם – הַסּוּף   البحر الأحمر

יָד   يد   יַד – קְמוּצָה (יַד – הָעֲרָבִים) بخل (يد العرب)

2- إذا كان المقطع الأول محرك بالقامص أو بالصيري ، والمقطع الثاني محــرك بالقــامص أو الصيري ، فإن المقطع الأول يتحول إلي سكون ، والثاني إلي باتح ، مثل :

זָקֵן   عجوز   זְקַן – הַמִּשְׁפָּחָה   عجوز الأســرة – عجــوز العائلة

נָמָל   ميناء   נְמַל – הַתְּעוּפָה   مطار

3- هناك بعض الأسماء التي يجب أن يضاف إلي آخرها (׳.) في حالة الإضافة سواء إلي اسم

ظاهر أو إلي ضمير ، ، مثل :

אָב ←אָבִיךָ אִישׁ טוֹב

פֶּה פִּי הַיֶּלֶד

אָח ←אֲחִי הַגָּדוֹל

חָם ←חָמִי אֲחוֹתִי קַמְצָן (حما أختي بخيل) .

4- الكلمات التي تتكون من مقطع واحد ، وكان الحرف الأول مشكلاً بالصيري ، تتحول هذه الصيري إلي سيجول عند الإضافة ، مثل :

בֵּן	إبن	בֶּן – אָדָם	إنسان

5- الاسم المذكر الذي يتكون من مقطعين مشكلين بالقامص تتحول القامص الأولى إلي سكون والقامص الثانية تتحول إلى باتح ، ، مثل :

דָּבָר		דְּבַר יַעֲקֹב	
מָרָק	سلطة	מְרַק יְרָקוֹת	سلطة خضار

6- الاسم الثلاثي الذي شكلت فاؤه بالفتحة القصيرة وعينه ياء مكسورة أي انه على وزن (פַּיִל) تتحول الفتحة القصيرة إلى صيري وتحذف الكسرة من الياء أي يصبح على وزن (פֵּיל) ، ، مثل :

בַּיִת	بيت	בֵּית – סֵפֶר	مدرسة
לַיִל	ليل	לֵיל הַחֹרֶף	ليل الشتاء
חַיִל	سلاح	חֵיל הַכֹּחַ	سلاح القوة

7- الأسماء التي على وزن (פָּוֶל) تتحول إلى (פוֹל) ، ، مثل :

מָוֶת	موت	מוֹת הָאָדָם	موت الإنسان

8- إذا كان المقطع الأول من الاسم المضاف محركاً بالقامص أو الصيري والمقطع الثاني محركاً بحركة غير القامص فإن القامص أو الصيري تتحول إلى سكون ، مثل :

לָשׁוֹן	لسان – لغة	לְשׁוֹן- הָאוֹיֵב	لغة العدو
מָקוֹם	مكان	מְקוֹם - הַלֵּדָה	مكان – محل الميلاد

9- تطبق قاعدة تقصير الحركات على الأسماء المذكرة المفردة والمفرد المؤنث في حالة الإضافة ، ، مثل :

מִשְׂרָד	وزارة	מִשְׂרַד הַתַּרְבּוּת	وزارة الثقافة

מְפַקֵּד	قائد	מְפַקֵּד הַצָּבָא	قائدو الجيش
שִׂמְלָה	שְׂמָלוֹת	שִׂמְלוֹת הָאִשָּׁה	

10-بعض الأسماء المؤنثة التي تنتهي بالعلامة (ָה) تتحول إلى العلامة (ֶת) عند الإضافة ، ، مثل :

מִלְחָמָה	حرب	מִלְחֶמֶת הַתָּשָׁה	حرب الاستنزاف
מִפְלָגָה	حزب	מִפְלֶגֶת הָאוֹפּוֹזִיצְיָה	حزب المعارضة
מֶמְשָׁלָה	حكومة	מֶמְשֶׁלֶת מִצְרַיִם	حكومة مصر
בְּעָיָה	مشكلة	בְּעָיַת הַמִּזְרָח הַתִּיכוֹן	مشكلة الشرق الأوسط

11- إذا كان الاسم المضاف جمعاً مذكراً (ִים) فإن الميم تحذف وتتحول الحيرق إلى صيري وتصبح نهاية الكلمة (ֵי) ، مثل :

מְפַקְּדִים	قواد	מְפַקְּדֵי הַצְּבָאוֹת	قائدي الجيوش
תַּלְמִידִים	تلاميذ	תַּלְמִידֵי הַכִּתָּה	تلاميذ الفصل

الجمع المذكر الذي على وزن (פְּעָלִים) له حالتين :

* إما أن يتحول السكون في أول الكلمة إلى كسرة وتتحول القامص إلى سكون أثناء الإضافة ، مثل :

דְּבָרִי	أقوال	דִּבְרֵי הַמּוֹרֶה	أقوال المدرس
סְפָרִים	كتب	סִפְרֵי הַתַּלְמִידִים	كتب التلاميذ

* وإما أن يتحول السكون في أول الكلمة إلى فتحة قصيرة وتتحول القامص إلى سكون أثناء الإضافة ، ، مثل :

גֶּבֶר	رجل	גְּבָרִים	رجال	גַּבְרֵי הֶעָתִיד	رجال المستقبل
יֶלֶד	طفل - ولد	יְלָדִים	أطفال – أولاد	יַלְדֵי הָעוֹלָם	أطفال العالم – أولاد العالم

* الجدير بالذكر أنه نتيجة لهذه التغيرات الكثيرة التي تحل بالمضاف ، فإن العبرية تميل إلى استعمال كلمة (שֶׁל) (الذي ل ، بتاع ، ملك) عوضاً عن الإضافة ، وتستخدم (שֶׁל)

في صورتين :

الصورة الأولى : المضاف معرفة والمضاف إليه معرفة وبينهما (שֶׁל) ، مثل :

הַמְּנַהֶלֶת שֶׁל הַחֶבְרָה	مديرة الشركة
הַסֵּפֶר שֶׁל הַתַּלְמִיד	كتاب التلميذ

الصورة الثانية : المضاف به ضمير يعود على المضاف إليه ويكون المضاف إليه معرفة وبينهما (שֶׁל) ، مثل :

סִפְרָהּ שֶׁל הַתַּלְמִידָה	كتاب التلميذة
סוּסוֹ שֶׁל הָאִכָּר	حصان الفلاح

ملاحظات :

1) هناك اسماء تشذ عند إضافتها عن القواعد السابقة منها :

אִישׁ	رجل ، جمعها	אֲנָשִׁים	رجال	جمعها المضاف (אַנְשֵׁי)
אִשָּׁה	أمرأة ، جمعها	נָשִׁים	نساء	جمعها المضاف (נְשֵׁי)

2- يأتي في الإضافة مضاف واحد فقط فلا يقال בֵּית וְ גַּן הָאִכָּר بل نقول בֵּית הָאִכָּר וְגַנּוֹ (بيت الفلاح وحديقته) .

תרגילים تدريبات

1- ضع علامة صح امام العبارة الصحيحة :

מִפְלֶגֶת הָעֲבוֹדָה הַיִּשְׂרְאֵלִי (حزب العمل الإسرائيلي)

טַבַּעַת זָהָב

חַיָּלִים הָאוֹיֵב

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (بنو إسرائيل)

שְׂמָלוֹת הַגְּבֶרֶת

מְסִבַּת עִתּוֹנָאִים (مؤتمر صحفي)

לֵיל הַח ַרֶף

2- أضف الأسماء الآتية إلى أخرى :

דִּמְעָה תְּפִלָּה

בֵּן	מ׳ אָזְנַיִם
מַיִם	בֵּיצָה
לַיְלָה	מוֹרֶה
מֵעִים	מֶלֶךְ
אָב	

الصفة שֵׁם תּוֹאַר

الصفة اسم يلي الموصوف ليبين ماهيته، وتأتي الصفة بعد الموصوف ومطابقة له من حيث:

1- التعريف والتنكير، ، مثل :

בֵּן טוֹב	ابن طيب
הַבֵּן הַטּוֹב	الأبن الطيب

2- التذكير والتأنيث ، ، مثل :

בֵּן טוֹב	ابن طيب
בַּת טוֹבָה	بنت طيبه

3- الإفراد والجمع ، ، مثل :

בֵּן טוֹב	ابن طيب
בָּנִים טוֹבִים	أبناء طيبون
בַּת טוֹבָה	بنت طيبة
בָּנוֹת טוֹבוֹת	بنات طيبات

4- يمكن أن تأتي الصفة نكرة لاسم معرف ، إذا وقعت الصفة خبر لمبتدأ معرف ، ، مثل :

הַתַּלְמִיד חָרוּץ	التلميذ مجتهد
הַבַּת חוֹלָה	البنت مريضة

5- إذا كان الاسم الموصوف من أعضاء الجسم المثناة ، تأتي الصفة جمعاً مؤنثاً ، ، مثل :

עֵינַיִם שְׁחוֹרוֹת (שָׁחוֹר أسود)

יָדַיִם שְׁחוֹרוֹת

אָזְנַיִם גְּדוֹלוֹת

6- إذا كان الاسم الموصوف من الأسماء التي ترد على شكل مثنى ، تأتي الصفة في صيغة جمع المذكر ، ، مثل :

הַשָּׁמַיִם גְּבוֹהִים السماء عالية

מַיִם קָרִים مياه باردة

7- إذا كانت الصفة لاسمين أو أكثر أحدهما مذكر والاخر مؤنث فإن الصفة تأتي في صيغة الجمع المذكر ، ، مثل :

הַבֵּן וְ הַבַּת טוֹבִים

8- إذا أردنا وصف الاسم الجمع فلا بد أن تقترن الصفة بالمفرد من حيث التذكير والتأنيث ، ذلك أن هناك أسماء تأتي في الجمع المذكر بالرغم من ان مفردها مؤنث ، والعكس ، مثل :

אָבוֹת טוֹבִים

נָשִׁים יָפוֹת

עוֹפוֹת יָפִים

יוֹנִים לְבָנוֹת (לָבָן أبيض)

* الجدير بالذكر أن في اللغة العبرية توجد صيغة تقلل من درجة الصفة المستخدمة ، وتأتي هذه الصيغة بتكرار الحرفين الأخيرين من الصفة ذاتها ، ، مثل :

אָדֹם	أحمر	אֲדַמְדַּם	ضارب إلى الحمرة – وردي
רַךְ	لين	רַכְרַךְ	مائل إلى اللين

* كما يمكن تقوية الصفة بإضافة (ָן) في نهايتها ، ، مثل :

עָצֵל	كسول	עַצְלָן	كسلان
נָדִיב	كريم	נַדְבָן	كريم جداً
קָצַר	قصير	קַצְרָן	قصير جداً

* يوجد في اللغة العبرية درجة من درجات الصفة تسمى درجة المساواة (עֶרֶךְ הַשִּׁוּוּי) ، وهي الصفة التي تقارن بين شيئين ، و يحدث فيها تساوى بين المشبه والمشبه به ، ويستخدم فيها حرف الكاف الذي يشكل طبقاً لحروف النسب التي تم دراستها ، وتصاغ هكذا :

(المشبة + الصفة + כּ + المشبة به) ، ، مثل :

הַחַיָּל הַמִּצְרִי חָזָק כָּאֲרִי (חָזָק قوي)

الصفة النسبية שֵׁם הַיַּחַס :

هناك نوع آخر من الصفة في اللغة العبرية يسمى بالصفة النسبية وذلك بإضـــافة علامـــات النسب الآتية إلى الاسم المفرد ، على النحو التالي :

1- المفرد المذكر : الاسم +(ִי)، مثل :

יִשְׂרָאֵל	إسرائيل
יִשְׂרְאֵלִי	إسرائيلي

2-المفرد المؤنث :الاسم + (ִית) أو (ִיָּה) ، مثل :

יִשְׂרָאֵל		إسرائيل
יִשְׂרְאֵלִית	יִשְׂרְאֵלִיָּה	إسرائيلية

3- الجمع المذكر : الاسم + (ִיִּים) ، ، مثل :

יִשְׂרָאֵל	إسرائيل
יִשְׂרְאֵלִיִּים	إسرائيليون

4- الجمع المؤنث : الاسم + (ִיּוֹת) ، ، مثل :

יִשְׂרָאֵל	إسرائيل
יִשְׂרְאֵלִיּוֹת	إسرائيليات

يمكن الاكتفاء بياء واحدة فقط في الجمع المذكر الموصوف بصفة نسبية فنقول

(מִצְרִים) مصريون بدلاً من (מִצְרִיִּים)

ملاحظات :

1) إذا كان الاسم المؤنث منتهياً بالنهاية (ָה) فإن الهاء تقلب إلى تاء ،ثم تضاف علامات النسب ، مع مراعاة قاعدة تقصير الحركات إذا لزم الأمر ، مثل :

תַּעֲשִׂיָּה	صناعة
תַּעֲשִׂיָּתִי	صناعي
מִפְלָגָה	حزب
מִפְלַגְתִּי	حزبي

ويستثنى من هذه القاعدة بعض الكلمات منها :

כַּלְכָּלָה	اقتصاد
כַּלְכָּלִי	اقتصادي
רְפוּאָה	طب
רְפוּאִי	طبي

2) الأسماء المعبرنة والمنقولة عن لغة أجنبية ، وتنتهي بالعلامة (ָה) ، فإن الصفة النسبية منه تأتي بقلب الهاء إلى ألف ثم نضيف الكسرة والياء ، ، مثل :

אַמְרִיקָה	امريكا
אַמְרִיקָאִי	امريكي
פּוֹלִיטִיקָה	سياسة
פּוֹלִיטִיקָאִי	سياسي

وكذلك (מוּסִיקָה – אַמְרִיקָה – מַתֵימָטִיקָה).

3- إذا كان الاسم مركباً ، فإن علامة النسب تلحق بالمضاف إليه ، ، مثل :

בֵּית – סֵפֶר   בֵּית – סִפְרִי

4- هناك بعض الاسماء يضاف إليها حرف النون قبل نهايات النسب ، ، مثل :

רוּחַ	روح	רוּחָנִי	روحاني
יָד	يد	יָדָנִי	يدوي
קוֹל	صوت	קוֹלָנִי	صوتي
חוּץ	خارج	חוּצָנִי	خارجي
גוּף	جسد	גוּפָנִי	جسدي

5- هناك كلمات شاذة لاتخضع لقاعدة معينة ، ، مثل :

טֵרוֹר	إرهاب	טֵרוֹרִיסְט	إرهابي
טְרָגֶדְיָה	مأساة	טְרָגִי	مأسوي

* الجدير بالذكر إنه في اللغة العبرية الحديثة قل استخدام الصفة النسبية ، واستعيض عنها بإضافة الموصوف إلى الصفة ، مثل :

עַם מִצְרַיִם   بدلاً من הָעָם הַמִּצְרִי   الشعب المصري

תרגילים تدريبات

1-ضع الصفة المناسبة :

פִּיל ....

אִשָּׁה ....

יֵשׁ לִי שִׂמְלָה ....

בָּנִים ....

נָשִׁים ....

זֶה אָחִי ....

ז'את מוֹרָה ....

הֵם לוֹבְשִׁים בְּגָדִים .... (לָבָשׁ تعني لبس)

הוּא אָדָם ....

אָחִי חָכָם כּ...... .

הַיּוֹם הוּא יוֹם .... מְא'ד .

הַחַיָּל הַמִּצְרִי חָזָק כּ..... .

מָקוֹם .... מְא'ד .

2- هات الصفة النسبية مما يأتي :

יִשְׂרָאֵל	קוֹל
חֵיפָה	שָׁנָה
צָרְפַת	טְרָגֶדְיָה
יָד	אַמְרִיקָה

الساعة הַשָּׁעָה

السؤال عن الساعة يكون كالتالي :

מָה הַשָּׁעָה עַכְשָׁיו ؟ كم الساعة الآن ؟

وإليك بعض المفردات الخاصة بالزمن:

הַשָּׁעָה	الساعة
דַּקָּה	دقيقة
שְׁנִיָּה	ثانية
בְּדִיּוּק	بالضبط
.... פָּחוֹת	...إلا...
..... ו	.....و...
חֲצִי שָׁעָה	نصف ساعة
......וָחֵצִי	.......ونصف
...... וָ רֶבַע	......وربع
.... וּשְׁלִישׁ	......وثلث
שָׁעוֹן	ساعة
שְׁעוֹן – יָד	ساعة يد
שְׁעוֹן- קִיר	ساعة حائط
הַשָּׁעוֹן- עוֹמֵד	الساعة واقفه
הַשָּׁעוֹן- מַקְדִּים	الساعة تقدم
הַשָּׁעוֹן- מְפַגֵּר	الساعة تؤخر
הַשָּׁעוֹן- נָכוֹן	الساعة مضبوطة
מֻקְדָּם	مبكر
מְאֻחָר	متأخر

التوقيتات :

אַחַת	00،1
שְׁתַּיִם	00،2
שָׁל`ש	00،3
אַרְבַּע	00،4
חָמֵשׁ	00،5
שֵׁשׁ	00،6
שֶׁבַע	00،7
שְׁמוֹנֶה	00،8
תֵּשַׁע	00،9
עֶשֶׂר	00،10
אַחַת- עֶשְׂרֵה	00،11
שְׁתֵּים- עֶשְׂרֵה	00،12

أمثلة :

מָה הַשָּׁעָה עַכְשָׁיו ?
הַשָּׁעָה שְׁתַּיִם וָ רֶבַע .
הַשָּׁעָה שְׁתַּיִם וָ רֶבַע .
הַשָּׁעָה שְׁתֵּים- עֶשְׂרֵה בְּדִיוּק .
הַשָּׁעָה תֵּשַׁע וּשְׁלִישׁ .
הַשָּׁעָה שֶׁבַע חֲמִישִּׁים וַחֲמִשָּׁה . (55،7)
הוּא יָשֵׁן בַּשָּׁעָה עֶשֶׂר .

* **חֶלְקֵי הַשָּׁעוֹן** أجزاء الساعة :

לוּחַ שָׁעוֹן	لوحة الأرقام
מָחוֹג גָּדוֹל	عقرب كبير
מָחוֹג קָטָן	عقرب صغير
זְכוּכִית	زجاج
קְפִיץ	زنبرك

רְצוּעָה	استيك ساعة
שַׁרְשֶׁרֶת	سلسلة
מַסְמְרוֹן	مسمار صغير
אוֹטוֹמָטִי	أوتوماتيك

תרגילים تدريبات

כְּתֹב בְּמִלִּים מַה הַשָּׁעָה ?

00،1 - 00،7

30،9 - 00،12

45،3 - 20،6

5إلا ربع - 5،12

00،8 - 00،6

التفضيل والمبالغة הַיִּתְרוֹן וּ הַהַפְלָגָה

التفضيل هو وصف اسم بدرجة أكبر من الآخر ، ويأتي التفضيل بوضع الحرف (מִן - מֵ) بعد الصفة الموجودة ، ، مثل :

הַזָּהָב יָקָר מִן הַכֶּסֶף   الذهب أغلى من الفضة .

הַשֶּׁמֶשׁ גָּדוֹל מֵהַיָּרֵחַ   الشمس أكبر من القمر .

* يمكن استخدام كلمة (יוֹתֵר أكثر) ووضعها قبل الصفة ، ، مثل :

אַבְרָהָם יוֹתֵר אָרוֹךְ מִן יצחק   إبراهيم أكثر طولاً من إسحاق

* أما المبالغة فإنها الصفة التي تقارن بين اسم واسماء أُخرى ، وتؤدي إلى علو الاسم الموصوف على جميع الاسماء المماثلة في هذه الصفة لنيله حظاً من الصفة أوفر منهم .

تأتي المبالغة في عدة صور كالتالي :

1- إضافة هاء التعريف إلى الصفة ، ثم إلحاق حرف الجر بالاسم التالي ، ، مثل :

הָאָב הוּא הָאָרוֹךְ בַּבָּנִים

2- الموصوف + الصفة النكرة + מִכֹּל + المشبه به) ،، مثل :

הָאַרְיֵה הָזָק מִכֹּל הַחַיּוֹת الأسد أقوى من كل الحيوانات

3- جعل الصفة مضافة إلى الموصوف الجمع ، ، مثل :

גְּדוֹל הַתַּלְמִידִים أكبر التلاميذ

4- استخدام كلمة (בְּיוֹתֵר) بعد الصفة ، ، مثل :

אָבִי הוּא הָאַמִּיץ בְּיוֹתֵר أبي هو الأكثر شجاعة .

5- (الموصوف + الصفة المضافة + المشبة به) ،، مثل :

אִיגָּד גְּדוֹל הַיְלָדִים إيجاد اكبر الأولاد

6- (الموصوف + الصفة المعرفة +בְּכֹל+المشبة به) ، ، مثل :

יצחק הַמְאֻשָּׁר בְּכֹל הַיְלָדִים اسحاق أسعد من كل الأولاد

7- إضافة الصفة إلى جمعها ، ، مثل :

קֹדֶשׁ הַקֳדָשִׁים قدس الأقداس

שִׁיר הַשִּׁירִים نشيد الأناشيد

8-(الموصوف + الصفة المعرفة + מִכֹּל +المشبة به) ، ، مثل :

אַחְמַד נָבוֹן מִכֹּל בְּנֵי הַמִּשְׁפָּחָה أحمد أذكى من كل أبناء الأسرة .

* يمكن الاستغناء عن هاء التعريف قبل الصفة في درجة المبالغة وتحل محلها كلمة (הֲכִי) ، ، مثل :

אַבְרָהָם הֲכִי חָרוּץ בַּתַּלְמִידִים إبراهيم أكثر التلاميذ اجتهاداً .

תרגילים تدريبات

ترجم إلى اللغة العربية :

- أخي أحمد هو الأكبر بين اخوتي.
- محمد هو أكبر أبنائه .
- العصفور هو أجمل الطيور .
- إيجاد أصغر الأولاد .
- الانسان هو أعقل المخلوقات .
- جميلة الجميلات .

العـــدد הַמִּסְפָּר

تشبه الأعداد في اللغة العبرية نظائرها في اللغة العربية إلى حد كبير وينقسم العـــدد إلـــى ثلاثـــة أنواع :

1- عدد أساسي : מִסְפָּר יְסוֹדִי
2-عدد ترتيبي : מִסְפָּר סִדּוּרִי
3- عدد كسري : מִסְפָּר חֶלְקִי

وينقسم العدد من حيث الجنس إلى نوعين :

1- مذكر זָכָר
2- مؤنث נְקֵבָה

ويأتي العدد على حالتين :

1- حالة إطلاق أو إفراد נִפְרָד
2- حالة إضافة נִסְמָךְ

أولاً : العدد الأساسي הַמִּסְפָּר הַיְסוֹדִי

صيغ الأعداد من (1: 10)

العدد المستعمل مع المعدود المذكر			العدد المستعمل مع المعدود المؤنث		
	حالة الإطلاق	حالة الإضافة		حالة الإطلاق	حالة الإضافة
واحد	אֶחָד	אַחַד	واحدة	אַחַת	אַחַת
اثنان	שְׁנַיִם	שְׁנֵי	اثنتان	שְׁתַּיִם	שְׁתֵּי
ثلاثة	שְׁלֹשָׁה	שְׁלֹשֶׁת	ثلاث	שָׁלֹשׁ	שְׁלֹשׁ
أربعة	אַרְבָּעָה	אַרְבַּעַת	أربع	אַרְבַּע	אַרְבַּע
خمسة	חֲמִשָּׁה	חֲמֵשֶׁת	خمس	חָמֵשׁ	חֲמֵשׁ
ستة	שִׁשָּׁה	שֵׁשֶׁת	ست	שֵׁשׁ	שֵׁשׁ
سبعة	שִׁבְעָה	שִׁבְעַת	سبع	שֶׁבַע	שְׁבַע
ثمانية	שְׁמוֹנָה	שְׁמוֹנַת	ثماني	שְׁמוֹנֶה	שְׁמוֹנֶה

تسعة	תִּשְׁעָה	תְּשַׁעַת	تسع	תֵּשַׁע	תְּשַׁע
عشرة	עֲשָׂרָה	עֲשֶׂרֶת	عشر	עֶשֶׂר	עֶשֶׂר

ملاحظات :

1- يوافق العددان 1،2 المعدود من حيث التذكير والتأنيث ، وهذا يتفق مع ما في العربية، ، مثل:

תַּלְמִיד אֶחָד
תַּלְמִידָה אַחַת
שְׁנֵי תַּלְמִידִים
שְׁתֵּי תַּלְמִידוֹת

2- العدد (1) يأتي بعد المعدود في حالة الإطلاق ، وقبل المعدود في حالة الإضافة ، ، مثل :

תַּלְמִיד אֶחָד حالة الإطلاق
אַחַד הַתַּלְמִידִים حالة الإضافة

3- الأعداد من (2: 10) تأتي قبل المعدود سواء في حالة الإطلاق أو في حالة الإضافة ، مثل:

שְׁנֵי תַּלְמִידִים
שְׁלֹשָׁה חַיָּלִים

4- تخالف الأعداد من (9:3) المعدود من حيث التذكير والتأنيث فتستعمل صيغة المذكر للمعدود المؤنث ، وصيغة المؤنث للمعدود المذكر ، كما في اللغة العربية ، مثل :

שְׁלֹשָׁה תַּלְמִידִים
שְׁלֹשׁ תַּלְמִידוֹת

والمقصود بالمذكر والمؤنث هنا ، هو الاسم في حالة المفرد وليس في حالة الجمع ، مثل :

אָב جمعها אָבוֹת

فعندما نقول ثلاثة آباء تكون هكذا (שְׁלֹשָׁה אָבוֹת) وليس (שְׁלֹשׁ אָבוֹת)وذلك لانه مذكر في المفرد وليس مؤنث في المفرد .

5- يلاحظ أن العدد (2) يكون في حالة الإضافة إذا استخدمنا معدوداً فقط ، ، مثل :

שְׁנֵי תַּלְמִידִים

ويكون في حالة الإطلاق إذا لم نستخدم معدوداً ، كالإجابة على سؤال ، ، مثل :

כַּמָּה תַּלְמִידִים נֶעְדְּרִים הַיּוֹם ؟ كم تلميذ غاب اليوم ؟

שְׁנַיִם للمذكر

שְׁתַּיִם للمؤنث

6- تستخدم الأعداد مضافة إذا كان العدد معرف وسيأتي الحديث عن تعريف العدد ان شاء الله .

7- يلاحظ أنه يجب استخدام صيغ الأعداد التي تستعمل مع المؤنث عندما نقول :

סַפֵּר (אַחַת- שְׁתַּיִם- שָׁל`שׁ- אַרְבַּע- חָמֵשׁ- שֵׁשׁ- שֶׁבַע- שְׁמוֹנֶה- תֵּשַׁע- עֶשֶׂר)

عد (1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10)

عند قول رقم الهاتف ، ، مثل :

מִסְפַּר הַטֶּלְפוֹן שֶׁלִּי : (25610153)

(שְׁתַּיִם - חָמֵשׁ- שֵׁשׁ- אַחַת-אֶפֶס- אַחַת- חָמֵשׁ- שָׁל`שׁ)

رقم تليفوني : (25610153)

وأيضاً عند الحديث عن رقم الشارع ، والحديث عن رقم الأتوبيس – والحديث عن الساعة كما هو واضح في درس الساعة.

صيغ الأعداد المركبة من (11-19):

العدد المستعمل مع المعدود المذكر	العدد المستعمل مع المعدود المؤنث
אַחַד-עָשָׂר أحد عشر	אַחַת-עֶשְׂרֵה إحدى عشرة
שְׁנֵים-עָשָׂר اثنا عشر	שְׁתֵּים-עֶשְׂרֵה اثنتا عشرة
שְׁל`שָׁה-עָשָׂר ثلاثةعشر	שְׁל`שׁ-עֶשְׂרֵה ثلاث عشرة
אַרְבָּעָה-עָשָׂר أربعةعشر	אַרְבַּע-עֶשְׂרֵה أربع عشرة
חֲמִשָּׁה-עָשָׂר خمسةعشر	חֲמֵשׁ-עֶשְׂרֵה خمس عشرة
שִׁשָּׁה-עָשָׂר ستةعشر	שֵׁשׁ-עֶשְׂרֵה ست عشرة
שִׁבְעָה-עָשָׂר سبعةعشر	שְׁבַע-עֶשְׂרֵה سبع عشرة
שְׁמוֹנָה-עָשָׂר	שְׁמוֹנֶה-עֶשְׂרֵה

ثمانيةعشر	ثماني عشرة
תִּשְׁעָה-עָשָׂר تسعةعشر	תְּשַׁע-עֶשְׂרֵה تسع عشرة

ملاحظات :

1- الأعداد من (19:11) تتكون من الآحاد والعدد عشرة ، وينطبق عليها ماسبق ، أي أن (1،2) يوافقان بينما الأعدد من(9:3) يخالف العدد المعدود ، أما العدد (10) فإنـــه يوافـــق المعدود في هذه الحالة ، ، مثل :

שְׁל`שָׁה-עָשָׂר תַּלְמִידִים ثلاثة عشر تلميذاً .

שְׁל`שׁ-עֶשְׂרֵה תַּלְמִידוֹת ثلاث عشرة تلميذة .

2- تميز الأعداد من (19:11) يكون مفرداً ، ولكن اللغة العبرية الحديثة تجيز أن يكون حمعاً .

3- عندما يكون العدد عشرة مفرداً ، فإنه يخالف المعدود ، مثل :

עֲשָׂרָה תַּלְמִידִים
עֶשֶׂר תַּלְמִידוֹת

ألفاظ العقود من (20-90) :

عشرون	עֶשְׂרִים
ثلاثون	שְׁל`שִׁים
أربعون	אַרְבָּעִים
خمسون	חֲמִשִּׁים
ستون	שִׁשִּׁים
سبعون	שִׁבְעִים
ثمانون	שְׁמוֹנִים
تسعون	תִּשְׁעִים

ملاحظات :

1- ألفاظ العقود لها صيغة واحدة للمذكر والمؤنث ، وتتركب بإلحاق نهاية الجمع المذكر (.ים) بالآحاد ، ذلك بإستثناء العدد (عشرون) فإنه جمع العدد (عشرة) .

2- إذا أردنا أن نعطف عدداً على ألفاظ العقود ، فإننا نأتي بألفاظ العقود أولاً ، ثم العدد المـــراد

عطفه ، مثل :

العدد خمسة وعشرون עֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה

العدد أربعة وخمسون חֲמִשִּׁים וְאַרְבָּעָה

مع مراعاة قاعدة الموافقة والمخالفة ومراعاة تشكيل واو العطف .

1- بالنسبة للأعداد من (9:1) تكون في حالة الإطلاق ، مع مراعاة قاعدة أن (1، 2) يوافق المعدود ومن (9:3) يخالف المعدود .

2- تميز الأعداد المعطوفة يكون مفرداً ، ويجوز أن يجمع .

* الجدير بالذكر أن حرف الكاف (כּ) يستخدم بمعنى (حوالي – بمقدار) ، ويشكل حسب قاعدة حروف النسب في اللغة العبرية ، مثل :

בְּמִצְרַיִם יֵשׁ כְּשִׁבְעִים מִלְיוֹן אָדָם .

الأعداد المضاعفة :

* يوجد عدة طرق لصياغة الأعداد المتضاعفة وذلك على النحو التالي :

1- إما بإضافة علامة التثنية (ـַיִם) إلى العدد ، مثل :

אַרְבַּעְתַּיִם	أربعة أضعاف
חֲמִשְׁתַּיִם	خمسة أضعاف

2-إما أن يسبق العدد كلمة (פִּי) بمعنى ضعف ، مثل :

פִּי אַרְבָּעָה	أربعة أضعاف
פִּי חֲמִשָּׁה	خمسة أضعاف

3-إما أن نضيف لفظ (פְּעָמִים) بعد العدد وذلك إذا أريد مضاعفة عدد أكثر من عشرة ، مثل:

חֲמִישִּׁים פְּעָמִים	50 ضعفاً
שִׁשִּׁים פְּעָמִים	60 ضعفاً

ثالثا : العدد الترتيبي הַמִּסְפָּר הַסִּדּוּרִי :

للأعداد من (1: 10) في اللغة العبرية أعداد ترتيبية طبقاً للجدول التالي ، مع مراعاة أن الأعداد من (11: 19) ، وكذلك ألفاظ العقود ليس لها أعداد ترتيبية .

العدد الترتيبي المستعمل مع المعدود المذكر	العدد الترتيبي المستعمل مع المعدود المؤنث
רִאשׁוֹן	רִאשׁוֹנָה

أول	أولى
שֵׁנִי ثاني	שְׁנִיָּה ثانية
שְׁלִישִׁי ثالث	שְׁלִישִׁית ثالثة
רְבִיעִי رابع	רְבִיעִית رابعة
חֲמִישִׁי خامس	חֲמִישִׁית خامسة
שִׁשִּׁי سادس	שִׁשִּׁית سادسة
שְׁבִיעִי سابع	שְׁבִיעִית سابعة
שְׁמִינִי ثامن	שְׁמִינִית ثامنة
תְּשִׁיעִי تاسع	תְּשִׁיעִית تاسعة
עֲשִׂירִי عاشر	עֲשִׂירִית عاشرة

ملاحظات :

1- إذا أردنا أن نأتي بالترتيب بعد العدد (عشرة) فإننا نأتي بالأعداد الأصلية معرفة بهاء التعريف ونسبقها بالاسم المعدود ، ، مثل :

הַתַּלְמִיד הַשְּׁנַיִם- עָשָׂר التلميذ الثاني عشر .

הַתַּלְמִידָה הַשְּׁתַּיִם- עֶשְׂרֵה التلميذة الثانية عشرة .

1- العدد الترتيبي يعامل معاملة الصفة ؛ حيث :

- يأتي بعد المعدود .
- ويتبعه من حيث النوع ؛ مذكر ومؤنث .



- ويتبعه من حيث العدد ؛ مفرد وجمع .
- ويتبعه من حيث التنكير والتعريف .

أمثلة ذلك :

אִישׁ שֵׁנִי رجل ثان .

אִשָּׁה שְׁנִיָּה إمرأة ثانية .

2- يجوز أن يضاف الاسم المعدود إلى العدد ليعطي معنى العدد الترتيبي ، ، مثل :

שְׁנַת הַמֵּאָה العام المائة بدلاً من הַשָּׁנָה הַמֵּאָה .

3- تستخدم اللغة العبرية الأعداد الترتيبية لتدل على أيام الأسبوع ، وذلك على النحو التالي :

יוֹם רִאשׁוֹן	יוֹם א'	يوم الأحد
יוֹם שֵׁנִי	יוֹם ב'	يوم الأثنين
יוֹם שְׁלִישִׁי	יוֹם ג'	يوم الثلاثاء
יוֹם רְבִיעִי	יוֹם ד'	يوم الأربعاء
יוֹם חֲמִישִׁי	יוֹם ה'	يوم الخميس
יוֹם שִׁשִּׁי	יוֹם ו'	يوم الجمعة

أما يوم السبت ففي العبرية يطلق عليه (יוֹם שַׁבָּת) .

ثالثاً : العدد الكسر הַמִּסְפָּר הַחֶלְקִי

الكسر بالعربي	الكسر بالعبرية
نصف	חֲצִי وعند الوقف חֵצִי
ثُلُث	שְׁלִישׁ- שְׁלִישִׁית
رُبع	רֶבַע – רְבִיעִית – רֹבַע – רְבִיעַ
خُمس	חֹמֶשׁ – חֲמִשִּׁים
سُدس	שִׁשִּׁית
سُبع	שְׁבִיעִית
ثُمن	שְׁמִינִית
تُسع	תְּשִׁיעִית

عُشر	עִשָּׂרוֹן – עֲשִׂירִית – עֲשִׂירִיָּה – ע׳שָׂר

ملاحظات :

* لاتوجد ألفاظ خاصة بالكسور بعد العدد عشرة ، وإنما تأتي بكلمة (חֵלֶק) بمعنى (جزء) مضافة إلى العدد الأصلي ، ، مثل :

חֵלֶק הָאַחַד –עָשָׂר 1/11

חֵלֶק הָעֶשְׂרִים 1/20

وأحياناً يستخدم حرف من (מ) بدلاً من (חֵלֶק) ، ، مثل :

אֶחָד מִשִּׁשָּׁה 1/6

وفي حالة الجمع فيؤتى بكلمة (חֶלְקֵי) بمعنى (أجزء)، ، مثل :

אַרְבָּעָה חֶלְקֵי עֶשְׂרִים וַחֲמִשָּׁה 4/25 .

وفي حالة التعريف نقول:

(הַחֵלֶק הַמֵּאָה) الواحد في المائة .

يأتي العدد الكسري قبل المعدود ، ، مثل :

שְׁלִישִׁית הַשָּׁנָה (1/3السنة) .

أما إذا جاء بعد المعدود ، فيصبح عدد ترتيبي ، ، مثل :

הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית (السنة الثالثة) .

تعريف العدد :

إذا أردنا تعريف العدد بالهاء فإنها تدخل على المعدود وتُشكل طبقاً لقواعد هاء التعريف ويكون العدد بذلك في حالة إضافه ، ، مثل :

אַרְבַּעַת הַתַּלְמִידִים التلاميذ الأربعة .

חֲמֵשׁ הַתַּלְמִידוֹת التلميذات الخمسة .

فإذا كان العدد مركباً ، فإننا ندخل هاء التعريف على الجزء الثاني من العدد أو على التميز .مثل:

אַרְבָּעָה הֶעָשָׂר מוֹרֶה الأربعة عشر مدرساً .

שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה הַתַּלְמִידוֹת الإثنتا عشرة تلميذة .

أو أن تدخل هاء التعريف على المعدود بعد جمعه ووضعه في أول الجملة ، ثم تعريف رقم الآحاد ، ، مثل :

הַמּוֹרִים הָאַרְבָּעָה עָשָׂר المدرسون الأربعة عشر .

أما إذا كان الترتيب هو المقصود من العدد المركب ، فإن هاء التعريف تدخل على الجزء الثـــاني من العدد إذا كان مذكراً ، ، مثل :

הַיּוֹם אַחַד הֶעָשָׂר اليوم الحادي عشر .

أما إذا كان المعدود مؤنثاً ، فإن هاء التعريف تدخل على العدد الأول ، ، مثل

הַשָּׁנָה הָאַחַת עֶשְׂרֵה السنة الحادية عشرة .

أما إذا قصد من ألفاظ العقود الترتيب ، فإن هاء التعريف تدخل على الاسم المعدود ، ، مثل :

עֶשְׂרִים הָאִישׁ (العشرون رجلاً) .

أما إذا كان العدد معطوفاً ومعطوفاً عليه ، أدخلت هاء التعريف على المعطوف عليه ، مثل :

הַשָּׁנָה הַשְּׁלוֹשִׁים וְ אַרְבַּע מֵאוֹת السنة الأربعمائة والثلاثون .

أما إذا جاء المعدود بعد العدد ، فإن هاء التعريف تدخل على المعدود ذاته ، ، مثل :

אַרְבָּעִים וְ שִׁבְעַת הַתַּלְמִידִים السبعة والأربعون تلميذاً .

يمكن تعريف العدد عن طريق أن نضيفه إلى ضمائر الجر المتصلة ، مثل :

שְׁנַיִם שְׁנֵינוּ – שְׁנֵיכֶם – שְׁנֵיהֶם .

שְׁלֹשָׁה ، שָׁלֹשׁ שְׁלָשְׁתֵּנוּ – שְׁלָשְׁתְּכֶם - שְׁלָשְׁתְּכֶן –שְׁלָשְׁתָּם - שְׁלָשְׁתָּן

* الألفاظ والعلامات الدالة على الجمع والطرح والضرب والقسمة :

פְּלוּס _ וְעוֹד	+ زائد
מִינוּס – פָּחוֹת – חָסֵר	- ناقص
כָּפוּל	× الضرب
לְחַלֵּק לְ	÷ القسمة
הֵם	= يساوي

תרגילים تدريبات

1- כְּת ֹב הַמִּסְפָּרִים הַבָּאִים בְּמִלִּים :

80- 5\50 -2\1 -76

40 -50- 67 – 50

15\1 – 13\1 – 100 – 90

1000 -76 -56 -13

1999 -2265

2000 -16\1 -11/1

17/1-55

11=5+6

10 = 8+2

51 = 48 -99

36= 6×6

12=2÷24

2- תַּרְגֵּם מֵעֲרָבִית לְעִבְרִית : (ترجم من العربية إلى العبرية):

- لدي طفلان وبنتان .
- أشتريت كيلو ونصف لبن .
- هذه السنة الأولى في تعلم اللغة العبرية .
- رقم تليفوني 10473527
- في الفصل ثلاثين تلميذاً
- هذا اتوبيس رقم 15
- المدرسون الأربع
- أنا أسكن في الطابق الثالث . (الطابق تعني קוֹמָה) .

3- עֲנִי עַל הַשְּׁאֵלוֹת הַבָּאוֹת בָּעִבְרִית :

כַּמָּה דַּקָּה בְּשָׁעָה ؟

כַּמָּה חֳדָשִׁים בַּשָּׁנָה ؟

כַּמָּה עֵינַיִם לְאָדָם ؟

כַּמָּה חוּשִׁים לְאָדָם ؟

כַּמָּה יָדַיִם לְאָדָם ؟

כַּמָּה יָמִים בַּשָּׁנָה ؟

כַּמָּה עוֹלָה הַשִּׂמְלָה הַזֹּאת ؟

כַּמָּה שָׁעָה בַּיּוֹם ؟

כַּמָּה יוֹם בַּחֹדֶשׁ ؟

כַּמָּה חֹדֶשׁ בַּשָּׁנָה ؟

כַּמָּה אָדָם בְּמִצְרַיִם ؟..

الفصل الرابع

4

الفعل הַפֹּעַל

الفعل הַפֹּעַל

الفعل : هو كل لفظ دل على وقوع حدث معين في زمن معين وينقسم الفعل في اللغة العبرية كما هو الحال في اللغة العربية إلى عدة أنواع :

فمن حيث بنيته ينقسم إلى : سالم ومعتل

ومن حيث تركيبه ينقسم إلى : مجرد ومزيد

ومن حيث بنائه ينقسم إلى: مبني للمعلوم ومبني للمجهول ومبني للمطاوعة .

* وتعرف اللغات السامية عامة مايعرف باسم الجذر الثلاثي للفعل أي أن الأصل في أفعال اللغات السامية أنها تتكون من ثلاثة حروف ويعرف الحرف الأول باسم فاء الفعل والثاني يعرف بعين الفعل والثالث يعرف بلام الفعل .

وتعرف اللغات السامية عدة أوزان صرفية للأفعال ففي العربية نجد (فَعَلَ) وكذلك (فَعَّلَ) وإستفعل وتفَاعل و إنفعل وغيرها من الأوزان الصرفية ، ونجد أن اللغة العبرية تعرف من هذه الأوزان الصرفية سبعة أوزان ، وهما :

(פָּעַל – נִפְעַל – פִּעֵל – פֻּעַל – הִפְעִיל – הוּפְעַל – הִתְפַּעֵל) .

* ينقسم زمن الفعل في اللغة العبرية إلى أربعة أقسام هما :

1) الماضي זְמַן עָבָר : وهو ما يدل على حدث تم فيما مضى ومر من الزمان، أي قبل زمن التكلم ، مثل :

שָׁמַר	حرس
עָבַר	عبر
לָקַח	أخذ
כָּתַב	كتب

2) المستقبل זְמַן עָתִיד : وهو مايدل على حدث سيقع بعد زمن التكلم ، مثل :

יִשְׁמוֹר	سيحرس
יִכְתּוֹב	سيكتب

3) الحال זְמַן הוֹוֶה : وهو مايدل على وقوع حدث أثناء التكلم ، أي أنه زمن المضارعة ، ويستخدم اسم الفاعل للتعبير عن هذا الحدث ، مثل :

כּוֹתֵב		كاتب – يكتب

שׁוֹמֵר		حارس – يحرس

ويجب ألا يسبق اسم الفاعل المعبر عن زمن المضارعة والحال فعل الكينونة سواء في الماضي أو المستقبل أو الأمر حتى لا نمحو المضارعة ، فمثلاً لو أننا قلنا (הָיָה כּוֹתֵב) فإنها ستعطينا معنى (كان كاتباً) فالحدث هنا في زمن الماضي ، ولو قلنا (יִהְיֶה כּוֹתֵב) فيكون التعبير عن المستقبل (سيكون كاتباً) وكذلك الحال لو قلنا (הֱיֵה כּוֹתֵב) فسيكون التعبيرعن زمن الأمر (كن كاتباً) ، وعلى ذلك فإن زمن الحال يعبر عنه باسم الفاعل غير المسبوق بفعل الكينونة . إلا أن العبرية الحديثة أسقطت هذه القاعدة وأصبحت تستخدم فعل الكينونة قبل اسم الفاعل في تعبيرات مشابهة للتعبيرات العربية .

4) الأمر צִוּוּי : وهو مايطلب به حدوث شئ بعد زمن التكلم ، مثل :

שְׁמוֹר	احرس

כְּתוֹב	اكتب

المجرد والمزيد הַקַּל וְ הַנּוֹסָף

ينقسم الفعل من حيث تركيبه إلى نوعين :

1) المجرد
2) المزيد

أولاً : المجرد

المجرد : هو ما كانت حروفه أصلية ، وينقسم إلى نوعين :

1- مجرد ثلاثي : وهو الفعل المكون من ثلاثة حروف أصلية ، مثل :

שָׁמַע		سمع- أنصت – استمع- أذعن – استجاب - أصغى

פָּתַח		فتح - شق- بدأ- افتتح - خرق

שָׁמַר		حرس- صان- حرص على

פָּגַשׁ .		لقي- قابل - التقى - اجتمع ب - صادم

2- مجرد رباعي : وهو الفعل المكون من أربعة حروف أصلية ، وينقسم إلى ثلاثة أنواع :

1- أفعال يتكرر فيها المقطع الأول مرتين ، مثل :

צִלְצֵל رن – دق - صلصل

בִּלְבֵּל بَلبَل- أربك

קִלְקֵל لوث – عطَّلَ

כִּלְכֵּל رزق - أعال - أطعم - أسند- ساعده ماديا

בִּזְבֵּז أسرف - بذر– ضيع

2- أفعال يتكرر فيها الحرف الأخير (لام الفعل) ، مثل :

שִׁחְרֵר حرر

3- أفعال لا تتكرر حروفها على اعتبار أنها كلها أصلية ، مثل :

עִנְיֵן أثار الأهتمام – إجتذب

תִּרְגֵּם ترجم

תִּרְגֵּל تدرب – تمرن

אִרְגֵּן نظم

ثانياً : المزيد

المزيد : هو مازيد حرف أو أكثر على حروفه الأصلية ، وينقسم المزيد أيضاً إلى قسمين :

1) مزيد ثلاثي : وهو مازيد فيه حرف على أصله الثلاثي مثل :

נִשְׁבַּר (أنكسر) والحرف الزائد هنا هو حرف النون والمجرد منه هو (שָׁבַר كسر) .

לִמֵּד (عَلَّمَ) والحرف الزائد هنا هوتضعيف الميم للتعدية والمجرد منه هو (לָמַד درس) .

- وهناك ثلاثي مزيد بثلاثة أحرف ، مثل :(הֶעֱבִיד شغَّل) و (הֶאֱכִיל أطعم) والحرف الزائد هنا هو الهاء والياء .
- والمجرد منهم هو (עָבַד عمل) و (אָכַל أكل) .
- وهناك ثلاثي مزيد بثلاثة أحرف ، مثل : (הִתְלַמֵּד تعلم – הִתְרַחֵץ اغتسل، استحم، توضأ) والحرف الزائد هنا هو الهاء والتاء وتضعيف العين .
- والمجرد منهم هو (לָמַד درس – רָחַץ غسل) .

2) مزيد رباعي : وهو مازيد فيه حرفان على أصله الرباعي مثل :

הִתְפַּרְסֵם	أنتشر – أشتهر	المجرد منه هو פִּרְסֵם	نشر
הִתְגַּלְגֵּל	تدحرج	المجرد منه هو גִּלְגֵּל	دحرج

הִשְׁתַּחְרֵר	تحرر	المجرد منه هو שִׁחְרֵר	حرر

وليس من الضروري أن يكون لكل مجرد مزيد ، أو يكون لكل مزيد مجرد مستعمل ، بل يمكن أن يكون هناك فعل مجرد ولا يستعمل منه المزيد أو العكس .

תרגילים :تدريبات

1- وضح زمن الفعل في الأفعال الآتية :

לָקַח أخذ

אָמַר قال

כָּתַב كتب- دون - سجل

שׁוֹמֵר يحرس

אוֹמֵר يقول

לוֹקֵחַ يأخذ

אָכַל أكل

יֹאכַל

כְּתוֹב

שְׁמוֹר

שָׁכַב نام، يضطجع، تمدد، رقد، يستلقى، ضاجع، زم الفراش

2- وضح المجرد والمزيد في الأفعال الآتية مع توضيح نوعهما :

נִשְׁבַּר تكسر، تحطم، ارتض

נִפְגַּשׁ قابل، تقى اِلتقى ، تقابل اجتمع ب، لقى، التقى، واجه،

פָּגַשׁ اِلتقى، قابل اجتمع ب، قابل، صادم، لقي

הִשְׁתַּחְרֵר تحرَّر – انعتق من- تنصَّل من

אִרְגֵּן نظَّم

אָבַד زال، ضاع تبدد، ضل، اندثر، باد، ذهب،

הִלְבִּישׁ ألبس، كسا، أكسى

לָבַשׁ التفّ ارتدى، لبس، اكتسى، تغطى،

הִתְחַלָּה تمارض

חָלָה مرض، اعتل، توعك، اسقم، ضعف، اشتكى، سقم

נִכְתַּב انكتب

اللازم والمتعدي פֹּעַל עוֹמֵד ו פֹּעַל יוֹצֵא

ينقسم الفعل في اللغة العبرية إلى :

1- فعل لازم פֹּעַל עוֹמֵד : وهو مالايحتاج إلى مفعول به ويكتفي بوجود فاعل – كما في اللغة العربية – مثل :

בָּא جاء ، حان ، حضر

בָּכָה بكى ، انتحب، ناح، ندب

חָדַל انقطع ترك، أقلع عن انتهى، توقف، كف عن، احجم عن،

שָׁכַב نام ، رقد (הַטַּף שָׁכַב) نام الطفل .

2- فعل متعدي פֹּעַל יוֹצֵא : وهو ما يحتاج إلى مفعول به ولا يكتفي بوجود فاعل – كما في اللغة العربية – مثل :

קָרָא قرأ، تصفح، نادى، دعا، طالع، سمّى، لقب، صاح

הֶאֱכִיל أطعم، قات، غذى

שָׁמַר حرس

אָכַל أكل (יעקוב אָכַל אֶת הַלֶּחֶם) أكل يعقوب الخبز .

وقد يحتاج الفعل المتعدي إلى أكثر من مفعول مثل :

הֶעָשִׁיר הֶאֱכִיל אֶת הֶעָנִי לֶחֶם (الغني أطعم الفقير خبزاً) .

من الواضح أنه يوجد مفعولان في الجملة السابقة هما : (הֶעָנִי - לֶחֶם) .

* الجدير بالذكر أن اللازم يمكن أن يتحول إلى متعد ، وذلك إذا جعلناه على وزن(הִפְעִיל) ، ولكنه يصبح فعلاً متعدياً ذا مفعول واحد ، مثل :

אֲנִי הִבְכֵּיתִי אֶת הַיֶּלֶד (أنا أبكيتُ الولد) .

أوزان الفعل בִּנְיָנֵי הַפֹּעַל

الفعل في اللغة العبرية سبعة أوزان ، وزن واحد فقط مجرد وهـو وزن (פָּעַל) بينمـا الأوزان الستة الباقية مزيدة .

وتنقسم الأوزان السبعة إلى : ثلاثة مبنية للمعلوم ، ووزنان مبنيان للمجهول ، ووزنـان مبنيـان للمجهول والمطاوعة ، أي مبنيان للمجهول وللمعلوم في وقت واحد ، وذلك على النحو التالي :

1- المبني للمعلوم : פָּעַל- פִּעֵל- הִפְעִיל .

2- المبني للمجهول : פֻּעַל- הֻפְעַל .

3- المبني للمجهول والمطاوعة : נִפְעַל- הִתְפַּעֵל .

* الجدير بالذكر أنه كان من الأفضل أن يستخدم ميزاناً صرفياً آخرغير هذا الميزان الصرفي (פעל) لإن هذا الميزان الصرفي غير ملائم لقواعد اللغة العبرية ، حيث أن حرف العين لا قبل التشديد أو السكون ، في الوقت الذي تضطرنا قواعد النحو العبري إلى تشديد الحرف المقابل لهذه العين أو تسكينه ، وقد إتجه الباحثون إلى اتخاذ القالب (קטל) ميزاناً صرفياً بدلاً من الميزان الصرفي (פעל) ، ولكن لما يتضمنه من معاني القتل رفـضه النحـاة العبريـون المحدثون .

أولاً :الأوزان المبنية للمعلوم

1- (בִּנְיָן קַל) وهو الوزن الأساسي ، ويدل على المعنى البسيط ، ويأتي على ثـلاث صـور على النحو التالي :

أ) פָּעַל بمعنى (فَعَلَ) وله نظير في اللغة العربية (فَعَلَ) وكما يأتي مضارع (فَعَلَ) في اللغة العربية على ثلاث صور (مضموم العين – مفتوح العين – مكسور العـين) ، كـذلك يـأتي مضارع (פָּעַל) على نفس الصور الثلاثة أيضاً ، مثل :

שָׁמַר	יִשְׁמוֹר	مضموم العين
לָמַד	יִלְמַד	مفتوح العين
נָתַן	יִתֵּן	مكسور العين

ب) פָּעֵל مثل :

רָעֵב	جاع، تعطش إلى

חָפֵץ رَغبَ، طمع، اشتهى، تمنى، مال إلى، تاق إلى، هوى، أراد

עָיֵף تعب

כָּבֵד ثقُلَ

זָקֵן شاخ

هذا النوع يأتي مكسور العين في الماضي ، مفتوح العين في المستقبل ويقابل في العربية باب (فَعِلَ يَفْعَل) .

ج) פָּעֹל مثل :

קָטֹן صغُر

יָכֹל استطاع

2- (בִּנְיַן פִּעֵל) : هو وزن مزيد بالتضعيف أي أنه يتكون من تكرار عين الفعل ، ويدل على هذا التكرار تلك الشدة الدائمة التي تلازم عين الفعل في سائر تصريفاته ، وهو يدل على التعدية ، كما إنه يشير إلى الإكثار والمبالغة ويقابله في اللغة العربية وزن (فَعَّلَ) ، مثل :

שִׁבֵּר كَسَّر

3-(בִּנְיַן הִפְעִיל) هذا الوزن مزيد بالهاء والياء ، ويفيد التعدية والسببية ، مثل :

הִכְתִּיב أملى، أمر، ألزم

הִדְרִיךְ أرشد- وَجَّهَ - هدى

הִדְלִיק أشعل - أوقد

הִכְרִיז أعلن- صرح

הִלְבִּישׁ ألبس

הִצְהִיר صرح - أعلن

ثانياً : الأوزان المبنية للمجهول

1-(בִּנְיַן פֻּעַל) هو المبني للمجهول من وزن (פִּעֵל) وتلازم الشدة التي في عين الفعل سائر التصريفات ، وهذا الوزن يشير إلى الإكثار والمبالغة ويقابله في اللغة العربية وزن فُعِّـلَ ، مثل :

בֻּטַּל أُلغى .

בִּשֵּׁל طُبخ .

גִּיֵּס جُند .

לִמֵּד عُلِّم .

2- (בִּנְיַן הֻפְעַל) مزيد بالهاء وحركتها في أول الفعل ، هو المبني للمجهول من وزن (הִפְעִיל) ، ويقابله في اللغة العربية وزن أُفْعِلَ ، مثل :

הֻכְתַּב أُملى

הֻדְלַק أُشعل – أُوقد

הֻדְרַךְ أُرشد

הֻכְרַז أُعلن

הֻלְבַּשׁ أُلبس

ثالثاً: الأوزان المبنية للمجهول والمطاوعة

1-(בִּנְיַן נִפְעַל) هو مزيد بحرف النون في أوله ، وهو يقابله في العربية وزن (اِنْفَعَلَ) ويدل على المطاوعة مثل :

נִשְׁבַּר انكسر

ويدل على المجهول مثل :

נִשְׁמַר حُرِسَ

ويعطي المعنى المجرد أحياناً مثل :

נִלְחַם حارب

2- (בִּנְיַן הִתְפַּעֵל) مزيد بالهاء والتاء في أول الفعل ومضعف العين فعينه مشددة دائماً في كل التصريفات ، وهو يقابله في العربية أوزان (تفعل – افتعل – تفاعل)، وهذا الوزن يفيد المطاوعة مثل :

הִתְרַחֵץ اغتسل – توضأ – استحم

كما أنه يفيد المجهول مثل :

הִתְיַתֵּם تيتم

كما أنه يعطي المعني المجرد أحياناً مثل :

הִתְעַלָּה تَعَالى

תרגילים تدريبات

1) هات المبني للمجهول والمطاوعة من الأفعال الآتية :

הִלְבִּישׁ   תַב
שָׁמַר   ד
שִׁבֵּר   רִיךְ
לָבַשׁ   כַב
רָחַץ   יֵּס
לָמַד

2) إفصل الأفعال المتعدية عن اللازمة فيما يلي :

תָּפַס   מַר
כָּתַב   לַע
לָמַד   כָה
יָשַׁב   דַל
רָכַב   מַח
יָצָא

صيغ الفعل גִּזְרוֹת הַפֹּעַל

قسم النحاة العبريون الفعل في اللغة العبرية إلى ست أقسام ، على النحو التالي :

1- صيغة الفعل المعتل גִּזְרַת הַנָּחִים :

وهو الفعل الذي تكون أحد حروفه الأصلية من أحرف العلة (א-ה-ו-י) ، والفعل المعتل يكون كالتالي :

أ) أفعال معتلة الفاء بالألف (נָחֵי פ"א) مثل :

אָבַד   فقد - هلك – ضاع - فنى

אָחַז   أمسك – قبض

אָסַף   جمعَ – لمّ-لملم

אָכַל   أكل

– أفعال معتلة الفاء بالياء (נָחֵי פ"י) مثل :

יָדַע	عرف- أدرك
יָסַד	أسس – أقام – كوَّن- أنشأ
יָרַד	نزل- تناقص – انخفض- انحدر
יָשַׁב	جلس

- أفعال معتلة الفاء بالهاء (נָחֵי פ"ה) مثل :

הָדַף	صدّ، رجّ، دفع، ردّ
הָלַךְ	ذهب
הָרַג	قتل – أعدم
הָרַס	دمر – هدم

ب) أفعال معتلة العين بالياء (נָחֵי ע"י) مثل :

בָּן	فهم
דָּן	حكم – عاقب
שָׂם	وضع
שָׁר	غنى

- أفعال معتلة العين بالواو (נָחֵי ע"ו) مثل :

גָּר	سكن- أقام – قطن
צָם	صام
קָם	قام- نهض - نشأ
שָׁב	عاد - رجع

ج) أفعال معتلة اللام بالألف (נָחֵי ל"א) مثل :

מָצָא	وجد- عثر على – لقى (شئ)
שָׂנֵא	كره- ابغض
רָפָא	أشفى- أبرأ- عالج
קָרָא	قرأ- نادى- دعا- لقب

- أفعال معتلة اللام بالهاء (נָחֵי ל"ה) مثل :

בָּנָה	بنى- أنشأ- شيد

מָנָה	عد – عين– خصص
קָנָה	اشترى
עָלָה	هاجر– ارتفع – نهض – علا – صعد

2) صيغة الفعل المضعف גִּזְרַת הַכְּפוּלִים :

وهي الأفعال التي يكون عينها ولامها من جنس واحد ، مثل :

שָׁלַל	سلب – جرد – منع –أسقط– غنم
סָבַב	أحاط– دار – لف
מָדַד	قاس– عير – وزن
חָגַג	إحتفل– عيَّد

3) صيغة الفعل الناقص גִּזְרַת הַחֲסֵרִים :

وهي الأفعال التي ينقص منها حرف في زمن المستقبل سواء بالحذف أو الإدغام ، وذلك طبقاً لقواعد نحوية عينة سيأتي الحديث عنها فيما بعد إن شاء الله ، ومن هذه الأفعال :

נָפַל	سقط	יִפֹּל
יָצַר	أنتج	יִצֹּר
לָקַח	أخذ	יִקַּח
נָסַע	سافر	יִסַּע

4) صيغة الفعل الحلقية :

وهي الأفعال التي تضم أحد حروف الحلق أو الراء ، وتنقسم إلى :

أ) أفعال فاؤها حرف حلقي أو راء ، مثل :

עָבַד	عمل
חָטַף	خطف

ب) أفعال عينها حرف حلقي أو راء ، مثل :

בָּחַר	اختار

ج) أفعال لامها حرف حلقي أو راء ، مثل :

שָׁמַע	سمع

5) صيغة الفعل المركب גִּזְרַת הַמֻּרְכָּבִים :

وهي الأفعال التي تجمع بين صيغتين من الصيغ السابقة ، مثل :

יָצָא	خرج	فاؤه ياء ولامه ألف
עָשָׂה	صنع	فاؤه عين ولامه هاء
נָשָׂא	حمل	فاؤه نون ولامه ألف
יָרָא	خاف	فاؤه ياء ولامه ألف
אָפָה	خبز	فاؤه ألف ولامه هاء
יָרָה	أطلق النار	فاؤه ياء ولامه هاء

6) صيغة الفعل السالم גִּזְרַת הַשְּׁלֵמִים :

وهي الأفعال التي تخلو من كل الصيغ السابقة ، سواء كانت صيغة معتلة أو مضعفة أو ناقصة أو حلقية، مثل :

שָׁמַר	حرس- حفظ (أمانة) - حرص على
כָּתַב	كتب- دون - سجل
גָּדַל	كبر - تكاثر - توسع - تمدد
שָׁכַב	رقد- نام - لزم الفراش
לָבַשׁ	لبس- تغطى - اكتسى
רָגַז	غضب- سخط- زعل- اغتاظ- حنق- ثار- تهيج

תרגילים تدريبات

وضح صيغة كل فعل من الأفعال الآتية :

רָפָא	נָשָׂא
חָטַף	לָבַשׁ
שָׁמַע	בָּחַר
שָׁמַר	לָקַח
יָצַר	חָגַג

تَرجم الأفعال الآتية إلى العربية :

אָמַר	הִכְתִּיב
לָבַשׁ	כָּתַב
הִלְבִּישׁ	נָסַע
עָשָׂה	הֶאֱכִיל
כָּבֵד	חָגַג
מָדַד	אָהַב

تصريف الفعل السالم נְטִיַּת הַפֹּעַל הַשָּׁלֵם

ذكرنا سابقاً أن الفعل السالم يأتي على ثلاث صور ، هي (פָּעַל) مثل : לָמַד ، (פָּעֵל) مثل : עָיֵף ، פָּעֹל مثل : קָטֹן

* تصريف الصورة الأولى

בָּדַק	فحص	כָּבַשׁ	أحتل
מָסַר	ادلى ب – سلَّم – أعلن	רָכַשׁ	حصل على
רָדַף	طارد	שָׁטַף	شطف – غسل
זָכַר	ذكَرَ	תָּפַס	أمسك
זָרַק	ألقى	שָׁתַק	صَمَتَ
בָּלַם	أوقف– فرمل	סָגַר	أغلق

تصريف (שָׁמַר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	שָׁמַרְתִּי
אַתָּה	שָׁמַרְתָּ
אַתְּ	שָׁמַרְתְּ
הוּא	שָׁמַר
הִיא	שָׁמְרָה
אֲנַחְנוּ	שָׁמַרְנוּ
אַתֶּם	שְׁמַרְתֶּם
אַתֶּן	שְׁמַרְתֶּן

הֵם	שָׁמְרוּ
הֵן	שָׁמְרוּ

قاعدة :

1- أن فاء الفعل شكلت بالقامص دائماً إلا مع المخاطبين والمخاطبات حيث شكلت بالسكون .

2- إذا كانت لام الفعل تاء فيجب ادغامها مع ضمير الرفع المتصل إذا كان تاءً ، مثل :

(כָּרַת) قطع ، فيكون تصريفه هكذا :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	כָּרַתִּי
אַתָּה	כָּרַתָּ
אַתְּ	כָּרַתְּ
הוּא	כָּרַת
הִיא	כָּרְתָה
אֲנַחְנוּ	כָּרַתְנוּ
אַתֶּם	כְּרַתֶּם
אַתֶּן	כְּרַתֶּן
הֵם	כָּרְתוּ
הֵן	כָּרְתוּ

3- إذا كانت لام الفعل نوناً فإنها تدغم مع ضمير الرفع المتصل الخاص بالمتكلمين النون فنقول

(טָחַן) طحن (טָחַנּוּ) طحنا .

- القاعدتان السابقتان تنطبق على جميع الأفعال في كل الأوزان .

المستقبل :

كما ذكرنا سابقاً إن المستقبل يأتي على صورتين إما مفتوح العين أو مضموم العين ، وذلك على النحو التالي :

تصريف (שָׁמַר) في المستقبل يأتي مضموم العين كالتالي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶשְׁמוֹר
אַתָּה	תִּשְׁמוֹר
אַתְּ	תִּשְׁמְרִי
הוּא	יִשְׁמוֹר

הִיא	תִּשְׁמוֹר
אֲנַחְנוּ	נִשְׁמוֹר
אַתֶּם	תִּשְׁמְרוּ
אַתֶּן	תִּשְׁמֹרְנָה
הֵם	יִשְׁמְרוּ
הֵן	תִּשְׁמֹרְנָה

قاعدة :

أن حروف المضارعة شكلت بالكسرة عدا الألف حيث شكلت بالسيجول ، كما قصرت حركة عين الفعل مع المخاطبات والغائبات من الحولم إلى الحولم قاطن .

تصريف (לָמַד) في المستقبل يأتي مفتوح العين كالتالي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶלְמַד
אַתָּה	תִּלְמַד
אַתְּ	תִּלְמְדִי
הוּא	יִלְמַד
הִיא	תִּלְמַד
אֲנַחְנוּ	נִלְמַד
אַתֶּם	תִּלְמְדוּ
אַתֶּן	תִּלְמַדְנָה
הֵם	יִלְמְדוּ
הֵן	תִּלְמַדְנָה

الأمر :

يأتي الأمر من المستقبل بعد حذف حروف المضارعة ، وعند تطبيق هذه القاعدة سنجد أن الأمر مع المخاطبة والمخاطبين سيبدأ بحرفين ساكنين ، في اللغة العبرية لايمكن إلتقاء ساكنين ، لذلك يجب تطبيق القاعدة القائلة " إذا التقى ساكنان في أول الكلمة فيجب تحويل السكون الأول إلى كسرة "

وسنلاحظ ذلك أثناء تصريف الفعل في صيغة الأمر على النحو التالي :

يصاغ الأمر مع ضمائر (المخاطب والمخاطبة والمخاطبين والمخاطبات)

صيغة الأمر من الفعل المضموم العين (שָׁמַר) :

الضمير	صيغة الأمر
אַתָּה	שְׁמוֹר
אַתְּ	שִׁמְרִי
אַתֶּם	שִׁמְרוּ
אַתֶּן	שְׁמֹרְנָה

صيغة الأمر من الفعل المفتوح العين(לָמַד) :

الضمير	صيغة الأمر
אַתָּה	לְמַד
אַתְּ	לִמְדִי
אַתֶּם	לִמְדוּ
אַתֶּן	לְמַדְנָה

زمن الحال (اسم الفاعل) :

زمن الحال هو اسم يصف حال الفاعل أو يدل على ماقام به ويكون الفاعل على وزن (פוֹעֵל) مع ملاحظة أن حركة فاء الفعل هي الحولم وليس الشوروق ، وذلك على النحو التالي :

اسم الفاعل من (שָׁמַר) :

المفرد المذكر (זָכָר)	שׁוֹמֵר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	שׁוֹמֶרֶת (שׁוֹמְרָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	שׁוֹמְרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	שׁוֹמְרוֹת

اسم المفعول :

اسم المفعول هو اسم يصاغ للدلالة على ما وقع عليه الفعل ، ولذلك لايأتي اسم المفعول من الأفعال اللازمة ، ويأتي من الأفعال المتعدية فقط ويصاغ اسم المفعول على وزن (פָּעוּל) مع ملاحظة أن حركة فاء الفعل هي الشوروق وليس الحولم ، وذلك على النحو التالي :

اسم المفعول من (שָׁמַר) :

المفرد المذكر (זָכָר)	שָׁמוּר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	שְׁמוּרָה

الجمع المذكر (רַבִּים)	שְׁמוּרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	שְׁמוּרוֹת

المصدر הַמָּקוֹר :

المصدر: هو اسم يدل على حدث مجرد من الزمان ، وليس له فاعل ، ويصاغ منه الفعل وجميع مشتقاته .

المصادر من الفعل(שָׁמַר) :

1- المصدر المطلق : שָׁמוֹר يأتي على وزن (פָּעוֹל) حراسة

2- المصدر المضاف : שְׁמוֹר يأتي على وزن (פְּעוֹל) حراسة

3- المصدر اللامي : (לִשְׁמוֹר) وهو المصدر اللامي الوحيد الذي تشكل لامه بالكسرة .

الاسم المشتق (שֵׁם הַפְּעוּלָּה) :

يصاغ الاسم المشتق من المجرد الثلاثي غالباً على وزن (פְּעִילָה)، مثل :

שְׁמִירָה حراسة الاسم المشتق من الفعل(שָׁמַר) .

* تصريف الصورة الثانية :

רָעֵב	جاع - تعطش إلى - سهغب
חָפֵץ	رغب - طدع-اشتهى- تمنى- مال إلى- تاق إلى- هوى- أراد
עָיֵף	تعب
כָּבֵד	ثَقُلَ
זָקֵן	شاخ

تصريف (כָּבֵד) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	כָּבַדְתִּי
אַתָּה	כָּבַדְתָּ
אַתְּ	כָּבַדְתְּ
הוּא	כָּבֵד
הִיא	כָּבְדָה
אֲנַחְנוּ	כָּבַדְנוּ

אַתֶּם	כִּבַּדְתֶּם
אַתֶּן	כִּבַּדְתֶּן
הֵם	כָּבְדוּ
הֵן	כָּבְדוּ

تصريف (כָּבֵד) في المستقبل يأتي مفتوح العين ، كالتالي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶכְבַּד
אַתָּה	תִּכְבַּד
אַתְּ	תִּכְבְּדִי
הוּא	יִכְבַּד
הִיא	תִּכְבַּד
אֲנַחְנוּ	נִכְבַּד
אַתֶּם	תִּכְבְּדוּ
אַתֶּן	תִּכְבַּדְנָה
הֵם	יִכְבְּדוּ
הֵן	תִּכְבַּדְנָה

الأمر :

الضمير	صيغة الأمر
אַתָּה	כְּבַד
אַתְּ	כִּבְדִי
אַתֶּם	כִּבְדוּ
אַתֶּן	כְּבַדְנָה

اسم الفاعل يأتي على وزن الماضي :

المفرد المذكر (זָכָר)	כָּבֵד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	כְּבֵדָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	כְּבֵדִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	כְּבֵדוֹת

اسم المفعول : لايفضل الإتيان به في هذا الوزن وإنما يأتي من وزن (נִפְעַל)

المصادر :

المصدر المطلق : כָּבוֹד

المصدر المضاف : כְּבוֹד

المصدر اللامي : לִכְבוֹד

الاسم المشتق :כְּבִידָה

* تصريف الصورة الثالثة (פָּעֹל)

קָטֹן صغُر .

יָכֹל استطاع .

تصريف (קָטֹן) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	קָטֹנְתִי
אַתָּה	קָטֹנְתָּ
אַתְּ	קָטֹנְתְּ
הוּא	קָטֹן
הִיא	קָטֹנָה
אֲנַחְנוּ	קָטֹנּוּ
אַתֶּם	קְטָנְתֶּם
אַתֶּן	קְטָנְתֶּן
הֵם	קָטֹנוּ
הֵן	קָטֹנוּ

تصريف (קָטֹן) في المستقبل :

يأتي المستقبل منه مفتوح العين ، كالتالي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶקְטַן
אַתָּה	תִּקְטַן
אַתְּ	תִּקְטְנִי
הוּא	יִקְטַן
הִיא	תִּקְטַן
אֲנַחְנוּ	נִקְטַן

אַתֶּם	תִּקְטְנוּ
אַתֶּן	תִּקְטַנָּה
הֵם	יִקְטְנוּ
הֵן	תִּקְטַנָּה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	קְטַן
אַתְּ	קִטְנִי
אַתֶּם	קִטְנוּ
אַתֶּן	קְטַנָּה

اسم الفاعل :

يأتي على صورة الماضي ، كالتالي :

المفرد المذكر (זָכָר)	קָט ֹן
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	קְט ֻנָּה
الجمع المذكر (רַבִּים)	קְט ֻנִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	קְט ֻנּוֹת

اسم المفعول :

لايفضل الإتيان به في هذا الوزن وإنما يأتي من وزن (נִפְעַל).

المصادر :

المصدر المطلق : קָט ֹן

المصدر المضاف : קְט ֹן

المصدر اللامي : לִקְט ֹן

الاسم المشتق :קְטִינָה

* تصريف الفعل اللازم :

גָּדַל كبر – تكاثر – توسع– تمدد– انبسط– تفشى– نما–زاد

לָבַשׁ التفّ - ارتدى– لبس– اكتسى–تغطى

רָגַז ثار – تهيج - سخط – زعل – اغتاظ – حنق– غضب

שָׁכַב نام -يضطجع - تمدد- رقد- يستلقى-ضاجع - زم الفراش

רָכַב ركب- يمتطى - يعتلى

تصريف (רָכַב) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	רָכַבְתִּי
אַתָּה	רָכַבְתָּ
אַתְּ	רָכַבְתְּ
הוּא	רָכַב
הִיא	רָכְבָה
אֲנַחְנוּ	רָכַבְנוּ
אַתֶּם	רְכַבְתֶּם
אַתֶּן	רְכַבְתֶּן
הֵם	רָכְבוּ
הֵן	רָכְבוּ

في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶרְכַּב
אַתָּה	תִּרְכַּב
אַתְּ	תִּרְכְּבִי
הוּא	יִרְכַּב
הִיא	תִּרְכַּב
אֲנַחְנוּ	נִרְכַּב
אַתֶּם	תִּרְכְּבוּ
אַתֶּן	תִּרְכַּבְנָה
הֵם	יִרְכְּבוּ
הֵן	תִּרְכַּבְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	רְכַב
אַתְּ	רִכְבִי

אַתֶּם	רְכַבוּ
אַתֶּן	רְכַבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	רוֹכֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	רוֹכֶבֶת
الجمع المذكر (רַבִּים)	רוֹכְבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	רוֹכְבוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	רָכוּב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	רְכוּבָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	רְכוּבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	רְכוּבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : רְכֹב

المصدر المضاف : רְכֹב

المصدر اللامي : לִרְכֹּב

الاسم المشتق :רְכִיבָה

תרגילים تدريبات

صرّف الأفعال الآتية في زمن المستقبل والأمر مع الضمائر المختلفة :

שָׁמַר　　רָכַב
כָּתַב　　לָבַשׁ
כָּבֵד　　כָּרַת
גָּדַל　　קָטֹן
יָכֹל　　בָּלַם
לָמַד

صرف الأفعال الآتية في زمن الماضي واسم الفاعل مع الضمائر المختلفة :

בָּדַק	מָסַר
זָכַר	רָעַב
שָׁטַף	עָיֵף
זָרַק	שָׁתַק

صرف الأفعال الآتية في زمن الأمر والمصدر اللامي مع الضمائر المختلفة :

כָּבֵד	רָדַף
סָגַר	תָּפַס
רָכַב	בָּלַם

تصريف الفعل السالم في وزن (נִפְעַל)

(נִשְׁבַּר) انكسر

تصريف الفعل (נִשְׁבַּר) في الماضي:

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	נִשְׁבַּרְתִּי
אַתָּה	נִשְׁבַּרְתָּ
אַתְּ	נִשְׁבַּרְתְּ
הוּא	נִשְׁבַּר
הִיא	נִשְׁבְּרָה
אֲנַחְנוּ	נִשְׁבַּרְנוּ
אַתֶּם	נִשְׁבַּרְתֶּם
אַתֶּן	נִשְׁבַּרְתֶּן
הֵם	נִשְׁבְּרוּ
הֵן	נִשְׁבְּרוּ

قاعدة :

إذا وقعت النون ساكنة بين حرفين متحركين تحذف النون ويشدد الحرف الذي يليها.

تصريف الفعل (נִשְׁבַּר) في المستقبل يكون كالتالي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶשָּׁבֵר
אַתָּה	תִּשָּׁבֵר
אַתְּ	תִּשָּׁבְרִי
הוּא	יִשָּׁבֵר

הִיא	תִּשָּׁבֵר
אֲנַחְנוּ	נִשָּׁבֵר
אַתֶּם	תִּשָּׁבְרוּ
אַתֶּן	תִּשָּׁבַרְנָה
הֵם	יִשָּׁבְרוּ
הֵן	תִּשָּׁבַרְנָה

تصريف الفعل (נִשְׁבַּר) في الأمر يكون كالتالي :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִשָּׁבֵר
אַתְּ	הִשָּׁבְרִי
אַתֶּם	הִשָּׁבְרוּ
אַתֶּן	הִשָּׁבַרְנָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول

حيث إنه إذا كان الفعل مبني للمجهول فإن النحويين أطلقوا على المشتق اسم المفعول ، أما إذا كان الفعل مبنياً للمعلوم مثل (נִכְנַס بمعنى دخل) ، (נִלְחַם) بمعنى حارب ، (נִמְשַׁךְ) بمعنى استمر ، (נִפְגַּשׁ) بمعنى التقى ، (נִשְׁבַּע) بمعنى أقسم فيكون اسم فاعل .

اسم الفاعل أوالمفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִשְׁבָּר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִשְׁבָּרָה (נִשְׁבֶּרֶת)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִשְׁבָּרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִשְׁבָּרוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִשָּׁבֵר

المصدر المضاف : הִשָּׁבֵר

المصدر اللامي : לְהִשָּׁבֵר

الاسم المشتق :הִשָּׁבְרוּת

ملاحظات :

1- جميع حروف المضارعة تشكل بالكسرة عدا الألف تشكل بالسيجول .
2- تشدد فاء الفعل في المستقبل والأمر والمصادر والاسم المشتق ، وهي الحالات التي تدغم فيها النون .
3- اسم الفاعل أو اسم المفعول المفرد المذكر شبيه بالماضي مع وجوب إبدال تشكيل عين الفعل من الباتح إلى القامصر .
4- يأتي الأمر بإبدال حروف المضارعة إلى هاء مشكلة بالكسرة .
5- تشكل لام المصدر اللامي بالسكون .

تصريف الفعل السالم في وزن (פִּעֵל)

לִמֵּד	علّم	סִלֵּק	أبعد
דִּבֵּר	تكلم	עִיֵּף	أتعب – أرهق

* تصريف فعل (לִמֵּד) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	לִמַּדְתִּי
אַתָּה	לִמַּדְתָּ
אַתְּ	לִמַּדְתְּ
הוּא	לִמֵּד
הִיא	לִמְּדָה
אֲנַחְנוּ	לִמַּדְנוּ
אַתֶּם	לִמַּדְתֶּם
אַתֶּן	לִמַּדְתֶּן
הֵם	לִמְּדוּ
הֵן	לִמְּדוּ

* تصريف فعل (לִמֵּד) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲלַמֵּד
אַתָּה	תְּלַמֵּד
אַתְּ	תְּלַמְּדִי

הוּא	יִלְמַד
הִיא	תִּלְמַד
אֲנַחְנוּ	נִלְמַד
אַתֶּם	תִּלְמְדוּ
אַתֶּן	תִּלְמַדְנָה
הֵם	יִלְמְדוּ
הֵן	תִּלְמַדְנָה

* تصريف فعل (לְמַד) في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	לְמַד
אַתְּ	לִמְדִי
אַתֶּם	לִמְדוּ
אַתֶּן	לְמַדְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְלַמֵּד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְלַמֶּדֶת (מְלַמְּדָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְלַמְּדִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְלַמְּדוֹת

اسم المفعول يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : לָמֹד

المصدر المضاف : לְמֹד

المصدر اللامي : לִלְמֹד

الاسم المشتق : לִמּוּד

ملاحظات :

1- تشكل حروف المضارعة بالسكون عدا الألف حيث يشكل بالحاطف باتح لأنه لايقبل السكون .

2- عين الفعل مشددة في جميع التصريفات .

3- يأتي الأمر من المستقبل بعد حذف حروف المضارعة .

4- يأتي اسم الفاعل بإضافة ميم ساكنة إلى الأمر .

5- اسم المفعول يأتي في هذا الوزن من المبني للمجهول أي من الفعل(פֻּעַל)

تصريف الفعل السالم في وزن (פִּעֵל)

تصريف فعل (לִמֵּד) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	לִמַּדְתִּי
אַתָּה	לִמַּדְתָּ
אַתְּ	לִמַּדְתְּ
הוּא	לִמֵּד
הִיא	לִמְּדָה
אֲנַחְנוּ	לִמַּדְנוּ
אַתֶּם	לִמַּדְתֶּם
אַתֶּן	לִמַּדְתֶּן
הֵם	לִמְּדוּ
הֵן	לִמְּדוּ

تصريف فعل (לִמֵּד) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲלַמֵּד
אַתָּה	תְּלַמֵּד
אַתְּ	תְּלַמְּדִי
הוּא	יְלַמֵּד
הִיא	תְּלַמֵּד
אֲנַחְנוּ	נְלַמֵּד
אַתֶּם	תְּלַמְּדוּ
אַתֶּן	תְּלַמֵּדְנָה
הֵם	יְלַמְּדוּ
הֵן	תְּלַמֵּדְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְלֻמָּד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְלֻמָּדָה (מְלֻמֶּדֶת)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְלֻמָּדִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְלֻמָּדוֹת

قاعدة :

1- عين الفعل مشددة في جميع التصريفات .

2- تشكل حروف المضارعة بالسكون عدا الألف ، حيث تشكل بالحاطف باتح .

3- لايأتي من هذا الوزن (الأمر ولا اسم الفاعل ولا المصادر ولا الاسم المشتق).

◆ تصريف الفعل السالم في وزن (הִפְעִיל)

(הִשְׁמִיד) بمعنى دمر.

* تصريف الفعل(הִשְׁמִיד) فى زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הִשְׁמַדְתִּי
אַתָּה	הִשְׁמַדְתָּ
אַתְּ	הִשְׁמַדְתְּ
הוּא	הִשְׁמִיד
הִיא	הִשְׁמִידָה
אֲנַחְנוּ	הִשְׁמַדְנוּ
אַתֶּם	הִשְׁמַדְתֶּם
אַתֶּן	הִשְׁמַדְתֶּן
הֵם	הִשְׁמִידוּ
הֵן	הִשְׁמִידוּ

* تصريف الفعل(הִשְׁמִיד) فى زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אַשְׁמִיד
אַתָּה	תַּשְׁמִיד
אַתְּ	תַּשְׁמִידִי

הוּא	יַשְׁמִיד
הִיא	תַּשְׁמִיד
אֲנַחְנוּ	נַשְׁמִיד
אַתֶּם	תַּשְׁמִידוּ
אַתֶּן	תַּשְׁמֵדְנָה
הֵם	יַשְׁמִידוּ
הֵן	תַּשְׁמֵדְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הַשְׁמֵד
אַתְּ	הַשְׁמִידִי
אַתֶּם	הַשְׁמִידוּ
אַתֶּן	הַשְׁמֵדְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַשְׁמִיד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַשְׁמִידָה (מַשְׁמֶדֶת)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַשְׁמִידִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַשְׁמִידוֹת

اسم المفعول :

يفضل أن يأتي من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַשְׁמֵד

المصدر المضاف : הַשְׁמִיד

المصدر اللامي : לְהַשְׁמִיד

الاسم المشتق : הַשְׁמָדָה

ملاحظات :

1- في الماضي : تحذف الياء مع كل الضمائر عدا ضمائر (الغائب - الغائبة - الغائبين - الغائبات) .

2- جميع حروف المضارعة مشكلة بالباتح .

3- في الأمر : حذفت الياء مع المفرد المخاطب وجمع المخاطبات وبقيت مع المفردة المخاطبة وجمع المخاطبين .

تصريف الفعل السالم في وزن (הֻפְעַל)

(הֻשְׁמַד) دُمِّر

تصريف الفعل (הֻשְׁמַד) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הֻשְׁמַדְתִּי
אַתָּה	הֻשְׁמַדְתָּ
אַתְּ	הֻשְׁמַדְתְּ
הוּא	הֻשְׁמַד
הִיא	הֻשְׁמְדָה
אֲנַחְנוּ	הֻשְׁמַדְנוּ
אַתֶּם	הֻשְׁמַדְתֶּם
אַתֶּן	הֻשְׁמַדְתֶּן
הֵם	הֻשְׁמְדוּ
הֵן	הֻשְׁמְדוּ

تصريف الفعل (הֻשְׁמַד) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֻשְׁמַד
אַתָּה	תֻּשְׁמַד
אַתְּ	תֻּשְׁמְדִי
הוּא	יֻשְׁמַד
הִיא	תֻּשְׁמַד
אֲנַחְנוּ	נֻשְׁמַד
אַתֶּם	תֻּשְׁמְדוּ
אַתֶּן	תֻּשְׁמַדְנָה
הֵם	יֻשְׁמְדוּ
הֵן	תֻּשְׁמַדְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְשֻׁמָּד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְשֻׁמָּדָה (מְשֻׁמֶּדֶת)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְשֻׁמָּדִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְשֻׁמָּדוֹת

تصريف الفعل السالم في وزن (הִתְפַּעֵל)

(הִתְלַמֵּד) بمعنى تعلَّم

تصريف الفعل (הִתְלַמֵּד) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הִתְלַמַּדְתִּי
אַתָּה	הִתְלַמַּדְתָּ
אַתְּ	הִתְלַמַּדְתְּ
הוּא	הִתְלַמֵּד
הִיא	הִתְלַמְּדָה
אֲנַחְנוּ	הִתְלַמַּדְנוּ
אַתֶּם	הִתְלַמַּדְתֶּם
אַתֶּן	הִתְלַמַּדְתֶּן
הֵם	הִתְלַמְּדוּ
הֵן	הִתְלַמְּדוּ

تصريف الفعل (הִתְלַמֵּד) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶתְלַמֵּד
אַתָּה	תִּתְלַמֵּד
אַתְּ	תִּתְלַמְּדִי
הוּא	יִתְלַמֵּד
הִיא	תִּתְלַמֵּד
אֲנַחְנוּ	נִתְלַמֵּד
אַתֶּם	תִּתְלַמְּדוּ
אַתֶּן	תִּתְלַמֵּדְנָה

הֵם	יִתְלַמְּדוּ
הֵן	תִּתְלַמֵּדְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִתְלַמֵּד
אַתְּ	הִתְלַמְּדִי
אַתֶּם	הִתְלַמְּדוּ
אַתֶּן	הִתְלַמֵּדְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְלַמֵּד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְלַמֶּדֶת (מִתְלַמְּדָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְלַמְּדִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְלַמְּדוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְלַמֵּד

المصدر المضاف : הִתְלַמֵּד

المصدر اللامي : לְהִתְלַמֵּד

الاسم المشتق : הִתְלַמְּדוּת

ملاحظات :

1- تشكل حروف المضارعة بالكسرة عدا الألف تشكل بالسيجول .

2- من المفروض أن تنطق التاء ثاء في هذا الوزن ، وذلك طبقاً لقواعد اللغة العبرية القديمة ، أما اللغة العبرية الحديثة فأهملت هذا النطق كما ذكرنا سابقاً .

3- حروف الصفير(שׁ – שׂ – ס – צ – ז) فإذا جاء بعدها حرف الثاء لأصبح النطق صعباً ، ولذلك نضطر إلى إجراء تبادل في الأماكن بين الثاء وبين فاء الفعل ، إذا كانت فاء الفعل حرفاً من حروف الصفير(שׁ – שׂ – ס – צ – ז) ، مثل (הִסְתַּכֵּל) تَطَلَّعَ وذلك لأن الثاء في موقعها الجديد ستنطق نطقاً شديداً أي تاء ، وذلك لوقوعها بعد حرف ساكن ، وبذلك يتم التخلص من أحد حروف الصفير .

4- إذا كانت فاء الفعل صاداً فإننا نجري هذا الإبدال مع قلب التاء إلى طاء مثل:
(הִצְטָרֵךְ اضطر) .

5- إذا كانت فاء الفعل دالاً إو تاءً أو طاءً فإن هذه الحروف تدغم في تاء الافتعال ، ثم تنطق بعد ذلك مشددة مثل : (הִטַּהֵר) تطهر بدلاً من (הִתְטַהֵר).

6- إذا كانت فاء الفعل زاين فإننا نجري الإبدال السابق مع قلب التاء إلى دال مثل :
(הִזְדַּיֵּן) تسلح

7- عين الفعل مشددة في جميع التصريفات .

8- قواعد الإبدال أو الإدغام السابقة تنطبق أيضاً على الأفعال الرباعية المزيدة مثل:
(הִסְתַּכְסֵךְ) تشاجر – تخاصم .

تصريف الفعل الرباعي السالم נְטִית הַמְּרוּבָּעִים

גִּלְגֵּל	دحرج	שִׁרְשֵׁר	ربط بسلسلة
בִּלְבֵּל	أربك – حير	סִכְסֵךְ	حرَّض
שִׂגְשֵׂג	ازدهر	צִמְצֵם	خفَّض – قلل .

تصريف الفعل (צִמְצֵם) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	צִמְצַמְתִּי
אַתָּה	צִמְצַמְתָּ
אַתְּ	צִמְצַמְתְּ
הוּא	צִמְצֵם
הִיא	צִמְצְמָה
אֲנַחְנוּ	צִמְצַמְנוּ
אַתֶּם	צִמְצַמְתֶּם
אַתֶּן	צִמְצַמְתֶּן
הֵם	צִמְצְמוּ
הֵן	צִמְצְמוּ

تصريف الفعل (צִמְצֵם) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲצַמְצֵם

אַתָּה	תְּצַמְצֵם
אַתְּ	תְּצַמְצְמִי
הוּא	יְצַמְצֵם
הִיא	תְּצַמְצֵם
אֲנַחְנוּ	נְצַמְצֵם
אַתֶּם	תְּצַמְצְמוּ
אַתֶּן	תְּצַמְצֵמְנָה
הֵם	יְצַמְצְמוּ
הֵן	תְּצַמְצֵמְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	צַמְצֵם
אַתְּ	צַמְצְמִי
אַתֶּם	צַמְצְמוּ
אַתֶּן	צַמְצֵמְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְצַמְצֵם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְצַמְצֶמֶת (מְצַמְצְמָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְצַמְצְמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְצַמְצְמוֹת

اسم المفعول :

يأتي من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : צַמְצֵם

المصدر المضاف : צַמְצֵם

المصدر اللامي : לְצַמְצֵם

الاسم المشتق : צִמְצוּם

تصريف الفعل الرباعي المبني للمجهول

גֻּלְגַּל دُحرِجَ

تصريف الفعل (גִּלְגֵּל) في زمن الماضي :

تصريفه في الماضي	الضمير
גִּלְגַּלְתִּי	אֲנִי
גִּלְגַּלְתָּ	אַתָּה
גִּלְגַּלְתְּ	אַתְּ
גִּלְגֵּל	הוּא
גִּלְגְּלָה	הִיא
גִּלְגַּלְנוּ	אֲנַחְנוּ
גִּלְגַּלְתֶּם	אַתֶּם
גִּלְגַּלְתֶּן	אַתֶּן
גִּלְגְּלוּ	הֵם
גִּלְגְּלוּ	הֵן

تصريف الفعل (גִּלְגֵּל) في زمن المستقبل :

تصريفه في المستقبل	الضمير
אֲגַלְגֵּל	אֲנִי
תְּגַלְגֵּל	אַתָּה
תְּגַלְגְּלִי	אַתְּ
יְגַלְגֵּל	הוּא
תְּגַלְגֵּל	הִיא
נְגַלְגֵּל	אֲנַחְנוּ
תְּגַלְגְּלוּ	אַתֶּם
תְּגַלְגֵּלְנָה	אַתֶּן
יְגַלְגְּלוּ	הֵם
תְּגַלְגֵּלְנָה	הֵן

اسم المفعول :

מְגַלְגֵּל	المفرد المذكر (זָכָר)
מְגַלְגֶּלֶת (מְגַלְגְּלָה)	المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)
מְגַלְגְּלִים	الجمع المذكر (רַבִּים)
מְגַלְגְּלוֹת	الجمع المؤنث (רַבּוֹת)

تصريف الفعل الرباعي المزيد

הִתְגַלְגֵל تدحرج

تصريف الفعل (הִתְגַלְגֵל) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في لماضي
אֲנִי	הִתְגַלְגַלְתִּי
אַתָּה	הִתְגַלְגַלְתָּ
אַתְּ	הִתְגַלְגַלְתְּ
הוּא	הִתְגַלְגֵל
הִיא	הִתְגַלְגְלָה
אֲנַחְנוּ	הִתְגַלְגַלְנוּ
אַתֶּם	הִתְגַלְגַלְתֶּם
אַתֶּן	הִתְגַלְגַלְתֶּן
הֵם	הִתְגַלְגְלוּ
הֵן	הִתְגַלְגְלוּ

تصريف الفعل (הִתְגַלְגֵל) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶתְגַלְגֵל
אַתָּה	תִּתְגַלְגֵל
אַתְּ	תִּתְגַלְגְלִי
הוּא	יִתְגַלְגֵל
הִיא	תִּתְגַלְגֵל
אֲנַחְנוּ	נִתְגַלְגֵל
אַתֶּם	תִּתְגַלְגְלוּ
אַתֶּן	תִּתְגַלְגֵלְנָה
הֵם	יִתְגַלְגְלוּ
הֵן	תִּתְגַלְגֵלְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִתְגַלְגֵל
אַתְּ	הִתְגַלְגְלִי
אַתֶּם	הִתְגַלְגְלוּ

אַתֶּן	הִתְגַּלְגֵּלְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְגַּלְגֵּל
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְגַּלְגֶּלֶת (מִתְגַּלְגְּלָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְגַּלְגְּלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְגַּלְגְּלוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְגַּלְגֵּל

المصدر المضاف: הִתְגַּלְגֵּל

المصدر اللامي : לְהִתְגַּלְגֵּל

الاسم المشتق : הִתְגַּלְגְּלוּת

ملاحظات :

* تطبق الملاحظات التي ذكرت في وزن (הִתְפַּעֵל) على هذا النوع من الأفعال ، حيث يجرى الإبدال بين فاء الفعل إذا كانت حرف صفير وبين تاء الافتعال ، كما تدغم هذه التاء مع فاء الفعل إذا كانت (دالاً أو طاءً) ، وتقلب هذه التاء إلى (دال) إذا كان فاء الفعل (زاي) ، وإلى طاء إذا كان فاء الفعل (صاداً) ، مثل :

הִשְׁתַּחְרֵר تحرر הִזְדַּעְזַע انهارت أعصابه .

الأفعال الشاذة

أولاً :الأفعال الحلقية הַגְּרוֹנִיִּים

ذكرنا سابقاً أن حروف الحلق هي (א- ע – ה - ח) وانها لاتقبل السكون ولا التشديد ، ويتبعها حرف الراء في الخاصية الأخيرة ، ولكي نتغلب على هاتين الخاصيتين لابد من تقسيم الفعل من حيث موقع حرف الحلق فيه ، حيث تختلف معالجته من موضع لآخر .

أولاً : أفعال فاؤها حرف حلقي أو راء (פּ גְּרוֹנִית) :

إذا وقع حرف الحلق فاءً للفعل ، واستلزم موقعه أن يكون ساكناً ، فإننا نشكله بالحاطف باتح في كل الحالات بإستثناء ثلاث ، هم :

1- المستقبل من ضمير المتكلم في وزن (פָּעַל) .

2- الماضي واسم الفاعل من وزن (נִפְעַל) .

3- الماضي من وزن (הִפְעִיל) .

فحرف الحلق في الحالات السابقة يشكل بالحاطف سيجول ، ويشكل الحرف السابق له بالسيجول

هناك بعض الأفعال التي فاؤها حرف الحاء (ח) ، مثل :

חָמַד اشتهى (في زمن المستقبل يكون) יַחְמוֹד

هذا الحرف من أقوى حروف الحلق ، ويقبل السكون البسيط في صيغة المستقبل .

كما أن الماضي منه على وزن (נִפְעַל) يصبح (נֶחְמַד) .

* إذا دخلت حروف المضارعه على فعل فاؤه (ע – ה - ח) ، وعينه حرفاً من حروف بجد كفت وكان مضارع هذا الفعل مفتوح العين ، مثل : (חָכַם) اكتسب المعرفة – تثقف ، فإن حروف المضارعة تشكل بالسيجول وتشكل هذه الفاء بالسكون ، وذلك لضرورة نطق هذا الحرف نطقاً شديداً ، مثل : (יֶחְכַּם) .

* أما إذا دخلت حروف المضارعه على فعل فاؤه (ע – ה - ח) ، ولم تكن عينه حرفاً من حروف بجد كفت وكان مضارع هذا الفعل مفتوح العين ، مثل : (חָזַק) تقوى فإن حروف المضارعة تشكل بالسيجول وتشكل هذه الفاء بالحاطف سيجول ماعدا مع (المخاطبة – المخاطبين – الغائبين)، حيث تشكل هذه الفاء بالسيجول .

معالجة التشديد :

إذا موقع الحرف الحلقي يستلزم أن يكون مشدداً – مثلما في المستقبل من وزن (נִפְעַל) حيث تشدد فاء الفعل – فإن الأمر يتطلب إطالة الحركة السابقة لهذا الحرف الحلقي إلى حركة طويلة من نفس نوعها طبقاً لما يأتي :

1- إذا كانت الحركة السابقة لها :

فتحة قصيرة فتتحول إلى ←—— فتحة طويلة (من ַ إلى ָ)

إمالة قصيرة فتتحول إلى ←—— إمالة طويلة (من ֶ إلى ֵ)

ضمة مقفولة فتتحول إلى ←—— ضمة مفتوحة (من ֻ إلى וֹ)

وسنعرض تصريف نموذج من كل نوع من الأنواع السابقة في وزن (פָּעַל) .

1- الفعل (עָזַב) ترك – هجر

هذا الفعل مبدوء بحرف حلقي مضموم العين في المستقبل وعين الفعل ليست من حـــروف بجـد كفت ، ولذلك فإن العين لاتقبل السكون .

* تشكل العين بالحاطف باتح في الحالات التي تستوجب تشكيلها بالسكون ، عدا المسستقبل مـــع ضمير المتكلم ، فإنها تشكل بالحاطف سيجول ، تشكل حروف المضارعة كلهـــا بالبـــاتح – وهى الحركة الثانية من الحركة المركبة – عدا الألف حيث تشكل بالسيجول ، كما تشكل لام المصدر اللامي بالباتح ، وهى الحركة الثانية من الحركة المركبة .

تصريف الفعل (עָזַב) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	עָזַבְתִּי
אַתָּה	עָזַבְתָּ
אַתְּ	עָזַבְתְּ
הוּא	עָזַב
הִיא	עָזְבָה
אֲנַחְנוּ	עָזַבְנוּ
אַתֶּם	עֲזַבְתֶּם
אַתֶּן	עֲזַבְתֶּן
הֵם	עָזְבוּ
הֵן	עָזְבוּ

تصريف الفعل (עָזַב) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في زمن المستقبل
אֲנִי	אֶעֱזוֹב
אַתָּה	תַּעֲזוֹב
אַתְּ	תַּעַזְבִי
הוּא	יַעֲזוֹב
הִיא	תַּעֲזוֹב
אֲנַחְנוּ	נַעֲזוֹב
אַתֶּם	תַּעַזְבוּ
אַתֶּן	תַּעֲזוֹבְנָה
הֵם	יַעַזְבוּ
הֵן	תַּעֲזוֹבְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	עֲזוֹב
אַתְּ	עִזְבִי
אַתֶּם	עִזְבוּ
אַתֶּן	עֲזֹ בְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	עוֹזֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	עוֹזֶבֶת (עוֹזְבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	עוֹזְבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	עוֹזְבוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	עָזוּב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	עֲזוּבָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	עֲזוּבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	עֲזוּבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : עָזוֹב

المصدر المضاف : עֲזוֹב

المصدر اللامي : לַעֲזוּב

الاسم المشتق : עֲזִיבָה

2- الفعل (חָגַר) تحزَّم – لبس حزامه – طوَّق

فعل مبدوء بحرف حلقي ، عينه حرفي من حروف بجد كفت ، كما أن مضارعه مضموم العين ، ولذا تقبل الحاء السكون في المستقبل .

تصريف الفعل (חָגַר) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	חָגַרְתִּי

אַתָּה	חָגַרְתָּ
אַתְּ	חָגַרְתְּ
הוּא	חָגַר
הִיא	חָגְרָה
אֲנַחְנוּ	חָגַרְנוּ
אַתֶּם	חֲגַרְתֶּם
אַתֶּן	חֲגַרְתֶּן
הֵם	חָגְרוּ
הֵן	חָגְרוּ

تصريف الفعل (חָגַר) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶחְגוֹר
אַתָּה	תַּחְגוֹר
אַתְּ	תַּחְגְּרִי
הוּא	יַחְגוֹר
הִיא	תַּחְגוֹר
אֲנַחְנוּ	נַחְגוֹר
אַתֶּם	תַּחְגְּרוּ
אַתֶּן	תַּחְג ֹרְנָה
הֵם	יַחְגְּרוּ
הֵן	תַּחְג ֹרְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	חֲגוֹר
אַתְּ	חִגְרִי
אַתֶּם	חִגְרוּ
אַתֶּן	חֲג ֹרְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	חוֹגֵר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	חוֹגֶרֶת (חוֹגְרָה)

الجمع المذكر (רַבִּים)	חוֹגְרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	חוֹגְרוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	חָגוּר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	חֲגוּרָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	חֲגוּרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	חֲגוּרוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : חָגוֹר

المصدر المضاف : חֲגוֹר

المصدر اللامي : לַחֲגוֹר

الاسم المشتق : חֲגִירָה

3- الفعل (חָזַק) تقوى

فعل فاؤه حاء – عينه ليست حرفاً من حروف بجد كفت – مضارعة مفتوح العين ، فتصريفه في الماضي كتصريف الفعلين السابقين ، إلا أنه في المستقبل تتشكل حروف المضارعة بالسيجول ، كما تتشكل فاء الفعل بالحاطف سيجول ، عدا مع (المخاطبة – المخاطبين – الغائبين) فإنها تتشكل بالسيجول ، لذا فسوف نقوم بتصريف هذا الفعل في زمن المستقبل فقط ، ويكون تصريفه على النحو التالي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶחֱזַק
אַתָּה	תֶּחֱזַק
אַתְּ	תֶּחֶזְקִי
הוּא	יֶחֱזַק
הִיא	תֶּחֱזַק
אֲנַחְנוּ	נֶחֱזַק
אַתֶּם	תֶּחֶזְקוּ
אַתֶּן	תֶּחֱזַקְנָה
הֵם	יֶחֶזְקוּ

הֵן	תֶּחֱזַקְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	חָזָק
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	חֲזָקָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	חֲזָקִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	חֲזָקוֹת

4- الفعل (חָכַם) اكتسب معرفة – تثقف .

فعل مبدوء بحرف الحاء ، مفتوح العين في المضارع ، عينه حرف من حروف بجد كفت ، ولذلك تقبل فاؤه السكون ، أما تصريفاته الأخرى فهي كما سبق من الأفعال ولذلك سنقوم بتصريفه في زمن المستقبل فقط :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶחְכַּם
אַתָּה	תֶּחְכַּם
אַתְּ	תֶּחְכְּמִי
הוּא	יֶחְכַּם
הִיא	תֶּחְכַּם
אֲנַחְנוּ	נֶחְכַּם
אַתֶּם	תֶּחְכְּמוּ
אַתֶּן	תֶּחְכַּמְנָה
הֵם	יֶחְכְּמוּ
הֵן	תֶּחְכַּמְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	חָכָם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	חֲכָמָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	חֲכָמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	חֲכָמוֹת

تصريف الأفعال التي فاؤها حرف حلقي في الأوزان المزيدة

وزن (נִפְעַל) (נֶעֱזַב)

تصريف الفعل (נֶעֱזַב) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	נֶעֱזַבְתִּי
אַתָּה	נֶעֱזַבְתָּ
אַתְּ	נֶעֱזַבְתְּ
הוּא	נֶעֱזַב
הִיא	נֶעֶזְבָה
אֲנַחְנוּ	נֶעֱזַבְנוּ
אַתֶּם	נֶעֱזַבְתֶּם
אַתֶּן	נֶעֱזַבְתֶּן
הֵם	נֶעֶזְבוּ
הֵן	נֶעֶזְבוּ

تصريف الفعل(נֶעֱזַב) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֵעָזֵב
אַתָּה	תֵּעָזֵב
אַתְּ	תֵּעָזְבִי
הוּא	יֵעָזֵב
הִיא	תֵּעָזֵב
אֲנַחְנוּ	נֵעָזֵב
אַתֶּם	תֵּעָזְבוּ
אַתֶּן	תֵּעָזַבְנָה
הֵם	יֵעָזְבוּ
הֵן	תֵּעָזַבְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הֵעָזֵב

אַתְּ	הֵעָזְבִי
אַתֶּם	הֵעָזְבוּ
אַתֶּן	הֵעָזַבְנָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נֶעֱזָב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נֶעֱזֶבֶת (נֶעֱזָבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נֶעֱזָבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נֶעֱזָבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق :נַעֲזוֹב

المصدر المضاف : הֵעָזֵב

المصدر اللامي : לְהֵעָזֵב

الاسم المشتق : הֵעָזְבוּת

قاعدة :

1- في الماضي واسم الفاعل شكلت النون بالسيجول ، وشكلت فاء الفعل بالحاطف سيجول

2- في المستقبل والأمر والمصدر اللامي والاسم المشتق شكلت حروف المضارعة والهـاء بالصيريه عوضاً عن تشديد فاء الفعل .

وزن (הִפְעִיל) : (הֶעֱתִיק) نقل – حرك – نسخ

تصريف الفعل(הֶעֱתִיק) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הֶעֱתַקְתִּי
אַתָּה	הֶעֱתַקְתָּ
אַתְּ	הֶעֱתַקְתְּ
הוּא	הֶעֱתִיק
הִיא	הֶעֱתִיקָה
אֲנַחְנוּ	הֶעֱתַקְנוּ
אַתֶּם	הֶעֱתַקְתֶּם

אַתֶּן	הֶעֱתַקְתֶּן
הֵם	הֶעֱתִיקוּ
הֵן	הֶעֱתִיקוּ

تصريف الفعل(הֶעֱתִיק) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אַעֲתִיק
אַתָּה	תַּעֲתִיק
אַתְּ	תַּעֲתִיקִי
הוּא	יַעֲתִיק
הִיא	תַּעֲתִיק
אֲנַחְנוּ	נַעֲתִיק
אַתֶּם	תַּעֲתִיקוּ
אַתֶּן	תַּעֲתֵקְנָה
הֵם	יַעֲתִיקוּ
הֵן	תַּעֲתֵקְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הַעֲתֵק
אַתְּ	הַעֲתִיקִי
אַתֶּם	הַעֲתִיקוּ
אַתֶּן	הַעֲתֵקְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַעֲתִיק
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַעֲתֶקֶת (מַעֲתִיקָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַעֲתִיקִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַעֲתִיקוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַעֲתֵק

المصدر المضاف : הַעֲתִיק

المصدر اللامي : לְהַעֲתִיק

الاسم المشتق : הַעֲתָקָה

قاعدة :

1- في الماضي شكلت الهاء بالسيجول ، وشكلت فاء الفعل بالحاطف سيجول .

2- في المستقبل شكلت حروف المضارعة بالباتح وهي الحركة الثانية من الحركة المركبة

وزن (הִפְעִיל) : (הֶעֱתִק) خَبّعَ - نَسَخَ

تصريف الفعل (הֶעֱתִק) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הֶעֱתַקְתִּי
אַתָּה	הֶעֱתַקְתָּ
אַתְּ	הֶעֱתַקְתְּ
הוּא	הֶעֱתִק
הִיא	הֶעֱתִקָה
אֲנַחְנוּ	הֶעֱתַקְנוּ
אַתֶּם	הֶעֱתַקְתֶּם
אַתֶּן	הֶעֱתַקְתֶּן
הֵם	הֶעֱתִקוּ
הֵן	הֶעֱתִקוּ

تصريف الفعل (הֶעֱתִק) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אַעֲתִק
אַתָּה	תַּעֲתִק
אַתְּ	תַּעֲתִקִי
הוּא	יַעֲתִק
הִיא	תַּעֲתִק

אֲנַחְנוּ	נֵעָתֵק
אַתֶּם	תֵּעָתְקוּ
אַתֶּן	תֵּעָתַקְנָה
הֵם	יֵעָתְקוּ
הֵן	תֵּעָתַקְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּעְתָק
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּעְתֶקֶת (מוּעְתָקָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּעְתָקִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּעְתָקוֹת

* الجدير بالذكر أن الأوزان (פִּעֵל – פֻּעַל - הִתְפַּעֵל) فإن الفعل الذي فاؤه حرف حلقي لا تحدث فيه تغييرات ، بل يتصرف كما يتصرف الفعل الصحيح تماماً ، ذلك أن فاء الفعل – في هذه الأوزان – لاتقع ساكنه أو مشددة ، وبذلك تنتفي قاعدة حروف الحلق ، ولذا اكتفينا بتصريف الفعل في الأوزان التي تحل به تغيرات عن الصحيح فقط .

ثانياً : أفعال عينها حرف حلقي أو راء ע" גְּרוֹנִים

تنطبق القاعدة التي أشرنا إليها – في الحديث عن الفعل حلقي الفاء – على هذا النوع أيضاً ، حيث تقبل عين الفعل (وهي حرف حلقي) الحركة المركبة بدلاً من السكون البسيط ، وذلك مع ضمائر (الغائبة – الغائبين – الغائبات) في الماضي من وزن (פָּעַל) .

كما أن المستقبل من هذا الوزن يأتي على وزن (יִפְעַל) أي مفتوح العين ، فنقول (יִבְחַר) بدلاً من (יִבְחוֹר) .

* أما في وزن (פִּעֵל) فعين الفعل من هذا الوزن تأتي مشددة دائماً (اما إذا كانت عين الفعل هنا حرفاً حلقياً فإنه لايقبل التشديد فنطيل الحركة السابقة له كما ذكرنا سابقاً) أما إذا كانت حركة عين الفعل ألفاً أو راء فبدلاً من (מִאֵן) نقول (מֵאֵן) .

أي نطيل حركة الكسرة إلى صيريه ، أما إذا كانت عين الفعل (ח – ה - ע) ، فإننا لانطيل الحركة ولا نحدث أي تغير ، فقط ننطق الحرف الحلقي مشدداً شدة تقديرية مثل : (טִהֵר) طَهَّرَ فالنطق هنا مشدد بالشدة التقديرية .

* أما وزن (פֻּעַל - הִתְפַּעֵל) لابد من إطالة الحركة السابقة للحروف الحلقية جميعها ومعها الراء ، فيتحول الشورق إلى حولم في وزن (פֻּעַל) ، كما يتحول الباتح إلى قامص في وزن (הִתְפַּעֵל) ، فهذان الوزنان لا يخضعان لقاعدة التشديد التقديري ، مثل : טוֹהַר طُهِّرَ הִתְעָרֵב تدخل

* أما وزني (הִפְעִיל - הֻפְעַל) فلا يحدث فيهما أي تغيرعن الأفعال السالمة سوى السكون في الوزن الأخير .

لذلك سنقوم بتصريف هذا النوع من الأفعال في الأوزان التي يحدث فيها تغير فقط .

وزن (פָּעַל) (בָּחַר) اختار – انتخب

تصريف الفعل (בָּחַר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	בָּחַרְתִּי
אַתָּה	בָּחַרְתָּ
אַתְּ	בָּחַרְתְּ
הוּא	בָּחַר
הִיא	בָּחֲרָה
אֲנַחְנוּ	בָּחַרְנוּ
אַתֶּם	בְּחַרְתֶּם
אַתֶּן	בְּחַרְתֶּן
הֵם	בָּחֲרוּ
הֵן	בָּחֲרוּ

تصريف الفعل في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶבְחַר
אַתָּה	תִּבְחַר
אַתְּ	תִּבְחֲרִי
הוּא	יִבְחַר
הִיא	תִּבְחַר
אֲנַחְנוּ	נִבְחַר
אַתֶּם	תִּבְחֲרוּ

אַתֵּן	תִּבְחַרְנָה
הֵם	יִבְחֲרוּ
הֵן	תִּבְחַרְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	בְּחַר
אַתְּ	בַּחֲרִי
אַתֶּם	בַּחֲרוּ
אַתֵּן	בְּחַרְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	בּוֹחֵר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	בּוֹחֶרֶת (בּוֹחֵרָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	בּוֹחֲרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	בּוֹחֲרוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	בָּחוּר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	בְּחוּרָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	בְּחוּרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	בְּחוּרוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : בָּחוֹר

المصدر المضاف : בְּחוֹר

المصدر اللامي : לִבְחוֹר

الاسم المشتق : בְּחִירָה

وزن (נִפְעַל) (נִבְחַר) اختير – انتخب

تصريف الفعل (נִבְחַר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	נִבְחַרְתִּי

אַתָּה	נִבְחַרְתָּ
אַתְּ	נִבְחַרְתְּ
הוּא	נִבְחַר
הִיא	נִבְחֲרָה
אֲנַחְנוּ	נִבְחַרְנוּ
אַתֶּם	נִבְחַרְתֶּם
אַתֶּן	נִבְחַרְתֶּן
הֵם	נִבְחֲרוּ
הֵן	נִבְחֲרוּ

تصريف الفعل (נִבְחַר) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶבָּחֵר
אַתָּה	תִּבָּחֵר
אַתְּ	תִּבָּחֲרִי
הוּא	יִבָּחֵר
הִיא	תִּבָּחֵר
אֲנַחְנוּ	נִבָּחֵר
אַתֶּם	תִּבָּחֲרוּ
אַתֶּן	תִּבָּחַרְנָה
הֵם	יִבָּחֲרוּ
הֵן	תִּבָּחַרְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִבָּחֵר
אַתְּ	הִבָּחֲרִי
אַתֶּם	הִבָּחֲרוּ
אַתֶּן	הִבָּחַרְנָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִבְחָר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִבְחֶרֶת (נִבְחָרָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִבְחָרִים

الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִבְחָרוֹת

المصادر :

المصدر المضاف : הִבָּחֵר

المصدر اللامي : לְהִבָּחֵר

الاسم المشتق : הִבָּחֲרוּת

وزن (פִּעֵל) (פֵּאֵר) تباهى – افتخر

تصريف الفعل (פֵּאֵר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	פֵּאַרְתִּי
אַתָּה	פֵּאַרְתָּ
אַתְּ	פֵּאַרְתְּ
הוּא	פֵּאֵר
הִיא	פֵּאֲרָה
אֲנַחְנוּ	פֵּאַרְנוּ
אַתֶּם	פֵּאַרְתֶּם
אַתֶּן	פֵּאַרְתֶּן
הֵם	פֵּאֲרוּ
הֵן	פֵּאֲרוּ

تصريف الفعل (פֵּאֵר) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲפָאֵר
אַתָּה	תְּפָאֵר
אַתְּ	תְּפָאֲרִי
הוּא	יְפָאֵר
הִיא	תְּפָאֵר
אֲנַחְנוּ	נְפָאֵר
אַתֶּם	תְּפָאֲרוּ
אַתֶּן	תְּפָאֵרְנָה
הֵם	יְפָאֲרוּ
הֵן	תְּפָאֵרְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	פָּאֵר
אַתְּ	פָּאֲרִי
אַתֶּם	פָּאֲרוּ
אַתֶּן	פָּאֵרְנָה

المصادر :

المصدر المطلق : פָּאֵר

المصدر المضاف : פָּאֵר

المصدر اللامي : לְפָאֵר

الاسم المشتق : פֵּאוּר

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְפָאֵר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְפָאֶרֶת (מְפָאֲרָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְפָאֲרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְפָאֲרוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول

المصادر :

المصدر المطلق : פָּאֵר

المصدر المضاف : פָּאֵר

المصدر اللامي : לְפָאֵר

الاسم المشتق : פֵּאוּר

الفعل (טִהֵר)

تصريف الفعل (טִהֵר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	טִהַרְתִּי

אַתָּה	טִהַרְתָּ
אַתְּ	טִהַרְתְּ
הוּא	טִהֵר
הִיא	טִהֲרָה
אֲנַחְנוּ	טִהַרְנוּ
אַתֶּם	טִהַרְתֶּם
אַתֶּן	טִהַרְתֶּן
הֵם	טִהֲרוּ
הֵן	טִהֲרוּ

تصريف الفعل (טִהֵר) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲטַהֵר
אַתָּה	תְּטַהֵר
אַתְּ	תְּטַהֲרִי
הוּא	יְטַהֵר
הִיא	תְּטַהֵר
אֲנַחְנוּ	נְטַהֵר
אַתֶּם	תְּטַהֲרוּ
אַתֶּן	תְּטַהֵרְנָה
הֵם	יְטַהֲרוּ
הֵן	תְּטַהֵרְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	טַהֵר
אַתְּ	טַהֲרִי
אַתֶּם	טַהֲרוּ
אַתֶּן	טַהֵרְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְטַהֵר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְטַהֶרֶת (מְטַהֲרָה)

الجمع المذكر (רַבִּים)	מְטַהֲרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְטַהֲרוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : טַהֵר

المصدر المضاف : טַהֵר

المصدر اللامي : לְטַהֵר

الاسم المشتق : טָהוֹר

قاعدة :

1- الفعل (פֵּאֵר) عينه حرف حلقي لذلك أطلنا الحركة السابقة للحرف الحلقي لأنه لايقبل التشديد

2- الفعل (טִהֵר) عينه هاء تقبل التشديد التقديري فتنطق الهاء مشددة ولا نطيل الحركة السابقة للهاء .

وزن (פִּעֵל) (פֵּאֵר)

- يجب إطالة الحركة السابقة على الحرف الحلقي .

تصريف الفعل (פֵּאֵר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	פֵּאַרְתִּי
אַתָּה	פֵּאַרְתָּ
אַתְּ	פֵּאַרְתְּ
הוּא	פֵּאֵר
הִיא	פֵּאֲרָה
אֲנַחְנוּ	פֵּאַרְנוּ
אַתֶּם	פֵּאַרְתֶּם
אַתֶּן	פֵּאַרְתֶּן
הֵם	פֵּאֲרוּ

הֵן	פֵּאֲרוּ

تصريف الفعل (פֵּאֵר) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲפָאֵר
אַתָּה	תְּפָאֵר
אַתְּ	תְּפָאֲרִי
הוּא	יְפָאֵר
הִיא	תְּפָאֵר
אֲנַחְנוּ	נְפָאֵר
אַתֶּם	תְּפָאֵרְנָה
אַתֶּן	תְּפָאֲרוּ
הֵם	יְפָאֲרוּ
הֵן	תְּפָאֵרְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְפֹאָר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְפֹאֶרֶת (מְפֹאָרָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְפֹאָרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְפֹאָרוֹת

وزن (הִתְפַּעֵל) (הִתְפָּאֵר)

تصريف الفعل (הִתְפָּאֵר) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הִתְפָּאַרְתִּי
אַתָּה	הִתְפָּאַרְתָּ
אַתְּ	הִתְפָּאַרְתְּ
הוּא	הִתְפָּאֵר
הִיא	הִתְפָּאֲרָה
אֲנַחְנוּ	הִתְפָּאַרְנוּ
אַתֶּם	הִתְפָּאַרְתֶּם
אַתֶּן	הִתְפָּאַרְתֶּן

הֵם	הִתְפָּאֲרוּ
הֵן	הִתְפָּאֲרוּ

تصريف الفعل (הִתְפָּאֵר) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶתְפָּאֵר
אַתָּה	תִּתְפָּאֵר
אַתְּ	תִּתְפָּאֲרִי
הוּא	יִתְפָּאֵר
הִיא	תִּתְפָּאֵר
אֲנַחְנוּ	נִתְפָּאֵר
אַתֶּם	תִּתְפָּאֲרוּ
אַתֶּן	תִּתְפָּאֵרְנָה
הֵם	יִתְפָּאֲרוּ
הֵן	תִּתְפָּאֵרְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִתְפָּאֵר
אַתְּ	הִתְפָּאֲרִי
אַתֶּם	הִתְפָּאֲרוּ
אַתֶּן	הִתְפָּאֵרְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְפָּאֵר
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְפָּאֶרֶת (מִתְפָּאֲרָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְפָּאֲרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְפָּאֲרוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְפָּאֵר

المصدر المضاف : הִתְפָּאֵר

المصدر اللامي : לְהִתְפָּאֵר

الاسم المشتق : הִתְפָּאֲרוּת

ثالثاً : أفعال لامها حرف حلقي ל" גְּרוֹנִית (ל"ג)

ينسب إليها كل الأفعال التي لامها حرف حلقي وتختلف طريقة التعامل مع هذا الحرف الحلقي عن طريقة التعامل معه في النوعين السابقين ، فهنا نضع فتحة مسروقة في حالات معينة ، ونفتح ما قبل الحرف الحلقي فيما عداها ، حتى ولو كانت الحركة السابقة لهذا الحرف حركة غير حركة الفتحة .

* وإليك الآن بعض الملاحظات عن الأفعال التي لامها حرف حلقي :

1- لاتقبل الأفعال التي لامها حرف حلقي حركة مركبة بل تشكل بالسكون التام لأن أصلها ساكن

2- في صيغ الزمن الماضي في جميع الأوزان مع ضمير المخاطبة و لزمن الحالي مع المفردة المؤنثة تشكل لام الفعل الحلقية بالباتح وتشكل بنفس الحركة الحرف السابق لها .

3- صيغ الأفعال التي في زمن الماضي أو المستقبل أو الأمر وعينها مشكلة بالصيرية فإنها في الأفعال الحلقية اللام تحول إلى باتح .

4- إذا جاءت لام الفعل الحلقية في نهاية الكلمة بعد حركة طويلة غير حركة القامص فإنها تشكل بالفتحة المسروقة .

– وإليك الآن تصريفات هذا النوع من الأفعال في مختلف الأوزان .

وزن (פָּעַל) (שָׁמַע) سمع

تصريف الفعل (שָׁמַע) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	שָׁמַעְתִּי
אַתָּה	שָׁמַעְתָּ
אַתְּ	שָׁמַעַתְּ
הוּא	שָׁמַע
הִיא	שָׁמְעָה
אֲנַחְנוּ	שָׁמַעְנוּ
אַתֶּם	שְׁמַעְתֶּם
אַתֶּן	שְׁמַעְתֶּן
הֵם	שָׁמְעוּ
הֵן	שָׁמְעוּ

تصريف الفعل (שָׁמַע) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في زمن المستقبل
אֲנִי	אֶשְׁמַע
אַתָּה	תִּשְׁמַע
אַתְּ	תִּשְׁמְעִי
הוּא	יִשְׁמַע
הִיא	תִּשְׁמַע
אֲנַחְנוּ	נִשְׁמַע
אַתֶּם	תִּשְׁמְעוּ
אַתֶּן	תִּשְׁמַעְנָה
הֵם	יִשְׁמְעוּ
הֵן	תִּשְׁמַעְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	שְׁמַע
אַתְּ	שִׁמְעִי
אַתֶּם	שִׁמְעוּ
אַתֶּן	שְׁמַעְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	שׁוֹמֵעַ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	שׁוֹמַעַת (שׁוֹמְעָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	שׁוֹמְעִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	שׁוֹמְעוֹת

ملاحظة :

فتحنا لام الفعل في اسم الفاعل المفردة المؤنثة بدلاً من السيجول في الفعل السالم وذلك لأن حرف الحلق يميل إلى فتح ما قبله .

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	שָׁמוּעַ

المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	שְׁמוּעָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	שְׁמוּעִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	שְׁמוּעוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : שָׁמוֹעַ

المصدر المضاف : שְׁמוֹעַ

المصدر اللامي : לִשְׁמוֹעַ

الاسم المشتق : שְׁמִיעָה

وزن (נִפְעַל) (נִשְׁמַע) سُمِعَ

تصريف الفعل (נִשְׁמַע) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	נִשְׁמַעְתִּי
אַתָּה	נִשְׁמַעְתָּ
אַתְּ	נִשְׁמַעַתְּ
הוּא	נִשְׁמַע
הִיא	נִשְׁמְעָה
אֲנַחְנוּ	נִשְׁמַעְנוּ
אַתֶּם	נִשְׁמַעְתֶּם
אַתֶּן	נִשְׁמַעְתֶּן
הֵם	נִשְׁמְעוּ
הֵן	נִשְׁמְעוּ

تصريف الفعل (נִשְׁמַע) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في زمن المستقبل
אֲנִי	אֶשָּׁמַע
אַתָּה	תִּשָּׁמַע
אַתְּ	תִּשָּׁמְעִי
הוּא	יִשָּׁמַע
הִיא	תִּשָּׁמַע

אֲנַחְנוּ	נִשָּׁמַע
אַתֶּם	תִּשָּׁמְעוּ
אַתֶּן	תִּשָּׁמַעְנָה
הֵם	יִשָּׁמְעוּ
הֵן	תִּשָּׁמַעְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִשָּׁמַע
אַתְּ	הִשָּׁמְעִי
אַתֶּם	הִשָּׁמְעוּ
אַתֶּן	הִשָּׁמַעְנָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִשְׁמָע
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִשְׁמַעַת (נִשְׁמָעָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִשְׁמָעִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִשְׁמָעוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נִשְׁמוֹעַ

المصدر المضاف : הִשָּׁמַע

المصدر اللامي : לְהִשָּׁמַע

الاسم المشتق : הִשָּׁמְעוּת

وزن (פִּעֵל) (בִּקֵּעַ) فلق – شق – شطر

تصريف الفعل (בִּקֵּעַ) في زمن الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	בִּקַּעְתִּי
אַתָּה	בִּקַּעְתָּ
אַתְּ	בִּקַּעַתְּ

הוּא	בִּקַּע
הִיא	בִּקְּעָה
אֲנַחְנוּ	בִּקַּעְנוּ
אַתֶּם	בִּקַּעְתֶּם
אַתֶּן	בִּקַּעְתֶּן
הֵם	בִּקְּעוּ
הֵן	בִּקְּעוּ

تصريف الفعل (בִּקַּע) في زمن المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲבַקַּע
אַתָּה	תְּבַקַּע
אַתְּ	תְּבַקְּעִי
הוּא	יְבַקַּע
הִיא	תְּבַקַּע
אֲנַחְנוּ	נְבַקַּע
אַתֶּם	תְּבַקְּעוּ
אַתֶּן	תְּבַקַּעְנָה
הֵם	יְבַקְּעוּ
הֵן	תְּבַקַּעְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	בַּקַּע
אַתְּ	בַּקְּעִי
אַתֶּם	בַּקְּעוּ
אַתֶּן	בַּקַּעְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְבַקֵּעַ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְבַקַּעַת (מְבַקְּעָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְבַקְּעִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְבַקְּעוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : בַּקֵּעַ

المصدر المضاف :בַּקֵּע

المصدر اللامي : לְבַקֵּעַ

الاسم المشتق : בִּקּוּעַ

وزن (פִּעֵל) (בִּקֵּע) شقَّ

تصريف الفعل (בִּקֵּע) فى الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	בִּקַּעְתִּי
אַתָּה	בִּקַּעְתָּ
אַתְּ	בִּקַּעְתְּ
הוּא	בִּקֵּעַ
הִיא	בִּקְּעָה
אֲנַחְנוּ	בִּקַּעְנוּ
אַתֶּם	בִּקַּעְתֶּם
אַתֶּן	בִּקַּעְתֶּן
הֵם	בִּקְּעוּ
הֵן	בִּקְּעוּ

تصريف الفعل (בִּקֵּע) فى المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֲבַקֵּעַ
אַתָּה	תְּבַקֵּעַ
אַתְּ	תְּבַקְּעִי
הוּא	יְבַקֵּעַ
הִיא	תְּבַקֵּעַ
אֲנַחְנוּ	נְבַקֵּעַ
אַתֶּם	תְּבַקְּעוּ

אַתֶּן	תְּבַקֵּשְׁנָה
הֵם	יְבַקְּשׁוּ
הֵן	תְּבַקֵּשְׁנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְבֻקָּשׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְבֻקֶּשֶׁת (מְבֻקָּשָׁה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְבֻקָּשִׁים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְבֻקָּשׁוֹת

وزن (הִפְעִיל) (הִשְׁמִיעַ) أعلن – أسمع

تصريف الفعل (הִשְׁמִיעַ) في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	הִשְׁמַעְתִּי
אַתָּה	הִשְׁמַעְתָּ
אַתְּ	הִשְׁמַעְתְּ
הוּא	הִשְׁמִיעַ
הִיא	הִשְׁמִיעָה
אֲנַחְנוּ	הִשְׁמַעְנוּ
אַתֶּם	הִשְׁמַעְתֶּם
אַתֶּן	הִשְׁמַעְתֶּן
הֵם	הִשְׁמִיעוּ
הֵן	הִשְׁמִיעוּ

تصريف الفعل (הִשְׁמִיעַ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في زمن المستقبل
אֲנִי	אַשְׁמִיעַ
אַתָּה	תַּשְׁמִיעַ
אַתְּ	תַּשְׁמִיעִי
הוּא	יַשְׁמִיעַ
הִיא	תַּשְׁמִיעַ
אֲנַחְנוּ	נַשְׁמִיעַ

אַתֶּם	תַּשְׁמִיעוּ
אַתֶּן	תַּשְׁמַעְנָה
הֵם	יַשְׁמִיעוּ
הֵן	תַּשְׁמַעְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הַשְׁמַע
אַתְּ	הַשְׁמִיעִי
אַתֶּם	הַשְׁמִיעוּ
אַתֶּן	הַשְׁמַעְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַשְׁמִיעַ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַשְׁמִיעָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַשְׁמִיעִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַשְׁמִיעוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַשְׁמֵעַ

المصدر المضاف : הַשְׁמִיעַ

المصدر اللامي : לְהַשְׁמִיעַ

الاسم المشتق : הַשְׁמָעָה

وزن (הוּפְעַל) (הוּשְׁמַע) أُعلِنَ – أُسمِعَ

تصريف الفعل (הוּשְׁמַע) في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	הוּשְׁמַעְתִּי
אַתָּה	הוּשְׁמַעְתָּ

אַתְּ	הוּשְׁמַעַתְּ
הוּא	הוּשְׁמַע
הִיא	הוּשְׁמְעָה
אֲנַחְנוּ	הוּשְׁמַעְנוּ
אַתֶּם	הוּשְׁמַעְתֶּם
אַתֶּן	הוּשְׁמַעְתֶּן
הֵם	הוּשְׁמְעוּ
הֵן	הוּשְׁמְעוּ

تصريف الفعل (הוּשְׁמַע) فى المستقبل :

الضمير	تصريفه فى المستقبل
אֲנִי	אוּשְׁמַע
אַתָּה	תוּשְׁמַע
אַתְּ	תוּשְׁמְעִי
הוּא	יוּשְׁמַע
הִיא	תוּשְׁמַע
אֲנַחְנוּ	נוּשְׁמַע
אַתֶּם	תוּשְׁמְעוּ
אַתֶּן	תוּשְׁמַעְנָה
הֵם	יוּשְׁמְעוּ
הֵן	תוּשְׁמַעְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּשְׁמָע
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּשְׁמַעַת (מוּשְׁמָעָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּשְׁמָעִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּשְׁמָעוֹת

وزن (הִתְפַּעֵל) (הִתְוַכֵּחַ) تناقش

تصريف الفعل (הִתְוַכֵּחַ) فى الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	הִתְוַכַּחְתִּי

אַתָּה	הִתְוַכַּחְתָּ
אַתְּ	הִתְוַכַּחְתְּ
הוּא	הִתְוַכֵּחַ
הִיא	הִתְוַכְּחָה
אֲנַחְנוּ	הִתְוַכַּחְנוּ
אַתֶּם	הִתְוַכַּחְתֶּם
אַתֶּן	הִתְוַכַּחְתֶּן
הֵם	הִתְוַכְּחוּ
הֵן	הִתְוַכְּחוּ

تصريف الفعل (הִתְוַכֵּחַ) فى المستقبل :

الضمير	تصريفه فى المستقبل
אֲנִי	אֶתְוַכֵּחַ
אַתָּה	תִּתְוַכֵּחַ
אַתְּ	תִּתְוַכְּחִי
הוּא	יִתְוַכֵּחַ
הִיא	תִּתְוַכֵּחַ
אֲנַחְנוּ	נִתְוַכֵּחַ
אַתֶּם	תִּתְוַכְּחוּ
אַתֶּן	תִּתְוַכַּחְנָה
הֵם	יִתְוַכְּחוּ
הֵן	תִּתְוַכַּחְנָה

في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִתְוַכֵּחַ
אַתְּ	הִתְוַכְּחִי
אַתֶּם	הִתְוַכְּחוּ
אַתֶּן	הִתְוַכַּחְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְוַכֵּחַ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְוַכַּחַת (מִתְוַכְּחָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְוַכְּחִים

الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְוַכְּחוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְוַכֵּחַ

المصدر المضاف : הִתְוַכֵּחַ

المصدر اللامي : לְהִתְוַכֵּחַ

الاسم المشتق : הִתְוַכְּחוּת

الأفعال التي فاؤها نون (פ"נ)

يتصل بهذه المجموعة الأفعال التي فاؤها نون ، مثل : (נָטַשׁ) تخلى عن ، (נָגַשׁ) تقدم (נָפַל) سقط – وقع ، ونتطرق هنا إلى القاعدة القائلة " إذا وقعت النون ساكنة بين متحركين تحذف النون ويعوض عن حذف النون بتشديد الحرف الذي يليها (بشرط ألا يكون أحد حروف الحلق فالفعل (נָגַשׁ) من المفترض أن يكون في المستقبل (יִנְגַּשׁ) من خلال القاعدة السابقة يصبح (יִגַּשׁ) ، والفعل (נָפַל) سيكون مستقبله (יִפֹּל) بدلاً من (יִנְפֹּל) والفعل (נָטַשׁ) سيكون مستقبله

(יִטֹּשׁ) بدلاً من(יִנְטֹשׁ)

أما إذا كان الحرف الذي يلي النون حرفاً حلقياً فإن النون لاتحذف بل تبقى كما هي ولايحدث أي تغير في الفعل ، مثل (נָהַג) (قاد – إنتهج) فإن المستقبل منه يكون

بدون حذف النون على الرغم من وقعها ساكنة بين متحركين هكذا (יִנְהַג) .

* يأتي المستقبل من الفعل الذي فاؤه نون على ثلاث صيغ ، هي :

1- مفتوح العين مثل : (נָגַשׁ) - (יִגַּשׁ)

2- مضموم العين مثل : (נָפַל) - (יִפֹּל)

3- مكسور العين مثل (נָתַן) – (יִתֵּן) .

* وزن (פָּעַל)

لا يوجد إختلاف بين الفعل المضموم العين في الماضي عن الفعل المفتوح العين في الماضي ، لذلك سنكتفي بتصريف الفعل (נָגַשׁ) كمثال لهما .

تصريف الفعل(נָגַשׁ) في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	נָגַשְׁתִּי
אַתָּה	נָגַשְׁתָּ
אַתְּ	נָגַשְׁתְּ
הוּא	נָגַשׁ
הִיא	נָגְשָׁה
אֲנַחְנוּ	נָגַשְׁנוּ
אתם	נְגַשְׁתֶּם
אַתֶּן	נְגַשְׁתֶּן
הֵם	נָגְשׁוּ
הֵן	נָגְשׁוּ

تصريف الفعل(נָגַשׁ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶגַּשׁ
אַתָּה	תִּגַּשׁ
אַתְּ	תִּגְּשִׁי
הוּא	יִגַּשׁ
הִיא	תִּגַּשׁ
אֲנַחְנוּ	נִגַּשׁ
אַתֶּם	תִּגְּשׁוּ
אַתֶּן	תִּגַּשְׁנָה
הֵם	יִגְּשׁוּ
הֵן	תִּגַּשְׁנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	גַּשׁ
אַתְּ	גְּשִׁי
אַתֶּם	גְּשׁוּ
אַתֶּן	גַּשְׁנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נוגֵשׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נוגֶשֶׁת (נוגְשָׁה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נוגְשִׁים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נוגְשׁוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נָגוּשׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נְגוּשָׁה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נְגוּשִׁים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נְגוּשׁוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נָגוֹשׁ

المصدر المضاف : גֶּשֶׁת

المصدر اللامي : לָגֶשֶׁת

الاسم المشتق : נְגִישָׁה

تصريف الفعل المضموم العين (נָפַל) في المستقبل :

الضمير	التصريف في المستقبل
אֲנִי	אֶפֹּל
אַתָּה	תִּפֹּל
אַתְּ	תִּפְּלִי
הוּא	יִפֹּל
הִיא	תִּפֹּל
אֲנַחְנוּ	נִפֹּל
אַתֶּם	תִּפְּלוּ
אַתֶּן	תִּפֹּלְנָה
הֵם	יִפְּלוּ
הֵן	תִּפֹּלְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	נְפֹל
אַתְ	נִפְלִי
אַתֶּם	נִפְלוּ
אַתֶּן	נְפֹלְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נוֹפֵל
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נוֹפֶלֶת (נוֹפְלָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נוֹפְלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נוֹפְלוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נָפוּל
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נְפוּלָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נְפוּלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נְפוּלוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נָפוֹל

المصدر المضاف : נְפוֹל

المصدر اللامي : לִנְפּוֹל

الاسم المشتق :נְפִילָה

تصريف الفعل(נָתַן) المكسور العين في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	נָתַתִּי
אַתָּה	נָתַתָּ
אַתְ	נָתַתְּ
הוּא	נָתַן

הִיא	נָתְנָה
אֲנַחְנוּ	נָתַנּוּ
אַתֶּם	נְתַתֶּם
אַתֶּן	נְתַתֶּן
הֵם	נָתְנוּ
הֵן	נָתְנוּ

تصريف الفعل (נָתַן) المكسور العين في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶתֵּן
אַתָּה	תִּתֵּן
אַתְּ	תִּתְּנִי
הוּא	יִתֵּן
הִיא	תִּתֵּן
אֲנַחְנוּ	נִתֵּן
אַתֶּם	תִּתְּנוּ
אַתֶּן	תִּתֵּנָּה
הֵם	יִתְּנוּ
הֵן	תִּתֵּנָּה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	תֵּן
אַתְּ	תְּנִי
אַתֶּם	תְּנוּ
אַתֶּן	תֵּנָּה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נוֹתֵן
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נוֹתֶנֶת
الجمع المذكر (רַבִּים)	נוֹתְנִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נוֹתְנוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נָתוּן
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נְתוּנָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נְתוּנִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נְתוּנוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נָתוֹן

المصدر المضاف : תֵּת

المصدر اللامي : לָתֵת

الاسم المشتق :נְתִינָה

تصريف الفعل (לָקַח) في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	לָקַחְתִּי
אַתָּה	לָקַחְתָּ
אַתְּ	לָקַחְתְּ
הוּא	לָקַח
הִיא	לָקְחָה
אֲנַחְנוּ	לָקַחְנוּ
אַתֶּם	לְקַחְתֶּם
אַתֶּן	לְקַחְתֶּן
הֵם	לָקְחוּ
הֵן	לָקְחוּ

تصريف الفعل (לָקַח) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶקַּח
אַתָּה	תִּקַּח
אַתְּ	תִּקְחִי
הוּא	יִקַּח

הִיא	תִקַח
אֲנַחְנוּ	נִקַח
אַתֶּם	תִקְחוּ
אַתֶּן	תִקַחְנָה
הֵם	יִקְחוּ
הֵן	תִקַחְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	קַח
אַתְּ	קְחִי
אַתֶּם	קְחוּ
אַתֶּן	קַחְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	לוֹקֵחַ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	לוֹקַחַת (לוֹקְחָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	לוֹקְחִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	לוֹקְחוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	לָקוּחַ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	לְקוּחָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	לְקוּחִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	לְקוּחוֹת

المصادر :

المصدر المطاق : לָקוֹחַ

المصدر المضاف : קַחַת

المصدر اللامي : לָקַחַת

الاسم المشتق :לְקִיחָה

وزن (נִפְעַל)

تصريف الفعل (נִגַּשׁ) في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	נִגַּשְׁתִּי
אַתָּה	נִגַּשְׁתָּ
אַתְּ	נִגַּשְׁתְּ
הוּא	נִגַּשׁ
הִיא	נִגְּשָׁה
אֲנַחְנוּ	נִגַּשְׁנוּ
אַתֶּם	נִגַּשְׁתֶּם
אַתֶּן	נִגַּשְׁתֶּן
הֵם	נִגְּשׁוּ
הֵן	נִגְּשׁוּ

تصريف الفعل (נִגַּשׁ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶנָּגֵשׁ
אַתָּה	תִּנָּגֵשׁ
אַתְּ	תִּנָּגְשִׁי
הוּא	יִנָּגֵשׁ
הִיא	תִּנָּגֵשׁ
אֲנַחְנוּ	נִנָּגֵשׁ
אַתֶּם	תִּנָּגְשׁוּ
אַתֶּן	תִּנָּגַשְׁנָה
הֵם	יִנָּגְשׁוּ
הֵן	תִּנָּגֵשְׁנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִנָּגֵשׁ
אַתְּ	הִנָּגְשִׁי
אַתֶּם	הִנָּגְשׁוּ

אַתֶּן	הִנָּגַשְׁנָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִגָּשׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִגֶּשֶׁת (נִגָּשָׁה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִגָּשִׁים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִגָּשׁוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נָגוֹשׁ

المصدر المضاف : הִנָּגֵשׁ

المصدر اللامي : לְהִנָּגֵשׁ

الاسم المشتق : הִנָּגְשׁוּת

وزن (הִפְעִיל)

تصريف الفعل (הִגִּישׁ) في الماضي :

الضمير	تصريفه في زمن الماضي
אֲנִי	הִגַּשְׁתִּי
אַתָּה	הִגַּשְׁתָּ
אַתְּ	הִגַּשְׁתְּ
הוּא	הִגִּישׁ
הִיא	הִגִּישָׁה
אֲנַחְנוּ	הִגַּשְׁנוּ
אַתֶּם	הִגַּשְׁתֶּם
אַתֶּן	הִגַּשְׁתֶּן
הֵם	הִגִּישׁוּ
הֵן	הִגִּישׁוּ

تصريف الفعل (הִגִּישׁ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אַגִּישׁ
אַתָּה	תַּגִּישׁ

אַתְּ	תַּגִּישִׁי
הוּא	יַגִּישׁ
הִיא	תַּגִּישׁ
אֲנַחְנוּ	נַגִּישׁ
אַתֶּם	תַּגִּישׁוּ
אַתֶּן	תַּגֵּשְׁנָה
הֵם	יַגִּישׁוּ
הֵן	תַּגֵּשְׁנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הַגֵּשׁ
אַתְּ	הַגִּישִׁי
אַתֶּם	הַגִּישׁוּ
אַתֶּן	הַגֵּשְׁנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַגִּישׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַגֶּשֶׁת (מַגִּישָׁה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַגִּישִׁים
لجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַגִּישׁוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַגֵּשׁ

المصدر المضاف : הַגִּישׁ

المصدر اللامى : לְהַגִּישׁ

الاسم المشتق :הַגָּשָׁה

وزن (הוּפְעַל)

تصريف الفعل (הוּגַשׁ) في الماضي :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	הוּגַשְׁתִּי
אַתָּה	הוּגַשְׁתָּ
אַתְּ	הוּגַשְׁתְּ
הוּא	הוּגַשׁ
הִיא	הוּגְשָׁה
אֲנַחְנוּ	הוּגַשְׁנוּ
אַתֶּם	הוּגַשְׁתֶּם
אַתֶּן	הוּגַשְׁתֶּן
הֵם	הוּגְשׁוּ
הֵן	הוּגְשׁוּ

تصريف الفعل (הוּגַשׁ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אוּגַשׁ
אַתָּה	תוּגַשׁ
אַתְּ	תוּגְשִׁי
הוּא	יוּגַשׁ
הִיא	תוּגַשׁ
אֲנַחְנוּ	נוּגַשׁ
אַתֶּם	תוּגְשׁוּ
אַתֶּן	תוּגַשְׁנָה
הֵם	יוּגְשׁוּ
הֵן	תוּגַשְׁנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּגָשׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּגֶשֶׁת (מוּגָשָׁה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּגָשִׁים

الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּגָשׁוֹת

ملاحظات :

* الجدير بالذكر أن الفعل الأخير بالإضافة إلى الفعل (נָתַן) و الفعل (אָמַר)(قال) هما فقط الفعلان مكسورا العين في اللغة العبرية كلها ، ولا تكسر عين الفعل (אָמַר) إلا إذا سبقته واو القلب ، حيث نقول (וַיֹּאמֶר) ، وتسقط النون كليةً في الأمر من الأفعال التي يأتي مستقبلها مفتوح العين (יִפְעַל) أو مكسور العين (יִפְעֵל) ، أما الأفعال التي يأتي مستقبلها مضموم العين (יִפְעוֹל) فإن النون تبقى كما هي ، كما هو واضح .

- يأتي اسم الفاعل واسم المفعول من الصيغ الثلاث على وزن واحد ، كما هوواضح.
- المصدر المضاف من الفعل المفتوح العين ، أو المكسور العين فإن النون تسقط فيه ، ولا يبقى إلا حرفان يستحيل تكوين المصدر منهما ولذلك تم إضافة تاء إليهما لنستطيع الإتيان بالمصدر ، كما هوواضح.
- الماضي واسم الفاعل من وزن (נִפְעַל) تطبق قاعدة حذف النون وتشديد ما بعدها ، أما في بقية تصريفات هذا الوزن فلا تحذف النون على اعتبار أنها لا تقع ساكنة كما هوواضح .
- تطبق قاعدة حذف النون في وزني (הִפְעִיל - הוּפְעַל) كما هوواضح .
- الأوزان (פִּעֵל – פֻּעַל - הִתְפַּעֵל) لايحدث للفعل الذي فاؤه نون أي تغيير وذلك لعدم وقوع النون ساكنة .
- الفعل (נָתַן) لامه نون ، لذا فقد أدغمت مع ضمير المتكلمين أثناء التصريف .
- في وزن (פָּעַל) حذفت النون وشدد ما بعدها في المستقبل والأمر والمصدر المضاف
- في وزن (נִפְעַל) حذفت النون وشدد ما بعدها في الماضي واسم الفاعل .
- في وزن (הִפְעִיל - הוּפְעַל) حذفت النون وشدد ما بعدها في كل تصريفاتهما .
- إذا كانت لام الفعل حرفاً حلقياً فإننا نطبق القاعدتين معاً ، قاعدة النون ، وقاعدة حروف الحلق فمثلاً المستقبل من الفعل (נָגַע) (لمس) يصبح (יִגַּע) وذلك طبقاً لقاعدة حذف النون وتشديد ما بعدها ، وقاعدة الأفعال حلقية اللام ، حيث فتحنا ما في الحرف الحلقي أو وضعنا عليه فتحة مسروقة كما في اسم الفاعل (נוֹגֵעַ) .

تصريف الأفعال المعتلة נְטִיַּת גִּזְרוֹת הַנֶּאֱלָמִים (הַנָּחִים)

أولاً : الأفعال التي فاؤها ألف(פ"א)

من المعروف أن الألف تجمع بين أمرين هما :

1- الألف كحرف حلقي حيث من المعروف أنه من حروف الحلق ، وسبق أن تحدثنا عن كيفية التعامل معه كحرف حلقي .

2- الألف كحرف علة حيث من المعروف أنه حرف من حروف العلة (א- ו- י- ה) ، فإنه يوجد السبعة أفعال الآتية :

אָמַר	قال	אָהַב	أحب
אָבַד	فقد – ضيع	אָכַל	أكل
אָפָה	خبز	אָבָה	أراد
אָחַז	أمسك		

وإن كان الفعل الأخير يجمع بين حلقية الفاء واعتلالها .

الفرق بين الأفعال المبدوءة بالألف كحرف علة والمبدوءة بالألف كحرف حلقي لا يظهر في الماضي ، ولكنه يظهر في المستقبل حيث يحذف الألف مع ضمير المتكلم المفرد ، وتشكل حروف المضارعة جميعها بالحولم ، ولا يظهر الألف أثناء النطق بل يصبح مداً لهذه الحروف .

جميع الأفعال المبدوءة بالألف كحرف علة تأتي دائماً مفتوحة العين في المستقبل .

في الأوزان المزيدة تعامل الألف معاملة الحرف الحلقي وتنتفي قاعدة حروف العلة منها ، لذلك سنقوم بتصريف الفعل في وزن (פָּעַל) فقط .

تصريف الفعل (אָכַל) في الماضي :

الضمير	التصريف في الماضي
אֲנִי	אָכַלְתִּי
אַתָּה	אָכַלְתָּ
אַתְּ	אָכַלְתְּ
הוּא	אָכַל
הִיא	אָכְלָה
אֲנַחְנוּ	אָכַלְנוּ

אַתֶּם	אֲכַלְתֶּם
אַתֶּן	אֲכַלְתֶּן
הֵם	אָכְלוּ
הֵן	אָכְלוּ

تصريف الفعل (אָכַל) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֹכַל
אַתָּה	תֹאכַל
אַתְּ	תֹאכְלִי
הוּא	יֹאכַל
הִיא	תֹאכַל
אֲנַחְנוּ	נֹאכַל
אַתֶּם	תֹאכְלוּ
אַתֶּן	תֹאכַלְנָה
הֵם	יֹאכְלוּ
הֵן	תֹאכַלְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	אֱכֹל
אַתְּ	אִכְלִי
אַתֶּם	אִכְלוּ
אַתֶּן	אֱכֹלְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	אוֹכֵל
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	אוֹכֶלֶת (אוֹכְלָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	אוֹכְלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	אוֹכְלוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	אָכוּל

المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	אֲכוּלָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	אֲכוּלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	אֲכוּלוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : אָכוֹל

المصدر المضاف : אֱכוֹל

المصدر اللامي : לֶאֱכוֹל

الاسم المشتق :אֲכִילָה

ثانياً :الأفعال التي فاؤها ياء (פ"י)

تنقسم هذه الأفعال إلى مجموعتين :

1- أفعال الياء فيها تكون أصلية ، مثل (יָנַק) رضَع (יָטַב) أحسن ، والواقع أن هذه الياء لا يمكن حذفها أو تحويلها إلى حرف آخر بإستثناء وزن (הִפְעִיל) ، هذا النوع من الأفعال عندما يأتي على وزن (פָּעַל) فإن ماضيه يصرف من الفعل السالم ، أما في المستقبل فإن فاء الفعل لا تأخذ حركة السكون وذلك لأنها تأتي بعد حرف مشكل بالحيرق ويعتبر تشكيلها مداً لحروف المضارعة ، كما تفتح عين الفعل فنقول (יִיטַב) و(יִינַק) ، وتبقى الياء ساكنة في الأمر على اعتبار أنها فاء الفعل فنقول (יְנַק) ومن الواضح أن هذا النوع من الأفعال له مثيل في اللغة العربية ، مثل (يئس) ومضارعه (ييأس) .

2- أصل الياء فيها يكون واواً ، مثل (יָלַד) ولَدَ فإن ماضيه يصرف من الفعل السالم ،أما المستقبل فإن الياء لا تظهر ، وتشكل حروف المضارعة بالصيري وكذلك عين الفعل تشكل بالصيري (יֵלֵד) ، أما الأمر فتحذف الياء فنقول (לֵד) ومن الواضح أن هذا النوع من الأفعال له مثيل في اللغة العربية ، مثل (وَعَدَ – يَعِدُ – عِد) .

أما إذا كانت لام الفعل حرفاً حلقياً فإن عين الفعل تأخذ تشكيل الفتح بدلاً من الكسر فنقول (יָדַע) عَرِفَ ، والمستقبل (יֵדַע) و الأمر(דַע) ، يأتي اسم الفاعل للمجموعتين على وزن واحد (פּוֹעֵל) وأيضاً يأتي اسم المفعول للمجموعتين على وزن واحد (פָּעוּל) .

- في وزن (נִפְעַל) فإن ياء المجموعة الأولى تبقى كما هي ، في حين أنه تعود ياء المجموعة

الثانية إلى أصلها الواو ثم تصرف مثل تصريف الفعل السالم ،و ماحدث فـي وزن (נִפְעַל) يحدث في وزن (הִפְעִיל) مع تشكيل الهاء بالصيري في المجموعة الأولى ، لا يوجد تغيـر أثناء تصريف الفعل المبدوء بالياء في وزن (פִּעֵל – פֻּעַל - הִתְפַּעֵל) فيكـون التـصريف كما في الفعل السالم .

وزن (פָּעַל)

تصريف الفعل (יָשַׁב) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	יָשַׁבְתִּי
אַתָּה	יָשַׁבְתָּ
אַתְּ	יָשַׁבְתְּ
הוּא	יָשַׁב
הִיא	יָשְׁבָה
אֲנַחְנוּ	יָשַׁבְנוּ
אַתֶּם	יְשַׁבְתֶּם
אַתֶּן	יְשַׁבְתֶּן
הֵם	יָשְׁבוּ
הֵן	יָשְׁבוּ

تصريف الفعل (יָשַׁב) فعل ياؤه غير أصلية في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֵשֵׁב
אַתָּה	תֵּשֵׁב
אַתְּ	תֵּשְׁבִי
הוּא	יֵשֵׁב
הִיא	תֵּשֵׁב
אֲנַחְנוּ	נֵשֵׁב
אַתֶּם	תֵּשְׁבוּ
אַתֶּן	תֵּשַׁבְנָה
הֵם	יֵשְׁבוּ
הֵן	תֵּשַׁבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	שֵׁב
אַתְּ	שְׁבִי
אַתֶּם	שְׁבוּ
אַתֶּן	שֵׁבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	יוֹשֵׁב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	יוֹשֶׁבֶת (יוֹשְׁבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	יוֹשְׁבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	יוֹשְׁבוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	יָשׁוּב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	יְשׁוּבָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	יְשׁוּבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	יְשׁוּבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : יָשׁוֹב

المصدر المضاف :שֶׁבֶת

المصدر اللامي : לָשֶׁבֶת

الاسم المشتق :יְשִׁיבָה

ملاحظة

لا يوجد إختلاف بين المجموعتين في الماضي لذلك اكتفينا بتصريف الفعل (יָשַׁב) في الماضي فقط.

تصريف الفعل (יָטַב)- فعل ياؤه أصلية – في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אִיטַב
אַתָּה	תִּיטַב

אַתְּ	תִּיטְבִי
הוּא	יִיטַב
הִיא	תִּיטַב
אֲנַחְנוּ	נִיטַב
אַתֶּם	תִּיטְבוּ
אַתֶּן	תִּיטַבְנָה
הֵם	יִיטְבוּ
הֵן	תִּיטַבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	יְטַב
אַתְּ	יְטְבִי
אַתֶּם	יְטְבוּ
אַתֶּן	יְטַבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	יוֹטֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	יוֹטֶבֶת (יוֹטְבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	יוֹטְבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	יוֹטְבוֹת,

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	יָטוּב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	יְטוּבָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	יְטוּבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	יְטוּבוֹת.

المصادر :

المصدر المطلق : יָטוֹב

المصدر المضاف : יְטוֹב

المصدر اللامي : לִיטוֹב

الاسم المشتق : יְשִׁיבָה

وزن (נִפְעַל)

(נִיטַב) ياؤه أصلية

تصريف الفعل(נִיטַב) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	נִיטַבְתִּי
אַתָּה	נִיטַבְתָּ
אַתְּ	נִיטַבְתְּ
הוּא	נִיטַב
הִיא	נִיטְבָה
אֲנַחְנוּ	נִיטַבְנוּ
אַתֶּם	נִיטַבְתֶּם
אַתֶּן	נִיטַבְתֶּן
הֵם	נִיטְבוּ
הֵן	נִיטְבוּ

تصريف الفعل(נִיטַב) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶיָּטֵב
אַתָּה	תִּיָּטֵב
אַתְּ	תִּיָּטְבִי
הוּא	יִיָּטֵב
הִיא	תִּיָּטֵב
אֲנַחְנוּ	נִיָּטֵב
אַתֶּם	תִּיָּטְבוּ
אַתֶּן	תִּיָּטַבְנָה
הֵם	יִיָּטְבוּ
הֵן	תִּיָּטַבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִיָּטֵב

אַתְּ	הֵיטְבִי
אַתֶּם	הֵיטְבוּ
אַתֶּן	הֵיטֵבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִיטָב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִיטֶבֶת (נִיטָבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִיטָבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִיטָבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הֵיטֵב

المصدر المضاف : הֵיטֵב

المصدر اللامي : לְהֵיטֵב

الاسم المشتق : הֵיטָבוּת

فعل ياؤه غير أصلية (נוֹלַד) וְלַד

تصريفه في الماضيّ :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	נוֹלַדְתִּי
אַתָּה	נוֹלַדְתָּ
אַתְּ	נוֹלַדְתְּ
הוּא	נוֹלַד
הִיא	נוֹלְדָה
אֲנַחְנוּ	נוֹלַדְנוּ
אַתֶּם	נוֹלַדְתֶּם
אַתֶּן	נוֹלַדְתֶּן.
הֵם	נוֹלְדוּ
הֵן	נוֹלְדוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֶוָּלֵד

אַתָּה	תִּוָּלֵד
אַתְּ	תִּוָּלְדִי
הוּא	יִוָּלֵד
הִיא	תִּוָּלֵד
אֲנַחְנוּ	נִוָּלֵד
אַתֶּם	תִּוָּלְדוּ
אַתֶּן	תִּוָּלֵדְנָה
הֵם	יִוָּלְדוּ
הֵן	תִּוָּלֵדְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הִוָּלֵד
אַתְּ	הִוָּלְדִי
אַתֶּם	הִוָּלְדוּ
אַתֶּן	הִוָּלֵדְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נוֹלָד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נוֹלָדָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נוֹלָדִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נוֹלָדוֹת

المصادر :

المصدر المضاف : הִוָּלֵד

المصدر اللامي : לְהִוָּלֵד

الاسم المشتق : הִוָּלְדוּת

وزن (הִפְעִיל) (הֵיטִיב) فعل ياؤه غير أصلية

تصريفه في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הֵיטַבְתִּי
אַתָּה	הֵיטַבְתָּ

אַתְּ	הֵיטַבְתְּ
הוּא	הֵיטִיב
הִיא	הֵיטִיבָה
אֲנַחְנוּ	הֵיטַבְנוּ
אַתֶּם	הֵיטַבְתֶּם
אַתֶּן	הֵיטַבְתֶּן
הֵם	הֵיטִיבוּ
הֵן	הֵיטִיבוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֵיטִיב
אַתָּה	תֵּיטִיב
אַתְּ	תֵּיטִיבִי
הוּא	יֵיטִיב
הִיא	תֵּיטִיב
אֲנַחְנוּ	נֵיטִיב
אַתֶּם	תֵּיטִיבוּ
אַתֶּן	תֵּיטֵבְנָה
הֵם	יֵיטִיבוּ
הֵן	תֵּיטֵבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הֵיטֵב
אַתְּ	הֵיטִיבִי
אַתֶּם	הֵיטִיבוּ
אַתֶּן	הֵיטֵבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מֵיטִיב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מֵיטִיבָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מֵיטִיבִים

الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מֵיטִיבוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּטָב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּטֶבֶת (מוּטָבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּטָבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּטָבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הֵיטֵב

المصدر المضاف :הֵיטִיב

المصدر اللامي :לְהֵיטִיב

الاسم المشتق :הֵיטָבָה

(הוֹרִיד) أنزل (فعل ياؤه غير أصلية)

تصريف الفعل (הוֹרִיד) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	הוֹרַדְתִּי
אַתָּה	הוֹרַדְתָּ
אַתְּ	הוֹרַדְתְּ
הוּא	הוֹרִיד
הִיא	הוֹרִידָה
אֲנַחְנוּ	הוֹרַדְנוּ
אַתֶּם	הוֹרַדְתֶּם
אַתֶּן	הוֹרַדְתֶּן
הֵם	הוֹרִידוּ
הֵן	הוֹרִידוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אוֹרִיד
אַתָּה	תוֹרִיד

אַתְּ	תּוֹרִידִי
הוּא	יוֹרִיד
הִיא	תּוֹרִיד
אֲנַחְנוּ	נוֹרִיד
אַתֶּם	תּוֹרִידוּ
אַתֶּן	תּוֹרֵדְנָה
הֵם	יוֹרִידוּ
הֵן	תּוֹרֵדְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	הוֹרֵד
אַתְּ	הוֹרִידִי
אַתֶּם	הוֹרִידוּ
אַתֶּן	הוֹרֵדְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוֹרִיד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוֹרִידָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוֹרִידִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוֹרִידוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הוֹרֵיד

المصدر المضاف : הוֹרִיד

المصدر اللامي : לְהוֹרִיד

الاسم المشتق : הוֹרָדָה

وزن (הוּפְעַל)

تصريف الفعل (הוּרַד) في الماضي :

الضمير	تصريف في الماضي
אֲנִי	הוּרַדְתִּי
אַתָּה	הוּרַדְתָּ
אַתְּ	הוּרַדְתְּ
הוּא	הוּרַד
הִיא	הוּרְדָה
אֲנַחְנוּ	הוּרַדְנוּ
אַתֶּם	הוּרַדְתֶּם
אַתֶּן	הוּרַדְתֶּן
הֵם	הוּרְדוּ
הֵן	הוּרְדוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אוּרַד
אַתָּה	תּוּרַד
אַתְּ	תּוּרְדִי
הוּא	יוּרַד
הִיא	תּוּרַד
אֲנַחְנוּ	נוּרַד
אַתֶּם	תּוּרְדוּ
אַתֶּן	תּוּרַדְנָה
הֵם	יוּרְדוּ
הֵן	תּוּרַדְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּרָד
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּרֶדֶת (מוּרָדָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּרָדִים

الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּרָדוֹת

ملاحظات :

1- لا يوجد اختلاف بين المجموعين في وزن(הוּפְעַל) لذا قمنا بتصريف فعل واحد فقط.

2- الأفعال التي ياؤها غير أصلية ، فإن الياء تحذف في المستقبل والأمر والمصدر المضاف من وزن (פָּעַל) وتحذف أيضاً في جميع تصريفات وزن(הוּפְעַל) ، وتعود هذه الياء إلى أصلها في وزني (נִפְעַל _ הִפְעִיל)

3- الأفعال التي فاؤها ياء أصلية فحين تأتي ياؤها مشكلة بالسكون ويسبقها كسرة ، فإنها تستلزم حذف هذا السكون كما حدث ذلك في المضارع من وزن (פָּעַל) والماضي من وزن (נִפְעַל) ، وفي وزن(הִפְעִיל) فإن الهاء تشكل بالصيري بدلاً من الكسرة ، وكذلك حروف المضارعة في نفس الوزن .

4- هناك أفعال تشذ في تصريفها عن القواعد السابقة مثل (יָסַד) أسس ، فهذا الفعل يعامل معاملة الأفعال التي ياؤها أصلية في وزن(פָּעַל) فيكون في المستقبل (אִיסַד- תִּיסַד-.....) ويكون في الأمر (יְסַד – יִסְדִי) ، أما في وزن (נִפְעַל) فيعامل معاملة الأفعال التي ياؤها غير أصلية ، ففي الماضي (נוֹסַד) وفي المستقبل (יִוָּסֵד) وفي الأمر (הִוָּסֵד) .

5- الفعل (יָצַב)وقف-قام تحذف ياؤه في وزن (הִפְעִיל) و(הוּפְעַל) فيصبح (הִצִּיב) و (הוּצַּב) .

6- الفعل (יָצַב) أنتج فاؤه ياء مضموم العين في المستقبل ، مضارعه يكون (יִצֹּר)

7- الفعل (הָלַךְ) ذهب يتصرف في المستقبل والأمر مثلما تتصرف الأفعال التي فاؤها ياء غير أصلية فكذا :

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אֵלֵךְ
אַתָּה	תֵּלֵךְ
אַתְּ	תֵּלְכִי
הוּא	יֵלֵךְ
הִיא	תֵּלֵךְ

אֲנַחְנוּ	נֵלֵךְ
אַתֶּם	תֵּלְכוּ
אַתֶּן	תֵּלַכְנָה
הֵם	יֵלְכוּ
הֵן	תֵּלַכְנָה

تصريفه في الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	לֵךְ
אַתְּ	לְכִי
אַתֶּם	לְכוּ
אַתֶּן	לֵכְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	הוֹלֵךְ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	הוֹלֶכֶת (הוֹלְכָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	הוֹלְכִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	הוֹלְכוֹת

المصدر المضاف : לֶכֶת

المصدر اللامي : לָלֶכֶת

تصريف الفعل (יָכֹל) استطاع فهو فعل فاؤه ياء يأتي على الصيغة الثالثة من وزن (קַל) .

تصريفه في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	יָכֹלְתִּי
אַתָּה	יָכֹלְתָּ
אַתְּ	יָכֹלְתְּ
הוּא	יָכֹל
הִיא	יָכְלָה
אֲנַחְנוּ	יָכֹלְנָה
אַתֶּם	יְכֹלְתֶּם
אַתֶּן	יְכֹלְתֶּן

הֵם	יָכְלוּ
הֵן	יָכְלוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אוּכַל
אַתָּה	תוּכַל
אַתְּ	תוּכְלִי
הוּא	יוּכַל
הִיא	תוּכַל
אֲנַחְנוּ	נוּכַל
אַתֶּם	תוּכְלוּ
אַתֶּן	תוּכַלְנָה
הֵם	יוּכְלוּ
הֵן	תוּכַלְנָה

لايوجد الأمر من هذا الفعل .

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	יָכֹל
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	יְכֹלָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	יְכֹלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	יְכֹלוֹת

تصريف الأفعال المعتلة الآخر נְטִיַּת גְּזָרוֹת הַנֶּאֱלָמִים (הַנָּחִים)

أولا : الأفعال التي لامها ألف ל' א

ينسب إلى هذه المجموعة الأفعال التي لامها ألف أي معتلة الآخر بالألف و ينقسم هذا النوع من الأفعال إلى قسمين من حيث حركة العين :

1- حركة العين مفتوحة مثل (קָרָא) قرأ ، (מָצָא) وجد ، (בָּרָא) خلق .

2- حركة العين مماله مثل (צָמֵא) عطش ، (שָׂנֵא) كَرِهَ .

الجدير بالذكر أن الألف لاتنطق في كليهما ، بل تعتبر مداً للحركة السابقة لها ، وذلك لوقوعها في

نهاية الفعل بعد حركة طويلة ، فالألف إذا وقعت في نهاية الفعل لاتنطق ، مما يستوجب إطالة الحركة السابقة ، أما إذا كانت لام الفعل مشكلة بسكون تام يبقى السكون التام ، وفي هذه الحالة تنطق الألف (أي إذا جاءت الألف في بداية مقطع فإنها تنطق مثل (מְצָאָה) وجدت

في وزن (פָּעַל)

تصريف الفعل (קָרָא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	קָרָאתִי
אַתָּה	קָרָאתָ
אַתְּ	קָרָאתְ
הוּא	קָרָא
הִיא	קָרְאָה
אֲנַחְנוּ	קָרָאנוּ
אַתֶּם	קְרָאתֶם
אַתֶּן	קְרָאתֶן
הֵם	קָרְאוּ
הֵן	קָרְאוּ

المستقبل :

يأتي المستقبل من هذه الأفعال على وزن (יִפְעַל) مع تشكيل حروف المضارعة بنفس التشكيل الذي تأخذه عند دخولها على الفعل السالم ، أي الألف بالسيجول وبقية الحروف بالكسرة ، أما إذا كانت فاء الفعل حرفاً حلقياً فإن حروف المضارعة تشكل بالسيجول كما تشكل فاء الفعل بالحاطف سيجول مثل (חָטָא) أخطأ (יֶחֱטָא) يخطئ .

تصريف الفعل (קָרָא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶקְרָא
אַתָּה	תִּקְרָא
אַתְּ	תִּקְרְאִי
הוּא	יִקְרָא
הִיא	תִּקְרָא

אֲנַחְנוּ	נִקְרָא
אַתֶּם	תִּקְרְאוּ
אַתֶּן	תִּקְרֶאנָה
הֵם	יִקְרְאוּ
הֵן	תִּקְרֶאנָה

المستقبل من الفعل الحلقي :

تصريف الفعل (חָטָא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶחֱטָא
אַתָּה	תֶּחֱטָא
אַתְּ	תֶּחֶטְאִי
הוּא	יֶחֱטָא
הִיא	תֶּחֱטָא
אֲנַחְנוּ	נֶחֱטָא
אַתֶּם	תֶּחֶטְאוּ
אַתֶּן	תֶּחֱטֶאנָה
הֵם	יֶחֶטְאוּ
הֵן	תֶּחֱטֶאנָה

الأمر :

فاء الفعل تشكل بالحاطف باتح مع المفرد المذكر وجمع المخاطبات ، وبالكسرة مع المخاطبة والمخاطبين .

تصريف الفعل (קָרָא) في الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	קְרָא
אַתְּ	קִרְאִי
אַתֶּם	קִרְאוּ
אַתֶּן	קְרֶאנָה

اسم الفاعل :

يأتي من الأفعال المفتوحة العين كما يأتي من السالمة مع عدم نطق الألف مع المفرد المذكر ، أما مع المفرد المؤنث فإن الألف تنطق إذا استخدمنا القامص والهاء ، أمـا إذا اسـتخدمنا الـسيجول

والتاء فإن الألف لاتنطق ، بل ستتحول السيجول إلى صيري . وتنطق الألف ، وذلك على النحو التالي :

المفرد المذكر (זָכָר)	קוֹרֵא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	קוֹרְאָה (קוֹרֵאת)
الجمع المذكر (רַבִּים)	קוֹרְאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	קוֹרְאוֹת

اسم المفعول :

يأتي من الأفعال المفتوحة العين على وزن (פָּעוּי) ، وذلك على النحو التالي :

المفرد المذكر (זָכָר)	קָרוּי
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	קְרוּיָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	קְרוּיִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	קְרוּיוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : קָרוֹא

المصدر المضاف : קְרוֹא

المصدر اللامي : לִקְרוֹא

الاسم المشتق : קְרִיאָה

في وزن (פָּעַל) الممال العين

تصريف الفعل (צָמֵא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	צָמֵאתִי
אַתָּה	צָמֵאתָ
אַתְּ	צָמֵאת
הוּא	צָמֵא
הִיא	צָמְאָה
אֲנַחְנוּ	צָמֵאנוּ

אַתֶּם	צְמֵאתֶם
אַתֶּן	צְמֵאתֶן
הֵם	צָמְאוּ
הֵן	צָמְאוּ

تصريف الفعل (צָמֵא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶצְמָא
אַתָּה	תִצְמָא
אַתְּ	תִצְמְאִי
הוּא	יִצְמָא
הִיא	תִצְמָא
אֲנַחְנוּ	נִצְמָא
אַתֶּם	תִצְמְאוּ
אַתֶּן	תִצְמֶאנָה
הֵם	יִצְמְאוּ
הֵן	תִצְמֶאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	צְמָא
אַתְּ	צִמְאִי
אַתֶּם	צִמְאוּ
אַתֶּן	צְמֶאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	צָמֵא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	צְמֵאָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	צְמֵאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	צְמֵאוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : צָמוֹא

المصدر المضاف : צְמֹא

المصدر اللامي : לִצְמֹא

الاسم المشتق : צְמִיאָה

وزن (נִפְעַל)

تصريف الفعل (נִקְרָא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	נִקְרֵאתִי
אַתָּה	נִקְרֵאתָ
אַתְּ	נִקְרֵאת
הוּא	נִקְרָא
הִיא	נִקְרְאָה
אֲנַחְנוּ	נִקְרֵאנוּ
אַתֶּם	נִקְרֵאתֶם
אַתֶּן	נִקְרֵאתֶן
הֵם	נִקְרְאוּ
הֵן	נִקְרְאוּ

تصريف الفعل (נִקְרָא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶקָּרֵא
אַתָּה	תִּקָּרֵא
אַתְּ	תִּקָּרְאִי
הוּא	יִקָּרֵא
הִיא	תִּקָּרֵא
אֲנַחְנוּ	נִקָּרֵא
אַתֶּם	תִּקָּרְאוּ
אַתֶּן	תִּקָּרֶאנָה
הֵם	יִקָּרְאוּ
הֵן	תִּקָּרֶאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִקָּרֵא
אַתְּ	הִקָּרְאִי
אַתֶּם	הִקָּרְאוּ
אַתֶּן	הִקָּרֶאנָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִקְרָא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִקְרֵאת (נִקְרָאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִקְרָאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִקְרָאוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נִקְרֹא

المصدر المضاف : הִקָּרֵא

المصدر اللامي : לְהִקָּרֵא

الاسم المشتق :הִקָּרְאוּת

وزن (פִּעֵל)

تصريف الفعل (מִלֵּא) (ملأ) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	מִלֵּאתִי
אַתָּה	מִלֵּאתָ
אַתְּ	מִלֵּאת
הוּא	מִלֵּא
הִיא	מִלְּאָה
אֲנַחְנוּ	מִלֵּאנוּ
אַתֶּם	מִלֵּאתֶם
אַתֶּן	מִלֵּאתֶן

הֵם	מִלְאוּ
הֵן	מִלְאוּ

تصريف الفعل (מִלֵא) (ملأ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲמַלֵא
אַתָּה	תְּמַלֵא
אַתְּ	תְּמַלְאִי
הוּא	יְמַלֵא
הִיא	תְּמַלֵא
אֲנַחְנוּ	נְמַלֵא
אַתֶּם	תְּמַלְאוּ
אַתֶּן	תְּמַלֵאנָה
הֵם	יְמַלְאוּ
הֵן	תְּמַלֵאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	מַלֵא
אַתְּ	מַלְאִי
אַתֶּם	מַלְאוּ
אַתֶּן	מַלֵאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְמַלֵא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְמַלֵאת (מְמַלְאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְמַלְאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְמַלְאוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : מַלֹּא

المصدر المضاف :מַלֵּא

المصدر اللامي : לְמַלֵּא

الاسم المشتق :מִלּוּי

وزن (פֻּעַל)

تصريف الفعل (מֻלָּא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	מֻלֵּאתִי
אַתָּה	מֻלֵּאתָ
אַתְּ	מֻלֵּאתְ
הוּא	מֻלָּא
הִיא	מֻלְּאָה
אֲנַחְנוּ	מֻלֵּאנוּ
אַתֶּם	מֻלֵּאתֶם
אַתֶּן	מֻלֵּאתֶן
הֵם	מֻלְּאוּ
הֵן	מֻלְּאוּ

تصريف الفعل (מֻלָּא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲמֻלָּא
אַתָּה	תְּמֻלָּא
אַתְּ	תְּמֻלְּאִי
הוּא	יְמֻלָּא
הִיא	תְּמֻלָּא
אֲנַחְנוּ	נְמֻלָּא
אַתֶּם	תְּמֻלְּאוּ
אַתֶּן	תְּמֻלֶּאנָה
הֵם	יְמֻלְּאוּ
הֵן	תְּמֻלֶּאנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְמֻלָּא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְמֻלֵּאת (מְמֻלָּאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְמֻלָּאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְמֻלָּאוֹת

وزن (הִפְעִיל)

تصريف الفعل (הִמְצִיא) (اخترع – اكتشف) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִמְצֵאתִי
אַתָּה	הִמְצֵאתָ
אַתְּ	הִמְצֵאתְ
הוּא	הִמְצִיא
הִיא	הִמְצִיאָה
אֲנַחְנוּ	הִמְצֵאנוּ
אַתֶּם	הִמְצֵאתֶם
אַתֶּן	הִמְצֵאתֶן
הֵם	הִמְצִיאוּ
הֵן	הִמְצִיאוּ

تصريف الفعل (הִמְצִיא) (اخترع – اكتشف) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אַמְצִיא
אַתָּה	תַּמְצִיא
אַתְּ	תַּמְצִיאִי
הוּא	יַמְצִיא
הִיא	תַּמְצִיא
אֲנַחְנוּ	נַמְצִיא
אַתֶּם	תַּמְצִיאוּ
אַתֶּן	תַּמְצֶאנָה
הֵם	יַמְצִיאוּ

הֵן	תַּמְצֶאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הַמְצֵא
אַתְּ	הַמְצִיאִי
אַתֶּם	הַמְצִיאוּ
אַתֶּן	הַמְצֶאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַמְצִיא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַמְצֵאת (מַמְצִיאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַמְצִיאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַמְצִיאוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַמְצֵא

المصدر المضاف : הַמְצִיא

المصدر اللامي : לְהַמְצִיא

الاسم المشتق : הַמְצָאָה

وزن (הֻפְעַל)

تصريف الفعل (הֻמְצָא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הֻמְצֵאתִי
אַתָּה	הֻמְצֵאתָ
אַתְּ	הֻמְצֵאת
הוּא	הֻמְצָא
הִיא	הֻמְצְאָה

אֲנַחְנוּ	הֻמְצֵאנוּ
אַתֶּם	הֻמְצֵאתֶם
אַתֶּן	הֻמְצֵאתֶן
הֵם	הֻמְצְאוּ
הֵן	הֻמְצְאוּ

تصريف الفعل (הֻמְצָא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֻמְצָא
אַתָּה	תֻּמְצָא
אַתְּ	תֻּמְצְאִי
הוּא	יֻמְצָא
הִיא	תֻּמְצָא
אֲנַחְנוּ	נֻמְצָא
אַתֶּם	תֻּמְצְאוּ
אַתֶּן	תֻּמְצֶאנָה
הֵם	יֻמְצְאוּ
הֵן	תֻּמְצֶאנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּמְצָא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּמְצֵאת (מוּמְצָאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּמְצָאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּמְצָאוֹת

وزن (הִתְפַּעֵל)

تصريف الفعل (הִתְפַּלֵּא) (اندهش) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִתְפַּלֵּאתִי
אַתָּה	הִתְפַּלֵּאתָ
אַתְּ	הִתְפַּלֵּאת
הוּא	הִתְפַּלֵּא

הִיא	הִתְפַּלְאָה
אֲנַחְנוּ	הִתְפַּלֵאנוּ
אַתֶּם	הִתְפַּלֵאתֶם
אַתֶּן	הִתְפַּלֵאתֶן
הֵם	הִתְפַּלְאוּ
הֵן	הִתְפַּלְאוּ

تصريف الفعل (הִתְפַּלֵא) (اندهش) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אני	אֶתְפַּלֵא
אַתָּה	תִּתְפַּלֵא
אַתְּ	תִּתְפַּלְאִי
הוּא	יִתְפַּלֵא
הִיא	תִּתְפַּלֵא
אֲנַחְנוּ	נִתְפַּלֵא
אַתֶּם	תִּתְפַּלְאוּ
אַתֶּן	תִּתְפַּלֶאנָה
הֵם	יִתְפַּלְאוּ
הֵן	תִּתְפַּלֶאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִתְפַּלֵא
אַתְּ	הִתְפַּלְאִי
אַתֶּם	הִתְפַּלְאוּ
אַתֶּן	הִתְפַּלֶאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְפַּלֵא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְפַּלֵאת (מִתְפַּלְאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְפַּלְאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְפַּלְאוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְפַּלֵּא

المصدر المضاف : הִתְפַּלֵּא

المصدر اللامي : לְהִתְפַּלֵּא

الاسم المشتق : הִתְפַּלְּאוּת

ثانياً : الأفعال التي لامها ياء(ל"י)

يطلق البعض على الأفعال المنتهية بالهاء التسمية (معتل اللام بالهاء) ، وهي تسمية غير صحيحة ، وذلك لان الهاء الواقعة في نهاية الكلمة ليست حرفاً ، بل هي أمتداد للحركة السابقة ، فمثلاً صورة الفعل (בָּנָה) بنى مكونة من صامتين وحركة ، ويظهر الصامت الثالث الناقص أحياناً في التصريف ، في مثل (בָּנִיתִי) وبَنَيْتُ العربية فهنا عادت الهاء إلى أصلها الياء .

هناك أفعال تنتهي بالهاء ولكن هذه الهاء أصلها واواً وليست هاءً ولكن ذلك نادراً جداً في اللغة العبرية مثل (שָׁלָה) هدأ – ارتاح هذا له نظير ايضاً في اللغة العربية مثل (سما) تنقلب الألف إلى واو فيصبح (يسمو) ، ونظراً لان لام الفعل حرف عله فإن عين الفعل في اللغة العبرية تشكل بالقامص بدلاً من الباتح .

عند تصريف أفعال من هذا النوع ففي الماضي تظهر الياء أو الواو الأصليتان مع كل الضمائر عدا (الغائب – الغائبة – الغائبين – الغائبات) .

كما أن صيغ المستقبل واسم الفاعل من كل الأوزان تنتهي بالسيجول ، وكذلك اسم المفعول في كل الأوزان ماعدا وزن (פָּעַל) حيث ينتهي بالياء ، في حين أن الأمر ينتهي بالصيري والهاء .

المصدر اللامي تنتهي بالحولم تاء في جميع الأوزان .

الأسم المشتق ينتهي بالكسرة تليها ياء مشكلة بالقامص ثم الهاء عدا وزن (פָּעַל) وتجدر الإشارة إلى أن هناك أفعالاً تنتهي بهاء ولا تنطبق عليها القواعد السابقة ، حيث تكون الهاء فيها حرفاً حلقياً وليست حرف علة مثل الفعل (תָּמַהּ) اندهش – تعجب ، فمثل هذا لايخضع لقاعدة الأفعال المنتهية بحرف حلقي .

حين يأتي الفعل المنتهي بالهاء في صيغة المبني للمجهول والمطاوعة فإن عين الفعل تأخذ حركة الصيري (في الماضي) فيما عدا ضمير جمع المتكلمين حيث تشكل بالكسرة .

وزن (פָּעַל)

تصريف الفعل (בָּנָה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	בָּנִיתִי
אַתָּה	בָּנִיתָ
אַתְּ	בָּנִית
הוּא	בָּנָה
הִיא	בָּנְתָה
אֲנַחְנוּ	בָּנִינוּ
אַתֶּם	בְּנִיתֶם
אַתֶּן	בְּנִיתֶן
הֵם	בָּנוּ
הֵן	בָּנוּ

تصريف الفعل (בָּנָה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אבְנֶה
אַתָּה	תִּבְנֶה
אַתְּ	תִּבְנִי
הוּא	יִבְנֶה
הִיא	תִּבְנֶה
אֲנַחְנוּ	נִבְנֶה
אַתֶּם	תִּבְנוּ
אַתֶּן	תִּבְנֶינָה
הֵם	יִבְנוּ
הֵן	תִּבְנֶינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	בְּנֵה
אַתְּ	בְּנִי
אַתֶּם	בְּנוּ

אַתֶּן	בְּנֶינָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	בּוֹנֶה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	בּוֹנָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	בּוֹנִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	בּוֹנוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	בָּנוּי
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	בְּנוּיָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	בְּנוּיִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	בְּנוּיוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : בָּנֹה

المصدر المضاف : בְּנוֹת

المصدر اللامي : לִבְנוֹת

الاسم المشتق : בְּנִיָּה

وزن (נִפְעַל)

تصريف الفعل (נִבְנָה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	נִבְנֵיתִי
אַתָּה	נִבְנֵיתָ
אַתְּ	נִבְנֵית
הוּא	נִבְנָה
הִיא	נִבְנְתָה
אֲנַחְנוּ	נִבְנֵינוּ
אַתֶּם	נִבְנֵיתֶם
אַתֶּן	נִבְנֵיתֶן

הֵם	נִבְנוּ
הֵן	נִבְנוּ

تصريف الفعل (נִבְנָה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶבָּנֶה
אַתָּה	תִּבָּנֶה
אַתְּ	תִּבָּנִי
הוּא	יִבָּנֶה
הִיא	תִּבָּנֶה
אֲנַחְנוּ	נִבָּנֶה
אַתֶּם	תִּבָּנוּ
אַתֶּן	תִּבָּנֶינָה
הֵם	יִבָּנוּ
הֵן	תִּבָּנֶינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִבָּנֵה
אַתְּ	הִבָּנִי
אַתֶּם	הִבָּנוּ
אַתֶּן	הִבָּנֶינָה

اسم الفاعل أو اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נִבְנֶה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נִבְנֵית (נִבְנָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נִבְנִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נִבְנוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִבָּנֵה

المصدر المضاف : הִבָּנוֹת

المصدر اللامي : לְהִבָּנוֹת

الاسم المشتق : הַכָּנָיָה

وزن (פִּעֵל)

تصريف الفعل (צִוָּה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	צִוִּיתִי
אַתָּה	צִוִּיתָ
אַתְּ	צִוִּית
הוּא	צִוָּה
הִיא	צִוְּתָה
אֲנַחְנוּ	צִוִּינוּ
אַתֶּם	צִוִּיתֶם
אַתֶּן	צִוִּיתֶן
הֵם	צִוּוּ
הֵן	צִוּוּ

تصريف الفعل (צִוָּה) في المستقبل :

الضمير	نصريفه
אֲנִי	אֲצַוֶּה
אַתָּה	תְּצַוֶּה
אַתְּ	תְּצַוִּי
הוּא	יְצַוֶּה
הִיא	תְּצַוֶּה
אֲנַחְנוּ	נְצַוֶּה
אַתֶּם	תְּצַוּוּ
אַתֶּן	תְּצַוֶּינָה
הֵם	יְצַוּוּ
הֵן	תְּצַוֶּינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	צַוֵּה

אַתְּ	צַוִּי
אַתֶּם	צַוּוּ
אַתֶּן	צַוֶּינָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְצַוֶּה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְצַוָּה (מְצַוִּית)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְצַוִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְצַוּוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : צַוֵּה

المصدر المضاف : צַוּוֹת

المصدر اللامي : לְצַוּוֹת

الاسم المشتق : צִוּוּי

وزن (פִּעֵל)

تصريف الفعل (צִוָּה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	צִוִּיתִי
אַתָּה	צִוִּיתָ
אַתְּ	צִוִּית
הוּא	צִוָּה
הִיא	צִוְּתָה
אֲנַחְנוּ	צִוִּינוּ
אַתֶּם	צִוִּיתֶם
אַתֶּן	צִוִּיתֶן
הֵם	צִוּוּ

הֵן	צַוּוּ

تصريف الفعل (צִוָּה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲצַוֶּה
אַתָּה	תְּצַוֶּה
אַתְּ	תְּצַוִּי
הוּא	יְצַוֶּה
הִיא	תְּצַוֶּה
אֲנַחְנוּ	נְצַוֶּה
אַתֶּם	תְּצַוּוּ
אַתֶּן	תְּצַוֶּינָה
הֵם	יְצַוּוּ
הֵן	תְּצַוֶּינָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְצוּוֶּה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְצוּוָּה (מְצוּוֵּית)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְצוּוִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְצֻוּוֹת

وزن (הִפְעִיל)

تصريف الفعل (הִגְלָה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִגְלֵיתִי
אַתָּה	הִגְלֵיתָ
אַתְּ	הִגְלֵית
הוּא	הִגְלָה
הִיא	הִגְלְתָה
אֲנַחְנוּ	הִגְלֵינוּ
אַתֶּם	הִגְלֵיתֶם
אַתֶּן	הִגְלֵיתֶן

הֵם	הָגְלוּ
הֵן	הָגְלוּ

تصريف الفعل (הִגְלָה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אַגְלֶה
אַתָּה	תַּגְלֶה
אַתְּ	תַּגְלִי
הוּא	יַגְלֶה
הִיא	תַּגְלֶה
אֲנַחְנוּ	נַגְלֶה
אַתֶּם	תַּגְלוּ
אַתֶּן	תַּגְלֶינָה
הֵם	יַגְלוּ
הֵן	תַּגְלֶינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הַגְלֵה
אַתְּ	הַגְלִי
אַתֶּם	הַגְלוּ
אַתֶּן	הַגְלֶינָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַגְלֶה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַגְלִית (מַגְלָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַגְלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַגְלוֹת

اسم المفعول .

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַגְלֵה

المصدر المضاف : הֲגָלוֹת

المصدر اللامي : לְהֲגָלוֹת

الاسم المشتق : הַגְלָיָה

وزن (הֻפְעַל)

تصريف الفعل (הֻגְלָה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הֻגְלֵיתִי
אַתָּה	הֻגְלֵיתָ
אַתְּ	הֻגְלֵית
הוּא	הֻגְלָה
הִיא	הֻגְלְתָה
אֲנַחְנוּ	הֻגְלֵינוּ
אַתֶּם	הֻגְלֵיתֶם
אַתֶּן	הֻגְלֵיתֶן
הֵם	הֻגְלוּ
הֵן	הֻגְלוּ

تصريف الفعل (הֻגְלָה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֻגְלֶה
אַתָּה	תֻּגְלֶה
אַתְּ	תֻּגְלִי
הוּא	יֻגְלֶה
הִיא	תֻּגְלֶה
אֲנַחְנוּ	נֻגְלֶה
אַתֶּם	תֻּגְלוּ
אַתֶּן	תֻּגְלֶינָה
הֵם	יֻגְלוּ
הֵן	תֻּגְלֶינָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּגְלֶה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּגְלֵית (מוּגְלָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּגְלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּגְלוֹת

وزن (הִתְפַּעֵל)

تصريف الفعل (הִתְגַּלָּה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִתְגַּלֵּיתִי
אַתָּה	הִתְגַּלֵּיתָ
אַתְּ	הִתְגַּלֵּית
הוּא	הִתְגַּלָּה
הִיא	הִתְגַּלְּתָה
אֲנַחְנוּ	הִתְגַּלֵּינוּ
אַתֶּם	הִתְגַּלֵּיתֶם
אַתֶּן	הִתְגַּלֵּיתֶן
הֵם	הִתְגַּלּוּ
הֵן	הִתְגַּלּוּ

تصريف الفعل (הִתְגַּלָּה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶתְגַּלֶּה
אַתָּה	תִּתְגַּלֶּה
אַתְּ	תִּתְגַּלִּי
הוּא	יִתְגַּלֶּה
הִיא	תִּתְגַּלֶּה
אֲנַחְנוּ	נִתְגַּלֶּה
אַתֶּם	תִּתְגַּלּוּ
אַתֶּן	תִּתְגַּלֶּינָה
הֵם	יִתְגַּלּוּ

הֵן	תִּתְגַּלֶּינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִתְגַּלֵּה
אַתְּ	הִתְגַּלִּי
אַתֶּם	הִתְגַּלּוּ
אַתֶּן	הִתְגַּלֶּינָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְגַּלֶּה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְגַּלָּה (מִתְגַּלֵּית)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְגַּלִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְגַּלּוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְגַּלֵּה

المصدر المضاف : הִתְגַּלּוֹת

المصدر اللامي : לְהִתְגַּלּוֹת

الاسم المشتق : הִתְגַּלּיָה

الأفعال المضاعفة הַכְּפוּלִים

الأفعال المضاعفة هي الأفعال التي عينها ولامها من جنس واحد وتصرف هذه الأفعال تصريف الفعل السالم ولا يختفي أحد المتماثلين ، وتعامل أحياناً معاملة الأفعال التي عينها واو ، وأحياناً أخرى مثل الأفعال التي فاؤها نون .

الفعل المضعف في اللغة العبرية قد يأتي ثلاثياً مثل (סָבַב) (أحاط) ، وقد يأتي رباعياً مثل (כִּלְכֵּל) (رزق – أعال) ، أو خماسياً مثل (חֲמַרְמַר) (احمر)

يأتي الفعل المضعف في وزن (פָּעַל) على صيغتين :

1- الصيغة الأولى متعدية.(פָּעַל) مثل (סָבַב) .

2- الصيغة الثانية لازمة (פָּעַל) مثل (דָּלַל) .

تصريف الفعل (סָבַב) في الماضي :

هناك طريقتان لتصريف الفعل المضعف الثلاثي في الماضي ، تتبع في إحداهما طريقة إدغام عين الفعل ولامه ليصيرا حرفاً واحداً مشدداً ، وفي الثانية يحل هذا الإدغام مع كافة الضمائر ثم نتعامل مع الفعل كما لو كان سالماً ، وذلك على النحو التالي :

الصيغة الأولى :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	סַבּוֹתִי
אַתָּה	סַבּוֹתָ
אַתְּ	סַבּוֹת
הוּא	סָבַב ، סַב)
הִיא	סַבָּה (סָבְבָה)
אֲנַחְנוּ	סַבּוֹנוּ
אַתֶּם	סַבּוֹתֶם
אַתֶּן	סַבּוֹתֶן
הֵם	סַבּוּ (סָבְבוּ)
הֵן	סַבּוּ (סָבְבוּ)

الصيغة الثانية :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	סָבַבְתִּי
אַתָּה	סָבַבְתָּ
אַתְּ	סָבַבְתְּ
הוּא	סָבַב
הִיא	סָבְבָה
אֲנַחְנוּ	סָבַבְנוּ
אַתֶּם	סְבַבְתֶּם
אַתֶּן	סְבַבְתֶּן
הֵם	סָבְבוּ
הֵן	סָבְבוּ

المستقبل :

في المستقبل فإن عين الفعل ستصبح في نهاية المقطع ، وهنــاك طريقتــان لتــشكيل حــروف المضارعة

1- نطيل حركة حروف المضارعة مع حذف التشديد منها .

2- يمكننا أن نعامل حروف المضارعة كما لو كانت دخلت على فعــل ســالم ، أي أن الألف تشكل بالسيجول وبقية الضمائر بالكسرة .

الطريقة الأولى :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אָסֹב
אַתָּה	תָסֹב
אַתְּ	תָסֹבִּי
הוּא	יָסֹב
הִיא	תָסֹב
אֲנַחְנוּ	נָסֹב
אַתֶּם	תָסֹבּוּ
אַתֶּן	תָסֹבֶּינָה
הֵם	יָסֹבּוּ
הֵן	תָסֹבֶּינָה

الطريقة الثانية :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶסֹב
אַתָּה	תִסֹב
אַתְּ	תִסֹבִּי
הוּא	יִסֹב
הִיא	תִסֹב
אֲנַחְנוּ	נִסֹב
אַתֶּם	תִסֹבּוּ
אַתֶּן	תִסֹבְנָה
הֵם	יִסֹבּוּ
הֵן	תִסֹבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	סֹב
אַתְּ	סֹבִּי
אַתֶּם	סֹבּוּ
אַתֶּן	סֹבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	סוֹבֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	סוֹבֶבֶת (סוֹבְבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	סוֹבְבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	סוֹבְבוֹת

اسم المفعول : لايأتي إلا من الفعل المتعدي :

المفرد المذكر (זָכָר)	סָבוּב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	סְבוּבָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	סְבוּבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	סְבוּבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : סָבוֹב

المصدر المضاف : סֹב

المصدر اللامي : לָסֹב

الاسم المشتق : סְבִיבָה

وزن (פָּעַל)

لايوجد اختلاف في زمن الماضي بين الفعل المضعف اللازم عن الفعل المضعف المتعدي فالفعل (דָּלַל) يصرف كما يصرف الفعل (סָבַב) دون أي اختلاف بينهما في زمن الماضي ، أما في المستقبل فهناك اختلاف بين الصيغتين ، حيث تضم عين الفعل في المتعدي وتفتح في الـلازم ، وذلك على النحو التالي :

تصريف الفعل (דָּלַל) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אָדַל
אַתָּה	תִּדַל
אַתְּ	תִּדַלִּי
הוּא	יִדַל
הִיא	תִּדַל
אֲנַחְנוּ	נִדַל
אַתֶּם	תִּדַלּוּ
אַתֶּן	תִּדַלְנָה
הֵם	יִדַלּוּ
הֵן	תִּדַלְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	דַּל
אַתְּ	דַּלִּי
אַתֶּם	דַּלּוּ
אַתֶּן	דַּלְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	דוֹלֵל (דַּל)
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	דוֹלֶלֶת (דוֹלְלָה - דַּלָּה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	דוֹלְלִים (דַּלִּים)
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	דוֹלְלוֹת (דַּלּוֹת)

المصادر :

المصدر المطلق : דָּלוֹל

المصدر المضاف : דֹּל

المصدر اللامي : לָדֹל

وزن (נִפְעַל)

تصريف الفعل (נָסַב) (أحاط ب) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	נְסַבּוֹתִי
אַתָּה	נְסַבּוֹתָ
אַתְּ	נְסַבּוֹת
הוּא	נָסַב
הִיא	נָסַבָּה
אֲנַחְנוּ	נְסַבּוֹנוּ
אַתֶּם	נְסַבּוֹתֶם
אַתֶּן	נְסַבּוֹתֶן
הֵם	נָסַבּוּ
הֵן	נָסַבּוּ

المستقبل : يأتي على صيغتين

الصيغة الأولى :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶסַּב
אַתָּה	תִּסַּב
אַתְּ	תִּסַּבִּי
הוּא	יִסַּב
הִיא	תִּסַּב
אֲנַחְנוּ	נִסַּב
אַתֶּם	תִּסַּבּוּ
אַתֶּן	תִּסַּבְנָה
הֵם	יִסַּבּוּ
הֵן	תִּסַּבְנָה

الصيغة الثانية (נָבַז)

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶבּוֹז
אַתָּה	תִּבּוֹז

אַתְּ	תִבּוֹזִי
הוּא	יִבּוֹז
הִיא	תִבּוֹז
אֲנַחְנוּ	נִבּוֹז
אַתֶּם	תִבּוֹזוּ
אַתֶּן	תִבֹּזְנָה
הֵם	יִבּוֹזוּ
הֵן	תִבֹּזְנָה

الأمر :

الصيغة الأولى :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִסֵּב
אַתְּ	הִסֵּבִּי
אַתֶּם	הִסֵּבּוּ
אַתֶּן	הִסֵּבְנָה

الأمر :

الصيغة الثانية :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִבּוֹז
אַתְּ	הִבּוֹזִי
אַתֶּם	הִבּוֹזוּ
אַתֶּן	הִבֹּזְנָה

اسم الفاعل أو المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נָסָב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נְסַבָּה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נְסַבִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נְסַבּוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הָסוֹב הָבוֹז

المصدر المضاف : הָסֹב הָבוֹז

المصدر اللامي : לְהָסֹב לְהָבוֹז

الاسم المشتق : הֲסִבּוֹת הֲבִזּוֹת

وزن (פִּעֵל)

تصريف الفعل (סוֹבֵב) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	סוֹבַבְתִּי
אַתָּה	סוֹבַבְתָּ
אַתְּ	סוֹבַבְתְּ
הוּא	סוֹבֵב
הִיא	סוֹבְבָה
אֲנַחְנוּ	סוֹבַבְנוּ
אַתֶּם	סוֹבַבְתֶּם
אַתֶּן	סוֹבַבְתֶּן
הֵם	סוֹבְבוּ
הֵן	סוֹבְבוּ

تصريف الفعل (סוֹבֵב) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲסוֹבֵב
אַתָּה	תְּסוֹבֵב
אַתְּ	תְּסוֹבְבִי
הוּא	יְסוֹבֵב
הִיא	תְּסוֹבֵב
אֲנַחְנוּ	נְסוֹבֵב
אַתֶּם	תְּסוֹבְבוּ
אַתֶּן	תְּסוֹבֵבְנָה
הֵם	יְסוֹבְבוּ

הֵן	תְסוֹבֵבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	סוֹבֵב
אַתְּ	סוֹבְבִי
אַתֶּם	סוֹבְבוּ
אַתֶּן	סוֹבֵבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְסוֹבֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְסוֹבֶבֶת (מְסוֹבְבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְסוֹבְבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְסוֹבְבוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : סוֹבֵב

المصدر المضاف : סוֹבֵב

المصدر اللامي : לְסוֹבֵב

الاسم المشتق : סִבּוּב

وزن (פֻּעַל)

تصريف الفعل (עוּלַל) (عومل معاملة سيئة) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	עוּלַלְתִּי
אַתָּה	עוּלַלְתָּ
אַתְּ	עוּלַלְתְּ
הוּא	עוּלַל
הִיא	עוּלְלָה

אֲנַחְנוּ	עוּלַלְנוּ
אַתֶּם	עוּלַלְתֶּם
אַתֶּן	עוּלַלְתֶּן
הֵם	עוּלְלוּ
הֵן	עוּלְלוּ

تصريف الفعل (עוּלַל) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲעוּלַל
אַתָּה	תְּעוּלַל
אַתְּ	תְּעוּלְלִי
הוּא	יְעוּלַל
הִיא	תְּעוּלַל
אֲנַחְנוּ	נְעוּלַל
אַתֶּם	תְּעוּלְלוּ
אַתֶּן	תְּעוּלַלְנָה
הֵם	יְעוּלְלוּ
הֵן	תְּעוּלַלְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְעוּלָל
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְעוּלֶּלֶת (מְעוּלָלָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְעוּלָלִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְעוּלָלוֹת

وزن (הִפְעִיל)

تصريف الفعل (הֵסֵב أدار) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הֲסִבּוֹתִי
אַתָּה	הֲסִבּוֹתָ
אַתְּ	הֲסִבּוֹתְ
הוּא	הֵסֵב

הִיא	הֵסֵבָּה
אֲנַחְנוּ	הֲסִבּוֹנוּ
אַתֶּם	הֲסִבּוֹתֶם
אַתֶּן	הֲסִבּוֹתֶן
הֵם	הֵסֵבּוּ
הֵן	הֵסֵבּוּ

تصريف الفعل (הֵסֵב) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אָסֵב
אַתָּה	תָּסֵב
אַתְּ	תָּסֵבִּי
הוּא	יָסֵב
הִיא	תָּסֵב
אֲנַחְנוּ	נָסֵב
אַתֶּם	תָּסֵבּוּ
אַתֶּן	תְּסִבֶּינָה (תָּסֵבְנָה)
הֵם	יָסֵבּוּ
הֵן	תְּסִבֶּינָה (תָּסֵבְנָה)

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הָסֵב
אַתְּ	הָסֵבִּי
אַתֶּם	הָסֵבּוּ
אַתֶּן	הֲסִבֶּינָה (הָסֵבְנָה)

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מֵסֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְסִבָּה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְסִבִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְסִבּוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הָסֵב

المصدر المضاف : הָסֵב

المصدر اللامي : לְהָסֵב

الاسم المشتق : הֲסִבָּה

وزن (הוּפְעַל)

تصريف الفعل (הוּסַב) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הוּסַבּוֹתִי
אַתָּה	הוּסַבּוֹתָ
אַתְּ	הוּסַבּוֹתְ
הוּא	הוּסַב
הִיא	הוּסַבָּה
אֲנַחְנוּ	הוּסַבּוֹנוּ
אַתֶּם	הוּסַבּוֹתֶם
אַתֶּן	הוּסַבּוֹתֶן
הֵם	הוּסַבּוּ
הֵן	הוּסַבּוּ

تصريف الفعل (הוּסַב) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אוּסַב
אַתָּה	תּוּסַב
אַתְּ	תּוּסַבִּי
הוּא	יוּסַב
הִיא	תּוּסַב
אֲנַחְנוּ	נוּסַב

אַתֶּם	תּוּסַבּוּ
אַתֶּן	תּוּסַבְנָה (תּוּסַבֶּינָה)
הֵם	יוּסַבּוּ
הֵן	תּוּסַבְנָה (תּוּסַבֶּינָה)

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּסָב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּסָבָּה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּסָבִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּסָבּוֹת

وزن (הִתְפַּעֵל)

تصريف الفعل (הִסְתּוֹבֵב) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִסְתּוֹבַבְתִּי
אַתָּה	הִסְתּוֹבַבְתָּ
אַתְּ	הִסְתּוֹבַבְתְּ
הוּא	הִסְתּוֹבֵב
הִיא	הִסְתּוֹבְבָה
אֲנַחְנוּ	הִסְתּוֹבַבְנוּ
אַתֶּם	הִסְתּוֹבַבְתֶּם
אַתֶּן	הִסְתּוֹבַבְתֶּן
הֵם	הִסְתּוֹבְבוּ
הֵן	הִסְתּוֹבְבוּ

تصريف الفعل (הִסְתּוֹבֵב) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶסְתּוֹבֵב
אַתָּה	תִּסְתּוֹבֵב
אַתְּ	תִּסְתּוֹבְבִי
הוּא	יִסְתּוֹבֵב
הִיא	תִּסְתּוֹבֵב

אֲנַחְנוּ	נִסְתּוֹבֵב
אַתֶּם	תִּסְתּוֹבְבוּ
אַתֶּן	תִּסְתּוֹבֵבְנָה
הֵם	יִסְתּוֹבְבוּ
הֵן	תִּסְתּוֹבֵבְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִסְתּוֹבֵב
אַתְּ	הִסְתּוֹבְבִי
אַתֶּם	הִסְתּוֹבְבוּ
אַתֶּן	הִסְתּוֹבֵבְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִסְתּוֹבֵב
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִסְתּוֹבֶבֶת (מִסְתּוֹבְבָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִסְתּוֹבְבִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִסְתּוֹבְבוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִסְתּוֹבֵב

المصدر المضاف:הִסְתּוֹבֵב

المصدر اللامي :לְהִסְתּוֹבֵב

الاسم المشتق : הִסְתּוֹבְבוּת

الفعل الأجوف נָחֵי ע'

ينسب إلى هذه المجموعة كل الأفعال التي عينها واو أو ياء ، مثل:

קָם قام שָׂם وضع

מֵת مات שָׁב عاد

والتميز بين هذه المجموعة من الأفعال يظهر فقط في المستقبل والأمر والمصدر من الوزن الأول (קַל) .

يأتي المعتل العين بالواو في ثلاثة أوزان كالتالي :

פָּל مثل : שָׁב ، קָם

פֵּל مثل : מֵת

פֹּל مثل : בֹּשׁ خجل

أما الفعل المعتل العين بالياء فلا يأتي إلا على وزن واحد هو كالتالي:

פָּל مثل : שָׂם ، שָׁר غنى .

قاعدة :

1- في الماضي من وزن (פָּל) تقصر حركة فاء الفعل من القامص إلى الباتح مع كل الضمائر عدا الغائب والغائبة والغائبين والغائبات ، حيث تظل القامص كما هي .

2- في الماضي من وزن (פֵּל) يتحول الصيري إلى باتح مع كل الضمائر إلا ضمائر الغائب والغائبة والغائبين والغائبات ، حيث تظل الصيري كما هي ، (كما تدغم تاء الفعل مع تاء الضمير فيصيران تاء واحدة مشددة وذلك مع الفعل(מֵת)

3- في الماضي من وزن (פֹּל) تظل فاء الفعل مشكلة بالحولم مع كل الضمائر عدا المخاطبين والمخاطبات ، حيث تحول الحولم إلى قامص حاطوف وذلك لأن النبر انتقل من صدر الفعل إلى عجزه ، حيث أن ضميري المخاطبين والمخاطبات في حالة الرفع يتميزان بالثقل والشدة ، مما يستلزم وجود النبر عليهما .

4- نظراً لعدم وجود اختلاف في وزن (פָּל) في الماضي بين الفعل المعتل بالواو وبين المعتل بالياء لذلك فسنصرف الفعل (קָם) كمثال لكليهما .

تصريف وزن (פָּל)

تصريف (קָם) في الماضي :

الضمير	تصريفه في الماضي
אֲנִי	קַמְתִּי
אַתָּה	קַמְתָּ
אַתְּ	קַמְתְּ
הוּא	קָם
הִיא	קָמָה

אֲנַחְנוּ	קַמְנוּ
אַתֶּם	קַמְתֶּם
אַתֶּן	קַמְתֶּן
הֵם	קָמוּ
הֵן	קָמוּ

قاعدة :

1- في المستقبل من وزني (פָּל - פֵּל) تأخذ حروف المضارعة جميعها حركة القامص ، أما في وزن (פֹּל) فإن حروف المضارعة تشكل فيه بالصيري .

تصريف (קָם) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אָקוּם
אַתָּה	תָּקוּם
אַתְּ	תָּקוּמִי
הוּא	יָקוּם
הִיא	תָּקוּם
אֲנַחְנוּ	נָקוּם
אַתֶּם	תָּקוּמוּ
אַתֶּן	תָּקֹמְנָה
הֵם	יָקוּמוּ
הֵן	תָּקֹמְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	קוּם
אַתְּ	קוּמִי
אַתֶּם	קוּמוּ
אַתֶּן	קֹמְנָה

اسم الفاعل :

يأتي اسم الفاعل من الأوزان الثلاثة على صيغة واحدة ، هي صيغة الماضي دون تغير ، وذلـك على النحو التالي .

المفرد المذكر (זָכָר)	קָם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	קָמָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	קָמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	קָמוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : קוֹם

المصدر المضاف : קוּם

المصدر اللامي : לָקוּם

الاسم المشتق : קִימָה

تصريف الفعل (שָׂם) في المستقبل :

الضمير	تصريفه في المستقبل
אֲנִי	אָשִׂים
אַתָּה	תָּשִׂים
אַתְּ	תָּשִׂימִי
הוּא	יָשִׂים
הִיא	תָּשִׂים
אֲנַחְנוּ	נָשִׂים
אַתֶּם	תָּשִׂימוּ
אַתֶּן	תָּשֵׂמְנָה
הֵם	יָשִׂימוּ
הֵן	תָּשֵׂמְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه في الأمر
אַתָּה	שִׂים
אַתְּ	שִׂימִי
אַתֶּם	שִׂימוּ
אַתֶּן	שֵׂמְנָה

اسم الفاعل يأتي من الماضي مثل : (קָם)

المصادر :

المصدر المطلق : שׂים

المصدر المضاف : שׂים

المصدر اللامي : לָשׂים

الاسم المشتق : שׂימָה

تصريف وزن (פֵּל)

تصريف (מֵת) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	מַתִּי
אַתָּה	מַתָּ
אַתְּ	מַתְּ
הוּא	מֵת
הִיא	מֵתָה
אֲנַחְנוּ	מַתְנוּ
אַתֶּם	מַתֶּם
אַתֶּן	מַתֶּן
הֵם	מֵתוּ
הֵן	מֵתוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אָמוּת
אַתָּה	תָמוּת
אַתְּ	תָמוּתִי
הוּא	יָמוּת
הִיא	תָמוּת
אֲנַחְנוּ	נָמוּת
אַתֶּם	תָמוּתוּ
אַתֶּן	תָמֹתְנָה
הֵם	יָמוּתוּ

הֵן	תָּמֹתְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	מוּת
אַתְּ	מוּתִי
אַתֶּם	מוּתוּ
אַתֶּן	מֹתְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מֵת
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מֵתָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מֵתִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מֵתוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : מוֹת

المصدر المضاف : מוּת

المصدر اللامي : לָמוּת

الاسم المشتق : מִיתָה

تصريف وزن (פִּ"ל)

تصريف (בּוֹשׁ) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	בֹּשְׁתִּי
אַתָּה	בֹּשְׁתָּ
אַתְּ	בֹּשְׁתְּ
הוּא	בֹּשׁ
הִיא	בֹּשָׁה
אֲנַחְנוּ	בֹּשְׁנוּ
אַתֶּם	בָּשְׁתֶּם
אַתֶּן	בָּשְׁתֶּן

הֵם	בֹּשׁוּ
הֵן	בֹּשׁוּ

تصريف (בֹּשׁ) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֵבוֹשׁ
אַתָּה	תֵבוֹשׁ
אַתְּ	תֵבְשִׁי
הוּא	יֵבוֹשׁ
הִיא	תֵבוֹשׁ
אֲנַחְנוּ	נֵבוֹשׁ
אַתֶּם	תֵבְשׁוּ
אַתֶּן	תֵבשְׁנָה
הֵם	יֵבְשׁוּ
הֵן	תֵבשְׁנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	בֹּשׁ
אַתְּ	בֹּשִׁי
אַתֶּם	בֹּשׁוּ
אַתֶּן	בֹּשְׁנָה.

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	בֹּשׁ
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	בֹּשָׁה
الجمع المذكر (רַבִּים)	בֹּשִׁים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	בֹּשׁוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : בֹּשׁ

المصدر المضاف : בּוֹשׁ

المصدر اللامي : לָבוֹשׁ

الاسم المشتق :בִּישָׁה

وزن (נִפְעַל)

في وزن (נִפְעַל) تعود عين الفعل المحذوفة إلى واو سواء كان أصلها واو أو ياء ، وتـشكل نون (נִפְעַל) بالسكون عدا ضمائر الغائب مفرداً وجمعاً ، حيث تشكل هذه النـون بالقـامص ، وتضاف و'او بين لام الفعل والضمير فيما عدا ضمائر الغائب والغائبة والغائبين والغائبات .

الفعل (קָם) هو فعل لازم (أي ليس له مفعول) ولذا لايأتي منه المبنـي للمجهـول ، ولـذلك اخترنا فعلاً آخر بدلاً منه لتصريفه في هذا الوزن هو الفعل (נָכוֹן) (استعد – تجهز) .

تصريف الفعل (נָכוֹן) (استعد) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	נְכוּנוֹתִי
אַתָּה	נְכוּנוֹתָ
אַתְּ	נְכוּנוֹת
הוּא	נָכוֹן
הִיא	נָכוֹנָה
אֲנַחְנוּ	נְכוּנוֹנוּ
אַתֶּם	נְכוּנוֹתֶם
אַתֶּן	נְכוּנוֹתֶן
הֵם	נָכוֹנוּ
הֵן	נָכוֹנוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶכּוֹן
אַתָּה	תִּכּוֹן
אַתְּ	תִּכּוֹנִי
הוּא	יִכּוֹן
הִיא	תִּכּוֹן
אֲנַחְנוּ	נִכּוֹן
אַתֶּם	תִּכּוֹנוּ
אַתֶּן	תִּכּוֹנָּה

הֵם	יִכּוֹנוּ
הֵן	תִּכּוֹנָּה

لأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִכּוֹן
אַתְּ	הִכּוֹנִי
אַתֶּם	הִכּוֹנוּ
אַתֶּן	הִכּוֹנָּה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נָכוֹן
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נְכוֹנָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נְכוֹנִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נְכוֹנוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נָכוֹן

المصدر المضاف : הִכּוֹן

المصدر اللامي : לְהִכּוֹן

الاسم المشتق : הִכּוֹנוּת

وزن (פִּעֵל)

يأتي الفعل الأجوف على صورتين: الصورة الأولى تعود فيها عين الفعل المحذوفة في صورة واو سواء كان أصل الفعل واو أو ياء مع تكرار لام الفعل أما الصورة الثانية فتتحول فيها عين الفعل إلى ياء مشددة – بصرف النظر عن أصل العين – ثم تعامل الفعل في هذه الصورة معاملة الفعل السالم ويستمر استخدام هاتين الصورتين في كل التصريفات وما يسري على هذا الوزن يسرى أيضاً على وزني (פֻּעַל - הִתְפַּעֵל)

الصورة الأولى (קוֹמֵם) نفّذ – أنشأ – أنجز

تصريفه في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	קוֹמַמְתִּי
אַתָּה	קוֹמַמְתָּ
אַתְּ	קוֹמַמְתְּ
הוּא	קוֹמֵם
הִיא	קוֹמְמָה
אֲנַחְנוּ	קוֹמַמְנוּ
אַתֶּם	קוֹמַמְתֶּם
אַתֶּן	קוֹמַמְתֶּן
הֵם	קוֹמְמוּ
הֵן	קוֹמְמוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲקוֹמֵם
אַתָּה	תְּקוֹמֵם
אַתְּ	תְּקוֹמְמִי
הוּא	יְקוֹמֵם
הִיא	תְּקוֹמֵם
אֲנַחְנוּ	נְקוֹמֵם
אַתֶּם	תְּקוֹמְמוּ
אַתֶּן	תְּקוֹמֵמְנָה
הֵם	יְקוֹמְמוּ
הֵן	תְּקוֹמֵמְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	קוֹמֵם
אַתְּ	קוֹמְמִי
אַתֶּם	קוֹמְמוּ
אַתֶּן	קוֹמֵמְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְקוֹמֵם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְקוֹמֶמֶת (מְקוֹמְמָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְקוֹמְמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְקוֹמְמוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : קוֹמֵם

المصدر المضاف : קוֹמֵם

المصدر اللامي : לְקוֹמֵם

الاسم المشتق :קִמּוּם

وزن (פִּעֵל) الصورة الثانية

(קִיֵּם) نفَّذ – أنشأ – أنجز

تصريفه في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	קִיַּמְתִּי
אַתָּה	קִיַּמְתָּ
אַתְּ	קִיַּמְתְּ
הוּא	קִיֵּם
הִיא	קִיְּמָה
אֲנַחְנוּ	קִיַּמְנוּ
אַתֶּם	קִיַּמְתֶּם
אַתֶּן	קִיַּמְתֶּן
הֵם	קִיְּמוּ
הֵן	קִיְּמוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲקַיֵּם
אַתָּה	תְּקַיֵּם
אַתְּ	תְּקַיְּמִי
הוּא	יְקַיֵּם
הִיא	תְּקַיֵּם
אֲנַחְנוּ	נְקַיֵּם
אַתֶּם	תְּקַיְּמוּ
אַתֶּן	תְּקַיֵּמְנָה
הֵם	יְקַיְּמוּ
הֵן	תְּקַיֵּמְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	קַיֵּם
אַתְּ	קַיְּמִי
אַתֶּם	קַיְּמוּ
אַתֶּן	קַיֵּמְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְקַיֵּם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְקַיֶּמֶת (מְקַיְּמָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְקַיְּמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְקַיְּמוֹת

اسم المفعول :

يأتي من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : קַיֵּם

المصدر المضاف : קַיֵּם

المصدر اللامي : לְקַיֵּם

الاسم المشتق : קִיּוּם

وزن (פִּעֵל)

يأتي الفعل الأجوف على صورتين

تصريف الفعل (קוֹמֵם) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	קוֹמַמְתִּי
אַתָּה	קוֹמַמְתָּ
אַתְּ	קוֹמַמְתְּ
הוּא	קוֹמֵם
הִיא	קוֹמְמָה
אֲנַחְנוּ	קוֹמַמְנוּ
אַתֶּם	קוֹמַמְתֶּם
אַתֶּן	קוֹמַמְתֶּן
הֵם	קוֹמְמוּ
הֵן	קוֹמְמוּ

تصريفه في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֲקוֹמֵם
אַתָּה	תְּקוֹמֵם
אַתְּ	תְּקוֹמְמִי
הוּא	יְקוֹמֵם
הִיא	תְּקוֹמֵם
אֲנַחְנוּ	נְקוֹמֵם
אַתֶּם	תְּקוֹמְמוּ
אַתֶּן	תְּקוֹמֵמְנָה
הֵם	יְקוֹמְמוּ
הֵן	תְּקוֹמֵמְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מְקוּמָם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְקוּמֶמֶת (מְקוּמָמָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְקוּמָמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְקוּמָמוֹת

وزن (הִפְעִיל)

في وزن (הִפְעִיל) تشكل الهاء بالصيري ، كما تشكل حروف المضارعة بالقامص ، وتأخذ ميم اسم الفاعل المفرد المذكر حركة الصيري ، أما اسم الفاعل المفرد المؤنث والجمع بنوعيه فإن الميم تشكل بالسكون .

تصريف الفعل (הֵקִים) في الماضي :

يوجد صيغتان لتصريف الفعل الأجوف في الماضي من هذا الوزن ، هما :

الصيغة الأولى :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הֲקַמְתִּי
אַתָּה	הֲקַמְתָּ
אַתְּ	הֲקַמְתְּ
הוּא	הֵקִים
הִיא	הֵקִימָה
אֲנַחְנוּ	הֲקַמְנוּ
אַתֶּם	הֲקַמְתֶּם
אַתֶּן	הֲקַמְתֶּן
הֵם	הֵקִימוּ
הֵן	הֵקִימוּ

الصيغة الثانية :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הֲקִימוֹתִי
אַתָּה	הֲקִימוֹתָ
אַתְּ	הֲקִימוֹתְ

הוּא	הֵקִים
הִיא	הֵקִימָה
אֲנַחְנוּ	הֲקִימוֹנוּ
אַתֶּם	הֲקִימוֹתֶם
אַתֶּן	הֲקִימוֹתֶן
הֵם	הֵקִימוּ
הֵן	הֵקִימוּ

تصريف الفعل (הֵקִים) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אָקִים
אַתָּה	תָּקִים
אַתְּ	תָּקִימִי
הוּא	יָקִים
הִיא	תָּקִים
אֲנַחְנוּ	נָקִים
אַתֶּם	תָּקִימוּ
אַתֶּן	תָּקֵמְנָה
הֵם	יָקִימוּ
הֵן	תָּקֵמְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הָקֵם
אַתְּ	הָקִימִי
אַתֶּם	הָקִימוּ
אַתֶּן	הָקֵמְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מֵקִים
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מְקִימָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מְקִימִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מְקִימוֹת

اسم المفعول :

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הָקֵם

المصدر المضاف : הָקִים

المصدر اللامي : לְהָקִים

الاسم المشتق : הֲקָמָה

وزن (הֻפְעַל)

تصريف الفعل (הֻקַם) أُقيم في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הֻקַמְתִי
אַתָּה	הֻקַמְתָּ
אַתְּ	הֻקַמְתְּ
הוּא	הֻקַם
הִיא	הֻקְמָה
אֲנַחְנוּ	הֻקַמְנוּ
אַתֶּם	הֻקַמְתֶּם
אַתֶּן	הֻקַמְתֶּן
הֵם	הֻקְמוּ
הֵן	הֻקְמוּ

تصريف الفعل (הֻקַם) أُقيم في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אוּקַם
אַתָּה	תוּקַם
אַתְּ	תוּקְמִי
הוּא	יוּקַם
הִיא	תוּקַם
אֲנַחְנוּ	נוּקַם



אַתֶּם	תוּקְמוּ
אַתֶּן	תוּקַמְנָה
הֵם	יוּקְמוּ
הֵן	תוּקַמְנָה

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	מוּקָם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מוּקֶמֶת (מוּקָמָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מוּקָמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מוּקָמוֹת

وزن (הִתְפַּעֵל) لهذا الوزن صورتين كما أوضحنا سابقاً .

الصورة الأولى في هذا الوزن هي (הִתְקוֹמֵם) والصورة الثانية هي (הִתְקַיֵּם) ولايختلف تصريف الصورة الثانية عن تصريف الفعل السالم ، لذلك سوف نصرف الصورة الأولى فقط .

تصريف الفعل (הִתְקוֹמֵם) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִתְקוֹמַמְתִּי
אַתָּה	הִתְקוֹמַמְתָּ
אַתְּ	הִתְקוֹמַמְתְּ
הוּא	הִתְקוֹמֵם
הִיא	הִתְקוֹמְמָה
אֲנַחְנוּ	הִתְקוֹמַמְנוּ
אַתֶּם	הִתְקוֹמַמְתֶּם
אַתֶּן	הִתְקוֹמַמְתֶּן
הֵם	הִתְקוֹמְמוּ
הֵן	הִתְקוֹמְמוּ

تصريف الفعل (הִתְקוֹמֵם) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶתְקוֹמֵם
אַתָּה	תִּתְקוֹמֵם

אַתְּ	תִּתְקוֹמְמִי
הוּא	יִתְקוֹמֵם
הִיא	תִּתְקוֹמֵם
אֲנַחְנוּ	נִתְקוֹמֵם
אַתֶּם	תִּתְקוֹמְמוּ
אַתֶּן	תִּתְקוֹמֵמְנָה
הֵם	יִתְקוֹמְמוּ
הֵן	תִּתְקוֹמֵמְנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִתְקוֹמֵם
אַתְּ	הִתְקוֹמְמִי
אַתֶּם	הִתְקוֹמְמוּ
אַתֶּן	הִתְקוֹמֵמְנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מִתְקוֹמֵם
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מִתְקוֹמֶמֶת (מִתְקוֹמְמָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	מִתְקוֹמְמִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מִתְקוֹמְמוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : הִתְקוֹמֵם

المصدر المضاف : הִתְקוֹמֵם

المصدر اللامي : לְהִתְקוֹמֵם

الاسم المشتق : הִתְקוֹמְמוּת

الفعل المركب הַפֹּעַל הַמֻּרְכָּב

الفعل المركب هو ما يشتمل على أكثر من حرف من الحروف الضعيفة أو حروف العلة ، كأن يبدأ الفعل بحرف النون وينتهي بالألف مثل (נָשָׂא) (رفع – حمل) أو أن يبدأ بالياء وينتهي بالهاء ، مثل (יָרָא) (أطلق النار) أو تكون عينه واواً ولامه ألفاً مثل ، (בָּא) (جاء) ، ولكي نتعامل مع هذه الحروف الضعيفة أو حروف العلة حسب موقعة من الفعل ، وهي القواعد التي سبق أن تناولناها عند الحديث عن الأفعال الشاذة وأنواعها المختلفة فعلى سبيل المثال الفعل (יָרָא) فإنه فعل فاؤه ياء ولامه ألف ، فإننا نتعامل معه بقواعد الفعل الذي لامه ء تم نطبق عليه الفعل الذي لامه ألف ، وهكذا الحال مع بقية الأفعال المركبة وذلك على النحو التالي :

في وزن (פָּעַל)

تصريف الفعل (נָשָׂא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	נָשָׂאתִי
אַתָּה	נָשָׂאתָ
אַתְּ	נָשָׂאתְ
הוּא	נָשָׂא
הִיא	נָשְׂאָה
אֲנַחְנוּ	נָשָׂאנוּ
אַתֶּם	נְשָׂאתֶם
אַתֶּן	נְשָׂאתֶן
הֵם	נָשְׂאוּ
הֵן	נָשְׂאוּ

تصريف الفعل (נָשָׂא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶשָּׂא
אַתָּה	תִשָּׂא
אַתְּ	תִשְּׂאִי
הוּא	יִשָּׂא

הִיא	תִשָׂא
אֲנַחְנוּ	נִשָׂא
אַתֶם	תִשְׂאוּ
אַתֶן	תִשֶׂאנָה
הֵם	יִשְׂאוּ
הֵן	תִשֶׂאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָה	שָׂא
אַתְ	שְׂאִי
אַתֶם	שְׂאוּ
אַתֶן	שֶׂאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נוֹשֵׂא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נוֹשֵׂאת (נוֹשְׂאָה)
الجمع المذكر (רַבִּים)	נוֹשְׂאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נוֹשְׂאוֹת

اسم المفعول :

المفرد المذكر (זָכָר)	נָשׂוּי
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נְשׂוּיָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נְשׂוּיִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נְשׂוּיוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : נָשׂוֹא

المصدر المضاف : שְׂאֵת

المصدر اللامي : לָשֵׂאת

الاسم المشتق : נְשִׂיאָה

تصريف الفعل (יָרֵא) خاف في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	יָרֵאתִי
אַתָּה	יָרֵאתָ
אַתְּ	יָרֵאת
הוּא	יָרֵא
הִיא	יָרְאָה
אֲנַחְנוּ	יָרֵאנוּ
אַתֶּם	יְרֵאתֶם
אַתֶּן	יְרֵאתֶן
הֵם	יָרְאוּ
הֵן	יָרְאוּ

تصريف الفعل (יָרֵא) خاف في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אִירָא
אַתָּה	תִּירָא
אַתְּ	תִּירְאִי
הוּא	יִירָא
הִיא	תִּירָא
אֲנַחְנוּ	נִירָא
אַתֶּם	תִּירְאוּ
אַתֶּן	תִּירֶאנָה
הֵם	יִירְאוּ
הֵן	תִּירֶאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	יְרָא
אַתְּ	יִרְאִי
אַתֶּם	יִרְאוּ
אַתֶּן	יְרֶאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	יָרֵא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	יְרֵאָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	יְרֵאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	יְרֵאוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : יָר ֹא

المصدر المضاف : יְרוֹא

المصدر اللامي : לִיר ֹא

الاسم المشتق : יִרְאָה

تصريف الفعل (בָּא) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	בָּאתִי
אַתָּה	בָּאתָ
אַתְּ	בָּאתְ
הוּא	בָּא
הִיא	בָּאָה
אֲנַחְנוּ	בָּאנוּ
אַתֶּם	בָּאתֶם
אַתֶּן	בָּאתֶן
הֵם	בָּאוּ
הֵן	בָּאוּ

تصريف الفعل (בָּא) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אָבוֹא
אַתָּה	תָּבוֹא
אַתְּ	תָּבוֹאִי
הוּא	יָבוֹא

הִיא	תָּבוֹא
אֲנַחְנוּ	נָבוֹא
אַתֶּם	תָּבוֹאוּ
אַתֶּן	תָּבֹאנָה
הֵם	יָבוֹאוּ
הֵן	תָּבֹאנָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	בֹּא
אַתְּ	בֹּאִי
אַתֶּם	בֹּאוּ
אַתֶּן	בֹּאנָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	בָּא
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	בָּאָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	בָּאִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	בָּאוֹת

المصادر :

المصدر المطلق : בֹּא

المصدر المضاف : בֹּא

المصدر اللامي : לָבֹא

الاسم المشتق : בִּיאָה

في وزن (נִפְעַל)

تصريف الفعل (יָרָה) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	נוֹרֵיתִי
אַתָּה	נוֹרֵיתָ

אַתְּ	נוֹרֵית
הוּא	נוֹרָה
הִיא	נוֹרְתָה
אֲנַחְנוּ	נוֹרֵינוּ
אַתֶּם	נוֹרֵיתֶם
אַתֶּן	נוֹרֵיתֶן
הֵם	נוֹרוּ
הֵן	נוֹרוּ

تصريف الفعل (יָרָה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אֶוָּרֶה
אַתָּה	תְּוָּרֶה
אַתְּ	תְּוָּרִי
הוּא	יְוָּרֶה
הִיא	תְּוָּרֶה
אֲנַחְנוּ	נְוָּרֶה
אַתֶּם	תְּוָּרוּ
אַתֶּן	תְּוָּרֶינָה
הֵם	יְוָּרוּ
הֵן	תְּוָּרֶינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הִוָּרֶה
אַתְּ	הִוָּרִי
אַתֶּם	הִוָּרוּ
אַתֶּן	הִוָּרֶינָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	נוֹרֶה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	נוֹרָה
الجمع المذكر (רַבִּים)	נוֹרִים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	נוֹרוֹת

المصادر :

المصدر المضاف : הִוָּרוֹת

المصدر اللامي : לְהִוָּרוֹת

الاسم المشتق : הִוָּרִיָּה

في وزن (הִפְעִיל)

تصريف الفعل (הִכָּה) (ضرب) في الماضي :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	הִכֵּיתִי
אַתָּה	הִכֵּיתָ
אַתְּ	הִכֵּית
הוּא	הִכָּה
הִיא	הִכְּתָה
אֲנַחְנוּ	הִכֵּינוּ
אַתֶּם	הִכֵּיתֶם
אַתֶּן	הִכֵּיתֶן
הֵם	הִכּוּ
הֵן	הִכּוּ

تصريف الفعل (הִכָּה) في المستقبل :

الضمير	تصريفه
אֲנִי	אַכֶּה
אַתָּה	תַּכֶּה
אַתְּ	תַּכִּי
הוּא	יַכֶּה
הִיא	תַּכֶּה
אֲנַחְנוּ	נַכֶּה
אַתֶּם	תַּכּוּ
אַתֶּן	תַּכֶּינָה
הֵם	יַכּוּ
הֵן	תַּכֶּינָה

الأمر :

الضمير	تصريفه
אַתָּה	הַכֵּה
אַתְּ	הַכִּי
אַתֶּם	הַכּוּ
אַתֶּן	הַכֶּינָה

اسم الفاعل :

المفرد المذكر (זָכָר)	מַכֶּה
المفردة المؤنثة (נְקֵבָה)	מַכָּה
الجمع المذكر (רַבִּים)	מַכִּים
الجمع المؤنث (רַבּוֹת)	מַכּוֹת

اسم المفعول

يفضل الإتيان به من المبني للمجهول .

المصادر :

المصدر المطلق : הַכֵּה

المصدر المضاف : הַכּוֹת

المصدر اللامي : לְהַכּוֹת

الاسم المشتق : הַכָּיָה

تدريبات עַל הַפְּעָלִים

1- بين المجرد من المزيد من بين الأفعال الآتية :

אָכַל אָמַר

יָשַׁב לִמֵּד

קָטַל שִׁחְרֵר

הִכְתִּיב שָׁמַר

הִשְׁמִיד מָסַר

הִתְלַמֵּד נִכְנַס

הִכְרִיז נִשְׁבַּר
לָמַד חָגַג
הִלְבִּישׁ גִּלְגֵּל
קָטֹן קִלְקֵל

2- هات المستقبل واسم الفاعل من الأفعال الآتية :

יָדַע שָׁר
הִתְלַמֵּד נִכְנַס
הִכְרִיז נִשְׁבַּר
נִגְלָה נוֹלַד
בֵּרֵךְ הוֹשִׁיב
מָסַר הִתְרָאָה
הוֹרִיד כָּתַב
אָמַר יָטַב
אָכַל יָרַד

3- ماهي الأوزان التي تشكل فيها حروف المضارعة بالسكون عدا الألف بالحاطف باتح ؟

4- ماهي الأوزان التي تشكل فيها حروف المضارعة بالباتح ؟ مثل لما تقول .

5- متى تشكل لام المصدر اللامي بالكسرة ؟ مثل لما تقول .

6- في اسم الفاعل أم اسم المفعول تشكل فاء الفعل بالحولم ؟ مثل لما تقول .

7- في اسم الفاعل أم اسم المفعول تشكل فاء الفعل بالشوروق ؟ مثل لما تقول .

8- أي الأوزان السبعة التي تشدد فيها عين الفعل ؟ مثل لما تقول .

9- ماهي الأوزان التي تشكل فيها حروف المضارعة بالسكون عدا الألف بالحاطف باتح ؟

10- اجعل الأفعال الآتية على وزني פִּעֵל ، הִתְפַּעֵל وصرفهم في زمن الماضي والمستقبل .

קָם לָמַד
פָּאַר כָּבַשׁ
כּוֹן עָבַד
גָּלָה גָּנָה
טָהַר אָמַר

11- هات الأمر والمصدر اللامي والأسم المشتق من الأفعال الآتية :

אָכַל	נָבַל
לָקַח	הֶאֱשִׁים
שָׁמַע	מָצָא
שָׁמַר	נוֹלַד
הוֹרִיד	כָּתַב
אָמַר	יָטַב
קָטַל	שִׁחְרֵר
עָזַב	שָׁמַר
הִתְבּוֹנֵן	הִכְרִיז
קָם	לָמַד

13- هات المفرد المذكر من الأفعال الآتية :

מְלַמְּדִים	מַכְרִיזִים
מוֹטָבִים	כּוֹתְבִים
שׁוֹמְרִים	אוֹמְרִים
מַכְרִיזִים	נוֹלָדִים
מַשְׁמִיעִים	מְטַהֲרִים

14- حول العبارات الآتية من المفرد إلى الجمع :

אֲנִי הָלַכְתִּי לְסַבְתָא .
הוּא נָסַע לירדין.
הִיא נוֹלְדָה בקהיר .
הַתַּלְמִיד הִצְלִיחַ בַּבְּחִינוֹת .
הַמּוֹרֶה כָּתַב שִׁיר עַל הַלּוּחַ .
אֲנִי לוֹמֵד עִבְרִית .
הִיא לֹא גָמְרָה לֶאֱכֹל בַּזְּמַן.
הוּא לֹא יוֹדֵעַ כְּלוּם .
אֲנִי לֹא אָמַרְתִּי דָּבָר .
אֵין לִי מוּשָּׂג .

15- مالفرق في الوزن والمعنى :

נֶעֱזַב	נֶעֱזָב
לִמֵּד	לֻמַּד

כָּתַב	הִכְתִּיב
בָּחַר	נִבְחַר
נִבְחַר	נִבְחָר
פֵּאֵר	הִתְפָּאֵר
הֶעֱתִיק	הֻעֲתַק
אָמַר	אִמֵּר
מָסַר	מִסֵּר
שָׁמַע	שׁוֹמַעַת

16- حلل المشتقات الآتية :

לְהַכּוֹת	לְהִוָּרוֹת
הַכָּיָה	כְּתִיבָה
יַתְקִיף	לְהִכָּנֵס
סִלֵּק	מְלֻמָּד
מְלַמֵּד	טוֹמֵן
הִתְלַבֵּשׁ	דִּבֵּר
בָּא	אָמַר
פָּתַח	פָּחַת

17- استخرج الأخطاء الواردة في الجمل الأتية ، ثم قم بتصحيحها :

אֲנִי רָאָה אֶת הַיְלָדִים בַּגַּן .
אֲנוּ נָסַעְתִּי לַקָּהִיר .
הוּא הִכְרִיזָה שֶׁל ֹא הַנְסִיעָה .
הוּא כָּתְבוּ את הַמִּכְתָּב .
הוּא ל ֹא גָמְרָה לֶאֱכ ֹל בַּזְּמַן.
הָאִישׁ ל ֹא יָכַל לְדַבֵּר .
הָרוֹפֵא יִכְתַּב לך תְּרוּפוֹת .
אֲנִי אָמְרָה לָךְ דָּבָר חָשׁוּב מְא ֹד .

18- הֲפ ֹךְ מֵהוֹוֶה לְעָבָר :

הַנָּשִׁים מִסְתוֹבְבוֹת שָׁעוֹת .
אֲנִי מְלַמֵּד אֶת הַשָּׂפָה הָעִבְרִית .
הַמִּצְרִים תּוֹפְרִים אֶת בִּגְדֵיהֶם .
הַדָּג צוֹלֵל בַּיָּם .
אני אוֹמֵר מַה קָּרָה .

אֲנִי מְדַבֵּר עַכְשָׁו .

19- הֲפֹךְ אֶצ הַמִּשְׁפָּטִים הַבָּאִים מְזָכָר לִנְקֵבָה :

אֲלַמֵּד אוֹתְךָ מִלַּת קֶסֶם .

אֲנִי רוֹצֶה לָזוּז .

אֲנִי רוֹצֶה לִכְתּוֹב כְּתִיבָה .

מַדּוּעַ אַתָּה כּוֹעֵס .

אָמַר לוֹ שֶׁהוּא אוֹהֵב אוֹתְךָ.

מַדּוּעַ אַתָּה כּוֹעֵם ؟

הילד הָלַךְ עַל שְׂפַת הַיָּם .

21- هات جذور الأفعال الآتية :

הִטַּהֵר

לִמֵּד

הִכְתִּיב

הִתְבּוֹנֵן

יְסֻגַּר

הִצְטָרֵף

הִסְתּוֹבֵב

תְּעוּלַּל

גִּלְגֵּל

הִכְרִיז

הַכֵּה

הוּרְיָה

20- כְּתֹב אֶת הַפֹּעַל (כָּתַב) הֶעָתִיד :

אֲנוּ .... את הַשִׁעוּר .

אֲנִי .... סִפּוּרֶת .

הֵן .... אֶת שְׁמוֹת הַתַּלְמִידִים .

הַתַּלְמִידִים .... את הַשִׁעוּר .

אַתְּ .... אֶת הַשִּׁיר ...

المراجع

1- قواعد اللغة العبرية مع مختارات من النصوص الحديثة ، دكتور زين العابدين محمود أبو خضرة ،1997

2- القواعد الأساسية في اللغة العبرية ، دكتورة سناء عبد اللطيف صبرى ، مصر . 1999

3 – نصوص عبرية(حدسثة – وسيطة – قديمة) ، د/ سلوى ناظم ، دار الثقافة العربية 1994 م .

4 – المدخل إلى عبرية العهد القديم (نحو ونصوص) ، د \ عمر صابر عبد الجليل ود \ أحمد محمود هويدي ، دار الثقافة العربية ، مصر .

5- לוּחַ הַפְּעָלִים הַשָּׁלֵם ד"ר שָׁאוּל בָּרְקָלִי 1965

المحتويات

الفصل الرابع : **الفعل** הַפֹּעַל

المرجع الأساسي في

قواعد اللغة العبرية الحديثة

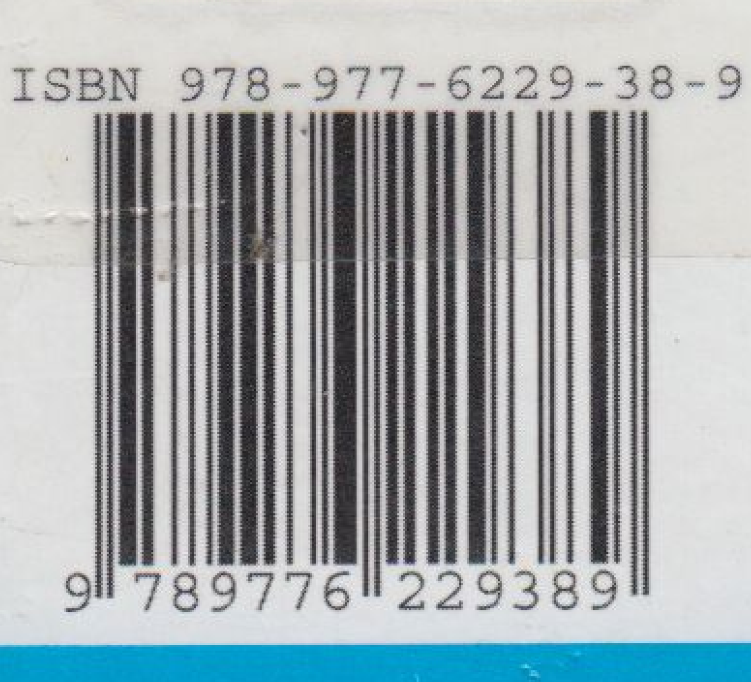
فى هذا الكتاب

- الأصوات وقواعد الكتابة والقراءة הַהֲגָאִים וּכְלָלֵי הַמִּקְרָאָה
- الأدوات הַמִּלִּיּוֹת
  - أداة التعريف הַ הַיְדִיעָה
  - أدوات الاستفهام הַשְּׁאֵלָה
  - الاسم الموصول כִּנּוּי הַהֶמְשֵׁר
  - الضمائر כִּנּוּיֵי גוּף
  - حروف النسب מִלּוֹת הַיַּחַס
  - واو العطف ו הַחִבּוּר
  - واو القلب ו הַהִפּוּךְ
  - أسماء الإشارة כִּנּוּיֵי הָרֶמֶז
- الاسم הַשֵּׁם
  - أولاً : الاسم المذكر
  - المفرد والمثنى יָחִיד וְ זוּג
  - الجمع רַבִּים
  - الإضافة סְמִיכוּת
  - الصفة שֵׁם תּוֹאַר
  - الساعة הַשָּׁעָה
  - التفضيل والمبالغة הַיִּתְרוֹן ו הַהַפְלָגָה
  - العـدد הַמִּסְפָּר
- الفعل הַפֹּעַל

غلاف : جمال خليفة



ISBN 978-977-6229-38-9



الدار المصرية للعلوم
نشر - توزيع
تليفون : ٢٣٩٣٦٤٧٨ تليفاكس : ٢٣٩٣٦٠٧٩
elmasryabooks.net
seh_egypt@hotmail.com
١٣ شارع اسماعيل أبو جبل خلف مستشفى الجمهورية - عابدين